• *Grèves, lock-out et congés pédagogiques dans l'Outaouais*

Les écoles sont paralysées

par Ghyslain Charron

HULL — La vie scolaire a été passablement bouleversée au cours des dernières semaines dans l'Outaouais. Pourtant, ce n'est absolument rien si on compare à ce qui s'en vient. En effet, dès ce matin, les employés de soutien (secrétaires, employés manuels et concierges) de plusieurs commissions scolaires du Québec ont entrepris leur grève légale.

A cela, pour brosser un tableau encore plus noir, il faut ajouter les enseignants affiliés à la Centrale des enseignants du Québec, qui, dès lundi ou mardi prochain, obtiendront également le droit de grève.

A Hull, il n'y a pas de cours aujourd'hui à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO) puisque les dirigeants scolaires ont décrété une journée pédagogique. Toutefois, lundi, on peut d'ores et déjà affirmer que 15,000 étudiants seront privés de cours, puisque les 400 employés de soutien de la commission scolaire joindront les rangs des enseignants dans une grève qui forcera la fermeture de plus de 15 écoles. Seules cinq écoles resteront ouvertes et 2,500 élèves pourront y recevoir leurs cours, ceux de langue anglaise.

Afin de prévenir tout désordre, les dirigeants de la Commission scolaire régionale ont décrété pour lundi, à minuit une minute, un lock-out assurant à la CSRO, au dire de ses responsables, un contrôle de la situation.

A la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH), les écoles demeurent ouvertes même si les employés de soutien ont obtenu le droit de déclencher une grève la nuit dernière. Quant aux 300 professeurs, ils ont le droit d'aller en grève légale lundi le 28 janvier à minuit, ce qui pourrait priver de classes les 6,100 étudiants et obliger la fermeture de 18 écoles. Selon Francis Normand, le secrétaire général, les élèves devraient tout de même se rendre à l'école, à moins d'avis contraire à la radio, à la télévision ou dans les journaux.

Toutefois, les écoles anglaises Pie XII, à Hull, et St-Michel à Low, ne sont pas touchées par le conflit puisque les enseignants sont affiliés au Provincial Association of Catholic Teachers.

A Gatineau, la Commission scolaire de Gatineau a décrété deux journées pédagogiques faisant en sorte qu'il n'y a pas de classes aujourd'hui et lundi. En imitant le geste de la CSRO, les dirigeants scolaires évitent aux élèves la nécessité de se rendre en classe. Encore là, dès ce matin, les 45 employés de soutien, les secrétaires d'écoles et du siège social, de même que les concierges ont obtenu le droit de grève. Mardi, le 29 janvier, les 250 enseignants grossiront les rangs des grévistes, privant ainsi 4,500 élèves de cours et fermant de nombreuses écoles. Seul 300 élèves ne sont pas affectés, soit les anglophones regroupés dans une école.

A la Commission scolaire Champlain, il n'y a pas de problème, pour l'instant. En effet, les 117 employés de soutien ne sont pas syndiqués de telle sorte que les cours se donnent normalement aujourd'hui. Cependant, lundi, les 283 enseignants obtiendront le droit de grève forçant la fermeture de 15 directions d'école ou 20 unités. Ainsi, 5,650 élèves seront privés de cours puisque les autorités de la commission scolaire ont décrété un lock-out pour lundi.

A la Commission scolaire de la Vallée de la Lièvre, les cours se donnent normalement aujourd'hui, puisque les 50 employés de soutien ne sont pas syndiqués et n'ont pas le droit légal d'aller en grève. Par contre, dès lundi, les 103 professeurs de 11 écoles pourront déclencher leur grève légale. Ainsi, 2,160 élèves devront rester chez eux.

A la Commission scolaire régionale Papineau, rien n'est encore définitif. Les cours se donnent normalement et pourraient se donner aussi normalement la semaine prochaine car hier, les 225 enseignants, qui se sont déjà prononcés contre la grève devaient tenir un vote de reconsidération. A la CSRP, il y a 3,275 élèves et 100 employés de soutien non syndiqués.

(Voir autres textes en page 12)

LE DROIT

67e ANNEE — No 253 VENDREDI 25 JANVIER 1980 LE NUMERO: 20¢

Première édition

Ensoleillé avec passages nuageux

Maximum (aujourd'hui) ..... -14
Minimum (cette nuit) ..... -21
Maximum (demain) ..... -12

• *Livraison américaine à la Chine*

De quoi faire méditer l'URSS

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis ont lancé hier un nouvel avertissement à l'URSS en se déclarant prêts à fournir du matériel militaire logistique à la Chine.

Le Pentagone, dans un communiqué, a précisé que les livraisons envisagées consistaient en camions, équipement de communication, et systèmes d'alerte «radar». Mais un haut responsable de la Maison-Blanche n'a pas exclu que les Etats-Unis vendent par la suite à la Chine du matériel plus sophistiqué.

Dans les milieux gouvernementaux américains, on s'efforce de diminuer la portée de cet événement et de le déplacer du contexte afghan. On déclare que la question était à l'étude depuis au moins l'été dernier et que la décision prise ne change en rien la position des Etats-Unis qui est de ne pas vendre d'armes offensives à la Chine.

Néanmoins on reconnaît qu'elle a été accélérée par l'intervention soviétique en Afghanistan. Interrogé sur les réactions probables des dirigeants du Kremlin, le haut responsable de la Maison-Blanche, qui a tenu à garder l'anonymat, a estimé qu'elle les ferait méditer. Mais il a souligné que la décision américaine ne représentait pas une menace directe contre l'URSS.



Après avoir passé trente ans à battre la campagne ontarienne pour y dénicher les vieilles courtepointes du siècle dernier, Mme Ruth McKendry a récemment cédé sa collection au Musée national de l'homme, qui en présente au public une quarantaine, à compter d'aujourd'hui. Mme McKendry, qui cherche à reconstituer, à travers ces travaux d'aiguille, l'histoire sociale des femmes et des hommes du Haut et du Bas-Canada prononçait, hier soir, une conférence sur l'art de la courtepointe et son symbolisme. Là où on n'y voit, du moins de nos jours, que motifs géométriques aux couleurs attrayantes et dextérité manuelle, Mme McKendry lira l'expression des rêves et des superstitions de tout un peuple besogneux, ses traditions, et ses coutumes sociales, ses soucis matériels, mais surtout, son besoin de s'entourer d'art et d'esthétisme. Il est à noter que l'exposition des courtepointes rassemblées par Mme McKendry sera présentée jusqu'au 24 février inclusivement, au troisième étage du musée.

(Photo LE DROIT, par François Roy)

La province est à l'heure du NPD

• *Elections 80: les points chauds*

La Colombie



De notre envoyé Guy Lacombe

de notre envoyé Guy Lacombe

VANCOUVER — Shane Simpson ne tenait pas en place ces jours-ci. Il est l'un des organisateurs du porte-à-porte de Mme Margaret Mitchell, le député néo-démocrate sortant de Vancouver-Est.

Shane s'occupe de 250 à 300 bénévoles qui visitent les maisons et les appartements pour solliciter l'appui des électeurs en faveur de Mme Mitchell. Il en a même un peu plus que nécessaire, ce qui l'oblige à les envoyer deux à deux, à certains endroits.

Dans le grand local de la rue Hastings-Est, c'est un va-et-vient continuel. Le téléphone ne dérougit pas. Ça marche rondement pour dire le moins. Shane explique au journaliste du DROIT qu'en Colombie-Britannique, c'est l'heure du NPD.

Et il n'est pas le seul à le dire. Mme Yvonne Cocke, secrétaire provincial du parti, en est aussi convaincue. Et M. Paul Barnett, membre de l'exécutif national, l'affirme sans hésitation.

Les néo-démocrates détiennent présentement huit sièges sur 28 en Colombie-Britannique et ils se disent très confiants de n'en perdre aucun. Cinq de ces sièges sont cependant convoités par les conservateurs, mais les néo-démocrates n'en éprouvent aucune crainte. Pour ce qui est des trois autres, convoités par les libéraux, ils sont davantage sur leurs gardes en particulier dans Skeena et dans Vancouver-Kingsway.

Les libéraux veulent bien reprendre aussi le siège de Vancouver-Est qui était leur en 1974 alors que M. Art Lee était le député, mais les néo-démocrates font tout pour le garder. En mai dernier, la marge n'était que de 1,366 voix.

Mais les ambitions des néo-démocrates vont bien au-delà de ces huit sièges. Ils en convoitent au moins quatre autres qui semblent bien à la portée de leurs possibilités. Il y a Cowichan-Malahat-Les Iles qu'ils veulent ravir au conservateur Don Taylor; il y a également Kootenay-Est Revelstoke et Kootenay-Ouest qui sont respectivement aux mains de Stan Graham et Bob Brisco, tous deux conservateurs. Et ils espèrent que Ron Johnson, un jeune homme de 28 ans qui en est à sa quatrième tentative, va enlever Vancouver-Centre au libéral Art Philips. En moyenne, les néo-démocrates étaient à 2,000 voix de la victoire dans ces quatre circonscriptions en mai dernier.

Il y a plusieurs facteurs qui permettent aux néo-démocrates d'être optimistes de ce temps-ci. Par exemple, lors de la dernière élection provinciale, au printemps dernier, le NPD a recueilli 46 pour cent du vote populaire même s'il n'a pas réussi à prendre le pouvoir.

Et puis, il y a M. Dave Barrett, le chef de l'opposition qui est peut-être l'homme le plus populaire de la Colombie et participe activement à la présente campagne.

D'autre part, «le parti est fort et en pleine forme», explique Mme Coce, la secrétaire provinciale. Shane Simpson aborde dans le même sens. «On n'a pas eu le temps de se refroidir depuis le 22 mai», dit-il. On peut voir d'ailleurs, en visitant les bureaux ici et là que tout est très bien organisé.

Il y a aussi le fait que la Colombie-Britannique est la province la plus fortement syndiquée au Canada. Cela donne au NPD des appuis solides et généralement très stables.

Les militants d'ici disent aussi que les néo-démocrates sont plus motivés que les autres. Comme la campagne offre assez peu d'intérêt, ils s'attendent que bien des libéraux et des conservateurs n'aillent tout simplement pas voter. Mais les néo-démocrates, eux, ils vont voter.

Mentionnons enfin que l'image même du chef Ed Broadbent est un atout que les néo-démocrates ne manquent pas d'exploiter.

Ce dernier reviendra d'ailleurs en Colombie dans une dizaine de jours pour la quatrième fois depuis le début de la présente campagne. Et ce n'est pas sans raison. C'est la province qui lui donnera vraisemblablement le plus grand nombre de sièges.

(Voir en page 3)

aujourd'hui

Les élections fédérales en page 3, 4 et 29

Bell Canada: nomination de deux médiateurs — page 9



Hold-up à la Caisse pop de Hull — page 11

Shutt marque quatre buts — page 20

Les groupes populaires

Il y a dix ans, on procédait à l'expropriation de l'Île de Hull pour y construire édifices fédéraux et autoroutes.

Lors de ce que certains ont appelés le «saccage» de l'Île, on a connu des comités de citoyens très combatifs, dont on entend plus guère parler aujourd'hui.

Que sont devenus les groupes populaires qui ont fait les belles heures des revendications des citoyens, c'est la question que nous avons posée à six animateurs sociaux, qui ont bien voulu accepter de revoir avec nous ces dix dernières années, à la manière dont ils les ont vécues, c'est-à-dire, en compagnie de cette catégorie de gens qu'on englobe sous le vocable de défavorisés.

LE DROIT publie aujourd'hui les derniers de la série d'articles dont les thèmes sont l'Île de Hull à l'heure de l'expropriation, la montée et la chute des comités de citoyens et les perspectives d'avenir. (Voir page 11).

sommaire

Annonces classées .. 24 à 27, 30 à 35
Bandes dessinées 8
Cinémas-spectacles ... 16-17
Editorial 6
Economie 14
Horoscope 26
Hull et Québec ..... 11 à 13
Le carrefour 9
Mot caché 8
Mots croisés 25
Nécrologie 23
Page sociale 28
Sports ..... 19 à 22

• Propos d'Ethier à son endroit

Hudon veut des excuses

par Edmond Laughren

HAWKESBURY — L'animateur communautaire Richard Hudon du collège Algonquin à Hawkesbury n'a pas du tout digéré les déclarations à son égard la semaine dernière par le député libéral sortant Denis Ethier de Glengarry-Prescott-Russell.

En déplorant devant le conseil des comtés unis de Prescott-Russell toute la publicité qui a entouré le cas de la famille Burton de Hawkesbury, qui tente sans succès depuis longtemps d'obtenir un logis subventionné dans les projets locaux de la Société de logement de l'Ontario (SLO), M. Ethier avait qualifié «d'agitation» le travail des animateurs communautaires.

M. Hudon en est un des six intervenants qui luttent en faveur de la cause de M. Edward Burton, un ancien chauffeur de camion, et sa famille qui vivent d'assistance sociale dans un logis délabré qui doit être démoli sous peu.

Dans une communication avec le DROIT hier M. Hudon a révélé qu'il exige des excuse et une rétractation de M. Ethier, sinon il lancera une action en Cour suprême de l'Ontario pour calomnie selon la section 18 de la loi sur la diffamation.

La Commission du logement de Prescott-Russell refuse toujours de rendre publiques les raisons de son refus d'accorder à la famille un logis dans les projets de la SLO, mais le président J-Maurice Demers a soutenu que M. Burton peut en tout temps obtenir en personne les raisons qui ont motivé la décision.

L'animateur Hudon indique qu'il est représenté par l'avocat W.T. Houston dans cette affaire et il demande une excuse par écrit ainsi qu'une rétractation des allégations d'agitateur à son égard.

Il a été impossible, hier soir, de rejoindre M. Ethier pour connaître sa réaction face à la demande de M. Hudon.

• Selon une jeune femme de Montréal

Un employeur ne l'aurait pas embauchée par ce que... péquiste

MONTREAL (PC) — Parce qu'elle prétend qu'un employeur ne l'a pas embauchée parce qu'elle est péquiste, Johanne Provencher, 24 ans, a décidé de s'adresser à la Commission des droits de la personne afin d'obtenir justice.

Entre-temps, hier, le député péquiste du comté de Sainte-Marie, M. Guy Bisaillon, a donné une conférence de presse pour dénoncer le geste de M. Micheal Lebman, propriétaire de la Libby's Dress, une petite entreprise d'une trentaine d'employés.

Selon M. Bisaillon et Mlle Provencher, l'emploi n'a pas été accordé parce que celle-ci portait un macaron référendaire où on pouvait lire "Moi je sais ce que je veux".

Mlle Provencher a affirmé qu'elle avait répondu à une petite annonce dans un journal qui demandait des couturières à la Libby's Dress. Une fois rendue dans le bureau de M. Lebman, celui-ci lui aurait demandé ce qu'elle voulait en lui montrant son macaron. Elle aurait répondu: "Je veux un beau pays". Et M. Lebman aurait alors répliqué qu'il n'avait pas besoin de ses services.

Quelques jours plus tard, Mlle Lorraine Clermont, péquiste du comté de Sainte-Marie et permanente dans le comté, se serait rendue au même endroit pour vérifier les affirmations de sa copine et elle se serait fait répéter les mêmes propos par M. Lebman.

Mlle Provencher a indiqué qu'il y a là discrimination "et que cette attitude était une forme sournoise d'oppression des Québécois".

Pour sa part, le député Bisaillon s'est demandé si le nouveau député libéral de Maisonneuve, où est situé la petite entreprise, M. Georges Lalande, fera des représentations pour que la Libby's Dress mette fin "à sa politique d'embauche discriminatoire".

Quant à M. Liebman, il a affirmé, hier, qu'il avait demandé à Mlle Provencher si elle était couturière et devant sa réponse négative, il lui aurait signifié qu'il n'avait pas besoin de ses services.

D'ailleurs la totalité des employés de cette usine ont déclaré que la politique n'avait rien à voir avec leur emploi. Il y a même deux employés de M. Liebman qui ont affirmé qu'elles étaient péquistes et qu'elles n'avaient jamais été embêtées par leur patron.

"Bien sûr, a ajouté M. Liebman, que ça me choque de voir des macarons comme celui qu'elle portait. Je suis libéral depuis toujours. C'est vrai que je lui ai dit d'aller se trouver un emploi dans un autre pays si celui dans lequel elle se trouvait ne lui convenait pas. Mais je l'ai remerciée bien avant de lui tenir ces propos. Elle n'était pas couturière. Et ce sont des couturières que je cherche pour l'instant."

Au cours d'une conversation téléphonique, M. Lalande a pour sa part déclaré: "La liberté de se manifester est essentielle au Québec." Et il a promis de s'occuper de cette affaire, si elle est évidemment fondée.



La boulangerie de Grenville, au plus fort du sinistre, la nuit dernière.
(Photo LE DROIT, par Edmond Laughren)

• A Hull, cette année

$50,000 investis dans la plantation d'arbres

par Régis Bouchard

HULL — Dans la foulée des Floralies internationales qui se tiendront à Montréal cet été, la ville de Hull a décidé de faire sa part dans l'amélioration de la qualité de la vie en milieu urbain.

C'est ainsi que dès cet été, la ville de Hull entend dépenser plus de $50,000 dans la plantation d'arbres le long des boulevards et également sur les propriétés privées.

Ce programme débutera dès la mi-avril par une campagne de sensibilisation auprès des étudiants des 15 écoles sises sur le territoire de Hull. Des experts entretiendront les jeunes sur les bienfaits des arbres en plus de leur donner quelques notions de base permettant de reconnaître certains arbres. Lors de cette première étape, on procédera à la plantation d'un arbre devant chacune des 15 écoles du territoire.

Par la suite, soit en mai, la ville de Hull offrira gratuitement plus de 400 jeunes arbres aux citoyens désireux d'aménager leur terrain. Une telle expérience avait connu un grand succès en 1967 alors qu'en moins d'une journée les quelque 1,000 arbustes mis à la disposition des citoyens avaient disparus. Les membres du club 4-H ont par ailleurs accepté de participer à la réalisation de cette deuxième phase en se portant volontaires pour seconder les citoyens désireux d'obtenir de l'aide lors de la plantation de leurs arbres.

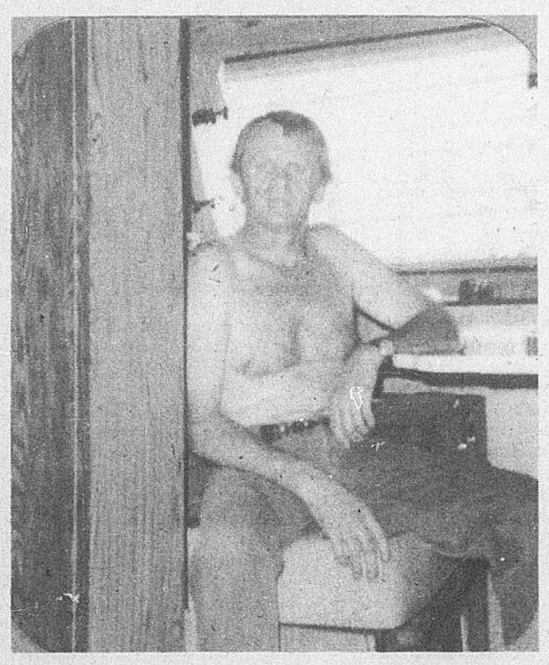
Parallèlement, la ville de Hull procédera en mai également à la plantation d'environ 150 arbres le long des différents boulevards. A elle seule, cette partie du programme nécessitera des déboursés de plus de $41,000.

Toujours afin de susciter l'éveil de la population vis-à-vis l'importance des arbres dans le milieu urbain, les citoyens seront invités à participer à différents concours où on leur demandera par exemple de deviner l'âge d'un arbre ou encore le nom d'un autre.

Finalement, l'inauguration de la Maison du Citoyen fournira l'occasion à la ville de présenter une exposition florale qui permettra à tous et chacun de découvrir la beauté et le charme des fleurs.

Par ailleurs, le directeur du service des Travaux publics de la ville de Hull, M. Paul Lamarche, a précisé qu'en plus de ce programme de plantation d'arbres, la ville avait l'intention d'augmenter à environ 350 le nombre de boîtes à fleurs éparpillées un peu partout dans la ville.

RECHERCHE



HULL — La sûreté municipale de Hull demande à toute personne susceptible de pouvoir lui apporter sa collaboration de bien vouloir communiquer avec les sergents-enquêteurs Gaétan Baizana et Pierre Gagnon au sujet de la disparition de M. Marcel Riendeau. Ce dernier est âgé de 63 ans, il a les cheveux châtains, les yeux pers, mesure 5 pieds trois pouces et pèse 140 livres. Au moment de disparaître de son domicile le 16 janvier dernier, il portait un manteau avec capuchon de couleur bleu foncé, un gilet en ratine de velours bleu pâle et un pantalon en velours côtelé de couleur beige.

• A Grenville

Boulangerie détruite par le feu

par Edmond Laughren

GRENVILLE — La boulangerie de Grenville, une entreprise datant d'au moins 50 ans dans ce village québécois, a été complètement détruite par un violent incendie qui a éclaté tôt ce matin.

Le commerce situé dans une bâtisse de deux étages en bois au coin des rues Queen et Principal au centre du village a été réduite en cendres dans quelques heures et une famille du nom de Malette, dont on n'a pu obtenir d'autres détails cette nuit, demeurait à l'étage.

Tous ont pu se sauver sans blessures selon les témoignages obtenus sur scène, mais tout le contenu a été détruit.

Déjà opérée par la famille Côté de Grenville, la boulangerie avait changé de mains et depuis un certain temps était opérée par un M. Armand Bédard de Hawkesbury.

On ignore pour l'instant l'origine du sinistre et l'étendue des dommages, mais ce matin on parlait d'une centaine de milliers de dollars.

La brigade de pompiers de Grenville a travaillé jusqu'aux petites heures ce matin, afin d'empêcher que les flammes se propagent aux bâtisses avoisinantes.

Le travail des pompiers a été rendu extrêmement difficile par la température de près de moins 20 degrés Celsius.

Attentat contre un juge

MONTREAL (PC) — Un ex-juge de la Cour des sessions de la paix, M. Armand Chevrette, 77 ans, a été victime, mercredi soir à son domicile d'Outremont, d'une tentative de meurtre de la part de deux individus, activement recherchés par la police.

Les deux agresseurs ont d'abord sonné à la porte de la maison de M. Chevrette, et quand ce dernier s'est montré à une fenêtre pour identifier les visiteurs, ils ont tiré à travers la fenêtre, atteignant leur victime au cuir chevelu.

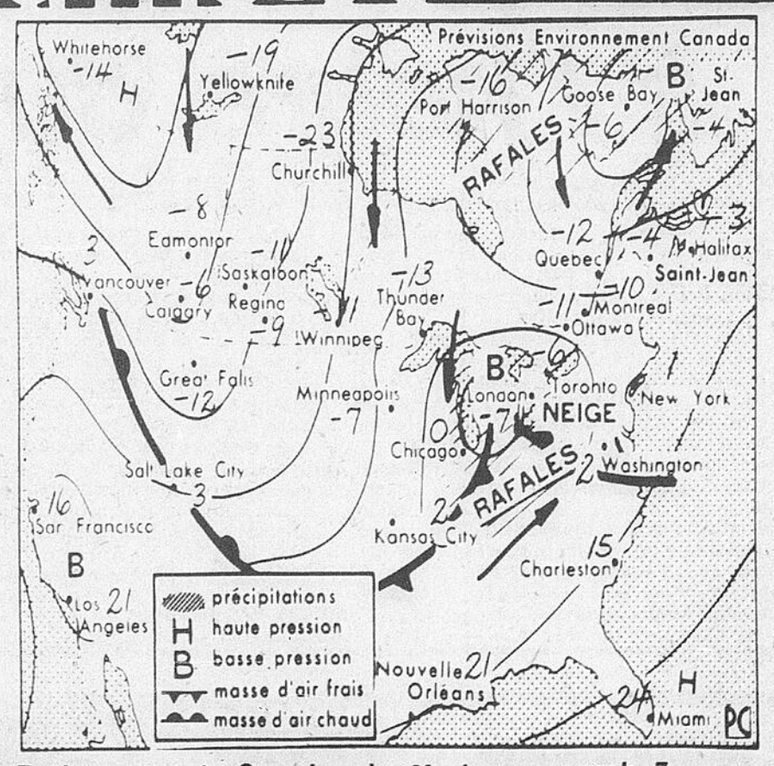
LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée, au 375 de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $50.00 par année; 6 mois: $25.00; trois mois: $12.50; un mois $4.25; une semaine $1.00. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $75 par année; six mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe; enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

la météo



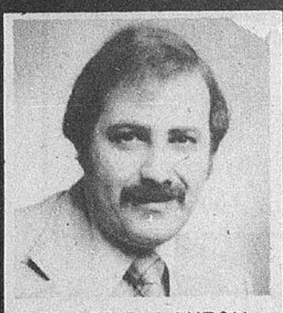
Environnement Canada, à Uplands, prévoit un temps généralement ensoleillé, avec des passages nuageux, et froid aujourd'hui et demain. Dimanche, ce sera partiellement nuageux, avec des possibilités de légères averses de neige. Le maximum aujourd'hui devrait être de -14, tandis que le mercure descendra à -21 la nuit prochaine pour remonter à -12, demain. Le soleil se couche cet après-midi à 16h58, pour se lever demain à 7h31. La carte du ciel nous donne les prévisions à midi, demain.

Le 25 janvier 1980
Maximum record: 10.6 en 1950
Minimum record: -27.8 en 1945
Maximum normal: -7
Minimum normal: -16

TORONTO (D'après PC) — Températures enregistrées dans certaines villes de l'Amérique du Nord et quelques endroits de villégiature.

	Min	Max
Vancouver	2	7
Winnipeg	-16	-15
Ottawa	-25	-16
Montréal	-23	-18
Québec	-16	-15
Tampa	7	14
Miami	11	18
Orlando	4	16
New Orleans	1	17
St. Louis	-5	13
Kansas City	-11	-12
Denver	-1	12

LES IMMEUBLES G.R. LAUZON



GILLES R. LAUZON
POUR VENDRE OU ACHETER... ADRESSEZ-VOUS A DES EXPERTS
HULL — 771-6661
GATINEAU — 561-2445
AYLMER — 684-4420
BUCKINGHAM — 986-1230
"LE LION DE L'OUTAOUAIS"

POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE



Le rendez-vous de l'immeuble
J. DAN BRUNET & FILS LTEE
Realtor — 770-9550

SUPER SOLDE DE TELECOULEURS



DIRECTEMENT D'HOTELS IMPORTANTS
• Tous garantis et en stock
Comme neufs • Tèles usages de modèles récents
• Tous fonctionnant à merveille
• Quantités restreintes
EN VENTE CHEZ HOTEL LIQUIDATION CENTRE
EXPLOITE PAR REGENCY TUBES LTD
SPECIAL! SUPPORT DE TELE A 3 TIROIRS $59.95
279 ST-JOSEPH, HULL, QUE. 777-3923

à ACTUALITÉ ce soir de 18h à 19h :
L'AVENIR DE L'AUTOROUTE 50
LE PORTRAIT D'UN FRANCO-COLOMBIEN
Animateur: Jean Groulx
cboft 9

LE DROIT

67e ANNEE — No 253 VENDREDI 25 JANVIER 1980 LE NUMERO: 20¢

Ensoleillé avec passages nuageux

Maximum (aujourd'hui) ..... -14
Minimum (cette nuit) ..... -21
Maximum (demain) ..... -12

Dernière édition

• *Grèves, lock-out et congés pédagogiques dans l'Outaouais*

Les écoles sont paralysées

par Ghyslain Charron

HULL — La vie scolaire a été perturbée au cours des dernières semaines dans l'Outaouais. Pourtant, ce n'est absolument rien si on compare à ce qui s'en vient. Aujourd'hui, sur le terrain, les forces qui s'affrontent sont à faire le plein. Le temps est à l'organisation et aux préparatifs pour une guerre de tranchées.

C'est ce matin que 10,000 à 13,000 employés de soutien ont entrepris leur première journée de grève légale, à l'étendue du Québec. Pour brosser un tableau encore plus noir, il faut ajouter que c'est lundi ou mardi que les 70,000 enseignants, affiliés à la Centrale des enseignants du Québec, obtiendront le droit d'aller en grève.

A Hull, il n'y a pas eu de cours ce matin à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, puisque les responsables scolaires ont décrété une «journée pédagogique». Lundi matin, les professeurs et les employés de soutien seront sous le coup d'un lock-out pour la durée du conflit, afin, selon les dires des dirigeants de la Commission scolaire, de conserver le contrôle de la situation.

Il y a bien eu des lignes de piquetage, ce matin, mais elles ont été levées vers 9h, tant à la polyvalente de l'Ile qu'à Grande-Rivière et ailleurs. Les professeurs profitent de leur journée pédagogique, alors qu'ils sont tenus à 4 heures de travail.

Lundi, 15,000 étudiants seront ainsi privés de cours, paralysant 15 écoles. Cependant, les cinq écoles de langue anglaise et leurs 2,500 élèves ne seront pas touchés par le conflit.

A la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH), les écoles sont demeurées ouvertes ce matin et le seront jusqu'à nouvel ordre, de dire le secrétaire général, M. Francis Normand. Les employés de soutien ont déclenché, à minuit, la nuit dernière, leur grève légale. Quant aux 300 professeurs, ils auront recours à la grève lundi, 28 janvier, comme signifié aux dirigeants de la CSOH, pouvant ainsi priver de cours les 6,100 élèves et paralyser 18 écoles françaises.

Ce matin, le secrétaire général de la CSOH a fait parvenir au DROIT un communiqué dans lequel il avise les parents que les écoles demeureront ouvertes lundi, mais qu'ils sont invités à garder leurs enfants à la maison. «Quant à la reprise des cours, c'est le directeur général, Mme Monique Cyr, qui en informera les parents par la voix des média», de préciser le communiqué.

Toutefois, les écoles anglaises Pie XII, à Hull, et St-Michel, à Low, ne sont pas touchées par le conflit puisque les enseignants sont affiliés au Provincial Association of Catholic Teachers.

A Gatineau, la Commission scolaire de Gatineau a décrété la tenue de deux journées pédagogiques, aujourd'hui et lundi. Encore là, les 45 employés de soutien, les secrétaires d'écoles et du siège social, de même que les concierges, ont obtenu le droit de grève. Mardi, les 250 enseignants grossiront les rangs des grévistes, privant 4,500 élèves de leurs cours et fermant les écoles françaises.

A la Commission scolaire Champlain, tout fonctionne normalement aujourd'hui. Cependant, à cause du déclenchement de la grève des 283 professeurs, lundi, les dirigeants scolaires ont décidé d'avoir recours au lock-out pour la durée du conflit de travail, sauf pour l'école Bruyère, une école anglaise. Ainsi, 15 directions d'écoles ou 20 unités seront paralysées, tandis que 6,560 élèves seront privés de cours.

Ce matin, M. Roger Plouffe, l'attaché à l'administration au secrétaire général, a signifié au DROIT que la commission scolaire entend se prévaloir de son droit de lock-out pour contrôler le retour au travail des enseignants, pour assurer la sécurité maximale des enfants, surtout pour le transport, et pour ne pas faire vivre aux parents l'incertitude qui pourrait être engendrée par le conflit.

A la Commission scolaire d'Aylmer, tout va bien pour l'instant. Les cours ont été donnés ce matin et les autorités scolaires, selon M. Réginald Gagné, n'entendent pas recourir au lock-out puisqu'il n'y a pas de raison suffisante de le faire. Ainsi, il faudra attendre à lundi pour que les 126 professeurs déclenchent leur grève légale, privant 2,600 élèves de leurs cours et fermant 7 écoles françaises. Ce sera donc la grève là aussi, lundi.

A la Commission scolaire de la vallée de la Lièvre, les cours se sont donnés normalement aujourd'hui puisque les 50 employés de soutien ne sont pas syndiqués et n'ont pas le droit d'aller en grève. Par contre, les 103 professeurs, dès lundi, forceront les 2,160 élèves fréquentant les 11 écoles de la commission scolaire à rester chez eux.

Quant à la Commission scolaire régionale de Papineau, les cours ont eu lieu aujourd'hui. Pour lundi, c'est l'imprécision.

Voir page 12

• *Écoles séparées de Carleton*

La grève le 15 février?

par France Pilon

OTTAWA — Les enseignants du Conseil des écoles séparées de Carleton (CESC) ont rejeté, hier, dans une proportion de 97 pour cent, les dernières offres de leur employeur.

A la suite du vote d'hier, supervisé par la Commission des relations de travail en éducation, les enseignants ont l'intention de demander une rencontre avec le comité de négociation du CESC pour amener ce dernier à modifier ses positions.

Advenant un échec, les enseignants devraient se prononcer sur un vote de grève vers le 7 février prochain, a fait savoir au DROIT M. Alain Lamoureux, représentant de l'Association des enseignants franco-ontariens.

Ce dernier a indiqué que les enseignants pourraient débrayer vers le 15 février prochain.

Les négociations entre le CESC et ses quelque 850 enseignants achoppent principalement sur les clauses salariales, d'ancienneté et du rapport maître-élève.

Le Conseil des écoles séparées de Carleton offre à ses enseignants une augmentation de 6.6 pour cent la première année. D'autre part, les enseignants demandent des hausses salariales de l'ordre de 12.5 pour cent la première année et l'augmentation du coût de la vie (COLA), pour la deuxième année de la convention collective.

Les enseignants réclament en plus que le rapport maître-élève soit inclu dans la convention collective, ce qui leur donnerait une protection supplémentaire dans le cas de congédiements en raison de la baisse des inscriptions scolaires.



Après avoir passé trente ans à battre la campagne ontarienne pour y dénicher les vieilles courtepointes du siècle dernier, Mme Ruth McKendry a récemment cédé sa collection au Musée national de l'homme, qui en présente au public une quarantaine, à compter d'aujourd'hui. Mme McKendry, qui cherche à reconstituer, à travers ces travaux d'aiguille, l'histoire sociale des femmes et des hommes du Haut et du Bas-Canada prononçait, hier soir, une conférence sur l'art de la courtepointe et son symbolisme. Là où on n'y voit, du moins de nos jours, que motifs géométriques aux couleurs attrayantes et dextérité manuelle, Mme McKendry lira l'expression des rêves et des superstitions de tout un peuple besogneux, ses traditions, et ses coutumes sociales, ses soucis matériels, mais surtout, son besoin de s'entourer d'art et d'esthétisme. Il est à noter que l'exposition des courtepointes rassemblées par Mme McKendry sera présentée jusqu'au 24 février inclusivement, au troisième étage du musée.

(Photo LE DROIT, par François Roy)

La province est à l'heure du NPD

• *Elections 80: les points chauds*

La Colombie



De notre envoyé Guy Lacombe

de notre envoyé Guy Lacombe

VANCOUVER — Shane Simpson ne tenait pas en place ces jours-ci. Il est l'un des organisateurs du porte-à-porte de Mme Margaret Mitchell, le député néo-démocrate sortant de Vancouver-Est.

Shane s'occupe de 250 à 300 bénévoles qui visitent les maisons et les appartements pour solliciter l'appui des électeurs en faveur de Mme Mitchell. Il en a même un peu plus que nécessaire, ce qui l'oblige à les envoyer deux à deux, à certains endroits.

Dans le grand local de la rue Hastings-Est, c'est un va-et-vient continuel. Le téléphone ne dérougit pas. Ça marche rondement pour dire le moins. Shane explique au journaliste du DROIT qu'en Colombie-Britannique, c'est l'heure du NPD.

Et il n'est pas le seul à le dire. Mme Yvonne Cocke, secrétaire provincial du parti, en est aussi convaincue. Et M. Paul Barnett, membre de l'exécutif national, l'affirme sans hésitation.

Les néo-démocrates détiennent présentement huit sièges sur 28 en Colombie-Britannique et ils se disent très confiants de n'en perdre aucun. Cinq de ces sièges sont cependant convoités par les conservateurs, mais les néo-démocrates n'en éprouvent aucune crainte. Pour ce qui est des trois autres, convoités par les libéraux, ils sont davantage sur leurs gardes en particulier dans Skeena et dans Vancouver-Kingsway.

Les libéraux veulent bien reprendre aussi le siège de Vancouver-Est qui était leur en 1974 alors que M. Art Lee était le député, mais les néo-démocrates font tout pour le garder. En mai dernier, la marge n'était que de 1,366 voix.

Mais les ambitions des néo-démocrates vont bien au-delà de ces huit sièges. Ils en convoitent au moins quatre autres qui semblent bien à la portée de leurs possibilités. Il y a Cowichan-Malahat-Les Iles qu'ils veulent ravir au conservateur Don Taylor; il y a également Kootenay-Est Revelstoke et Kootenay-Ouest qui sont respectivement aux mains de Stan Graham et Bob Brisco, tous deux conservateurs. Et ils espèrent que Ron Johnson, un jeune homme de 28 ans qui en est à sa quatrième tentative, va enlever Vancouver-Centre au libéral Art Philips. En moyenne, les néo-démocrates étaient à 2,000 voix de la victoire dans ces quatre circonscriptions en mai dernier.

Il y a plusieurs facteurs qui permettent aux néo-démocrates d'être optimistes de ce temps-ci. Par exemple, lors de la dernière élection provinciale, au printemps dernier, le NPD a recueilli 46 pour cent du vote populaire même s'il n'a pas réussi à prendre le pouvoir.

Et puis, il y a M. Dave Barrett, le chef de l'opposition qui est peut-être l'homme le plus populaire de la Colombie et participe activement à la présente campagne.

D'autre part, «le parti est fort et en pleine forme», explique Mme Coce, la secrétaire provinciale. Shane Simpson aborde dans le même sens. «On n'a pas eu le temps de se refroidir depuis le 22 mai», dit-il. On peut voir d'ailleurs, en visitant les bureaux ici et là que tout est très bien organisé.

Il y a aussi le fait que la Colombie-Britannique est la province la plus fortement syndiquée au Canada. Cela donne au NPD des appuis solides et généralement très stables.

Les militants d'ici disent aussi que les néo-démocrates sont plus motivés que les autres. Comme la campagne offre assez peu d'intérêt, ils s'attendent que bien des libéraux et des conservateurs n'aillent tout simplement pas voter. Mais les néo-démocrates, eux, ils vont voter.

Mentionnons enfin que l'image même du chef Ed Broadbent est un atout que les néo-démocrates ne manquent pas d'exploiter.

Ce dernier reviendra d'ailleurs en Colombie dans une dizaine de jours pour la quatrième fois depuis le début de la présente campagne. Et ce n'est pas sans raison. C'est la province qui lui donnera vraisemblablement le plus grand nombre de sièges.

(Voir en page 3)

aujourd'hui

Les élections fédérales en page 3, 4 et 29

Bell Canada: nomination de deux médiateurs — page 9



Hold-up à la Caisse pop de Hull — page 11

Shutt marque quatre buts — page 20

Les groupes populaires

Il y a dix ans, on procédait à l'expropriation de l'Ile de Hull pour y construire édifices fédéraux et autoroutes.

Lors de ce que certains ont appelés le «saccage» de l'Ile, on a connu des comités de citoyens très combatifs, dont on entend plus guère parler aujourd'hui.

Que sont devenus les groupes populaires qui ont fait les belles heures des revendications des citoyens, c'est la question que nous avons posée à six animateurs sociaux, qui ont bien voulu accepter de revoir avec nous ces dix dernières années, à la manière dont ils les ont vécues, c'est-à-dire, en compagnie de cette catégorie de gens qu'on englobe sous le vocable de défavorisés.

LE DROIT publie aujourd'hui les derniers de la série d'articles dont les thèmes sont l'Ile de Hull à l'heure de l'expropriation, la montée et la chute des comités de citoyens et les perspectives d'avenir. (Voir page 11).

sommaire

Annonces classées .. 24 à 27
30 à 35
Bandes dessinées 8
Cinémas-spectacles ... 16-17
Editorial 6
Economie 14
Horoscope 26
Hull et Québec ..... 11 à 13
Le carrefour 9
Mot caché 8
Mots croisés 25
Nécrologie 23
Page sociale 28
Sports ..... 19 à 22

• *La compagnie MBD*

Entente avec les concierges

GATINEAU — La compagnie MBD conciergerie a conclu une entente avec ses concierges, hier soir.

La nouvelle a été confirmée, ce matin, par un permanent du conseil central de la CSN, M. Rosaire Cormier, qui se bornait à dire que le syndicat réservait ses commentaires pour une conférence de nouvelle devant avoir lieu à 14h, aujourd'hui.

Le président du syndicat des concierges de deux compagnies, dont la MBD, anciennes sous-traitantes de la CSRO, M. Yves Roy, n'était pas disponible, ce matin, pour commenter l'entente. Quant à la partie patronale, personne ne répondait au téléphone au bureau de Gatineau.

Toutefois, un porte-parole de la compagnie déclarait sur les ondes d'une station hulloise de radio que les parties ont convenu un salaire de $7 l'heure. Le contrat arriverait à échéance le 31 août 1981.

• *Les cols bleus*

Un compromis à Aylmer

par Michel Beauparlant

AYLMER — Le syndicat des cols bleus d'Aylmer, lockouté depuis le 8 janvier, devait étudier en assemblée générale cet après-midi de nouveaux compromis convenus, hier, entre le maire Patrick Asselin et leurs leaders syndicaux.

Rejoint à son domicile, le président des cols bleus, M. Roger Houle, a déclaré qu'il ne demanderait pas à ses membres un vote sur l'offre dès aujourd'hui. «Je veux leur donner une ou deux journées pour réfléchir», a-t-il dit se refusant à prévoir le moment de la fin de semaine qui réunira une autre fois les 51 syndiqués.

De son côté le maire Asselin exprimait un vif optimisme lorsque rejoint par téléphone à son domicile également. «Si les syndiqués acceptaient (l'offre), le conseil se réunirait immédiatement et on pourrait même être prêt à signer ce soir ou cette nuit», a-t-il dit.

Le maire a précisé que les pourparlers, d'abord entre lui et M. Houle ou Gaétan Cadieux, secrétaire, puis entre ceux-ci et les négociateurs patronaux, ont porté sur l'offre globale déjà faite et amendée une première fois. «Nous avons échangé quelques clauses et nous avons apporté des modifications à deux ou trois autres», s'est-il contenté de dire.

Pour sa part, le président Houle a reconnu qu'une des modifications touche la sécurité d'emploi mais il n'a pas voulu en dire davantage.

Tito au travail

BELGRADE (AP) —Le président yougoslave Tito se remet si rapidement de l'amputation de sa jambe gauche subie dimanche dernier, qu'il a commencé à assumer à nouveau certaines de ses tâches, a rapporté, aujourd'hui l'agence de presse yougoslave Tanjug.

Citant des informations en provenance de Ljubljana où le maréchal Tito a subi son opération, l'agence de presse a déclaré que le président yougoslave se sentait bien et que sa santé s'améliorait.

"Le président Tito est informé des questions les plus importantes de notre pays et du monde, et a commencé à assumer certaines de ses tâches régulières", a indiqué Tanjug. L'agence n'a pas donné davantage de détails sur les activités du maréchal Tito, ni sur la manière dont il peut les assumer.

Mercredi, un des principaux dirigeants yougoslaves avait déclaré aux journalistes étrangers que le maréchal Tito pourrait reprendre ses fonctions dans une quinzaine de jours.

Les quotidiens yougoslaves ont publié, aujourd'hui une nouvelle photo montrant le président assis dans une chaise, devant son lit, au centre médical de Ljubljana.

L'agence Tanjug a, d'autre part, rapporté que huit membres de la présidence d'Etat se sont réunis à Belgrade, aujourd'hui pour évoquer plusieurs problèmes de politique étrangère et des questions économiques.

La présidence, qui comprend le maréchal Tito et huit membres temporaires, succédera au maréchal le jour où celui-ci viendra à disparaître. Le président Tito est le seul membre permanent de cette présidence, en tant que président à vie et chef du Parti communiste de la Yougoslavie.

Matériel militaire à la Chine

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis ont lancé hier un nouvel avertissement à l'URSS en se déclarant prêts à fournir du matériel militaire logistique à la Chine.

Le Pentagone, dans un communiqué, a précisé que les livraisons envisagées consistaient en camions, équipement de communication, et systèmes d'alerte «radar». Mais un haut responsable de la Maison-Blanche n'a pas exclu que les Etats-Unis vendent par la suite à la Chine du matériel plus sophistiqué.

Dans les milieux gouvernementaux américains, on s'efforce de diminuer la portée de cet événement et de le déplacer du contexte afghan. On déclare que la question était à l'étude depuis au moins l'été dernier et que la décision prise ne change en rien la position des Etats-Unis qui est de ne pas vendre d'armes offensives à la Chine.

Néanmoins on reconnait qu'elle a été accélérée par l'intervention soviétique en Afghanistan. Interrogé sur les réactions probables des dirigeants du Kremlin, le haut responsable de la Maison-Blanche, qui a tenu à garder l'anonymat, a estimé qu'elle les ferait méditer. Mais il a souligné que la décision amércaine ne représentait pas une menace directe contre l'URSS.

• *A Hull, cette année*

$50,000 investis dans la plantation d'arbres

par Régis Bouchard

HULL — Dans la foulée des Floralies internationales qui se tiendront à Montréal cet été, la ville de Hull a décidé de faire sa part dans l'amélioration de la qualité de la vie en milieu urbain.

C'est ainsi que dès cet été, la ville de Hull entend dépenser plus de $50,000 dans la plantation d'arbres le long des boulevards et également sur les propriétés privées.

Ce programme débutera dès la mi-avril par une campagne de sensibilisation auprès des étudiants des 15 écoles sises sur le territoire de Hull. Des experts entretiendront les jeunes sur les bienfaits des arbres en plus de leur donner quelques notions de base permettant de reconnaître certains arbres. Lors de cette première étape, on procédera à la plantation d'un arbre devant chacune des 15 écoles du territoire.

Par la suite, soit en mai, la ville de Hull offrira gratuitement plus de 400 jeunes arbres aux citoyens désireux d'aménager leur terrain. Une telle expérience avait connu un grand succès en 1967 alors qu'en moins d'une journée les quelque 1,000 arbustes mis à la disposition des citoyens avaient disparus. Les membres du club 4-H ont par ailleurs accepté de participer à la réalisation de cette deuxième phase en se portant volontaires pour seconder les citoyens désireux d'obtenir de l'aide lors de la plantation de leurs arbres.

Parallèlement, la ville de Hull procédera en mai également à la plantation d'environ 150 arbres le long des différents boulevards. A elle seule, cette partie du programme nécessitera des déboursés de plus de $41,000.

Toujours afin de susciter l'éveil de la population vis-à-vis l'importance des arbres dans le milieu urbain, les citoyens seront invités à participer à différents concours où on leur demandera par exemple de deviner l'âge d'un arbre ou encore le nom d'un autre.

Finalement, l'inauguration de la Maison du Citoyen fournira l'occasion à la ville de présenter une exposition florale qui permettra à tous et chacun de découvrir la beauté et le charme des fleurs.

Par ailleurs, le directeur du service des Travaux publics de la ville de Hull, M. Paul Lamarche, a précisé qu'en plus de ce programme de plantation d'arbres, la ville avait l'intention d'augmenter à environ 350 le nombre de boites à fleurs éparpillées un peu partout dans la ville.



La boulangerie de Grenville, au plus fort du sinistre, la nuit dernière.

(Photo LE DROIT, par Edmond Laughren)

• *A Grenville*

Boulangerie détruite par le feu

par Edmond Laughren

GRENVILLE — La boulangerie de Grenville, une entreprise datant d'au moins 50 ans dans ce village québécois, a été complètement détruite par un violent incendie qui a éclaté tôt ce matin.

Le commerce situé dans une bâtisse de deux étages en bois au coin des rues Queen et Principal au centre du village a été réduite en cendres dans quelques heures et une famille du nom de Malette, dont on n'a pu obtenir d'autres détails cette nuit, demeurait à l'étage.

Tous ont pu se sauver sans blessures selon les témoignages obtenus sur scène, mais tout le contenu a été détruit.

Déjà opérée par la famille Côté de Grenville, la boulangerie avait changé de mains et depuis un certain temps était opérée par un M. Armand Bédard de Hawkesbury.

On ignore pour l'instant l'origine du sinistre et l'étendue des dommages, mais ce matin on parlait d'une centaine de milliers de dollars.

La brigade de pompiers de Grenville a travaillé jusqu'aux petites heures ce matin, afin d'empêcher que les flammes se propagent aux bâtisses avoisinantes.

Le travail des pompiers a été rendu extrêmement difficile par la température de près de moins 20 degrés Celsius.

Miracle Mart

CORRECTIONS

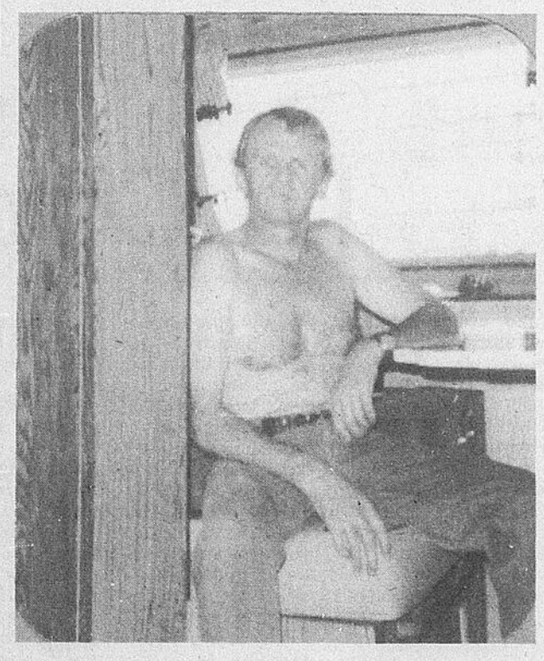
A notre circulaire "dollar en fête" du 23 janvier

PAGE 8: les photos des bas isothermes en laine mélangée et des bas habillés en mélange acrylique pour hommes ont été transposées.

PAGE 7: sur le jean du haut à gauche on devrait voir la marque Levi et non Lee

PAGE 9: on devrait lire: paquet de 25 choux en ruban, $1 le paquet.

RECHERCHE



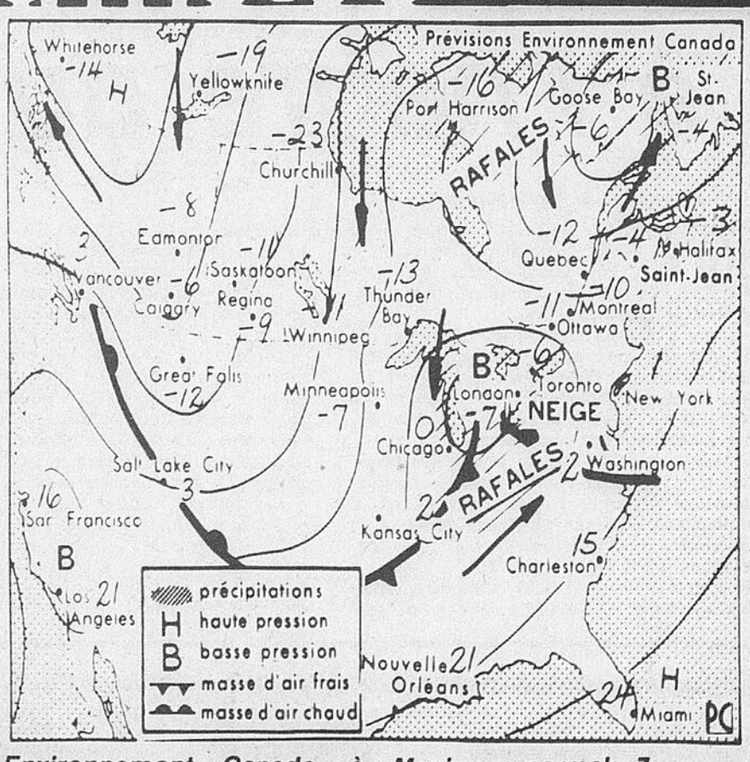
HULL — La sûreté municipale de Hull demande à toute personne susceptible de pouvoir lui apporter sa collaboration de bien vouloir communiquer avec les sergents-enquêteurs Gaétan Baizana et Pierre Gagnon au sujet de la disparition de M. Marcel Riendeau. Ce dernier est âgé de 63 ans, il a les cheveux châtains, les yeux pers, mesure 5 pieds trois pouces et pèse 140 livres. Au moment de disparaître de son domicile le 16 janvier dernier, il portait un manteau avec capuchon de couleur bleu foncé, un gilet en ratine de velours bleu pâle et un pantalon en velours côtelé de couleur beige.

Attentat contre un juge

MONTREAL (PC) — Un ex-juge de la Cour des sessions de la paix, M. Armand Chevrette, 77 ans, a été victime, mercredi soir à son domicile d'Outremont, d'une tentative de meurtre de la part de deux individus, activement recherchés par la police.

Les deux agresseurs ont d'abord sonné à la porte de la maison de M. Chevrette, et quand ce dernier s'est montré à une fenêtre pour identifier les visiteurs, ils ont tiré à travers la fenêtre, atteignant leur victime au cuir chevelu.

la météo



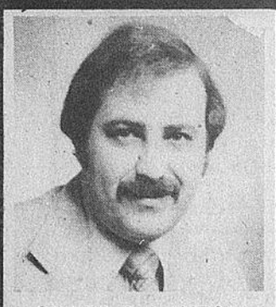
Environnement Canada, à Uplands, prévoit un temps généralement ensoleillé, avec des passages nuageux, et froid aujourd'hui et demain. Dimanche, ce sera partiellement nuageux, avec des possibilités de légères averses de neige. Le maximum aujourd'hui devrait être de -14, tandis que le mercure descendra à -21 la nuit prochaine pour remonter à -12, demain. Le soleil se couche cet après-midi à 16h58, pour se lever demain à 7h31. La carte du ciel nous donne les prévisions à midi, demain.

Le 25 janvier 1980
Maximum record: 10.6 en 1950
Minimum record: -27.8 en 1945
Maximum normal: -7
Minimum normal: -16

TORONTO (D'après PC) — Températures enregistrées dans certaines villes de l'Amérique du Nord et quelques endroits de villégiature.

	Min	Max
Vancouver	2	7
Winnipeg	-16	-15
Ottawa	-25	-16
Montréal	-23	-18
Québec	-16	-15
Tampa	7	14
Miami	11	18
Orlando	4	16
New Orleans	1	17
St. Louis	-5	13
Kansas City	-11	-12
Denver	-1	12

LES IMMEUBLES G.R. LAUZON



GILLES R. LAUZON
POUR VENDRE OU ACHETER... ADRESSEZ-VOUS A DES EXPERTS
HULL — 771-6661
GATINEAU — 561-2445
AYLMER — 684-4420
BUCKINGHAM — 986-1230
"LE LION DE L'OUTAOUAIS"

POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE



Le rendez-vous de l'immeuble
J. DAN BRUNET & FILS LTEE
Realtor — 770-9550

SUPER SOLDE DE TELECOULEURS



DIRECTEMENT D'HOTELS IMPORTANTS
• Tous garantis et en stock
Comme neufs • Teles usages de modeles recents
• Tous fonctionnant a merveille
• Quantites restreintes
EN VENTE CHEZ HOTEL LIQUIDATION CENTRE EXPLOITE PAR REGENCY TUBES LTD.
SPECIAL! SUPPORT DE TELE A 3 TIROIRS $59.95
279 ST-JOSEPH, HULL, QUE. 777-3923
Les jeu. et vend. 24 et 25 janv. de 11h à 18h
Le sam. 26 janv. de 9h à 5h

à ACTUALITÉ ce soir de 18h à 19h :
Animateur: Jean Groulx
L'AVENIR DE L'AUTOROUTE 50
LE PORTRAIT D'UN FRANCO-COLOMBIEN
cboft 9

les élections fédérales

Nouvel avocat pour le dossier de Port-Cartier?

PORT-CARTIER (PC) — Il est possible que Port-Cartier et les travailleurs de Rayonier viennent de trouver en Fabien Roy un ardent et obstiné avocat.

Au ton de la visite et au niveau des propos échangés lors du passage du chef du Crédit social du Canada à Port-Cartier, mercredi soir, les autorités municipales et les 250 ex-employés de Rayonier encore dans la région pouvaient se poser la question, à savoir, s'ils n'auraient pas trouvé en Fabien Roy la personnalité politique d'envergure nationale décidée à prendre énergiquement en main le dossier de Port-Cartier.

Le leader créditiste a réussi à donner l'impression qu'il venait en chef politique responsable qui s'enquiert des problèmes de ses concitoyens et qu'il n'était pas là que pour mousser la campagne de M. Marcel Brin, candidat du Crédit social dans Manicouagan.

Candidat

Le candidat du Crédit social dans ce comté est un vieux routier du parti de M. Réal Caouette.

Résident de Sept-Iles depuis si longtemps qu'il n'est plus la peine de rappeler la date de son arrivée. M. Marcel Brin est un électronicien avantageusement connu tant à Sept-Iles que dans la région.

Cinq femmes sont candidates

CALGARY (PC) — A Calgary seulement, cinq femmes sont candidates à l'élection du 18 février prochain.

Dans Calgary-Sud, il y a la libérale Madeline Hombert et la néo-démocrate Cathie McCreary. Les marxistes-léninistes Peggy Askin et Julie Northrup sont respectivement dans Calgary-Est et dans Calgary-Centre. La créditiste Ada Majors se présente dans Calgary-Ouest.

Quatre d'entre elles sont des mères de famille et c'est à cause justement des enfants qu'elles ont accepté d'être candidates.

"Pour nous les enfants sont importants, a expliqué Mme Northrup, et nous voulons que leur avenir soit brillant."

Mme McCreary a fait remarquer, quant à elle, que les femmes se sentaient plus responsables de leur famille que les hommes et qu'elles hésitaient plus avant d'accepter d'aller siéger à Ottawa.

Il faut pour cela, a signalé Mme McCreary, que l'enfant soit "transportable".

Les chefs en tournée

par la Presse Canadienne

Le premier ministre Clark donne aujourd'hui sa conférence de presse hebdomadaire et préside la réunion du cabinet.

M. Trudeau fait campagne à Halifax et y passe la nuit.

M. Broadbent s'envole le matin pour Sault-Sainte-Marie, en Ontario, et pour Toronto dans l'après-midi. Il y passe la nuit.

M. Fabien Roy fait campagne à Québec, Lévis et Saint-Romuald et visite ensuite les chantiers maritimes de Lauzon.

Samedi 26

M. Clark prendra congé à Toronto.

M. Trudeau volera vers Sault-Sainte-Marie le matin et rentrera à Ottawa le soir.

M. Broadbent enregistrera des entrevues en français dans l'après-midi et assistera à une fête de travailleurs, à Oshawa, en soirée.

M. Roy passera la journée dans son comté de Beauce.

Projet de débat à la radio

OTTAWA (PC) — La chaîne Newsradio a fait savoir, hier, qu'elle tentait d'organiser un débat radiophonique pour le 10 février entre les chefs des trois principaux partis politiques du pays.

Le directeur de l'information de Newsradio, M. Paul Taylor, a précisé que le leader néo-démocrate Ed Broadbent avait déjà accepté et que le premier ministre Joe Clark était favorable à l'idée, mais attendait la réponse du chef de l'opposition Pierre Trudeau.

M. Gordon Ashworth, directeur national du Parti libéral, a expliqué pour sa part que la proposition de Newsradio allait être étudiée aujourd'hui à Halifax.

M. Taylor a dit que l'émission durerait deux heures, aux 45 stations du réseau, et que les auditeurs poseraient des questions aux trois chefs. Ces derniers seraient invités à répondre chacun leur tour à chaque question.

Journalistes

M. Taylor a souligné que les journalistes seraient absents de ce débat, afin de faciliter l'acceptation des libéraux, qui se sont déjà opposés à un débat télévisé à cause de la présence de journalistes.

Les leaders politiques ont d'autres propositions à étudier que celle de Newsradio. Il y a celles de Standard Broadcast News et du poste radiophonique CKAR, d'Oshawa.

Un débat à CKAR serait transmis à une centaine de sociétaires de Broadcast News, une filiale de la Presse Canadienne.

• *«Enlève tes gants, vas-y et bats-toi»*

Clark se fait rappeler que son poste n'est pas assuré

TORONTO (PC) — M. Joe Clark a affirmé hier qu'il n'existait pas de travail qu'il préférerait à celui de premier ministre mais un auditeur l'a publiquement averti qu'il devrait se battre plus fort sinon il allait le perdre.

Ce conseil a été lancé à haute voix par un des quelque 800 hommes d'affaires qui écoutaient un discours laborieux du premier ministre: "Enlève tes gants, a-t-il crié. Vas-y et bats-toi pour cette élection. Tu vas perdre ta place."

M. Clark a accueilli le conseil en riant, ajoutant qu'il devrait être donné à son opposant libéral, M. Pierre Elliott Trudeau.

Répondant plus tard à des questions, devant un millier d'étudiants du Malvern Collegiate Institute, dans le comté de Beaches, le chef tory a affirmé qu'il voulait être premier ministre plus que tout autre chose, malgré les inconvénients de la fonction.

"Il y a des jours où vous vous demandez pourquoi vous le faites, a-t-il admis lors d'une longue réponse. Il y a des jours où vous arrivez à la maison à 10 h. du soir avec sous le bras deux serviettes noires dont vous devez lire le contenu avant de repartir le lendemain matin, votre fille est déjà couchée et vous n'allez la voir que brièvement au déjeuner... ", a expliqué le député de Yellowhead.

Mais, devait-il ajouter, "il n'y a pas de travail dans ce pays auquel je peux penser qui soit un plus grand défi, plus intéressant, que je ferais à la place".

Le pays a été très mal gouverné ces dernières années et n'a pas bien utilisé ses capacités, a-t-il ajouté. Sa condition de premier ministre bilingue originaire de l'Ouest l'aide à se sentir fier au sein de la diversité canadienne.

Union soviétique

Les actes de l'Union soviétique, a-t-il également déclaré aux étudiants, contredisent ceux pour qui le sport et la politique ne se mélangent pas.

Ceux qui rejettent l'idée d'un déménagement des Jeux olympiques ailleurs qu'à Moscou, a-t-il dit, ne savent pas comment l'URSS utilise les jeux pour justifier ses actions.

"Si l'argument voulant que le sport et la politique sont séparés tenait, un régime où il ne tiendrait sûrement pas est celui de l'Union soviétique", a-t-il expliqué en citant le contrôle de l'Etat sur le programme sportif et les athlètes dans ce pays, dont les troupes ont envahi l'Afghanistan il y a quatre semaines.

M. Clark n'envisage pas une éventuelle conscription des jeunes Canadiens, comme le président Carter l'avait annoncé la veille, dans son message devant le Congrès.

Cette révélation lui a valu les applaudissements des étudiants, comme d'ailleurs la veille au soir à Scarborough.

Un gouvernement conservateur, a-t-il affirmé, n'accepterait pas de donner asile à l'ex-chah d'Iran s'il devait être expulsé de Panama.

• *Circonscription de Gatineau*

Un avocat, Jean-Pierre Plouffe, est le candidat conservateur

par Roméo Chartrand

GATINEAU — Unique candidat en lice, Me Jean-Pierre Plouffe, un avocat de 37 ans originaire de Pointe-Gatineau, a obtenu hier soir, l'investiture du Parti progressiste-conservateur pour la circonscription électorale de Gatineau.

Président régional du Parti progressiste-conservateur dans l'Outaouais, Me Plouffe était, depuis septembre 1979, chef de cabinet et conseiller du ministre de la Défense nationale et des Affaires des anciens combattants, M. Allan MacKinnon.

Prenant la parole devant quelque 100 personnes au cours de l'assemblée d'investiture, Me Plouffe a qualifié la défaite du gouvernement Clark, le 14 décembre, d'inacceptable et d'indécente, parce que, dit-il, on n'a pas donné la chance à l'équipe Clark de gouverner.

Puis le candidat conservateur a poursuivi en accusant les libéraux d'opportunisme à des fins purement électorales.

Passant ensuite au programme des conservateurs, Me Plouffe a porté le blâme sur les libéraux si le bill C-20 accordant un crédit d'impôt sur les prêts hypothécaires n'a pas été adopté par la Chambre. Il a également blâmé les libéraux si le bill C-28 modifiant la loi sur les pensions accordées au conjoint et aux personnes à charge d'un ancien combattant décédé n'a pu être adopté.



Candidat conservateur (Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

C'est Me Jean-Pierre Plouffe (à droite), qui portera les couleurs des progressistes-conservateurs dans la circonscription de Gatineau, le 18 février. Le ministre de la Défense nationale et des Affaires des anciens combattants, M. Allan MacKinnon, a tenu à souhaiter bonne chance au candidat qui est en même temps son chef de cabinet.

Commentant ensuite le budget du gouvernement Clark, le candidat conservateur a déclaré que certaines mesures ne sont peut-être pas populaires, mais au moins, dit-il, M. Clark est honnête. Il a par ailleurs reproché à M. Trudeau de ne pas vouloir dire avant les élections à combien il va fixer le prix du pétrole s'il est élu. Toujours concernant la taxe de $0.18 prévue dans le budget du ministre Crosbie, Me Plouffe a rappelé que cette mesure avait pour but de conserver l'énergie. Il faut dire aussi, de préciser le candidat, qu'un crédit d'impôt compensatoire était prévu dans le budget pour les personnes gagnant moins de $21,000 par année.

Le sénateur Flynn

Le sénateur Jacques Flynn est venu appuyer le candidat conservateur.

Le sénateur conservateur a ensuite reproché aux libéraux d'avoir défait le gouvernement Clark après avoir promis de donner la chance au coureur. Affirmant que dès le 23 mai 1979 les libéraux désiraient la défaite du gouvernement Clark, M. Flynn prétend que Pierre Trudeau et le Parti libéral ont tout simplement méprisé l'intelligence des électeurs canadiens qui, le 22 mai 1979, ont décidé de renvoyer les libéraux et d'élire les conservateurs.

Finalement, après avoir prédit que sous un gouvernement libéral le prix du pétrole va atteindre d'ici deux ans le prix fixé par les conservateurs, le sénateur Flynn a conclu en disant «peut-être que M. Clark a fait des erreurs, mais elles sont bien minimes comparées à celles de Pierre Trudeau durant les 11 années qu'il a été au pouvoir».

Le ministre Allan MacKinnon qui était également présent hier soir, a vanté les qualités de Jean-Pierre Plouffe en disant qu'il ferait un bon député.

• *Gatineau:*

Les créditistes ont choisi Marcelle Cormier

par Roméo Chartrand

GATINEAU — Mme Marcelle Cormier, du boulevard St-René, 2 Gatineau, a été désignée candidate du Crédit social dans la circonscription électorale de Gatineau, en vue du scrutin du 18 février.

Agée de 47 ans, Mme Cormier est gérante d'un groupe de représentants pour les produits Stanley. Mariée à M. Conrad Cormier, la candidate créditiste est mère de six enfants, trois garçons et trois filles. La famille Cormier demeure à Gatineau depuis 1965.

Secrétaire de la compagnie «Industrial Machine Shop Inc» de Gatineau, Mme Cormier est l'ancienne propriétaire de «Marcelle Lucky Dollar» devenu aujourd'hui l'épicerie Jacques-Cartier.

Dans le domaine social, Mme Cormier est membre fondateur du Cercle Louise-Marie des Filles d'Isabelle de Gatineau, et membre du VON. Membre de la chorale St-René, la candidate créditiste fut également présidente de l'Oeuvre des layettes, regroupée aujourd'hui sous la Fédération des Oeuvres.

Mme Cormier teindra une conférence de presse, le lundi 28 janvier, à 11 h, au Pavillon Bleu à Gatineau, pour dévoiler les grandes lignes du programme du Crédit social qu'elle compte défendre dans la présente élection.



Mme Marcelle Cormier est la candidate du Crédit social pour la circonscription de Gatineau.
(Photo LE DROIT, par François Roy)

• *Colombie-Britannique: circonscription de Vancouver-Est*

Les affiches sont bilingues

de notre envoyé, Guy Lacombe

VANCOUVER — La circonscription de Vancouver-Est est probablement la plus bilingue de toute la Colombie-Britannique. Toutes les affiches sont bilingues; on peut se faire servir partout dans les deux langues; les commerces, les cinémas, les restaurants, les bibliothèques, tout est bilingue.

Vancouver-Est, c'est anglais et chinois. C'est là que se trouve la Chinatown de Vancouver, la plus belle de tout le Canada à ce qu'on dit.

En 1974, les électeurs avaient envoyé pour les représenter à Ottawa, le libéral Art Lee, d'origine chinoise, bien qu'il soit né au Canada. En mai dernier, il lui ont préféré la néo-démocrate Margaretf Mitchell à qui ils ont accordé une majorité d'environ 1,300 voix. Le conservateur Cecil H. Lang venait loin derrière avec quelque 7,000 voix de moins que M. Lee.

Que s'est-il passé?

Selon le dépliant que distribue présentement le libéral Lee, il aurait pourtant pompé $80 millions dans Vancouver-Est durant les cinq années qu'il a siégé à la Chambre des communes. Ces sommes ont servi à l'amélioration du quartier, à l'amélioration des résidences, au multiculturalisme, aux personnes âgées, etc.

(Dans ce même dépliant il dit encore que lui, il a obtenu pour Vancouver-Est $1.2 million dans le cadre du programme Canada au travail, alors que Mme Mitchell n'a obtenu, elle, que $35,000. Ce qui n'est pas dit cependant c'est que lorsqu'il a obtenu ses subventions, M. Lee faisait partie du gouvernement, alors que Mme Mitchell, elle, était membre d'un tiers parti. De toute façon, à supposer que Mme Mitchell serait demeurée en poste cinq ans et qu'elle eût pu obtenir $35,000 par année, c'est $175,000 qu'elle aurait versé dans sa circonscription).

Quoi qu'il en soit, s'il faut chercher une raison dans la défaite de M. Lee le 22 mai dernier, c'est principalement à la vague anti-Trudeau qu'il faut l'attribuer.

Mais comment il se fait que l'électorat se soit alors tourné vers Margaret Mitchell? C'est de toute évidence à cause de son engagement au sein de sa communauté.

Dans le dépliant que son comité a préparé, il est question des nombreux projets auxquels elle a activement participé dans son milieu: plus d'une quinzaine. Mentionnons entre autres des mesures de sécurité pour les enfants, des centres récréatifs pour jeunes et vieux, des projets d'habitation coopérative, etc. Elle a même travaillé à établir un bureau communautaire pour la population chinoise, puis elle est intervenue efficacement pour sauver Chinatown du pic des démolisseurs.

Mme Yvonne Cocke, secrétaire provinciale du NPD, faisait remarquer hier qu'à Vancouver chaque circonscription représente une situation unique, bien différente de toutes les autres.

Celle de Vancouver-Est ne fait pas exception. Mais peut-être que l'originalité de l'enjeu électoral ici, c'est que les électeurs auront à choisir entre un candidat qui a des millions à offrir, et qui a prouvé dans le passé qu'il était capable de livrer sa marchandise et un autre candidat qui veut continuer à travailler au sein de sa communauté, et qui a prouvé son efficacité.

C'est une façon presque simpliste de voir les choses, mais pour des milliers d'électeurs de cette circonscription, ces deux dépliants seront les seuls instruments dont ils disposeront avant de mettre leur «X» à la bonne place le 18 février.

• *Fabien Roy et les Jeux olympiques*

«Drôle de situation» pour le Canada

par Pierre Beauregard

QUEBEC (PC) — Le chef du Parti crédit social du Canada, M. Fabien Roy, a soutenu que le Canada se placerait dans "une drôle de situation" en acceptant de participer aux Jeux Olympiques de Moscou, même si l'Union soviétique se trouvait l'été prochain toujours en état de conflit "plus ou moins ouvert" avec les pays occidentaux.

Commentant la situation internationale pour l'une des rares fois depuis le début de sa campagne, M. Roy, qui était l'invité au débat-midi de l'Université Laval, a toutefois ajouté qu'il serait regrettable pour l'avenir du sport amateur que l'olympisme ne devienne une arme politique.

Selon lui, le Canada devra cependant rester solidaire avec les Etats-Unis et les autres pays alliés devant les visées "agressives et expansionnistes" de l'Union soviétique.

"Il ne faudrait toutefois pas que le Canada déclare la guerre à l'Union soviétique avant les Etats-Unis", a-t-il lancé au grand amusement des quelque 500 étudiants réunis pour la circonstance dans l'amphithéâtre de la cité universitaire.

M. Roy a souligné l'importance d'éviter toute mesure susceptible de provoquer une escalade de l'actuelle crise mondiale.

Répondant à une question d'un étudiant inquiet d'une éventuelle conscription, le leader créditiste a toutefois exprimé l'opinion que les tensions suscitées par l'invasion de l'Afghanistan ne dégénéreraient pas en troisième guerre mondiale.

En conséquence, a-t-il dit, on ne saurait prévoir de mobilisation au Canada pour l'instant.

Téléinformatique

Devant cet auditoire qui lui avait réservé une généreuse salve d'applaudissements à son arrivée, M. Roy avait par ailleurs soulevé le problème posé par l'emprise exercée par l'étranger sur la téléinformatique.

"Cet envahissement du marché canadien du traitement des données et de la gestion mécanisée des entreprises constitue une menace pour l'économie comme pour la vie privée", a-t-il dit.

Il a expliqué que les contrats accordés l'an dernier aux entreprises étrangères de téléinformatique avaient atteint la somme astronomique de $1.5 milliard, contribuant à la création de 23,000 emplois dans un autre pays, soit les Etats-Unis.

Soulevant le ridicule de cette situation, il a affirmé qu'il serait également bientôt possible de créer ainsi 100,000 emplois, mais à l'étranger...

Evitant de se prononcer sur le référendum québécois, M. Roy a rappelé la position du Crédit social en faveur d'une "véritable confédération" et insisté sur la nécessité pour le Québec d'être bien représenté à Ottawa dans l'immédiat, peu importe l'avenir.

Les nationalistes

A un étudiant qui lui demandait si la perte des appuis nationalistes n'était pas à l'origine de la baisse de popularité de son parti, le député de Beauce a de nouveau invité les éléments nationalistes à appuyer le Crédit social dans la présente campagne.

Il a expliqué que le fameux sondage du réseau CTV n'accordant que 0.7 p.c. des intentions de vote des Québécois à son parti, était erronné:



Le chef créditiste Fabien Roy estime qu'on ne saurait prévoir de mobilisation au Canada pour l'instant. (Photolaser PC)

les élections fédérales



Heward Grafftey: tout peut arriver



Léopold Corriveau: en force dans Frontenac



Fernand Grenier: à l'oeuvre depuis longtemps



Irénée Pelletier: libéral en place depuis 1968

• Heward Grafftey

«Un monument» menacé par le prestige de Trudeau

COWANSVILLE (PC) — Au cours des 22 dernières années, M. Heward Grafftey et les conservateurs n'ont perdu la circonscription de Missisquoi qu'une seule fois, en 1968, aux meilleurs moments de la "trudeaumanie".

Avec la remontée du leader libéral notée actuellement par les sondages d'opinion, on se demande maintenant si M. Grafftey pourra garder son siège aux Communes.

Car, dans Missisquoi, ce n'est pas le candidat libéral André Bachand qui est le véritable adversaire de M. Grafftey, mais bien le prestige de M. Trudeau lui-même.

En mai dernier, la majorité du ministre de la Sciences et de la Technologie a baissé de 70 pour cent, pour atteindre 1,800.

M. Grafftey, lui, se dit confiant: "Tout peut arriver en politique, mais je ne crois pas".

Budget et essence

Le candidat conservateur reconnaît que ce sont le budget et la taxe d'accise sur l'essence qui lui causent des difficultés.

Même nos partisans, dit-il, nous demandent pourquoi la hausse n'a pas été graduelle.

M. Bachand profite évidemment de la situation, s'attaquant constamment au premier ministre Clark et ne touchant pas à M. Grafftey, qu'il considère comme "un monument".

M. Bachand, de plus, mise beaucoup sur le fait que M. Trudeau "est le chef incontesté des Québécois" et qu'il doit visiter la circonscription de Missisquoi avant le scrutin du 18 février.

Missisquoi est la seule des sept circonscriptions des Cantons de l'Est qui est conservatrice.

Ailleurs

Les conservateurs croient avoir des chances, cette fois-ci, dans d'autres circonscriptions des Cantons de l'Est.

Dans Mégantic-Compton-Stanstead, le candidat libéral Claude Tessier n'a pas encore commencé à faire campagne, alors que son adversaire conservateur et ancien député de l'Union nationale, M. Fernand Grenier, est à l'oeuvre depuis longtemps.

L'autre ancien député de l'Union nationale qui est candidat conservateur dans Shefford est M. Armand Russell.

Dans Mégantic, cependant, le candidat libéral a été élu avec 10,000 voix de majorité, en mai dernier. Dans Shefford, la majorité du candidat libéral a été de 14,000 voix.

Dans Richmond, l'ancien créditiste Denis Beaudoin, devenu conservateur, affronte le libéral Alain Tardif.

Dans Sherbrooke, le libéral Irénée Pelletier est en place depuis 1968.

Les libéraux sont également puissants dans Frontenac, avec M. Léopold Corriveau.

Un espoir conservateur: Saint-Hyacinthe, avec M. Marcel Danis, président de l'aile provinciale du parti.

Broadbent est d'accord avec Jimmy Carter

WINNIPEG (PC) — Le chef du Nouveau parti démocratique, M. Ed Broadbent, a affirmé hier qu'il appuyait la menace du président Jimmy Carter de recourir à la force militaire si cela devait être nécessaire pour chasser l'Armée rouge de la région du golfe Persique.

Parlant devant des étudiants de l'Université du Manitoba, le chef du NPD a ajouté que l'invasion soviétique de l'Afghanistan était différente de celles de la Hongrie, en novembre 1956, et de la Tchécoslovaquie, en août 1968.

"Aussi mauvaise et déplorable aient été leur situation, ces pays se trouvaient déjà au sein du pacte de Varsovie. En Afghanistan, cela représente une nouvelle forme d'agression de la part de l'URSS", a dit M. Broadbent en mentionnant également la déportation à Gorki de M. Andrei Sakharov comme une autre source d'inquiétude.

Le chef néo-démocrate a déclaré qu'il appuyait à 100 pour cent "l'élan et la détermination du président Carter à laisser savoir à l'Union soviétique que, si elle veut réveiller la guerre froide, les démocraties occidentales sont prêtes à y faire face".

• Pontiac-Papineau-Labelle

Le défi est sur la table

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Le candidat du Parti progressiste-conservateur dans la circonscription de Pontiac-Gatineau-Labelle, M. André Benoit, a réitéré à l'occasion d'une conférence de presse qu'il donnait hier à Maniwaki, le défi qu'il avait lancé au député libéral sortant lors de l'assemblée d'investiture de son parti à Kazabazua.

M. Benoit se dit prêt à rencontrer M. Lefebvre, en Haute-Gatineau ou à Mont-Laurier, ou encore à participer à un débat à la télévision française puisqu'il doit, déjà avec les candidats des autres partis, participer à une émission anglaise qui doit être diffusée sur les ondes du poste CJOH, le 7 février, à 23h 30.

Selon M. Benoit, la présente campagne, qui est terne, serait à l'image du député Lefebvre et des différents mandats qu'il a accomplis depuis 1968.

Au dire du candidat conservateur, la campagne doit servir à informer les électeurs et il se demande pourquoi M. Lefebvre en est absent actuellement.

«Il n'a rien à dire ou il veut tout garder pour la dernière semaine de la campagne afin d'éviter la réplique des autres candidats», estime M. Benoit.

S'en prenant toujours à son adversaire libéral, le candidat Benoit a laissé entendre que le bon gars est toujours celui qui passe ou est servi le dernier. Il n'achale personne et ne se fait pas achaler, opine-t-il.

Programme

M. Benoit a profité de sa conférence de presse pour dévoiler quelques aspects de son programme électoral.

C'est ainsi qu'il préconise la création d'un réseau touristique, ensuite à un inventaire des ressources préparé par le gouvernement fédéral, en collaboration avec le gouvernement provincial et les municipalités; toujours dans le domaine touristique, il a souligné la valeur que représentent les sites de la Montagne du Diable, dans la région de Ferme-Neuve, des chutes de la rivière Coulonge, dans le Pontiac, et de la rivière Kazabazua, dans la vallée de la Gatineau.

Il prône aussi l'agrandissement de l'aéroport de Maniwaki, le pavage de celui de Mont-Laurier, une liaison entre la route 148, dans le Pontiac, et la future route Maniwaki-Témiscaming, la réouverture du dossier du pénitencier et un support total aux projets de radio communautaire en Haute-Gatineau et dans le Pontiac.

Abordant la question du budget fédéral, M. Benoit a souligné que le crédit d'impôt pour l'énergie qui y était prévu dépassait largement les coûts additionnels, pour une famille, de l'augmentation de $0.18 sur le gallon d'essence.

Leon's SINCE 1909

MEUBLES!
APPAREILS!

TELS QUELS

ARTICLES ENDOMMAGES EN TRANSIT! ECHANTILLONS DE RAYON SALIS! COMMANDES ANNULEES PAR LE CLIENT! FINS DE SERIES! ARTICLES DIVERS!

TOUS A LIQUIDER A DES PRIX FANTASTIQUES!

1718, CHEMIN HERON ANGLE
CHEMIN WALKLEY, OTTAWA

737-3530

JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 9H P.M.
TOUS LES JOURS DE 9H A.M. A 6H P.M.

DEMAIN
LE SAMEDI 26 JANVIER
VENTE SPECIALE DE
SURPLUS DU GOUVERNEMENT

ARTICLES INTERESSANTS: Meubles en chêne, bureaux, tables, chaises, chaises empilables, chaises pivotantes, fauteuils à accoudoirs, bibliothèques, porte-manteaux, meubles en métal, armoires hautes en métal, garde-robe, armoires basses, gros porte-manteaux, tables de travail, établi, classeurs, armoires à outils, tableaux à craie, babillards, coffres-forts, classeurs à l'épreuve du feu, bureaux en métal, systèmes de contrôle de cartes, tablettes de bibliothèques, tablettes à marchandise, casiers, cloisons, table de dactylo, classeurs pour plans, tables de dessinateurs, tabourets etc.

EQUIPEMENT: Machines à écrire manuelles et électriques réusinées avec garantie, machines à écrire I.B.M., calculatrices, additionneuses, photocopieurs, reproducteurs, écrans, équipement de dictée, adressographe, machines à fabrication de plaques et à adresser, coupe-papier.

PLUS: Ecrans de bureau, plateaux, corbeilles à papiers, tables de bureaux, tapis d'intérieur/extérieur, moulures en métal, équipement électronique, cuisinières, comptoirs, vitrines, etc.

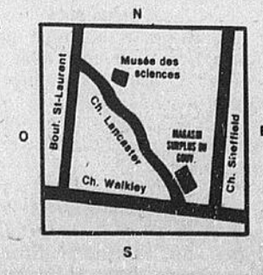
PLUS DE 1000 ARTICLES AU CHOIX AU

2665, ch. LANCASTER

près du boul. St-Laurent
passé le Musée des sciences
et de la technologie

La vente continue jusqu'à ce que le stock soit suffisamment écoulé.

• CHARGEX
• MASTER CHARGE
• CHEQUES ACCEPTES
• AMPLEMENT DE STATIONNEMENT GRATUIT
• LIVRAISON MOYENNANT DE LEGERS FRAIS



La direction de la vente a été confiée à
96057 CANADA LTEE

VENEZ TOT CHOISIR LES MEILLEURES AUBAINES

Chargex dans un supermarché

KITCHENER, Ont. (PC) — Le propriétaire d'un supermarché acceptera la carte Chargex à compter du début de septembre.

Pour Gerry Prins, il 'agit bien plus de défier le ministre des Affaires des consommateurs de l'Ontario, M. Frank Dre, que d'accommoder ses clients.

M. Drea a en effet annoncé que les épiceries, grandes ou petites, ne pouvaient pas honorer les cartes de crédit, mais Gerry Prins a pris des dispositions avec sa banque cette semaine et il a annoncé qu'il offrirait à sa clientèle l'utilisation de la carte Chargex dès que la paperasserie serait terminée, soit dans deux semaines environ.

Cet homme d'affaires estime que si les détenteurs de cartes de crédit peuvent utiliser celles-ci pour s'offrir de plantureux repas et des coktails, il ne voit pas pourquoi ils ne pourraient pas les utiliser également pour garnir leurs réfrigérateurs.

M. Prins se propose toutefois d'imposer une surcharge à ses clients Chargex, soit eviron $2 pour toute commande de $30 à $40, estimant qu'il ne serait pas juste que ies clients payant comptant défraient ce service de crédit.



• *Conseil de planification scolaire*

La solution serait de céder une école au CEC

par France Pilon

OTTAWA — Le Conseil francophone de planification scolaire d'Ottawa-Carleton soutient que la seule solution logique au problème du surpeuplement de l'école française Garneau est la cession de l'école Sir-Wilfrid-Laurier du Conseil scolaire d'Ottawa (CSO) au Conseil d'éducation de Carleton (CEC).

MM. Lucien Bradet, Jacques Aubé, Aurèle Lalonde et Mme Suzanne Prescott, sont venus hier matin présenter leur mémoire au commissaire Eric Runacres, mandaté par le ministre de l'Education, Mme Bette Stephenson, pour trouver une solution définitive au problème de la capacité d'accueil dans la région d'Ottawa-Carleton.

M. Runacres, qui tenait hier sa troisième séance de consultation avec des représentants du milieu scolaire, doit remettre d'ici le 29 février, un rapport au ministre de l'Education.

De l'avis des porte-parole du Conseil francophone, la cession de l'école Sir-Wilfrid-Laurier aux francophones de Carleton rencontrerait quatre principes fondamentaux: celui d'assurer une meilleure représentativité, de procurer des locaux adéquats, de répondre aux programmes scolaires et enfin de réaliser des économies substantielles.

«La construction d'une nouvelle école dans Cyrville coûterait environ $7 millions. Si par ailleurs le gouvernement cédait l'école Belcourt à Carleton, il faudrait qu'il débourse environ $2.5 millions pour la rénover. En cédant Sir-Wilfrid-Laurier aux francophones de Carleton, ont fait des économies possibles de près de $10 millions, a souligné M. Bradet.

Ce dernier admet que les anglophones seront réticents à céder leur école, «mais que tout changement comporte des sacrifices. Nous les francophones, on est habitué à faire des sacrifices», devait lancer M. Bradet.

Cependant, ce dernier croit que le mal ne sera pas trop grand si on considère que la moitié des élèves qui fréquentent l'école Sir-Wilfrid-Laurier ne sont pas issus de la communauté immédiate.

«La majorité des étudiants sont déjà transportés à l'école par autobus. S'ils devaient être mutés aux écoles Rideau ou Canterbury, ils n'auraient qu'environ un mille de plus à voyager en autobus», a expliqué M. Bradet.

Par contre, si on cède l'école Belcourt à Vanier aux francophones de Carleton, qui d'ailleurs n'en veulent pas, se sont les élèves venant de Beacon Hills qui ne se sentiraient pas à l'aise dans une école parfaitement intégrée à une communauté dynamique, devait poursuivre M. Bradet.

Le conseiller Aurèle Lalonde du Conseil d'éducation de Carleton (CEC) et vice-président du Conseil francophone de planification scolaire d'Ottawa-Carleton a «conseillé» à M. Runacres de tenir compte lorsqu'il formulera sa solution, du désir des francophones d'avoir leur propre conseil scolaire.

«Même si Mme Bette Stephenson a rejeté la création d'un conseil scolaire homogène de langue française, c'est pour les francophones l'objectif à atteindre. Il faudra tenir compte de ça dans vos solutions», a déclaré M. Lalonde.

Tous les groupes francophones qui ont défilé jusqu'à présent devant M. Runacres ont demandé que l'école Sir-Wilfrid-Laurier soit cédée aux francophones de Carleton. Il s'agit de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) de l'Association des enseignants franco-ontariens (AEFO), des deux comités consultatifs de langue française d'Ottawa et du Carleton, du comité de parents de l'école Belcourt, et du comité régional des associations de parents et instituteurs de langue française, d'Ottawa, Vanier et de Carleton.

M. Runacres doit se rendre aujourd'hui au Conseil d'éducation de Carleton pour entendre les représentants de l'AEFO et de la communauté de Barrhaven. Il reviendra à Ottawa les 5 et 6 février pour rencontrer en privé des groupes de parents et des membres des deux conseils scolaires impliqués dans l'enquête.



Le commissaire Eric Runacres tenait, hier, sa troisième séance de consultation avec des représentants du milieu scolaire. (Photo LE DROIT)

• *Fonds de solidarité de l'ACFO*

Les enseignants sont invités à donner un jour de salaire

OTTAWA — Les 5,200 membres de l'Association des enseignants franco-ontariens ont été conviés par leur président à contribuer une heure de leur salaire au fonds de solidarité de l'ACFO pour la protection des droits des Franco-Ontariens.

Dans une lettre qu'il leur a fait parvenir récemment, M. Hervé Casault soutient que «si les francophones de Penetang ne se donnent pas bientôt des moyens d'enrayer l'assimilation galopante dans leur milieu, ils disparaîtront et, avec eux, la première communauté francophone de la province».

Le président de l'AEFO rappelle que l'organisme est pleinement engagé dans ce conflit, cherchant à promouvoir une meilleure éducation des Franco-Ontariens par l'amélioration des conditions d'apprentissage. Des recherches récentes, de poursuivre M. Casault, donnent pleinement raison à nos revendications: les écoles mixtes nuisent à l'apprentissage et sont des foyers d'assimilation».

«Penetang, ce n'est qu'un visage du combat quotidien que tout Franco-Ontarien doit mener pour survivre. Penetang, c'est la lutte pour l'épanouissement linguistique et culturel de toute la communauté franco-ontarienne», écrit M. Casault.

«C'est donc à titre de président de l'AEFO que je vous invite à contribuer une heure de votre salaire pour aider les francophones de l'Ontario dans leur lutte pour la reconnaissance de leurs droits à Penetanguishene».

Le fonds de solidarité de l'ACFO a déjà atteint par ailleurs la somme de $90,000, presque un quart de l'objectif fixé qui est de $400,000. La campagne de souscription devrait se poursuivre jusqu'à la fin de l'année scolaire, a indiqué la semaine dernière, M. Gérard Lévesque, secrétaire général de l'ACFO provinciale.

Déménager l'Expo serait «très coûteux»

par Germain Dion

OTTAWA — Le commissaire Don Reid, hier, ne s'est pas montré très optimiste au sujet d'une possibilité de déménagement à court terme de l'Exposition du Canada central de ses installations du parc Lansdowne vers un terrain plus vaste en périphérie d'Ottawa.

«Dites à vos collègues du conseil d'administration que, s'ils sont sérieux dans leur intention de déménager, ils doivent penser immédiatement à trouver les fonds pour le faire», a-t-il déclaré au conseiller Joe Cassey.

Le commissaire Ralph Sutherland a même appuyé, à son tour, que le déménagement serait «très coûteux».

Hier, le conseiller Cassey a ajouté, devant le Bureau des commissaires, que Nepean ajoutait son nom aux efforts, généralement connus, de Gloucester pour attirer l'Exposition du Canada central sur un terrain de 140 acres à l'est d'Ottawa.

Même dans une ville où les édifices gouvernementaux portent des noms comme Tunney's Pasture (le pâturage de Tunney), M. Reid a fait remarquer qu'«il ne serait pas de bonne politique de faire venir des vaches... au centre-ville». Le principal reproche de l'Exposition du parc Lansdowne est en effet de ne pas avoir de pavillon agricole.

Hier, les commissaires ont approuvé sans discussion le relevé des dépenses de $1,494,000 présenté pour 1979, avec un déficit corrigé de $41,200, et celui de $1,579,000 projeté pour 1980, avec un surplus de $4,500.

Ce faible montant a fait dire à M. Brian Bourns que l'Association devrait «se forcer pour trouver un surplus plus considérable», si elle veut faire face à des projets d'envergure.

MAGASINEZ JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9H P.M.

CAPLAN'S

20% DE RABAIS SUR MANTEAUX

MANTEAUX EN 100% LAINE PEIGNEE
Notre stock complet de manteaux en laine, de coupe ajustée, enveloppante, ample et semi-ajustée, maintenant en solde de Choix de dix belles couleurs. chaque manteau est entredoublé et isolé de chamois au dos
Val. rég. $169 — EN SOLDE $135.20
Epargnez $33.80

MANTEAUX AVEC COL DE VISON
Choix de manteaux de coupe ajustée, enveloppante, ample et semi-ajustée avec col de vison. Une aubaine exceptionnelle.
Val. rég. $299 — EN SOLDE A $239.20
Epargnez $59.80

MANTEAUX EN FOURRURE SYNTHETIQUE
Manteaux en fourrure synthétique à l'allure de fourrure véritable. Modèles long et trois-quarts. Tons ranch. Coupe ajustée ou ample.
Val. rég. $259 — EN SOLDE A $207.20
Epargnez $51.80

Tailles 5 à 15, 6 à 20 et 10½ à 24½ dans le groupe
Deuxième étage

AUBAINES SUR VETEMENTS SPORT
50% DE RABAIS sur blazers — jupes courtes — jupes longues—gilets et pantalons en velours. Valeur régulière $32 à $80.
$12.99 Blouses en flanelle quadrillée. Tailles 5 à 15. Valeur régulière jusqu'à $28.
50% DE RABAIS Collection de blazers, jupes, gilets et pantalons dans les tailles 38 à 44. Valeur régulière $22 à $49.
Rez-de-chaussée

AUBAINES SPECIALES SUR CHAUSSURES POUR ENFANTS
Valeur régulière $16.50 à $23.99
MAINTENANT $12.99
Epargnez maintenant sur chaussures de marques connues telles que Savage et Buster Brown. Série incomlète de pointures.
Rez-de-chaussée

MAGASINEZ AU SOUS-SOL DU MAGASIN ET EPARGNEZ.

SOLDE DE VETEMENTS DE NUIT ET D'INTERIEUR
$7.99 CH.
• Nuisette deux pièces en 100% nylon de tons pastel.
• Chemises de nuit longues en nylon et triacétate gratté confortable. Tons pastel.
• Robes de chambre longues et peignoirs courts en coton et mélange de coton. Imprimés variés. Légères imperfections.
Magasin du sous-sol

Rue Rideau... 235-3381... Stationnement gratuit pour les clients

JUSQU'AU 31 JANVIER 1980 SEULEMENT. L'OFFRE NE SERA PAS REPETEE.

SPECIAL 6 JOURS

IL FAUT APPORTER L'ANNONCE POUR AVOIR DROIT AUX "PRIX SPECIAUX"

PORTES EN VERRE AVEC GRILLE
EPARGNEZ $20.00

ACCESSOIRES:
PORTE-BUCHES - PARE-ETINCELLES - GRILLES, ETC.
EPARGNEZ 10%
ALLUME-FEU — BOUILLOIRES EN FONTE — GRILLE-MAÏS

15% DE RABAIS POELES EFFICACES ET FOYERS (en stock seulement)
FISHER - NESTER MARTIN - BENNETT IRELAND - FJORD
SELKIRK - VERSEAU - FRANKLIN - TEMPWOOD

CHALEUREUX — ALPINER — SIERRA

• TUYAUX DE POELE ET CHEMINEE ISOLEE AUSSI DISPONIBLES

AU COMPTANT ET A EMPORTER (PAS DE CARTES DE CREDIT)
TOUTES LES VENTES SONT FINALES. AUCUN REMBOURSEMENT OU ECHANGE
N'OUBLIEZ PAS . . . IL FAUT PRESENTER CETTE ANNONCE.

THE BURNING LOG
881, CH. RICHMOND (près de Woodroffe) 728-0690

Ken Parisien Music Ltd.
ANNONCE LA
PHASE 2
NOUS COMPLETONS NOTRE DEMENAGEMENT AU 1558, CHEMIN MERIVALE
LE MAGASIN DU BOUL. ST-LAURENT FERME LE 26 JANV. A 5H 30 P.m.

VENTE DE MODELES
• NEUFS
• DE DEMONSTRATION
• ECHANGES

IL FAUT TOUT VENDRE
BOUL. ST-LAURENT SEULEMENT
EPARGNEZ JUSQU'A 50%

MAINTENANT AU 1558, ch. MERIVALE
TOUT SOUS UN MEME TOIT
• VENTES
• LOCATIONS A COURT TERME
• LOCATIONS A LONG TERME
• SERVICE
• COMPTABILITE
• ENTREPOT
• ECOLE DE MUSIQUE

NOUVEAU! 1558, CHEMIN MERIVALE EN FACE DE PASCAL
LE SUPERMARCHE COMPLET DE MUSIQUE
OUVERT JUSQU'A 10H P.M. DU LUNDI AU VENDREDI
SURPLUS DE STOCK — PLUPART DES ARTICLES EN SOLDE
1099, BOUL. ST-LAURENT — 741-0111
1558, CHEMIN MERIVALE. (OUVERT JUSQU'A 10H P.M.). 226-4770

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT, fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger

Trésorier: Gaétan Cabana

Editorialiste en chef: Pierre Tremblay

Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Le message de Carter sur l'état de l'Union

Dans son message sur l'état de l'Union, le président Jimmy Carter a joué gros jeu et gagnant. Il s'est assuré l'appui des Américains en montrant la fermeté qu'attendaient ses concitoyens. Cela s'avère fort précieux au moment où le président entame sérieusement sa propre campagne électorale.

Bousculé dans son orgueil, le peuple américain a longtemps désespéré de trouver une nouvelle cohésion. Les événements survenus en Iran ont fouetté les ardeurs et suscité un premier regroupement de l'opinion autour de l'idée que les USA ne doivent plus rester vulnérables. Le président Carter a alors adopté une ligne de conduite jugée pertinente à la fois par ses concitoyens et ses adversaires politiques. Il n'y eut qu'un Ted Kennedy pour marquer ses distances à l'endroit de la Maison-Blanche en prononçant sa fameuse condamnation du régime Pahlavi, jugement qu'il dut ravaler et nuancer rapidement devant la réaction populaire négative.

Puis, second assaut vivement ressenti par les Américains, le coup soviétique en Afghanistan a été immédiatement perçu comme une provocation directe. La pénétration des armées rouges en territoire afghan qui était déjà dans l'aire d'influence soviétique fut jugé au même titre que les affaires tchécoslovaque et hongroise où l'URSS est intervenue à main armée pour y assurer son empire. Aussitôt perpétré, le coup de force en Afghanistan a soulevé l'indignation et la peur.

L'indignation trouvait un terrain fertile aux USA qui s'y connaissent bien en intervention militaire. Depuis le retrait des armées américaines du Sud-Est asiatique, l'opinion américaine a recherché un désengagement sur les terrains étrangers. Ainsi les Etats-Unis ne sont-ils pas intervenus aussi ouvertement en Afrique pendant que l'URSS y étendait son influence, par le biais de troupes protégées (Ethiopie, Angola, par exemple), non plus qu'au Sud-Yémen devenu rapidement une base soviétique. Les USA humiliés en Asie ne voulaient risquer — et en avaient perdu le goût — d'autres déconfitures. La tentation de l'isolationnisme l'emporta. La vapeur est maintenant renversée.

La peur trouve son fondement dans la crise de croissance économique que connaissent les USA. Secouée par la sévérité des approvisionnements énergétiques (l'action de l'OPEP), l'Amérique voit soudain l'URSS se rapprocher des sources d'approvisionnement traditionnelles au Moyen-Orient et constate avec crainte que la route maritime du pétrole est parsemée de bases d'appui soviétiques. Le Moyen-Orient et son sous-sol deviennent donc incertains. L'accès n'est plus aussi facilement protégé. Le golfe Persique ainsi que les mers chaudes (océan Indien) prennent l'allure d'une proie offerte au plus puissant, ce plan d'eau devenant d'autant plus important qu'il est la seule voie d'accès ouverte aux forces US.

Le public américain est au fait de la situation. Sa sécurité habituelle et ses intérêts industriels sont menacés. Et le prestige des USA en subit encore un net recul. L'indignation et la peur sont deux ingrédients qui, adroitement dosés constituent le plus efficace des détonateurs. Le président Carter l'a bien saisi qui, dans son message sur l'état de l'Union, a lancé un appel énergique à la mobilisation.

Ces choses qu'on osait à peine nommer voici un an — constitution d'une force d'intervention mobile, rapide et puissamment armée, liste de jeunes aptes à servir sous les drapeaux (idée bannie depuis le Vietnam), guerre économique, intervention militaire — voici que le chef de la Maison-Blanche n'hésite pas à les lancer sur la place publique comme sa politique de riposte devant l'agression. Et ce message est bien reçu par une population tenue sur le qui-vive depuis l'affaire iranienne.

Cette allocution vise un double objectif: les citoyens déjà ralliés et l'URSS que l'on somme de reculer sous peine de voir bouillonner le climat de guerre froide. Car si l'économie soviétique est principalement orientée vers la production d'une machine de guerre, l'économie américaine peut facilement le redevenir — avec une efficacité inégalée — si elle y est poussée.

En dernière analyse, le président Carter montre ses muscles parce qu'il sait que c'est le langage commun aux deux Empires. Le Soviétique peut le pratiquer aisément parce que son système est ainsi orienté. L'Américain peut aussi l'employer lorsqu'il y est contraint par l'évidence. Le succès de Jimmy Carter aura été d'en avoir convaincu ses concitoyens qui sont autant d'électeurs.

Pierre TREMBLAY

Quand la police se «police»

Au fond, personne ne s'attendait à ce que le gouvernement de l'Ontario accepte tout de go d'abolir la Commission de police de la ville d'Ottawa, tel que le réclamaient les édiles locaux.

Toutefois, peu d'«abolitionnistes» se satisferont des arguments invoqués par le Procureur général Roy McMurtry pour justifier son refus. Le problème reste donc entier.

Il eût été sûrement préférable que le gouvernement prenne le temps d'examiner soigneusement la question. Il y a d'autres solutions que le seul maintien de la commission de police sous sa forme actuelle. C'est même choquant de voir M. McMurtry traiter de façon aussi cavalière une requête basée sur une résolution qui a été adoptée par 10 voix contre 4.

Le ministre affiche aussi un paternalisme assez agaçant lorsqu'il prétend que la commission de police protège les milieux policiers des influences de la politique. Que penser alors des influences que subit la Sûreté de l'Ontario? Ne relève-t-elle donc pas directement du Solliciteur général, donc du cabinet?

Ainsi, nos politiciens provinciaux seraient assez vertueux pour administrer un service de police alors que leurs collègues de la scène municipale ne le seraient pas? C'est pourtant ce que semble dire M. McMurtry. Evidemment, il est trop gentilhomme pour tenir des propos en ce sens mais rien n'empêche que c'est là l'impression que laissent ses arguments.

N'aurait-il pas été plus sage d'étudier une proposition du commissaire Ralph Sutherland de la ville d'Ottawa, qui réclame que soit augmentée la représentation de la municipalité sur la commission de police? Après tout, ces millions de dollars qu'administre l'organisme sont puisés à même les recettes de l'impôt foncier. Pourtant, la ville n'a virtuellement aucun contrôle sur la façon dont la commission de police administre ses budgets.

Les édiles peuvent refuser d'accepter les crédits réclamés mais c'est un autre organisme constitué de «non-élus», soit la Commission de police de l'Ontario, qui fait alors office de tribunal d'appel. Est-ce bien logique? Allons même plus loin, est-ce la façon la plus démocratique de faire les choses?

Alain DEXTER

Les politiciens dans la cuisine

Du temps qu'il était encore à la CRO, M. Jean-Marie Séguin avait l'habitude de nuancer ses propos. Il savait même à l'occasion recourir à un humour agréable pour confondre ses adversaires ou calmer leur hargne.

Malheureusement, ces jours derniers, en voulant renvoyer Mme Jocelyne Ouellette à ses chaudrons, il s'est mis les pieds dans les plats, gâtant d'avance une sauce qui promettait. Comme organisateur politique, le Parti libéral du Québec ne pouvait trouver mieux que ce monsieur Séguin qui connaît l'Outaouais à l'envers et à l'endroit, comme s'il l'avait tricoté, et qui saurait même la repriser au besoin. Mais en tant que diplomate, il a déjà mieux fait.

Qu'arriverait-il si toutes les femmes de l'Outaouais rentraient chez elles en temps d'élections? Pis encore, qu'arrivera-t-il si Mme Caron-Gibeault, qui a déjà annoncé ses intentions et qui ferait honneur au PLQ, est choisie pour porter les couleurs de ce parti dans la circonscription de Hull? Il faudra sans doute se résigner alors à multiplier les assemblées de cuisine pour se réconcilier avec la gent féminine.

Johannes MARTIN GODBOUT



Les lecteurs nous écrivent

Une Inquisition religieuse et . . . universitaire

J'ai lu dans la rubrique «Les Lecteurs nous écrivent» du Droit du 21 janvier, le commentaire signé S. Lillian Lacombe sur l'Inquisition.

Je me permets d'apporter quelques autres précisions.

Il est parfaitement exact que l'Inquisition n'avait pas pour mandat de juger et de condamner. Mais c'était ajouter l'hypocrite à l'odieux.

Odieux car le but avoué était de «récupérer» les hérétiques (c'est-à-dire, étymologiquement, ceux qui exerçaient leur choix) et de les convertir. Soit la forme la plus insidieuse de violence, s'adressant non seulement aux corps — on peut résister, au prix de souffrances même atroces, à la violence physique — mais aux esprits.

Hypocrite car les membres des tribunaux de l'Inquisition, pardon: de la «Sainte Inquisition», savaient parfaitement qu'en livrant les irrécupérables au bras séculier, c'était les destiner à la torture, la prison, le bûcher.

Et il est inquiétant, comme le prouvent les recherches récentes de M. Bartolomé Benassar, Président de l'Université de Toulouse («L'Inquisition espagnole «chez Hachette à Paris — 1979), de constater que si les dirigeants de l'Inquisition étaient religieux, le personnel, lui, était, majoritairement . . . de formation universitaire.

Il y avait donc là co-existence et collaboration entre ce que nous appellerions maintenant deux systèmes, s'adressant aux esprits: le religieux et l'universitaire. Mentionnons, pour conclure, que ce personnel était récompensé, après plusieurs années de bons et loyaux services, par des nominations à des postes intéressants de hauts fonctionnaires. L'Etat espagnol savait remercier les fidèles serviteurs qui lui garantissaient des sujets bien programmés . . .

Que j'aimerais croire que la tentation inquisitoriale est du domaine du passé!

Maurice PONCELET
Ottawa, Ont.

Le 22 janvier 1980

N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

Le carnet du 18 février

Le NPD et les causes désespérées

Il faut avoir le sens de l'humour pour porter la bannière néo-démocrate au Québec, surtout si l'on tient compte que certains candidats du Parti rhinocéros obtiendront plus de voix que les troupiers d'Ed Broadbent.

Même si le NPD a atteint une certaine respectabilité à l'ouest de l'Outaouais, il n'a jamais pu s'extirper de la marginalité politique dans la belle province. Au début des années 70, le regretté Robert Cliche avait mis le parti sur la carte, mais ce ne fut qu'un feu de paille. Les néo-démocrates québécois sont alors retournés dans leurs universités, leurs syndicats, leurs coopératives et leurs comités de citoyens pour n'en sortir qu'épisodiquement et pour la forme à l'occasion de scrutins généraux.

Entre-temps, le NPD faisait un saut dans les provinces maritimes où il réussissait à s'implanter dans deux circonscriptions.

Mais alors, comment se fait-il que ce parti d'envergure nationale fasse toujours si piètre figure au Québec? Puisque les idéaux socio-économiques du Parti québécois et du NPD semblent coïncider, pourquoi si peu de Québécois, qui ont porté René Lévesque au pouvoir en 1976 hésitent toujours à transférer leur affection à Ed Broadbent? L'image socialisante des néo-démocrates fait-elle peur à ces électeurs québécois qui s'identifient ardemment aux aspirations nationalistes du PQ mais pas à son programme social et économique? Pourquoi certains leaders syndicaux québécois, Marcel Pépin en tête, se sont-ils récemment sentis obligés de proposer la création d'un parti socialiste au Québec alors que le NPD peut aisément servir de véhicule à une telle pensée politique?

On n'a pas résolu cette équation à la direction nationale du NPD qui a pris le parti d'oublier le Québec dans la présente campagne. C'est une erreur fatale qui, sans aliéner davantage l'électorat québécois à son endroit, sape la crédibilité politique de la formation Broadbent.

En effet, le NPD a beau présenter la plus complète et la plus cohérente de toutes les plates-formes; s'il n'est pas disposé à faire davantage d'effort dans sa campagne au Québec, il se sera mérité le peu d'appui de la population à son égard et tout sera à recommencer. Pour un parti qui aspire à gouverner ce pays, cela manque de sérieux.

Pierre BERGERON

les coulisses de l'actualité

• Michel Gratton et les propositions constitutionnelles du Parti libéral du Québec

Un meilleur gage d'égalité

Le député libéral de Gatineau à l'Assemblée nationale, M. Michel Gratton, compare, dans ce texte qu'il nous a fait parvenir, les propositions constitutionnelles exposées récemment par son chef Claude Ryan au document publié antérieurement par le gouvernement québécois sur la souveraineté-association.

La différence fondamentale entre le rapport de la commission constitutionnelle du Parti libéral du Québec et le Livre blanc du Parti québécois sur la souveraineté-association ne se situe pas au niveau des objectifs.

Si nous supposons que le désir du P.Q. de négocier une association économique avec le reste du Canada n'est pas uniquement une stratégie pour rassurer les Québécois qui, en majorité, refusent de dire oui à la souveraineté, force nous est de reconnaître que la souveraineté-association, comme le projet d'une nouvelle fédération du Parti libéral, visent le même but, c'est-à-dire de permettre au Québec de s'épanouir librement, par ses propres moyens, à titre de foyer principal de la vie française en Amérique du Nord, tout en profitant des avantages que nous a procurés, et continuera de nous procurer, l'union économique avec le reste du Canada.

La différence se retrouve plutôt dans les moyens que propose chaque option, lesquels découlent de la perception que chacun s'est faite de l'expérience canadienne.

La vision péquiste du Livre blanc ne voit partout qu'échecs, reculs, défaites, menaces et dangers dans l'expérience fédérale canadienne et conclut donc qu'il faut y mettre fin en divisant le Canada d'aujourd'hui en deux pays souverains qui pourront ensuite s'associer «d'égal à égal».

L'analyse libérale est beaucoup plus réaliste. Elle admet que l'expérience des 113 dernières années a donné lieu à certaines injustices à l'égard des francophones mais que tout compte fait, l'actif dépasse largement le passif. Elle débouche donc naturellement sur le désir de maintenir le lien fédéral canadien, tout en tentant d'éliminer les causes d'injustice. D'où la nécessité de renouveler la constitution en y introduisant des mécanismes qui assureront mieux l'égalité de tous les citoyens.

C'est ainsi que chacune des recommandations du document libéral s'inspire de trois grands principes d'EGALITE.

D'abord, l'EGALITE de tous les citoyens devant la loi et les pouvoirs, laquelle ne peut être assurée que par le respect des droits et des libertés individuelles. C'est pourquoi il est recommandé d'enchâsser dans la nouvelle constitution, une charte des droits et libertés des personnes.

Ensuite, et c'est sûrement là la principale préoccupation des Québécois, l'EGALITE des deux peuples fondateurs, donc, des langues française et anglaise. Encore là, il est proposé d'inscrire dans la constitution, les droits linguistiques des francophones et des anglophones aussi bien que des autochtones, lesquels ne pourront être affectés par des législations fédérales ou provinciales. De plus, des recommandations précises touchant le partage des compétences, la Cour suprême et le Conseil fédéral visent à garantir que le caractère dualiste du pays sera respecté au plus haut niveau de l'exercice de l'autorité.

Finalement, l'EGALITE des chances à jouir du développement économique et social, et à recevoir des services publics, pour tout citoyen, quels que soient sa région, sa province, son lieu d'origine, sa culture, son affiliation religieuse ou politique. Le nouveau partage des pouvoirs suggéré, lequel est fondé sur le double principe de l'égalité et de la souveraineté de chaque ordre de gouvernement dans son champ de compétence, vise à permettre aux provinces, et surtout au Québec, d'être les premières responsables du développement et de la gestion de leurs ressources physiques et humaines, tout en maintenant un gougernement central suffisamment fort pour qu'il puisse agir au nom de l'ensemble, dans les matières d'intérêt commun, et spécifiquement dans la redistribution de la richesse entre les régions.

Les péquistes pourront prétendre que ces principes d'égalité peuvent mieux être assurés dans un pays indépendant qui s'associerait, «d'égal à égal» avec son voisin. Mais justement, cette association, en supposant qu'elle soit possible, n'aurait aucun caractère permanent. Comme toute association contractuelle, elle ne durerait qu'aussi longtemps que chaque partie y retrouverait son intérêt. Et nonobstant les slogans, elle refléterait nécessairement la force relative des parties en présence. Or, qu'on le veuille ou pas, nous ne sommes ni aussi nombreux, ni aussi riches que l'ensemble du reste du Canada.

L'égalité fondamentale des citoyens est plus facilement assurée dans un système de type fédéral. Non pas que le fédéralisme comme tel puisse faire que les difficultés ne



Michel Gratton: choisir le Québec et le Canada

surviennent plus. Aucun système politique n'a ce pouvoir. Mais le fédéralisme offre le meilleur cadre et les meilleurs moyens de les résoudre. Il permet surtout de maintenir deux niveaux de gouvernement, élus au suffrage direct, se partageant les pouvoirs, chacun empêchant l'autre d'en abuser au détriment des citoyens.

Les partisans du Parti québécois reprochent déjà au document libéral de ne pas aller assez loin dans ses revendications. En fait, nous ne réussirons jamais à les satisfaire, car nous n'acceptons pas leur option d'un Québec séparé, avec ou sans association. C'est d'ailleurs pourquoi nous inviterons nos concitoyens à dire NON au référendum. Car, si nous n'acceptons pas la souveraineté-association, comment accepter que le gouvernement péquiste soit autorisé à la négocier.

Quant à ceux qui prétendent que nos partenaires du reste du Canada ne souscriront jamais à l'ensemble des propositions libérales, ils ont probablement raison. Nous sommes cependant convaincus qu'il se trouvera au fédéral comme dans les neuf autres provinces, une majorité qui souscrira d'emblée aux principes d'égalité dont nous avons parlé. Cela étant, il sera alors possible, entre gens de bonne volonté, dont la préoccupation première est de servir les vrais intérêts des citoyens, d'en arriver à des compromis honorables quant aux modalités.

Pour nous du Parti libéral du Québec, il ne s'agit pas d'opter pour le Québec OU le Canada. Nous croyons sincèrement que le statut d'égalité que recherchent les Québécois sera beaucoup plus poussé, beaucoup plus permanent, beaucoup plus complet si nous choisissons plutôt le Québec ET le Canada.

• Enzio Siilasvuo, ancien chef des casques bleus au Proche-Orient

Un militaire au service de la paix

par Maurice Politi

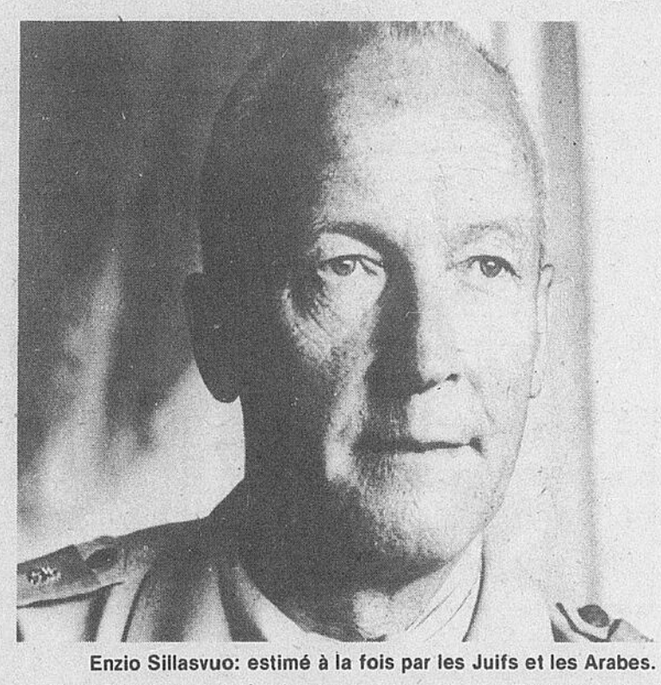
TEL-AVIV (AFP) — Le 11 janvier 1980, de bonne heure, Enzio Siilasvuo (57 ans) jette un dernier regard sur le magnifique paysage de Jérusalem qu'il domine de sa résidence, serre longuement les mains des officiers de toutes nationalités qui l'entourent et prend la route en direction de l'aéroport international d'Israël, d'où il s'envole vers sa Finlande natale.

Ainsi prend fin la brillante carrière militaire de ce général finlandais, peut-être la personnalité la plus exemplaire parmi ces officiers d'un nouveau genre apparus durant les trois dernières décennies: les commandants des «casques bleus».

Pour ces militaires, l'idéal suprême est d'empêcher que ne soit tiré le moindre coup de feu entre armées opposées. Diplomates plus qu'hommes d'épée, ils gagnent leurs galons, grâce à leurs qualités d'objectivité, leur finesse, leur tact et leur dévouement à la cause de la justice et de la paix.

Enzio Siilasvuo, au service de l'ONU depuis 1957, a été successivement appelé à «séparer des ennemis» au Sinaï, au Liban (après le débarquement américain consécutif à la guerre civile dans ce pays), à Chypre (de 1964 à 1965) et avant d'être nommé à Jérusalem en 1967. En 1970, il est promu au poste de chef d'état-major des forces d'observation de l'ONU au Moyen-Orient.

Pendant cette période agitée, Enzio Siilasvuo est le témoin directement concerné et impartial d'événements dont l'impact marquera l'histoire de notre temps. Il assiste impuissant à la décision tragique de U Thant de retirer, à la demande de Nasser, les forces de l'ONU du Sinaï (raison majeure de la guerre de juin 1967). Les hommes placés sous son commandement sont les observateurs et souvent les victimes de la guerre d'usure que l'Egypte livre à Israël sur le canal de 1967 à 1970 et des violents combats engagés par l'Etat hébreu sur le Golan, la frontière jordanienne et sur la frontière libanaise, d'où partent les attaques des fedayine. Au lendemain de la guerre d'octobre 1973, Siilasvuo est nommé chef des forces d'urgence des Nations unies chargées de séparer, en premier lieu, Israéliens et Egyptiens. C'est le 11 novembre 1973, sous une tente située à 101 km du Caire, qu'Enzio Siilasvuo peut enfin entrevoir la paix au Proche-Orient: ce jour-là, il assiste à une entrevue historique entre deux officiers supérieurs, un Egyptien, le général Mohammed Abdul Gani El Gamassi et un Israélien, le général Aharon Yariv. La poignée de mains échangée par



Enzio Sillasvuo: estimé à la fois par les Juifs et les Arabes.

les deux hommes après la signature des accords de cessez-le-feu conclus entre l'Egypte et Israël marque le début du processus qui conduira au traité de paix de Camp David, le 26 mars 1979.

Enzio Siilasvuo confiera par la suite à des amis israéliens que son «optimisme sur l'issue des négociations amorcées en 1973, au kilomètre 101, venait du fait qu'il connaissait bien ces deux hommes et que leurs personnalités étaient faites pour s'entendre». Il se demandera souvent au cours des années suivantes si «les accords auraient pu aboutir au cas où les deux généraux ennemis auraient eu des caractères opposés et si un courant de chaleureuse sympathie ne s'était pas créé immédiatement entre eux».

Juifs et Arabes: une même estime pour le chef des Casques bleus

Tous ceux qui ont bien connu le général Siilasvuo reconnaissent que cet homme glabre aux yeux d'un gris d'acier, au sourire plein d'humour, avait le «don» de comprendre immédiatement à qui il avait affaire et de trouver des mots justes pour engager le dialogue. Ce don lui valut non seulement l'estime et le respect des dirigeants arabes et israéliens avec lesquels il fut constamment en contact pendant plus de vingt ans, mais aussi leur chaleureuse amitié.

Ainsi, les semaines précédant son départ ont-elles été consacrées à une tournée de capitales. Au Caire, à Damas, à Beyrouth, et à Amman, chefs d'état-major, ministres et chefs d'Etat ont tenu à manifester leur regret de le voir partir. A Amman, le roi Hussein devait déclarer: «Saluer Siilasvuo était pour moi un honneur et un privilège», tandis qu'à Damas, le ministre syrien des Affaires étrangères, affirmait: «La nation syrienne a une dette de reconnaissance envers le général».

En Israël même, le chef de l'état-major Raphaël Eytan, le ministre de la Défense, Ezer Weizman, et les officiers supérieurs ont multiplié à l'égard du coordonnateur des activités de l'ONU au Proche-Orient, les manifestations d'amitié et les invitations. Compte-tenu des relations très tendues entre Israël et l'ONU, il s'agit d'un véritable titre de gloire pour le général finlandais, d'autant plus qu'il n'a jamais hésité à critiquer Israël, quand il avait la certitude que les positions de l'Etat hébreu ne servaient pas la cause de la paix.

Dans les milieux proches du ministère israélien de la Défense et de sources proches des Affaires étrangères, on souligne pourtant: «Siilasvuo a eu le courage de manifester son désaccord avec la politique de l'ONU à quatre reprises. Il a été favorable à la participation de l'ONU aux négociations israélo-égyptiennes après la visite de Sadate à Jérusalem, en novembre 1977.

Il a été partisan des accords de Camp David auxquels l'ONU, respectant l'avis de la majorité constituée par le bloc arabe allié des Soviétiques, s'était opposée, il s'est prononcé contre l'envoi des forces d'urgence de l'ONU au Sud-Liban (FINUL) avant que Hadad et les miliciens, d'une part, et les Palestiniens, d'autre part, évacuent ce territoire, et il s'est enfin opposé au départ des forces de l'ONU du Sinaï, décidé par le Conseil de sécurité en raison de la position soviétique.

Un haut-fonctionnaire israélien nous a déclaré: «Il faut comprendre les «Onusiens». Leur patron est le secrétariat général qui est, après tout, aux ordres d'une Assemblée générale dont les trois-quarts des membres sont farouchement hostiles à Israël. Quels que soient leurs véritables sentiments, on ne peut attendre d'eux une attitude pro-israélienne. Voici pourquoi nous avons un tel respect pour Siilasvuo».

Un bilan positif

Selon un diplomate israélien qui a longtemps été en poste au siège de l'ONU, à New York, «Siilasvuo aurait pu être candidat pour remplacer Waldheim s'il n'avait manifesté une attitude aussi indépendante».

Il est difficile de savoir quelle est la part de vérité dans cette affirmation. On sait pour le moment que le général Siilasvuo compte se consacrer au développement d'une exploitation agricole qu'il possède en Finlande. Il appartient à une famille d'officiers de l'aristocratie provinciale de son pays et son père s'est battu contre les Soviétiques en 1939.

Peu avant son départ, le général Siilasvuo a fait à l'intention de journalistes israéliens un tour d'horizon de la situation au Proche-Orient.

Ainsi, selon lui, le Sinaï et la frontière syro-israélienne seront calmes, et il doute fort que le régime syrien se lance dans une aventure militaire. En Jordanie, il estime que le roi Hussein, entouré de son frère, l'héritier du trône Hassan, et de son nouveau premier ministre, Abdul-Hamid Sharaf, préférera la stabilité actuelle à une confrontation militaire. En revanche, il craint que sans le renforcement de l'autorité de Beyrouth sur le Sud-Liban, la situation de ce territoire ne reste tendue, bien que l'OLP évite depuis plusieurs mois une confrontation avec Israël et que les Israéliens de leur côté fassent un effort pour contenir les miliciens commandés par Saad Haddad.»

C'est un bilan positif, et le chef des Casques bleus peut partir avec le sentiment de n'avoir pas consacré en vain 23 ans de sa vie au service de la paix au Proche-Orient.

Kmart

BONS ACHATS
SAMEDI
26 JANVIER 1980
SEULEMENT

200 SEULEMENT
COUCHES PAMPERS POUR TOUT-PETITS
2 par client.
Prix rég. 3.59
PRIX SPECIAL
RIEN QUE 2.99

200 SEULEMENT
BLOC-NOTES KMART
5 x 8
2 par client.
Prix rég. .95
PRIX SPECIAL
RIEN QUE 33¢

200 SEULEMENT
MOUCHOIRS DE PAPIER KLEENEX
Bte de 200
2 par client.
PRIX SPECIAL
RIEN QUE 65¢

100 SEULEMENT
PLATEAU POUR BOTTES
2 par client.
Prix rég. 4.27
PRIX SPECIAL
RIEN QUE 2.49

150 SEULEMENT
CARPET FRESH
14 oz
2 par client.
PRIX SPECIAL
RIEN QUE 1.27

300 SEULEMENT
ANTIGEL DE TUYAU D'ESSENCE
6 par client.
PRIX SPECIAL
RIEN QUE 25¢

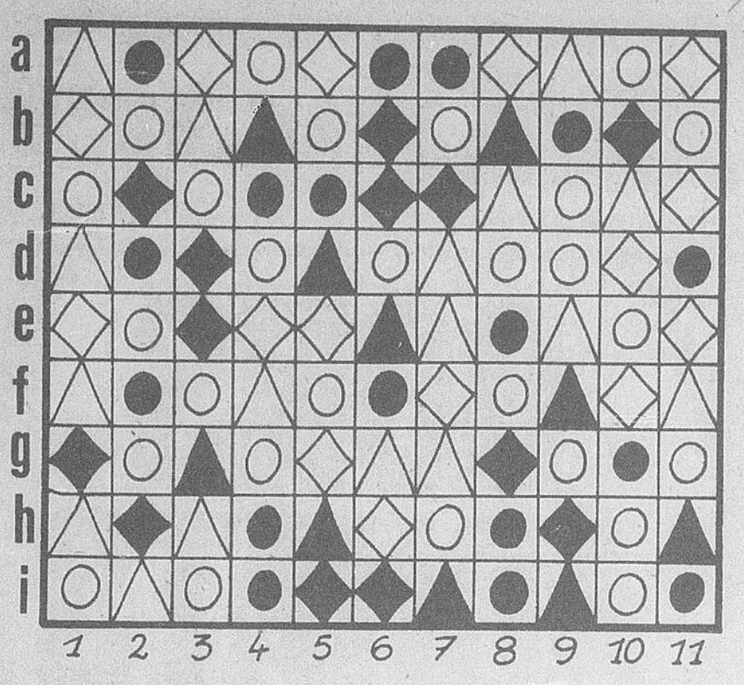
200 SEULEMENT
PURIFICATEUR D'AIR
DOUBLE FRAICHEUR
2 par client.
PRIX SPECIAL
RIEN QUE 88¢

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Au magasin Kmart le plus proche de chez vous
SAMEDI SEULEMENT — Tant qu'il y en aura.

2950, ROUTE 15 BLOSSOM PARK OTTAWA
59, ROUTE 15 BELL'S CORNERS OTTAWA
1651, CHEMIN MERIVALE OTTAWA
1055, BOUL. ST-LAURENT OTTAWA
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS 1100, OUEST BOUL. MALONEY GATINEAU



DANS QUELLE CASE SE TROUVE UN CERCLE BLANC, PLACÉ A' DROITE D'UN CARRÉ NOIR, A' GAUCHE D'UN TRIANGLE NOIR, AU DESSUS D'UN CARRÉ BLANC, EN DESSOUS D'UN CERCLE NOIR?





SOLUTION : CASE N°D4

MARTY-114 ©A.L.I.

Réponse ACCUEIL

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	A	R	A	I	T	R	E	S	S	E	P	A	P	C
2	O	X	I	T	A	C	A	D	R	U	E	V	A	S	O
3	S	I	O	S	S	R	N	N	P	R	O	V	N	I	N
4	S	O	S	E	E	O	G	O	E	I	E	O	E	O	S
5	I	M	O	N	R	I	S	S	R	R	I	E	R	R	I
6	B	E	U	O	T	S	C	S	T	T	A	R	T	E	D
7	L	S	C	M	E	E	C	I	A	E	A	I	A	D	E
8	E	S	I	D	R	R	R	C	U	R	E	P	P	N	R
9	I	I	E	A	P	R	I	E	R	A	C	E	I	O	A
10	T	R	U	I	E	N	A	V	I	G	U	E	R	S	B
11	A	E	R	E	U	R	U	O	T	E	R	I	T	O	L
12	V	V	L	M	R	I	V	R	E	S	I	T	A	T	E
13	E	E	M	E	C	A	N	I	Q	U	E	M	A	R	D
14	R	O	S	T	E	N	S	I	B	L	E	M	E	N	T
15	C	O	M	E	S	T	I	B	L	E	L	B	A	T	E

Admonesta
avertir
avoirs
axiome

Comestible
communications
considérable
creva
croiser

Drame

Etable
étatiser

Gare

Lotir

Mécanique
messire

Naviguer

Ostensiblement

Pape
paraître
pâtre
pères
pire
possèdera
possible
prêtres
prier

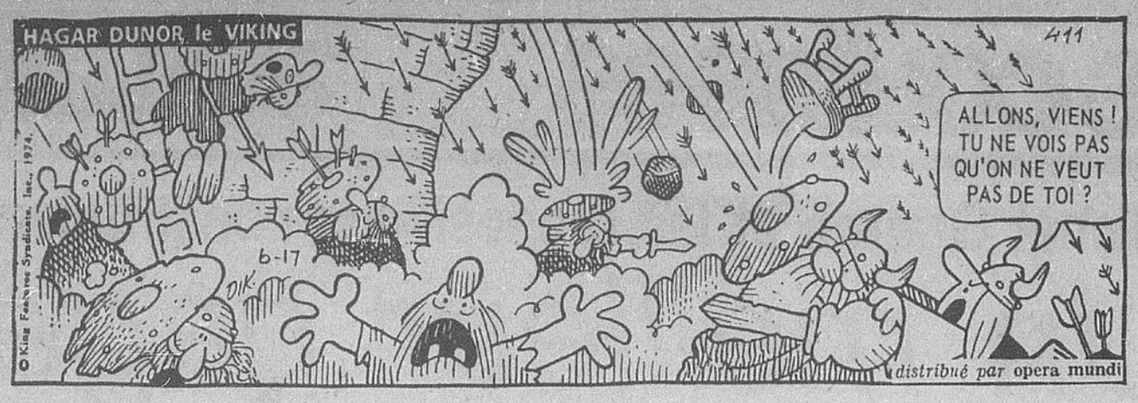
Race
rangs
retour
rêve
rois
ruer

Saveur
servir
sonde
sonder
soir
souci

Tapis
tarte
tresse
tronc
truie.

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

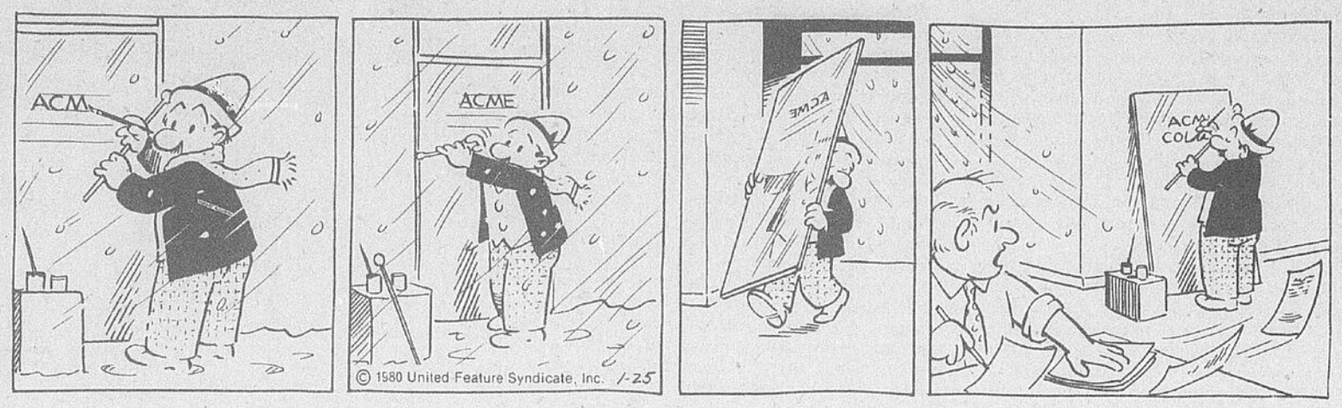
HAGAR DUNOR le VIKING



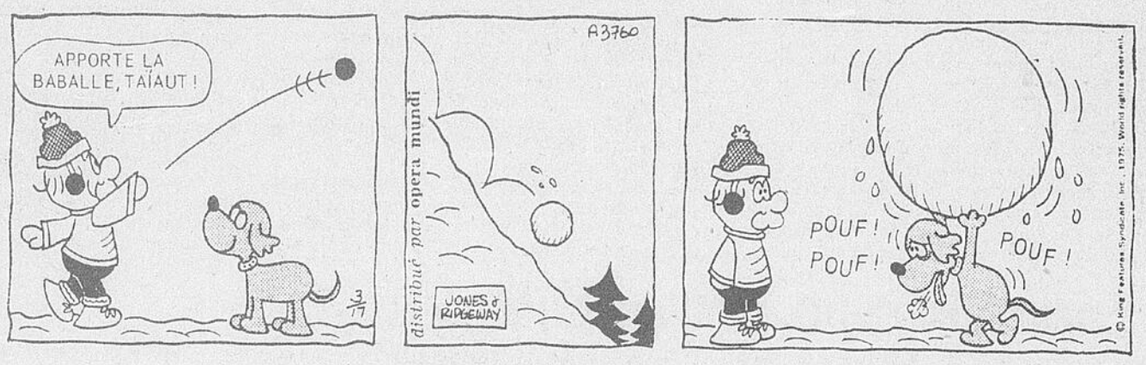
LE FANTOME



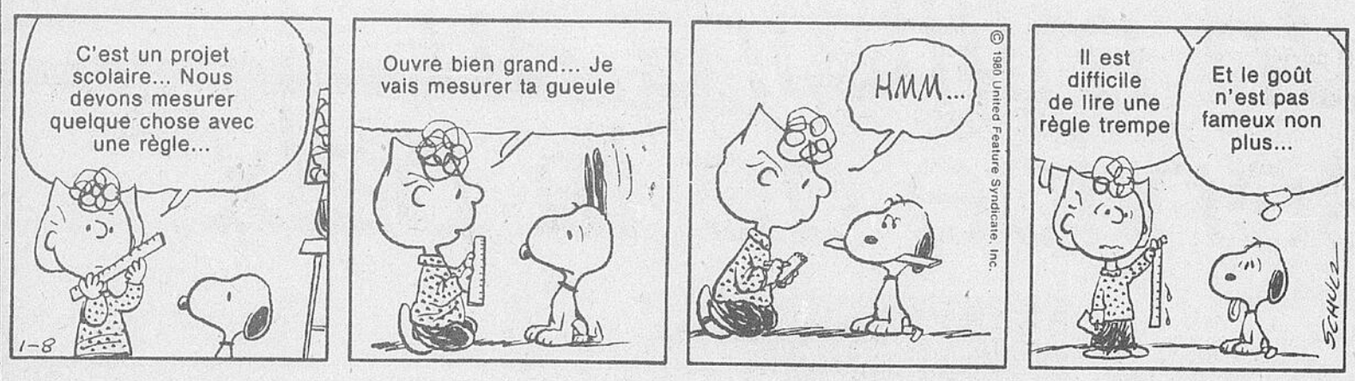
FERDINAND



MONSIEUR ABERNATY



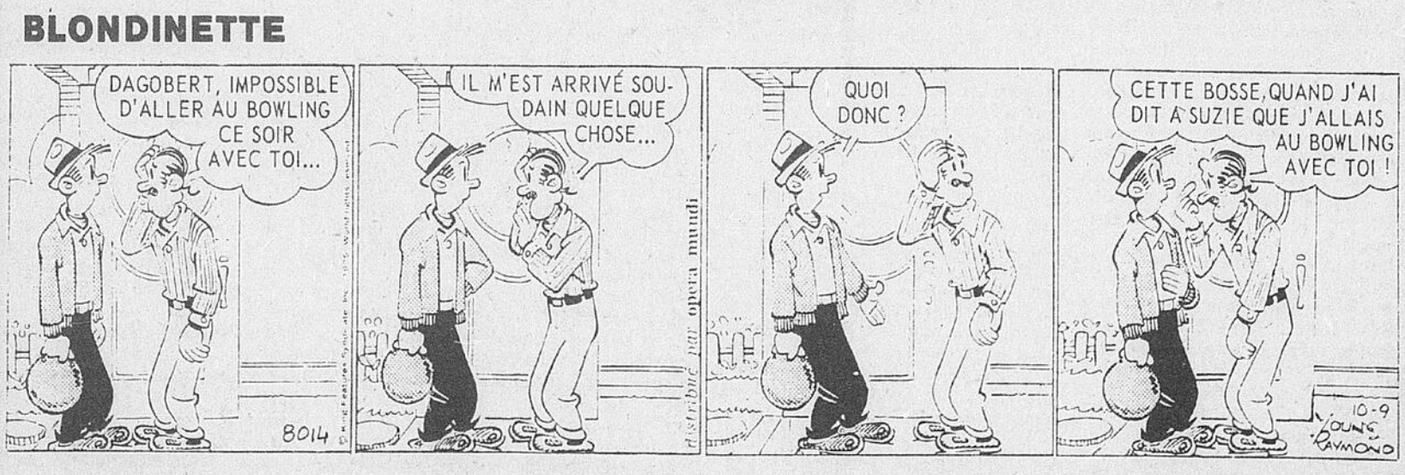
PEANUTS



PHILOMENE



BLONDINETTE



"SANS COMMENTAIRE"



Forces armées: changements à l'horizon?

OTTAWA (PC) — Tout semble indiquer qu'il se produira des changements dans le commandement des forces canadiennes après l'élection du 18 février, quel que soit le parti politique au pouvoir à Ottawa.

Le ministre conservateur de la Défense, M. Allan McKinnon, a fait savoir récemment qu'il n'était pas "satisfait de l'efficacité de la structure actuelle du commandement".

Son prédécesseur libéral, M. Barney Danson, partagerait la même opinion. Porte-parole de son parti à une récente conférence sur la défense à Toronto, le député libéral Ken Robinson a laissé voir qu'il favorisait des modifications au niveau du commandement.

L'amiral Robert Falls, chef d'état-major, s'est quant à lui dit inquiet des propos de M. McKinnon, signalant que le ministre "n'avait pas fait part de ses préoccupations à son chef d'état-major et ses commandants".

Séparation

Tout changement de structures peut avoir un impact important sur les forces armées, surtout s'il est accompagné d'un retour à la séparation des forces de terre, de mer et de l'air.

Un changement aussi radical, cependant, est peu probable, du moins pour l'instant, à cause des coûts élevés et de la résistance à l'intérieur même des forces armées.

M. McKinnon a dit qu'il allait attendre le rapport de la commission d'enquête sur l'unification avant de faire quoi que ce soit. Ce rapport doit être remis au ministre à la mi-mars.

Le président de la commission, M. George Fyffe, a annoncé récemment qu'il y "aurait sûrement des recommandations au niveau du commandement et des secteurs".

La plupart des mémoires soumis à la commission ont d'ailleurs dit favoriser un système de chefs d'état-major conjoints, avec les commandants de l'armée, de la marine et de l'aviation tous à Ottawa.

Actuellement, le commandant de l'aviation se trouve à Winnipeg, le commandant de la marine à Halifax et le commandant de l'armée à Saint-Hubert.

Ottawa

Dans une interview téléphonique de Victoria, M. McKinnon a signalé qu'on avait émis plusieurs réserves sur cet éparpillement à Winnipeg, Halifax et Saint-Hubert, alors que la politique est élaborée au quartier général d'Ottawa.

Le ministre est actuellement conseillé par le chef d'état-major et le sous-ministre de la Défense. Ce système a été établi dans les années 60 pour éliminer les luttes amères entre les forces de terre, de mer et de l'air.

La tendance serait actuellement de ramener à Ottawa les commandants des trois forces. M. Danson l'aurait fait, dit-on, s'il avait été réélu le 22 mai dernier. Et il semble que M. McKinnon soit également de cet avis.

Deux médiateurs chez Bell

MONTREAL (PC) — Le ministre fédéral du Travail, M. Lincoln Alexander a nommé, hier, deux médiateurs dont le mandat sera de rapprocher la compagnie Bell Canada et ses 6,900 téléphonistes et ses 500 employés de cafétéria.

Les deux médiateurs pourront au besoin élaborer eux-mêmes une base de compromis qui pourrait être soumise aux parties dans un rapport, comme le veut la coutume.

Les deux médiateurs sont MM. Guy De Merlys, directeur du Service de conciliation et de médiation du ministère fédéral du Travail ainsi que M. K. Carson, un conseiller en relations de travail.

Il aura fallu deux jours tout simplement au ministre fédéral du Travail pour procéder à une nomination après la demande que lui ont adressée les téléphonistes, en grève depuis le début de la semaine.

Un porte-parole du syndicat des Travailleurs en communications du Canada, Mme Marie Pinsonneault, a déclaré que son groupe était "content que ça se soit fait aussi vite" mais a préféré réserver ses commentaires, désirant rencontrer d'abord les deux médiateurs avant de donner son appréciation sur ces deux nominations.

Entre temps, la grève se poursuivait sans incident majeur et révélait même des talents insoupçonnés chez certaines téléphonistes. L'une d'elles vient en effet de composer une chanson promise à une large diffusion, qui s'intitule "Je veux tout, tout, tout, ma rétroactivité" sur un air bien connu. Une autre, parodiant le Blues de l'homme d'affaire, créée par Claude Dubois, débute ainsi: "J'aurais voulu être téléphoniste ...". Le syndicat n'a pas décidé encore d'en faire un disque.

le carrefour

Ateliers-Cours

• Du 26 janvier au 16 février, le Soleil des tout-petits répète l'activité de préparation à la maternelle sous un nouveau format. Les bambins de 3 ans sont invités à s'inscrire une seule fois pour assister aux ateliers de quatre semaines consécutives. Ce nouveau format tente d'établir une certaine continuité pour s'assurer que l'enfant profite pleinement des activités qui lui sont offertes. L'inscription pour ces ateliers se fait immédiatement auprès de Laurence Beauchamp au 568-3731.

Clinique

• Le CLSC de la Vallée de La Lièvre organise des cliniques pré-scolaires pour les enfants de la municipalité de Buckingham qui fréquenteront la maternelle en septembre. Ces cliniques ont pour but d'évaluer la santé de votre enfant et procéder à sa vaccination contre les maladies contagieuses. Veuillez appeler au CLSC pour prendre un rendez-vous à 986-3359.

Bazar-vente

• Il y aura vente de pâtisseries, au profit de l'Association de paralysie cérébrale de l'Outaouais, demain, de 10h à 17h, aux Galeries de Hull. Les pâtisseries sont acceptées au local de l'Association, sis au 5 de la rue Nicolet, à Hull. Pour renseignements, 771-3113.

Soirées sociales

• Veufs et venves — Le Cercle Amical Tremblay vous invite à vous joindre à eux demain soir, à compter de 21h, pour une danse avec discothèque. Le tout a lieu à la salle St-Charles, 160 rue Beechwood.

• Le Club Apollo de Ste-Bernadette à Hull aura son souper mensuel, ce soir, à 18h. Pour renseignements 778-3704.

• Il y aura un souper avec orchestre à l'Hôtel sur le Lac de St-Pierre de Wakefield, demain soir, à 18h, en l'honneur de Mme Lucien Mathé, choisie citoyenne de l'année 80. Pour obtenir des billets, il faut composer le 457-2519, ou 457-4449.

• Danse gaie pour lesbiennes et hommes gais, le 26 janvier au Centre communautaire de la Côte-de-Sable. Le prix d'entrée est de $2 ($1.50 pour les membres). Pour renseignements, 238-1717.

Déjeuner-rencontre

• Les membres de l'Association des traducteurs et interprètes de l'Ontario et leurs collègues sont invités à un déjeuner-rencontre qui aura lieu jeudi le 31 janvier, à midi, au restaurant Charlot, 94 prom. du Portage, à Hull. L'invitée d'honneur sera Mme Gertrud Mueller-Holdinghausen, interprète de conférence et membre de l'AIIC de Hambourg. On doit retenir sa place en téléphonant au 233-6395, avant le mercredi 30 janvier.

Réunions

• La Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Raymond, auront leur réunion au sous-sol du presbythère St-Raymond, le lundi 28 janvier à 20h. A cette occasion, M. Alfred Baillargeon nous donnera un exposé sur les services offerts par le centre des services sociaux de l'Outaouais. Pour informations: 777-7779 ou 776-4330.

• La prochaine réunion du comité exécutif de la CSRO aura lieu lundi le 28 janvier à 20h, au Centre administratif Saint-Rédempteur, 225, rue Saint-Rédempteur, à Hull.

Sports●Loisirs

• Le Colonel By et la Direction des loisirs de la ville d'Ottawa invitent les patineurs amateurs à prendre part à la première course annuelle de 10 km, du Colonel By, qui aura lieu le samedi 9 février, sur le canal Rideau. Pour de plus amples renseignements, appelez la direction des loisirs à 563-3222.

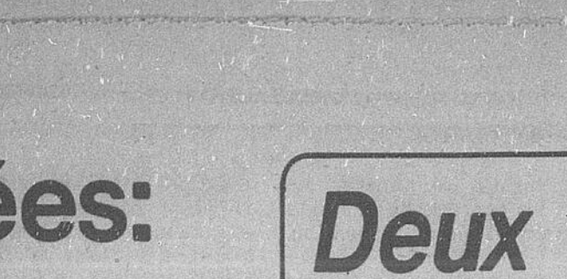
• Dans le cadre du programme «Opération Jeux du Québec», le Service des loisirs de Hull offre des sessions d'entrainement en tir à l'arc aux garçons et filles de 8 à 16 ans; des moniteurs qualifiés seront sur place pour enseigner les techniques de base aux participants. Il n'y a aucun frais d'inscription et l'équipement sera fourni sur demande. Tous les intéressés n'ont qu'à se rendre à la polyvalente de l'Ile, 255, Saint-Rédempteur, samedi, à compter de 10h a.m. Pour renseignements, 770-3952.

Sears

Carlingwood • St-Laurent • Les galeries de Hull • Cornwall Square

Kenmore

Pour de la qualité, achetez des Kenmore... Magasinez chez Sears pour bénéficier de leur fameuse garantie.



Rayon 26 — Laveuse/sécheuses

Laveuse Kenmore à 2 programmes

Rég. 359.98 **309.98**

Programme de lavage normal ou court. 2 températures lavage/rinçage, moteur de service intense. Système à 9 rinçages pour retirer tout le détersif du linge. Pieds arrières autonivelants. Blanc. 48 010.

Sécheuse Kenmore à 2 réglages minutés

Rég. 249.98 **219.98**

Réglable jusqu'à 100 minutes pour séchage avec chaleur; réglable jusqu'à 35 minutes pour séchage sans chaleur. Refroidissement 10 minutes, filtre à charpie monté sur le dessus, bouton-poussoir de mise en marche dans la minuterie. Moteur de service intense. Dessus porcelainisé. Blanc. 88 010

Cuisinière Lady Kenmore 30"... avantages de luxe

Four facile à nettoyer

469.98



Comprend: dosseret en verre à éclairage fluorescent, rôtissoire programmée à auto-badigeonnement, sonde thermique, mise en marche cuisson et réchaud programmés. Eléments 6" pour mijotage et chauffage rapide et deux éléments 8". Blanc. 68 380. $10 de plus pour tons décoratifs.
Four autonettoyant. Blanc. 68 780. 609.98

Rayon 22 — Cuisinières

Réfrigérateur 15 pi. cu. Kenmore sans givre

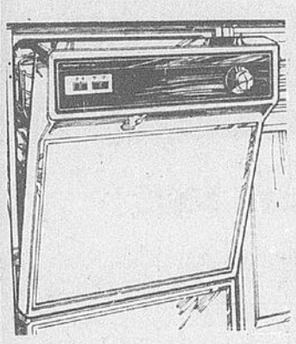


Rég. 639.98

609.98

Capacité de 140 lb dans la section congélateur, tablette pleine largeur. Réfrigérateur avec intérieur en acier porcelainisé résistant aux éraflures et à la rouille, compartiment à beurre à 3 températures, réglable de mou à moyen à dur. Hydrateur jumelé au fini porcelainisé. Garde-viande robuste en ABS. 2 clayettes. Blanc. Charnières à droite. 59 950. Blé doré ou amande, $10 de plus.

Lave-vaisselle à encastrer Kenmore avec lavage à 2 niveaux.



Seulement

289.98

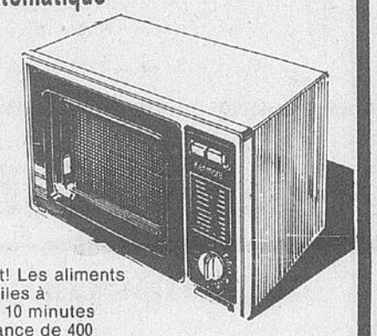
Lave-vaisselle Kenmore avec lame de broyeur en acier inoxydable. Lavage efficace à 2 niveaux. Programmes: lavage normal, rinçage et maintien, chauffe-assiettes et lavage court réglables par cadran. 79 710.

Rayon 26 — Lave-vaisselle.

Four à micro-ondes Kenmore avec décongélation automatique

Seulement

399.98



Décongèle rapidement! Les aliments surgelés sont plus faciles à décongeler; minuterie 10 minutes facile à utiliser. Puissance de 400 watts pour une cuisson rapide. Plateau en verre facile à retirer. 18 3/4 x 15 7/8 de haut. 99 091

Rayon 22 — Fours à micro-ondes

Réfrigérateur Kenmore 17 pi. cu. sans givre

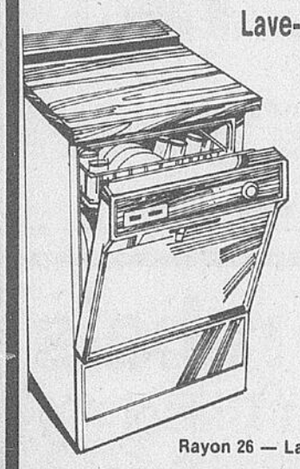


Seulement

749.98

Comparez les avantages miclayettes, intérieur en acier porcelainisé, compartiment à beurre transparent, compartiment laitier, plateau à glace, congélateur avec capacité de 165 lb. dos sans serpentins pouvant être encastré. Blanc. 79 970. Tons décoratifs ou modèles avec charnières à gauche à frais additionnels.

Rayon 46 — Réfrigérateurs



Lave-vaisselle Kenmore avec lavage à 2 niveaux

Rég. 359.98

329.98

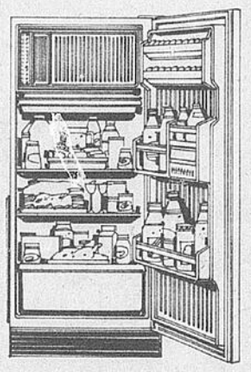
4 choix-rinçage et maintien, lavage normal, séchage à air chaud et séchage à air froid. Chauffe-assiettes et lavage court réglables par cadran. Lavage à 2 niveaux-jet délicat sur le panier supérieur, jet énergique sur le panier inférieur. Deux distributeurs de détersif. 2 petits paniers à coutellerie. Dessus lamellé au fini bois. Blanc 79 431.

Rayon 26 — Lave-vaisselle

Réfrigérateur Kenmore 10 pi. cu.

Seulement

339.98



Congélateur à dégivrage manuel, capacité de 42 lb. Réfrigérateur avec 2 tablettes coulissantes, hydrateur avec tablette sur le dessus, 1 tablette pleine largeur et deux mi-tablettes dans la porte, bac à oeufs moulé et compartiment à beurre. Blanc. 97 110.

Rayon 46 — Réfrigérateurs

Congélateur Kenmore 15 pi. cu., capacité de 520 lb

Seulement

354.98



Isolation en mousse rigide 2½" dans les parois et dans le fond. Fond genre cuvette avec coins arrondis faciles à nettoyer. Bouton de contrôle de la température. Intérieur en époxyde très robuste. Lumière intérieure. Panier. Blanc. 31 530

Rayon 47 — Congélateurs

Cuisinière Kenmore 30" avec four à nettoyage facile



Seulement

299.98

Four programmé par horloge automatique préréglé pour mise en marche, cuisson et arrêt. Grilloir à chaleur variable — réglez la température et non la viande. Eléments à chaleur progressive pour un vaste choix de chaleur. Prise programmée pour petits appareils. Un élément de 8", trois de 6". 60 090. Blanc.

Rayon 22 — Cuisinières

Réfrigérateur sans givre 13.8 pi. cu.



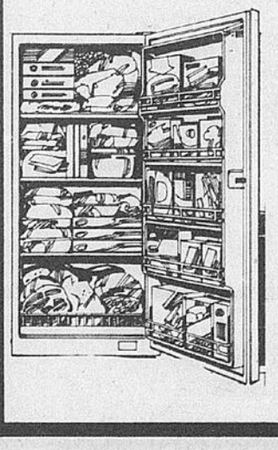
Seulement

539.98

Spacemaster-isolation permettant de conserver l'énergie. Deux tablettes réglables, hydrateurs en plastique, compartiment à beurre, congélateur avec capacité de 115 lb. Blanc. Charnières à droite. 38 910. Frais additionnels pour tons décoratifs et charnières à gauche. **Modèle 15.1 pi. cu.** Blanc, charnières à droite. 58 910. Tons décoratifs, charnières à gauche, à frais additionnels. 599.98

Rayon 46 — Réfrigérateurs

Congélateur vertical 12 pi. cu. pratique



Seulement

434.98

Capacité de 425 lb. 2 tablettes avec serpentins incorporés pour congélation rapide, 1 tablette amovible, plateau dans le fond. Serrure de sécurité. Intérieur en polymère ABS sans joints, isolation en mousse 2" inaffaissable et résistant à la moisissure. Blanc. 56 120

Rayon 47 — Congélateurs

Cuisinière 24" Mark II avec dosseret fluorescent

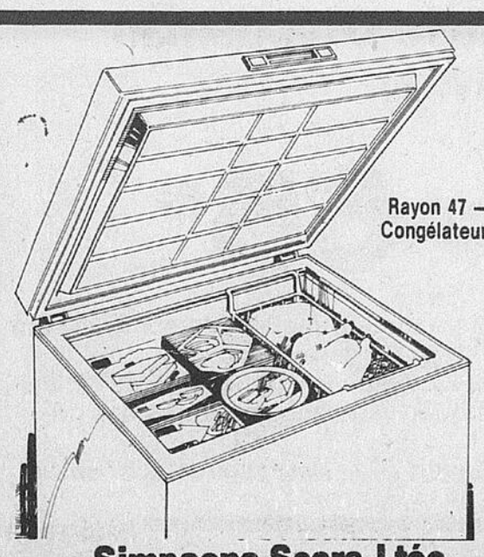
Seulement

329.98



Four programmé par horloge pour mise en marche, cuisson et arrêt au temps que vous avez réglé. Eléments à chaleur progressive pour une chaleur uniforme et vous permettre de choisir la température de cuisson. Four à nettoyage facile. Blanc 52 090. $10 de plus pour tons décoratifs.
Modèle avec four à nettoyage continu 52 690. Seulement 354.98

Rayon 22 — Cuisinières



Rayon 47 — Congélateurs

Congélateur compact Kenmore 7 pi. cu. occupant 1 v.c.

7 pi. cu. **229.98**

Avantageux! Préparez les repas à l'avance, faites provision de fruits frais, profitez des aubaines spéciales à votre supermarché. Isolation en mousse rigide 2", serpentins dans le fond, intérieur et extérieur en acrylique "Flo-coat" panier. 7 pi. cu. Blanc. 10 700.
Capacité de 380 lb. 10 pi. cu. Mêmes avantages que le modèle ci-haut. Blanc. 11 100 **269.98**
Modèle pour les familles nombreuses. Capacité de 520 lb. Congélateur 15 pi. cu. Extérieur blanc. (occupe plus d'espace). 11 500. **309.98**

Dites seulement "Portez à mon compte universel Sears"

Simpsons-Sears Ltée

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 26 janvier, tant qu'il y aura de la marchandise. Les termes "régulier" ou "était" utilisés dans notre publicité se rapportent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Cours de français pour Andrew Haydon

OTTAWA — L'impossible est arrivé. M. Andrew Haydon, président de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, se mettra à l'étude du français.

Sous réserve de quelques détails à finaliser, il a déclaré qu'il allait bientôt se pencher sur les caprices de la langue de Molière. A son bureau, on précise que ses cours de quatre heures par semaine, les mardis et jeudis matins, pourraient commencer dès mars.

La nouvelle surprend d'autant plus que M. Haydon, comme préfet et puis maire de Nepean avant d'accéder à la MROC en 1978, n'avait jamais brillé publiquement par une politique de tolérance excessive envers le français ni envers le Québec.

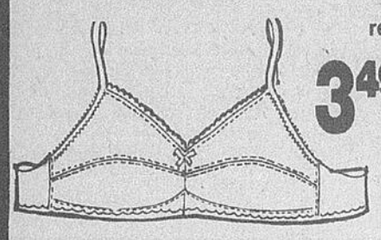
Comme président de la MROC, il devra faire face à la réélection par ses collègues en décembre 1980 et il entend sans doute concrétiser la promesse qu'il avait faite, en 1978, «d'apprendre le français . . . s'il était élu».

La publicité vous aide à mieux comprendre.
LE CONSEIL CANADIEN DE LA PUBLICITE

Sears
Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

profitez des aubaines SAMEDI

Un jour seulement — samedi
• Magasinez à Carlingwood et St-Laurent de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
• Magasinez aux Galeries de Hull samedi de 9h a.m. à 5h p.m.
• Quantités restreintes — Emplettes en personne seulement

½ prix — Soutiens-gorge "Léger et Naturel" Sears
Non ouatiné, rég. $7.00 — $8.00
3.49 - 3.99
Ouatiné, rég. $8.00
3.99

Bonnets en deux sections avec insertion de dentelle délicate. Côtés et dos extensibles moulant bien. Bretelles réglables en tricot. Tailles et couleurs variées.
Rayon 18 — Vêtements de base

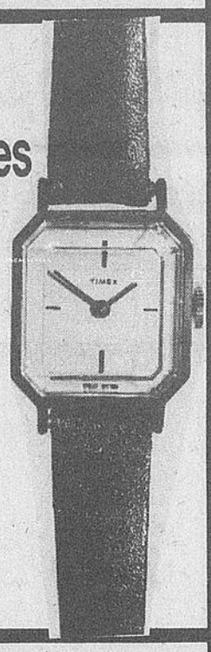
Epargnez $10
Souliers "Casual Life" pour dames
Rég. $37.99
27.99

Modèle oxford d'un grand confort, avec empeigne mocassin cousue à la main et semelle de crêpe. Dessus en cuir suédé. Pointures 5 à 9 et 10 avec demies. Brun chocolat.
Rayon 54 — Chaussures pour dames

½ prix
Robes de chambre Vocama pour hommes
Rég. $29.98
14.99

Robes de chambre Vocama veloutée pour hommes. Modèle au genou. Laver en machine ou nettoyer à sec. Taille universelle. Fabrication canadienne. Couleurs variées.
Rayon 33 — Accessoires pour hommes

GWG
Epargnez 32% — Jeans GWG Scrubbie à jambes évasées pour hommes
Rég. $24.98
16.98
Jeans prélavés en denim 14 oz qui vous iront comme un gant dès que vous les enfilerez. Ceintures paires 30 à 38. Entrejambes 32 et 34.
Rayon 41 — Boutique pantalon

Montre Timex Cavatina pour dames
Seulement
12.99

Modèle élégant à cadran carré. Boîtier blanc seulement. Une belle timex fiable qui se porte en toute occasion!
Rayon 4 — Bijoux

Aubaine!
Shampooing traitant Flex
Rég. $2.99
1.99
Format 450 ml avec prime (650 ml). Laisse vos cheveux doux et faciles à coiffer. Pour cheveux normaux, secs ou gras. C'est le temps de faire provision.
Rayon 8 — Hygiène et beauté

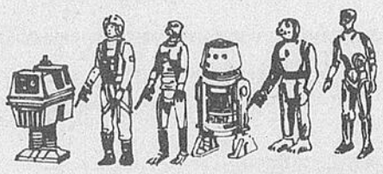
Epargnez $4 — Afghan 1000 g en exclusivité chez Sears

Rég. $16.99
12.99
Nécessaire comprenant 1000 g (35.2 oz) de filé polyester et instructions pour 3 motifs (2 au tricot, 1 au crochet). Env. 70 x 50'' quand terminé. Tons de vert, rose ou brun.
Rayon 25 — Couture/Laine

Epargnez $6
Par-dessus à glissière pour hommes
Rég. $17.99
11.99
Par-dessus 10'' en caoutchouc, à glissière. Pointures 7 à 12 sans demies. Noir. Venez vite profiter de cette aubaine et de bien d'autres dans tout le magasin!
Rayon 67 — Chaussures pour hommes

Epargnez $2
Oreillers à bourre de plumes de poulet
Rég. $5.99
3.99

Oreillers à bourre de plumes de poulet assurant un maintien mi-souple. Recouvrement en coton imprimé. Bords cordés. Modèle standard 19 x 25''.
Rayon 96 — Literie/Serviettes

33⅓% de rabais
Personnages Star Wars®

Rayon 49 — Jouets
Rég. $2.49
1.66 ch.
Une variété de personnages en plastique avec membres articulés. Complétez votre collection à ce prix modique.

⅓ de rabais
Traitement Calsol pour l'eau


Rég. $2.98
1.98
Traitement Calsol empêchant la formation de dépôts calcaires et bactéries. Parfait pour les humidificateurs. Pqt 4 oz.
Rayon 34 — Humidificateurs

½ prix
Mètre Craftsman
Rég. 59¢
29¢
Mètre en bois, 39.37'' de long. Devant gradué en 1/8'' métrique, dos gradué en millimètres et centimètres.
Rayon 9 — Quincaillerie

½ prix
Tasses et soucoupes Royal Albert
Rég. $9.95
4.97

Tasses et soucoupes en fine porcelaine anglaise à motif Old Country Rose. Fond blanc avec roses rouges et garniture de ton or au bord de la tasse. Limite de 4 par client.
Rayon 21 — Porcelaine

25% de rabais
Huile Guardsman 10W30
Rég. 88¢ le litre
66¢ le litre
Huile à moteur multigrade conforme aux normes des garanties et aux spécifications API. Il ne faut pas manquer cette aubaine à très bas prix!
Rayon 28 — Accessoires pour autos

Aubaine!
"Vraie brique" en exclusivité chez Sears

Rég. $10.49
5.24
Vraie brique vendue seulement chez Sears en caisses de 5 pi. ca. 1/4'' d'épais, fini brique. Couvre env. 5 pi. ca.
Rayon 64 — Matériaux de construction

Aubaine! Douche massage à pulsations
Rég. $15.99
8.99

Douche massage pratique pouvant servir de douche manuelle ou murale. 3 réglages. Facile à installer. Instructions complètes incluses.
Rayon 42 — Plomberie et chauffage

Simpsons-Sears Ltée

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Heures d'affaires à Ottawa/Hull:
Du lun. au sam., 9h 30 à 5h 30
Jeu. et vend. jusqu'à 9h p.m.
A Hull, le sam., 9h à 5h

Les prix, lorsque réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 26 janvier, tant qu'il y aura de la marchandise. Les termes «régulier» ou «était» utilises dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Portez à votre compte universel Sears!

Inauguration du Centre d'estimation à Hull, hier — page 12

Enlèvement: Huit ans de prison pour Rozon — page 12

Un prêt de $1 million à une coop d'habitation — page 13

Tournée de Mme Ouellette dans la Petite-Nation — page 13



Jocelyne Ouellette

• Trois voleurs armés d'une mitraillette s'enfuient avec $12,000

Hold-up à la Caisse pop de Hull

par Michel Ouimet

HULL — Une équipe de cambrioleurs armés d'une mitraillette ont perpétré un hold-up à la Caisse populaire de Hull, au 41 rue Victoria, au moment précis où les dirigeants de cette institution étaient à célébrer, à l'étage supérieur, le plus important prêt jamais effectué de leur histoire, en compagnie des responsables d'une coopérative d'habitation. Le montant du vol a été évalué, selon la police à $12,000.

Il était environ 18h 15 lorsque le journaliste du DROIT était à interviewer, dans un bureau situé à l'étage, les représentants de la caisse et de la Coopérative d'habitation du Lac, au sujet de ce prêt historique dans les annales de la caisse populaire.

«Excusez-moi, mais on vient d'avoir un hold-up en bas» a affirmé le gérant adjoint aux communications de la caisse, M. Ubald St- Jean, venant interrompre d'une manière pour le moins subite, l'interview en cours.

Aucun coup de feu n'a été tiré et personne n'a été blessé au cours de ce hold-up qui a ébranlé quelques caissières.

Quelques-unes ont fondu en larmes sous l'effet du choc pendant que les dirigeants de la caisse attendaient l'arrivée des policiers, avant de toucher à quoi que ce soit.

«Le tout s'est déroulé en l'espace d'une minute», a affirmé un employé qui a assisté au vol.

«J'étais assis dans mon auto de l'autre côté de la rue en compagnie de ma fille... J'ai vu le monsieur en arrière du comptoir avec les mains levées... Je les ai vus entrer et sortir... J'ai dit à ma fille qui pointait dans leur direction: «Pointe-pas du doigt, ils peuvent tirer sur nous autres», a pour sa part à raconté un témoin, Keith Easey de Pointe-Gatineau, qui est entré dans la caisse après l'incident.

«Tout ce que j'ai vu c'est quelqu'un sauter par-dessus le comptoir, parce qu'ils sont venus par derrière... Je venais faire un dépôt assez important... Je me suis penché sur mon sac à main et mon argent et j'ai attendu», a raconté une cliente qui était au comptoir au moment du vol.

Selon les renseignements obtenus des différents témoins, deux individus, dont l'un était armé d'une mitraillette ont fait irruption dans la caisse. Ils portaient des masques et des perruques. Un troisième complice non masqué qui, selon une caissière se trouvait dans la caisse depuis au moins une dizaine de minutes avant le méfait, au comptoir donnant sur la rue Victoria, a laissé entendre: «Bougez pas les petites filles, c'est un hold-up».

L'individu à la mitraillette, décrit selon certains comme trapu, s'est précipité vers la voûte après avoir sauté par-dessus le comptoir. L'autre a fait de même, se chargeant des tiroirs-caisses. Pendant que le vol était en cours, le complice non masqué au manteau et au chapeau de fourrure portant aussi des lunettes teintées, selon une caissière, a crié: «Enervez-vous pas les filles (caissières) et dépêchez-vous les gars (voleurs)».

Pendant que les policiers, arrivés sur les lieux quelques minutes après le méfait, demandaient aux témoins d'écrire leur version des faits, on pouvait apercevoir derrière le comptoir, un tiroir-caisse sur le plancher ainsi que plusieurs billets de $10 et $20 répandus sur le sol, laissés là par les malfaiteurs dans leur fuite.

Il semble par ailleurs que les voleurs connaissaient assez bien les lieux et même certains membres du personnel parce qu'un voleur, selon les caissières, a demandé «Où est Chantal?». Ce même individu est descendu au sous-sol où se trouvait une caissière, travaillant à classer des chèques. Il a dit: «Donne-moi l'argent», mais je lui a dit que je n'en avais pas. J'ai crié et il semble que ça lui a fait peur et il est remonté», a raconté la caissière qui a voulu garder l'anonymat.

Selon une autre caissière, il lui a semblé que la mitraillette n'était qu'en plastique.

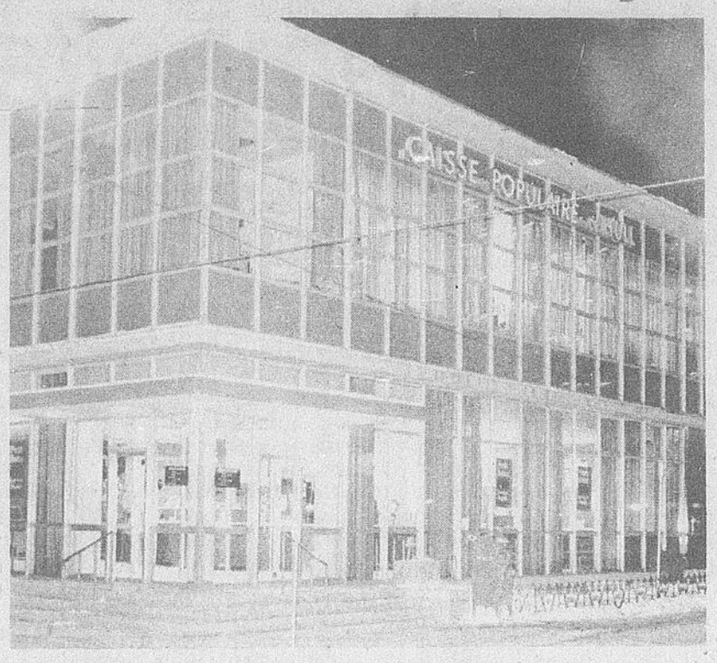
«Je suis devenue assez chaude. Le coeur me sautait», a raconté une autre caissière qui faisait connaître sa réaction.

«Ils m'ont coupé la faim bien raide», de dire une autre.

Certains employés n'ont pas caché qu'ils avaient une bonne description du complice non masqué, au chapeau de fourrure, et qui pourraient le reconnaître assez aisément.

Echappant des billets sur le plancher dans leur hâte, les voleurs, selon un témoin, ont pris la fuite dans une camionnette bleue qui s'est dirigée vers l'ouest sur la rue Victoria. Le véhicule a été retrouvé peu de temps après par la police, à deux coins de rue de la caisse. Il s'agissait d'un véhicule volé à Ottawa. Les policiers par ailleurs n'avaient toujours aucune trace des voleurs en fin de soirée hier.

Enfin, selon M. Ubald St-Jean, il s'agit du premier vol à la caisse depuis qu'il y travaille, soit 20 ans.



$12,000 volés en une minute

Un client assis dans sa voiture de l'autre côté de la rue, a pu assister au déroulement du vol à main armée perpétré, hier soir, à la Caisse populaire de Hull, sise à l'angle des rues Victoria et Dollard. «Le tout s'est déroulé en l'espace d'une minute», devait pour sa part affirmer un employé.

(Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

• Les groupes populaires 1970-80 (3 et fin)

Une décennie à évoluer dans la sagesse

par Gisèle Goudreault

HULL — «Au terme de ces dix dernières années, il n'y a pas de gagnant ni de perdant: tout le monde a vécu ces dix ans-là, puis tout le monde a survécu. C'est sûr que le pouvoir a toujours appartenu aux mêmes gens, ça il n'y a pas d'illusions. Sauf que les comités de citoyens ont occupé une place qu'ils n'occupaient pas, il y a dix ans, et qu'ils l'ont occupée de façon bien plus consciente qu'avant».

Au bout de 10 ans, on pourrait croire que les comités de citoyens sont morts et qu'ils n'existent plus dans Hull. Mais selon M. Roger Poirier et Isidore Ostiguy, Mlles Pauline Gaudet et Paulette Beaudry, Mmes Jeannette Laframboise et Yolande Duval ce serait une erreur de penser ainsi: les groupes populaires ont évolué et après s'être fait manipuler par le gouvernement, noyauter par les groupes communistes, ils ont maintenant appris à prendre leurs distances.

Aujourd'hui, dit Mlle Paulette Beaudry, il y a des gens qui savent très clairement que le système n'est pas fait pour eux. Ils savent aussi pourquoi il n'est pas fait pour eux et ils connaissent aussi les limites de leurs groupes populaires tout comme ils connaissent les limites de leurs gouvernements.

Dans l'Ile, poursuit Mme Pauline Gaudet, il existe aussi des travailleurs que tu ne bourreras plus parce qu'ils auront appris, à la dure école, celle de Canada Ciment par exemple, ce que c'est que la vie d'un travailleur.

D'autres ont appris, à la suite d'observation, qu'on se raffinait un peu plus, en haut lieu, et qu'on procédait bel et bien à la fermeture d'usines mais sans en avoir l'air. Parce qu'il ne faut pas se faire d'illusions, dit le père Isidore Ostiguy: «on est bel et bien en train de fermer Eddy mais tranquillement; on en ferme um petit coin, quand on sait qu'on va pouvoir intégrer tout le monde qui ne prendra pas sa retraite. Comme ça, ça fait pas trop de tapage et on arrive au même résultat sans avoir ameuté l'opinion publique».

D'autres, ainsi que le dit Mme Jeannette Laframboise, du Dispensaire des citoyens de l'Ile de Hull, auront appris à ne plus avoir peur. «Parce qu'avant c'était la peur qui nous retenait».

En fait, dit le père Roger Poirier, il nous aura fallu faire l'apprentissage de l'action politique... «Puis un apprentissage dans ce domaine-là, c'est la même chose que dans n'importe quel autre métier: c'est long, puis c'est difficile. Tu avances, puis tu recules, puis tu avances encore et tu recules de nouveau. Maintenant, on en est rendu à la phase où on réalise qu'il faut voir plus loin que l'action immédiate. Il faut se donner des instruments politiques qui ne sont peut-être pas nécessairement des pouvoirs politiques, mais d'abord une forme d'éducation.

• Le défi des années à venir

Se donner des instruments politiques

HULL — «Les intérêts des politiciens ne sont pas ceux du peuple: ça, ça devient un petit peu plus clair; pas pour bien du monde encore, mais ça s'en vient. Au terme de dix ans, on peut dire que les gens commencent à savoir ça, et le défi pour les années qui viennent sera de se donner des instruments politiques».

De quel ordre? Ça le père Roger Poirier ne le sait pas encore de façon bien précise, mais, ce qui est clair pour lui, c'est qu'il faudra déboucher sur le plan politique de façon plus organisée, plus structurée. Pour lui, cette intervention ne veut pas nécessairement dire l'accès à un niveau du pouvoir, mais plutôt de permettre l'accès à l'éducation, à la formation politique.

Il faut, dit-il, être capable de voir plus loin que l'action immédiate et il cite en exemple ce groupe de 25 personnes qui s'est réuni, une fois par semaine, pendant six semaines consécutives pour réfléchir sur la question nationale. Auparavant, ce même groupe avait eu des rencontres pour étudier l'histoire du mouvement ouvrier.

Selon lui, ce sont des moyens de formation qui développent le militantisme, qui maintiennent la mobilisation et qui permettent ensuite de continuer l'action.

En d'autres mots, intervient Me Pauline Gaudet, il faut que les gens qui subissent les situations en viennent à les comprendre et à se prendre en main plutôt que de subir leur sort.

«A ce moment-là, tu commences à comprendre que la municipalité c'est toi et que tes propres exigences valent bien tout autant que celles de monsieur le maire.

«Puis, on s'habitue à gagner, dit le père Poirier, et on a moins peur».

Les gens, poursuit Mlle Paulette Beaudry, en viennent à se débarrasser de tous leurs traumatismes, de leur peur, et de tout ce qui a pu leur donner cette peur-là. Parce qu'elle a été créée cette peur-là. «Je me rappelle que les citoyens trouvaient ça épouvantable de se faire traiter de tous les noms, lorsqu'ils revendiquaient au moment des expropriations; à présent, ça n'énerve plus personne. Maintenant les gens ont appris à distinguer. Et peu à peu, ils apprennent à voir qu'ils devront s'organiser collectivement s'ils veulent que leur classe s'organise politiquement. Puis, ça, ils l'apprennent à travers le' quotidien, en analysant ce qu'ils sont et pourquoi ils le sont.

«C'est étrange, lorsqu'on parle à des assistés sociaux, de constater qu'ils savent très bien pourquoi ils sont assistés. Ils te le disent bien carré qu'ils vivent comme ça parce qu'ils vivent dans un système capitaliste, où c'est très utile pour les bourgeois d'avoir des assistés sociaux parce que c'est une réserve de main-d'oeuvre à bon marché. Et puis, que ce soit le parti politique que ça voudra, il défend les intérêts d'une classe sociale et ce n'est pas la leur.

«Certains ont appris à vouloir se battre pour un autre système que celui dans lequel ils vivent. Ils vont même plus loin, et ils commencent même à se le dire. C'est le cas, notamment, du Front commun des assistés sociaux au Québec qui s'est prononçé en faveur du socialisme.

«Mais, à l'heure actuelle, on n'a pas d'instruments politiques pour réaliser cela et c'est la classe ouvrière qui décidera ce qu'ils seront.

Pour l'instant, le meilleur outil, le meilleur moyen de lutte c'est l'action populaire.

Il y a des mythes qui sont tombés, ajoute Me Gaudet, et pour tout le monde, le politicien est maintenant bien moins sacré qu'il était, il y a dix ans. C'est pas le Watergate, puis tout le reste qui a changé ça, mais ça a contribué à une perception un peu différente. Et si certains sont encore constamment réélus, aujourd'hui, ils le doivent à leur organisation.

• En plus de découvrir celles du sytème...

On a appris à connaître ses limites

HULL — Les groupes populaires n'ont pas seulement appris à reconnaître ceux qui voulaient profiter d'eux: ils ont aussi appris à connaître leurs limites et celles du pouvoir.

Au début, rappelle le père Isidore Ostiguy, on croyait que les citoyens pourraient aller très loin s'ils étaient bien informés. Mais, à un moment donné, vers 1972, on savait que les réformes en profondeur n'étaient pas possibles dans le système capitaliste actuel. On donnait quelques bonbons aux citoyens, ils gagnaient certaines choses, mais...

Mais, à travers toutes ces petites luttes-là, ajoute Paulette Beaudry, les gens apprennent, individuellement, à sortir de leur maison puis, collectivement, à s'organiser. C'est d'ailleurs un des principaux objectifs des regroupement populaires.

Bien sûr, ajoute Mlle Gaudet, cette prise de conscience ne touche pas les 13,000 assistés sociaux de l'Outaouais. Mais il y en a quand même un bon noyeau, dit Mlle Beaudry, qui connaît les limites du système et qui est très conscient des objectifs des gouvernements quels qu'ils soient.

Toutefois dès qu'on touche à l'éducation, dit Me Gaudet, c'est un domaine où l'apprentissage est long et lent, de sorte que les changements ne sont pas pour demain.

«Mais quand le déclic se fait, il se fait en profondeur: je l'ai vu avec les gars de la Canada Ciment. Ces gars-là sont des révolutionnaires aujourd'hui, et je n'emploi pas le mot à tort et à travers. Ces gens-là sont des révoltés profonds de notre société et on ne les bourrera plus».

C'est clair, souligne M. Roger Poirier, qu'il ne sont pas encore des milliers à se dire qu'ils ne se feront plus organiser, mais je crois qu'il y a un mouvement dans ce sens-là. Dans certains domaines cela a été long, mais je crois que ça aboutit de façon merveilleuse.

Moins idéalistes

Disons, ponctue Me Gaudet, qu'on est moins idéalistes qu'on l'était au début. En premier, c'était pas mal naïfs: on se lançait dans la première bataille puis on pensait qu'on allait gagner et qu'on gagnerait pour tout. Mais aujourd'hui, on sait quand on se lance dans une bataille que la victoire n'est pas pour demain.



Mme Jeannette Laframboise

Présidente du Dispensaire des citoyens de l'Ile de Hull.



Roger Poirier

Ancien organisateur communautaire maintenant affecté à la coordination de la pastorale au diocèse de Hull.



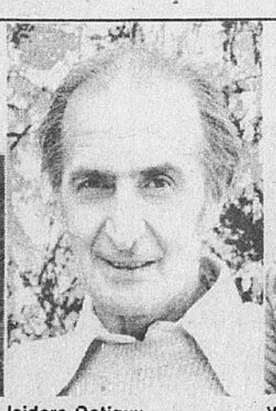
Paulette Beaudry

Membre de différents groupes populaires et syndicaux, elle travaille aujourd'hui à l'Association pour la défense des droits sociaux (ADDS).



Me Pauline Gaudet

Membre de divers groupes de citoyens, à l'emploi de la Clinique juridique de Hull, depuis cinq ans.



Isidore Ostiguy

A l'origine de plusieurs comités de citoyens, il oeuvre aujourd'hui à l'Association coopérative d'économie familiale (ACEF).



Yolande Duval

A subi l'expropriation et est devenue membre de plusieurs comités de citoyens.

(Photos LE DROIT)

• Débrayage provincial des employés de soutien

Le tableau noir du milieu scolaire

MONTREAL (PC) — Les employés de soutien de 100 commissions scolaires et de 20 cégeps sont en grève depuis minuit ce matin et si une entente n'intervient pas d'ici-là, les 70,000 enseignants des écoles primaires et secondaires de la province les rejoindront lundi matin sur les lignes de piquetage.

Le président de la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ), M. Robert Gaulin, et celui de l'Association provinciale des enseignants protestants, M. Donald Peacock, ont confirmé hier qu'ils déclencheraient une grève générale la semaine prochaine qui ne prendrait fin qu'avec l'obtention d'une entente à la table de négociation. Au moins deux commissions entendent décréter un lock-out mardi.

Aujourd'hui, ce sont surtout les centres administratifs des commissions scolaires et les grosses écoles qui seront touchées par le débrayage d'environ 10,000 des 13,000 employés de soutien, dont ceux de la Commission des écoles catholiques de Montréal. La portée de ce geste ne sera sans doute pas considérable.

La CEQ a déjà fait savoir que ses enseignants respecteraient les lignes de piquetage là où il y en aura. Le président Gaulin a ajouté qu'une "affiche flanquée dans une clôture" ne répondait pas à la définition d'une ligne de piquetage mais que par ailleurs elle n'avait pas nécessairement à être d'une densité extrême.

En plus de la CECM, dans la région de Montréal, les cégeps de Rosemont, André-Laurendeau, Lionel-Groulx, Juliette seront touchés par la grève des employés de soutien.

Les membres du gouvernement n'ont pas réagi à l'annonce de la grève par la CEQ. De leur côté les commissions scolaires et les directions de collèges ont prévu plusieurs réunions et au moins une commission scolaire, celle de Champlain à Pointe-Gatineau, a fait savoir qu'elle décrèterait un lock-out mardi matin si la grève prévue lundi se concrétise.

La situation quelque peu confuse d'aujourd'hui deviendra, si les enseignants débraient, beaucoup plus limpide lundi matin: tous les étudiants des niveaux primaires et secondaires seront en congé pour une durée indéterminée.

Dans les Cégeps, le tableau est le suivant: les employés de soutien de la CSN sont présents dans 20 collèges de la province; lundi matin, les enseignants de six des neuf cégeps où la Fédération des cégeps (CEQ) est présente seront vraisemblablement en grève. Les professeurs des 35 établissements de la Fédération nationale des enseignants québécois (FNEQ-CSN) tiennent des assemblées générales cette semaine, et se prononcent sur la pertinence de faire la grève générale une semaine plus tard.

Les représentants des enseignants et ceux du gouvernement continueront à négocier de façon intensive tout au long du weekend et le chef de la CEQ a même évalué à 50 p.c. les chances d'éviter la grève. Elle ne sera annulée qu'à une seule condition, a-t-il poursuivi, soit la conclusion d'une entente de principe.

La Haute-Gatineau n'emboîte pas le pas

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Les employés de soutien de la Commission scolaire régionale Henri-Bourassa et de la Commission scolaire Pierre-Neveu sont en grève depuis minuit hier soir, emboîtant ainsi le pas à leurs collègues des autres commissions scolaires affiliées à la CSN.

Au nombre de 200, les employés de soutien avaient accordé un mandat de grève illimité à leur exécutif, en novembre dernier.

Au cours de la journée d'aujourd'hui, ils entendent lever des piquets de grève à différents endroits, dont sur les sites des quatre polyvalentes, soit à Gracefield, Maniwaki, Mont-Laurier et l'Annonciation. Ils doivent également se réunir en assemblée générale, mais uniquement pour faire le point et recevoir deverses informations; il n'est pas question pour l'instant de procéder à nouveau sur la grève ou les offres gouvernementales.

En temps normal, une trentaine d'écoles auraient été affectées par la grève que viennent de déclencher les employés de soutien, ce qui n'est pas le cas présentement.

Ainsi, à la Régionale Henri-Bourassa, la journée d'aujourd'hui, de lundi et mardi prochains avaient été prévues comme journées de planification lors de la préparation du calendrier scolaire, en début d'année. C'est donc dire qu'aucun cours n'était prévu pour ces trois journées.

Mais pire encore, pour les employés de soutien, tous les enseignants doivent tomber en grève dès lundi ce qui enlève pratiquement toute possibilité d'impact à la grève qu'ils viennent d'entreprendre. Une fois les enseignants en grève, les commissions scolaires peuvent facilement se passer de leurs services alors qu'en temps normal, surtout dans les grosses polyvalentes, une seule journée de grève des employés de soutien suffit à perturber toutes les activités.

La présente situation est toute à l'avantage des commissions scolaires, et du gouvernement, qui n'auront pas à défrayer les salaires d'employés dont les services n'auraient pas été requis durant la grève des enseignants. Il est donc à prévoir que tant que la grève des enseignants durera, les autorités scolaires ne seront guère pressées de régler le cas des employés de soutien.

Haute-Gatineau

Par ailleurs, une seule commission scolaire, celle de Haute-Gatineau, ne sera pas touchée par la grève des employés de soutien.

Les 25 ou 30 employés de soutien au service de cette commission scolaire ne sont pas syndiqués et sont entrés au travail comme d'habitude ce matin.

Bien qu'ils ne soient pas syndiqués, ils ne bénéficient pas moins des mêmes avantages que leurs confrères des commissions scolaires voisines puisque les conditions de travail sont fixées en fonction des conventions collectives en vigueur ailleurs.

Les activités de la Commission scolaire de Haute-Gatineau seront néamoins perturbées à compter de lundi car, là comme ailleurs, les enseignants doivent y déclencher une grève générale illimitée.

• *Evaluation des dommages en cas d'accidents d'autos*

Le centre d'estimation inauguré à Hull

par Ghyslain Charron

HULL — Moins de deux ans après l'entrée en vigueur de la Loi sur l'assurance-automobile au Québec, le Groupement des assureurs automobiles de la province vient d'inaugurer officiellement son treizième centre d'estimation agréé, à Hull, dans le parc industriel Richelieu, afin d'accélérer le règlement des sinistres.

Ainsi, les automobilistes de la région métropolitaine de Hull viennent joindre les rangs de leurs semblables de Montréal, Québec, Trois-Rivières et Sherbrooke qui profitent de ce service mis sur pied par les assureurs automobiles du Québec, suite à l'instauration du régime étatique d'assurance-automobile.

«Dorénavant, les automobilistes de la région de Hull, un rayon de 20 à 25 milles, seront choyés parce qu'ils bénéficieront d'un service de toute première qualité. Nous avons impliqué les automobilistes dans leur dossier d'assurance et, ainsi, nous avons réduit les étapes intermédiaires les plus longues», de dire M. Yves Breton, le directeur du Groupement des assureurs automobiles du Québec, hier, lors de l'inauguration du Centre d'estimation de Hull Inc., sis au 20 de la rue Buteau, à Hull.

«Grâce à ce service offert par les assureurs automobiles, il est maintenant possible de simplifier les démarches des automobilistes qui ont subi des accidents; de produire des estimations précises, équitables et réalisées par des spécialistes; de faire en sorte que les réparations soient effectuées conformément aux estimations, tout en accélérant le règlement des sinistres», de préciser M. Breton au journaliste du DROIT.

Le Groupement des assureurs automobiles est un organisme qui regroupe tous les assureurs privés autorisés à pratiquer l'assurance-automobile au Québec. «Cette nouvelle initiative des assureurs automobiles privés permet d'améliorer les services offerts aux assurés et de simplifier les procédures d'estimation des dommages matériels, conformément à la Loi de l'assurance-automobile.

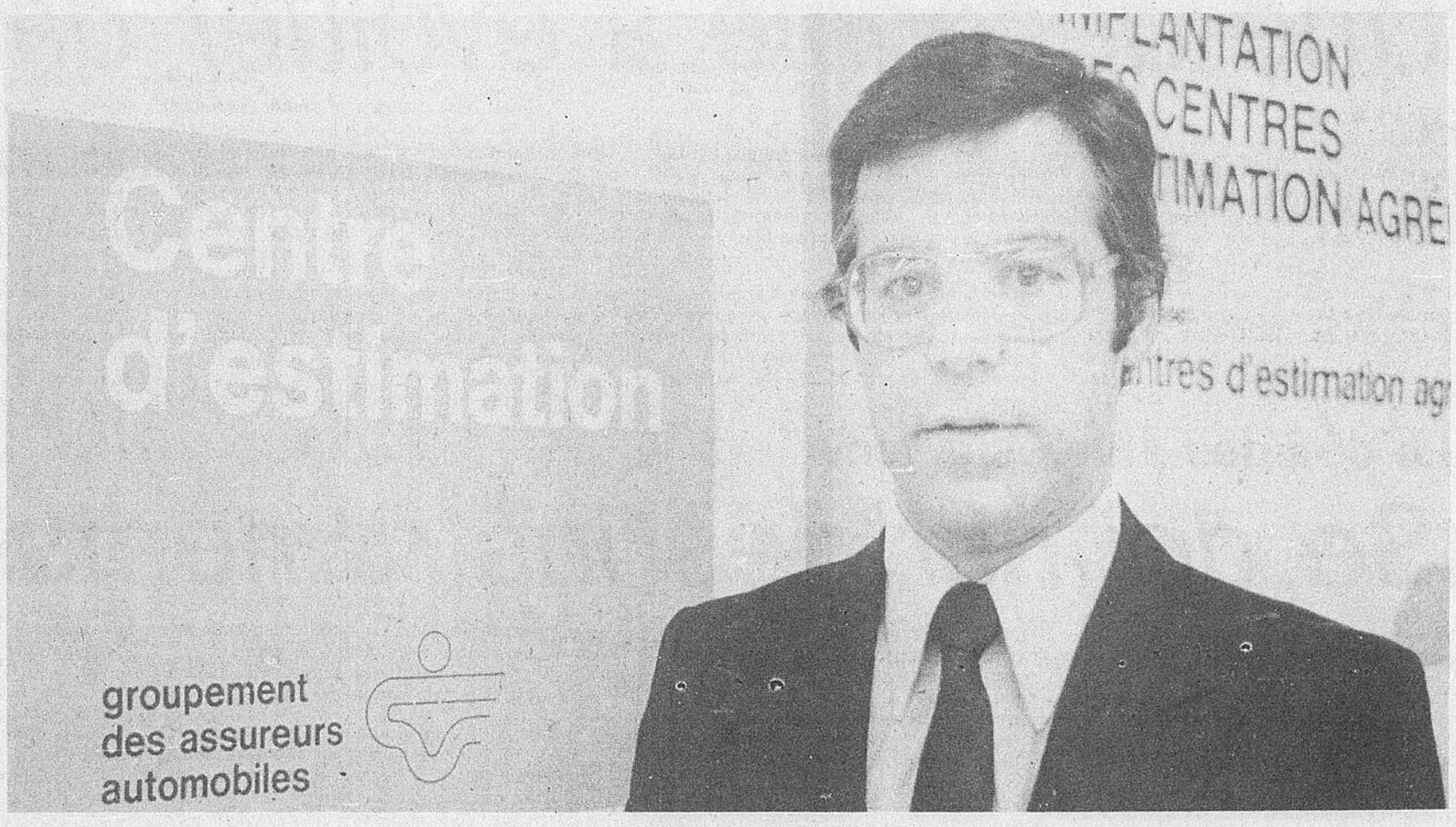
A la suite d'un accident, l'assuré se doit d'en aviser son courtier ou le représentant de son assureur et, ensuite, prendre rendez-vous au Centre d'estimation de Hull Inc, si le véhicule est en état de rouler.

Sur rendez-vous, un spécialiste agréé procédera à l'inspection des dommages et à l'estimation des coûts de réparation selon les normes précises et uniformes dans tous les centres d'estimation agréés par le Groupement des assureurs automobiles du Québec. C'est donc dire que les estimations sont et seront uniformes à l'étendue du Québec, basées sur le coût des pièces à remplacer et le nombre d'heures nécessaires pour effectuer les réparations selon le taux horaire du réparateur que l'assuré aura choisi.

Ces centres d'estimation agréés appartiennent à des entrepreneurs indépendants et sont exploités par des particuliers ou des organismes qualifiés, conformément aux normes et méthodes établies par le Groupement des assureurs automobiles. Au printemps prochain, 20 centres seront en opération au Québec alors que 60 pour cent des automobilistes pourront bénéficier de ces services.

Le Centre d'estimation de Hull est ouvert de 8h à 17h, du lundi au vendredi, ou, au besoin, selon les saisons. L'hiver est particulièrement propice aux accidents d'automobile. Le centre offre quatre aires de service et peut effectuer jusqu'à 8,500 estimations par année. En moyenne, cela prend 30 minutes. Toutefois, le centre accepte les véhicules ayant une capacité de chargement d'une tonne et moins.

Il est à noter qu'en aucun cas, l'estimateur ne peut suggérer un réparateur en particulier. Si le client ne connaît pas de réparateur, il doit consulter la liste disponible au centre et sur laquelle apparaissent les noms de tous les réparateurs de la région inscrits au centre.



Suite à l'entrée en vigueur de la Loi sur l'assurance-automobile au Québec, en mars 1978, les assureurs privés, afin d'améliorer les services offerts à leurs clients, se sont regroupés sous l'égide du Groupement des assureurs automobiles, pour mettre sur pied des centres d'estimation agréés.

Hier, lors de l'inauguration officielle du Centre d'estimation de Hull Inc. à Hull, M. Yves Breton, le directeur général du Groupement, a expliqué les grandes lignes de ce nouveau service disponible dans l'Outaouais.
(Photo LE DROIT, par François Roy)

• *Enlèvement de Lolita Christofaro-Giroux*

Rozon écope de 8 ans de prison

par Michel Beauparlant

HULL — Le jeune Daniel Rozon, 25 ans, de Pointe-Gatineau, a été condamné à huit années de pénitencier, hier, pour l'enlèvement, le 15 novembre 1978, d'une jeune fillette de deux ans, Lolita Christofaro-Giroux.

Rozon, qui a été jusqu'à ce jour un compagnon de détention à la prison de Hull d'Yvon Gagnon, devant subir un deuxième procès concernant le meurtre de Steven Pommainville, est la troisième personne à être condamnée dans l'affaire de l'enlèvement.

Déjà, Reynald Boudreau et Guy-Omer Paquette ont été condamnés à six ans de pénitencier chacun.

Après un procès de quelques semaines devant jury, Rozon a été trouvé coupable de l'enlèvement dans les premiers jours de décembre. Le prononcé de sa sentence avait été reporté au début de janvier mais en raison du procès Gagnon qui perdurait, le juge Louis-Philippe Landry, présidant dans les deux cas, l'avait reporté à hier. L'inculpé était passible d'emprisonnement à perpétuité.

A la sentence dont Rozon a écopée hier s'ajouteront trois mois de détention pour son évasion de l'hôpital Pierre-Janet où il avait été référé pour examens psychiatriques avant son procès. Quelques jours après cette évasion, en janvier 1979, Rozon avait loué une chambre au 14, rue Duquesne, à Hull, où il fut arrêté par six policiers. Il avait écopé de sa sentence de trois mois consésutive à toute autre le six septembre dernier.

Avant d'être pris, Rozon avait séquestré la petite Giroux pendant 36 heures avec ses compères dans une maison du chemin Russell à Ottawa après l'avoir enlevée au domicile de sa mère, 53, rue Montreuil, dans le secteur Pointe-Gatineau qui en était la gardienne. Rozon avait réclamé une rançon de $30,000 contre l'enfant.

• Dans la circonscription de Gatineau

Les libéraux favorisent les assemblées de cuisine

HULL — L'association libérale provinciale du comté de Gatineau a choisi les assemblées de cuisine et le porte-à-porte pour faire porter son message lors de la période référendaire.

C'est ce qu'a précisé hier, le nouveau président de cette association, M. Gilbert Côté qui a été élu lors d'une réunion des libéraux du comté à la Grange d'Aylmer mercredi soir.

«On est pas mal prêts», a-t-il affirmé en précisant que des équipes sont prêtes à faire du porte-à-porte afin de faire valoir le point de vue des libéraux.

«Les assemblées de cuisine, c'est la façon la plus efficace», de soutenir m. Côté, en ajoutant que les membres attendaient la campagne référendaire comme tel avant de se faire voir et entendre.

Prévoyant une élection générale «probablement au cours de 1980», celui-ci a poursuivi en disant: «Il y en aura sûrement parce que le référendum ne passera pas».

M. Côté qui s'appuie sur près de 3,000 membres dans le comté pour porter le message libéral a par ailleurs annoncé la tenue d'un colloque régional, le 23 février aux Terrasses de la Chaudière pour préparer le congrès provincial du PLQ qui aura lieu à Montréal les 29 février, 1er et 2 mars.

Selon M. Côté, le principal sujet de discussions à ce colloque sera le document constitutionnel du Parti libéral.

Il a précisé qu'il en avait été question à l'assemblée de mercredi soir. «Les questions ont surtout porté sur le rôle du conseil fédéral et les droits linguistiques de même que les droits de l'homme enchâssés dans la constitution», d'affirmer M. Côté.

Ce dernier a aussi mentionné que deux membres de la commission constitutionnelle du parti, MM. Ghyslain Fortin et John Trent, tous deux citoyens du comté de Gatineau ont participé à la soirée, tout comme les députés fédéral et provincial, MM. Gaston Isabelle et Michel Gratton.

La campagne de financement dans le comté, selon M. Côté, a permis de recueillir près de $30,000.

Enfin, au cours de la réunion les quelque 75 personnes formant l'assemblée ont choisi un nouvel exécutif de l'association.

M. Gilbert Côté, de Touraine qui est un assureur-vie, a succédé à Me Louis Bertrand à la présidence.

Mme Raymonde Cahill de Chelsea et M. Jean-Guy Hubert de Maniwaki sont les deux vice-présidents tandis que M. Robert Alie de Gracefield occupe le poste de trésorier.

L'assemblée a choisi Suzanne Gibeault de Touraine comme représentante des jeunes filles de 25 ans et moins tandis que Michel Desmeules de Chelsea a été élu comme représentant des jeunes garçons de 25 ans et moins.

Douze délégués et 12 substituts ont aussi été choisis pour le congrès plénier du Parti libéral du Québec à Montréal.

• *Une première pour la Caisse pop de Hull*

Prêt de $1 million à une coopérative d'habitation

par Michel Ouimet

HULL — Un prêt d'un million de dollars consenti par une caisse populaire ne se voit pas tous les jours.

Toutefois, la caisse populaire de Hull, rue Victoria a réalisé cet exploit en accordant à la Coopérative d'habitations du Lac (à ne pas confondre avec celle du Lac des Fées), un prêt d'un montant légèrement supérieur à un million, au début de l'automne dernier, le prêt le plus important dans les annales de cette caisse.

C'est pour cette raison que les dirigeants, à la fois de la caisse et de la coopérative se sont réunis hier, dans les bureaux de la caisse situés à l'étage, pour célébrer cet événement, qualifié par le président de la caisse, Michel Leury, de «première» dans l'Outaouais.

«Nous sommes drôlement fiers et heureux d'être associés à une telle coopérative», a affirmé M. Leury se réjouissant que le projet ait pu se réaliser.

«Cet exemple servira d'encouragement à d'autres personnes dans la région de s'associer pour mettre sur pied leur propre coopéraive», a-t-il ajouté.

«L'habitation est l'enfant le moins choyé», a-t-il soutenu en expliquant que les coopératives d'épargne et de crédit et les coopératives agricoles étaient fortement développées tandis que les coopératives de consommation comme Cooprix commençaient à prendre de plus en plus d'importance.

«On marque aussi un pas assez remarquable en s'associant à la Société canadienne d'hypothèques et de logement», a dit M. Leury, cet organisme ayant garanti le prêt.

De son côté, le président de la Coopérative d'habitations du Lac, M. Michel Grégoire, s'est aussi dit très content d'avoir fait affaire avec la Caisse populaire de Hull, «malgré les débuts assez difficiles mais qui se sont aplanis par la suite».

Notons que la coopérative en question comprend 60 unités de logement partagés dans dix immeubles de deux étages, sur les rues Caron, Emond, Fontaine et Ste-Marie, à Hull.

M. Grégoire a raconté que c'est après avoir constaté de nombreux changements de l'autre côté de la rue, du côté de la Coopérative du Lac des Fées, que les gens se sont posé des questions au printemps dernier.

«On s'est posé la question: Pourquoi nous autres on n'aurait pas les mêmes avantages?», de dire M. Grégoire.

«D'ailleurs, a-t-il précisé, les anciens propriétaires désiraient vendre». C'était donc pour les locataires l'occasion rêvée, et de fil en aiguille, après des consultations populaires, formation de comités ainsi que l'obtention d'une charte du Québec, ils ont fait une demande dans le cadre du programme PAREL de la SCHL (programme d'aide pour la remise en état des logements) qui a été acceptée.

Les travaux ont commencé en novembre. Il s'agit, comme l'a précisé M. Grégoire, de travaux de rénovation extérieure et intérieure tel que peinture, portes et fenêtres neuves, boîtes aux lettres, système de sécurité, comptoir de cuisine et lavabos, du couvre-plancher et du tapis, «enfin tout ce qui est un peu vieillot mais qu'on ne change pas d'habitude».

M. Leury a pour sa part quelque peu déploré que les gens ne profitent pas assez de l'aide de la SCHL pour des projets de coopératives. «En le sachant, ils seraient portés à se regrouper. En ne le faisant pas, ça fait un manque à gagner assez important», d'affirmer celui-ci.

«Malgré les rénovations qui comportent des sommes d'argent, on a pu baisser nos loyers d'environ 10 pour cent, de souligner M. Grégoire. «Un appartement au sous-sol se loue $185 par mois, tandis qu'un deux chambres à coucher peut être loué pour $220, ayant toutefois comme valeur sur le marché avec les rénovations, de $285., d'ajouter celuic-ci.

M. Leury a insisté sur le fait que la SCHL garantit le prêt tandis que M. Grégoire soutient qu'il n'y a pas d'augmentation de loyer pour trois ans.

Le prêt de la caisse a servi à l'acquisition des immeubles pour la somme d'environ $800,000 et, environ $300,000 pour les coûts de rénovation.

De plus, 15 pour cent des logis doivent être réservés à des personnes à faibles revenus qui bénéficient ainsi d'un loyer moindre, la différence étant assumée par la SCHL.

Enfin, notons que les célébrations des dirigeants de la caisse et de la coopérative pour marquer leur association ont été interrompues abruptement par le vol à main armée survenu au même moment au rez-de-chaussée de la caisse, qui a rapporté à ses auteurs, selon la police de Hull, environ $12,000.



Le président de la Caisse populaire de Hull, M. Michel LEURY.

(Photo LE DROIT)



Le premier ministre René Lévesque était de passage à Toronto, hier, où il a pris la parole devant 1,300 personnes réunies lors d'un banquet conjointement tenu par deux cercles prestigieux de la Ville-Reine.

(Photolaser PC)

• *Lors du référendum, selon Lévesque*

Le problème «québécois» deviendra plus aigu que jamais avec un «non»

par Daniel Morin

TORONTO — Loin de s'estomper, le problème québécois dans le cadre de la Confédération canadienne, deviendra «plus aigu que jamais», advenant une défaite de l'option souverainiste lors du prochain référendum.

Tel est le message lancé, hier, par le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, qui prononçait, à Toronto, sa première allocution d'importance hors de sa province, depuis la publication du livre blanc sur la souveraineté-association et de la question référendaire.

Près de 1,300 personnes membres des prestigieux Canadian Club et Empire Club s'étaient massées à l'hôtel Royal York de Toronto pour entendre M. Lévesque.

Ce dernier, peu de temps avant son discours, a rencontré une délégation d'étudiants et de responsables de l'école de la Huronie, engagés dans une lutte pour l'obtention d'une école secondaire distincte de langue française à Penetanguishene.

Bien que très brève, la rencontre a permis aux francophones de Penetang d'obtenir de M. Lévesque, qu'il adopte «une attitude de non-indifférence mais de non-ingérence» dans le conflit scolaire, un peu à l'image des relations France-Québec.

Lors d'une conférence de presse, M. Lévesque a déclaré qu'il était prêt à donner un coup de main, en encourageant, par exemple, la population québécoise et ses institutions à participer à la campagne de souscriptions et de solidarité de l'Association canadienne-française de l'Ontario, visant à fournir les fonds nécessaires pour maintenir les activités de l'école de la Huronie.

Mais il a rappelé que l'éducation est un domaine sous juridiction provinciale, et qu'en ce sens, le Québec devait éviter de s'impliquer dans une question relevant uniquement de l'Ontario.

Discours

Pendant son discours, M. Lévesque a rappelé que plusieurs anglophones dans le reste du Canada aimeraient croire que le Parti québécois perdra son référendum et, par la suite, les élections provinciales.

«Mais, je crois que même si deux «heureux» événements devaient se produire, peu de temps après, en réalité, le problème québécois deviendra plus aigu que jamais.

«Et peu importe que nous perdions, ou non . . . je suis convaincu que le changement que nous proposons, la souveraineté-association, sera reconnue comme la seule solution logique, politiquement rationnelle et satisfaisante à notre genre de problème», a-t-il ajouté.

M. Lévesque a mis en garde les anglophones de refuser le changement, sous prétexte que le Québec tente seulement d'obtenir des privilèges supplémentaires.

«Ceux qui ne peuvent pas ou, ne veulent pas voir maintenant l'inhabilité de la formule fédérale à accommoder pleinement l'émergence d'une société moderne et essentiellement nationale (au Québec) sont d'authentiques ou de présumées autruches», a-t-il dit.

«Le fait est, notre (croissance) n'a rien à voir avec un désir d'obtenir des privilèges.

«Je ne croirai jamais en une sorte de culture qui devient une espèce de pièce de musée «ghettoïsée», qui ne trouve pas sa base dans l'économie et dans une certain contrôle sur son développement. Autrement, il n'y a aucune utilité à garder sa langue».

Ryan

Parlant de la notion de «dualité» et du document constitutionnel du chef du Parti libéral du Québec, M. Claude Ryan, le chef du PQ a déclaré que «personne ne peut dire que le Québec est une société distincte . . . et ensuite procéder à réduire cette dualité au concept de l'appartenance à un sous-comité au sein d'un conseil fédéral, non encore créé.

«Le reste du Canada n'acceptera jamais de donner un statut spécial et de forcer toutes les autres provinces et Ottawa à changer leurs relations avec le Québec».

Cela ne fera que mener à la «récrimination, au chantage et aux vetos constants», a-t-il souligné.

Plus tard, en conférence de presse, M. Lévesque a qualifié ces propositions de M. Ryan de tentative pour en arriver «à la quadrature du cercle».

Parlant de l'absence de réactions dans le Canada anglais au document de M. Ryan, M. Lévesque a attribué cela «à l'hypocrisie institutionnalisée» des gouvernements qui savent qu'il est impossible d'appliquer les propositions à l'intérieur du régime fédéral, mais qui ne veulent toutefois pas «décourager» le chef libéral et ainsi heurter ses chances de gagner lors du référendum.

Interrogé sur les sondages montrant une érosion de l'appui envers la thèse souverainiste du parti et des politiques du gouvernement, le premier ministre québécois a déclaré que «le creux de la vague est passé».

Il a ainsi déclaré qu'un sondage du Parti québécois, en janvier, démontre une recrudescence de la faveur populaire à son endroit et que cela se trouvera confirmé lors des prochaines études Gallup et Goldfarb, entre autres.

Selon M. Lévesque, la décroissance temporaire de l'appui au gouvernement est attribuable à la période très «stressée» qui existait lors des négociations dans le secteur public au Québec.

• *Un message que le ministre répète maintes fois*

Le Québec «ne veut plus gouverner à moitié», selon Mme Ouellette

par Colette Duhaime

PAPINEAUVILLE — «Nous ne voulons pas briser le cadre économique du Canada. Nous voulons simplement négocier d'égal à égal afin de rapatrier les pouvoirs de taxation et ne plus gouverner à moitié».

A maintes reprises au cours de la journée d'hier, Jocelyne Ouellette, ministre des Travaux publics a répété ces mots. Venue dans la région de la Petite-Nation pour expliquer la question soumise par le gouvernement du Québec aux citoyens et discuter du référendum, elle a, patiemment, presque sans jamais perdre son calme, expliqué l'option souverainiste à la population venue la rencontrer.

«Nous devons nous prononcer sur cette question en ne tenant aucun compte de nos options politiques, déclara-t-elle, car nous devons dans cette situation nous élever au-dessus de la politique partisane. C'est la première fois que nous sommes consultés sur une question nationale et nous devons en discuter de façon sereine afin d'en comprendre toutes les implications».

Sereine et calme, Jocelyne Ouellette l'est et, si elle élève quelquefois la voix, c'est pour mieux faire comprendre à ses interlocuteurs les implications de la question. Ainsi, à ce Franco-Ontarien qui, à Chénéville, lui déclarait qu'il n'avait jamais eu de problèmes à parler français à Hawkesbury, elle répond que ce «n'est pas parce qu'elle a réussi en tant que femme à franchir certaines étapes et à accéder à une situation de pouvoir que les problèmes des femmes sont réglés pour autant».

Sous les applaudissements des femmes et de certains hommes venus l'entendre, elle poursuit en disant que les jugements rendus dans les cas de la loi 101 et de l'Asbestos Corporation prouvent bien que le Québec ne pourra jamais être autonome tant et aussi longtemps qu'il n'aura pas changé son cadre institutionnel. «Les Québécois ont élu 110 députés de façon démocratique mais ces jugements prouvent bien qu'ils n'ont pas le pouvoir de faire leurs propres lois».

Tout au cours de la journée, Jocelyne Ouellette devait d'ailleurs insister sur le fait que le Québec a d'importantes richesses naturelles renouvelables et qu'il lui faudrait, tout comme il le fait dans le domaine de l'hydro-électricité prendre en charge sa propre économie.

Aux gens qui lui rétorquent que les autres provinces ne seraient peut-être pas prêtes à négocier une nouvelle constitution, elle s'empresse de répondre qu'elles seront obligées de le faire si le gouvernement actuel reçoit un mandat clair et précis des Québécois.

«Avec l'Ontario, dit-elle, nous sommes les vaches à lait du Canada et comme leur économie est intimement liée à la nôtre, il leur faudra absolument négocier si elles veulent survivre».

A ceux qui disent craindre les réactions négatives des autres provinces, Jocelyne Ouellette répond que «les marchands de peur continueront à véhiculer leur message mais que le peuple québécois n'en tiendra plus compte car il est engagé dans un processus irréversible».

Un processus qui, selon elle, prend ses sources dans l'époque de Duplessis alors que celui-ci clamait «Ramenons notre butin chez nous». Suivi par Lesage qui lançait le célèbre «Maîtres chez nous», par Johnson qui proposait sa théorie «Égalité ou indépendance» et même par Bourassa qui réclamait la souveraineté culturelle. Cette philosophie ne peut, selon elle, que déboucher sur la prise en main de leurs affaires par les Québécois.

Ce qui l'amène à dire que le «livre blême» de Claude Ryan est un net recul en arrière particulièrement dans le domaine des communications. «Même des libéraux et des fédéralistes notoires comme Jean-Paul L'Allier l'ont dénoncé, dit-elle, et c'est un livre tellement indigeste, inodore et incolore que je me demande bien si les gens y comprendront quelque chose».

CRO: un tour de «carrousel Rocheleau»

par Gisèle Goudreault

HULL — Chose promise, chose due: le maire de Hull, M. Gilles Rocheleau, a donc donné «sa ride» au président de la Communauté régionale de l'Outaouais.

Mais loin de les entraîner dans une descente en bobsleigh, c'est à faire un tour de carrousel que M. Rocheleau a convié ses collègues, hier après-midi.

D'ailleurs, certains des reproches formulés à l'endroit du président de la CRO lui sont apparus si ridicules qu'ils ont fait dire à M. Jean-Marc Rivest que le maire de Hull était vraiment passé maître dans l'art de la fabrication des mouches à deux culs.

Toujours est-il, que le maire de Hull n'a pas digéré que le président de la CRO exprime ses vues sur ce que devrait être la CRO dans l'avenir. «Nous avions convenu, a dit le maire, de ne pas parler des travaux de restructuration de la CRO avant le mois de mai, alors que le comité formé à cette fin puisse en discuter ouvertement devant la presse. Or, ne voilà-t-il pas que le président se mêle de dire ce qu'il voudrait ou ce qu'il ne voudrait pas conserver dans cet organisme.

«C'est bien-là, la preuve, s'empresse aussitôt d'ajouter le conseiller hullois Jean-Yves Gougeon, que j'avais raison de vouloir l'écarter de ce comité, puisqu'il ne respecte pas l'entente».

Mais ce n'était pas le seul reproche que le maire de Hull avait à adresser au président de la CRO. M. Rocheleau n'a pas aimé que M. Rivest fasse allusion aux difficultés qu'éprouve présentement le centre-ville de Hull. C'est d'ailleurs en affichant un grand tableau sur le mur qu'il a indiqué à ses collègues que la ville de Hull ne percevait que $167,000, en 1970, avec «les petites maisons» et qu'elle reçoit aujourd'hui $4,541,000 en en-lieu-de-taxe de la part du gouvernement fédéral.

Quant à la mouche à deux culs, ainsi que l'a qualifié le président, c'est le reproche que le maire de Hull lui a adressé pour avoir parlé de «notre Centre des Congrès» plutôt que de dire le Centre de Congrès de Hull. Selon M. Rocheleau, la CRO n'a pas voulu participer au financement de ce centre et le président ne devrait non pas parler du Centre des Congrès en employant un adjectif possessif.

Réplique du président

Quant au reste, le président de la CRO estime ne pas avoir violé d'entente puisque les délibérations sur la restructuration de la CRO n'étaient pas encore entamées. «J'estime avoir le droit, en tant que président, de dire ce que je conçois comme important pour cet organisme et je ne crois pas devoir m'abstenir».

Quant aux effets des édifices fédéraux sur le centre-ville, le président a rappelé qu'il avait dit qu'ils n'avaient pas «que des effets positifs», qu'il avait été cité correctement et qu'il maintenait ses paroles.



"CENTRE DU BRICOLEUR"
BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE

MATERIAUX BONHOMME
Ouvert jeudi et vendredi soir
Samedi jusqu'à 4h 00
Montée Paiement, route 8
568-3113

MATERIAUX BONHOMME
Ouvert vendredi soir
Samedi jusqu'à 5h 00
ch. de Chelsea, Hull
771-3281

MATERIAUX BONHOMME
Ouvert vendredi soir
Samedi jusqu'à 3h 00
Papineauville, Qué.
427-6264

MATERIAUX BONHOMME
Vendredi soir fermé
Samedi jusqu'à 12h 30
Maniwaki — 449-3910
Mont-Laurier — 623-1245

BYTOWN LUMBER
Ouvert jeudi et vendredi soirs
Samedi jusqu'à 5h
Ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-Est; 745-6825
Ouvert, Vendredi soir
Samedi jusqu'à 5h
Ch. Merivale et Ch. McFarlane
Ottawa-Ouest
226-5741

ACHETONS
VIEUX BIJOUX
METAL OR
10 — 14 — 18K
USAGES ou SUCCESSION
PAIEMENT COMPTANT IMMEDIAT
BIJOUTERIE NORMAND
5, Hôtel-de-Ville
HULL
777-2959

AVIS DE CONVOCATION

AUX MEMBRES DE LA CAISSE POPULAIRE DE HULL

Prenez avis que l'assemblée générale annuelle de votre Caisse, sera tenue à l'Ecole Notre-Dame, 22 rue Kent à Hull, (entrée rue Dollard), le lundi 11 février 1980 à 19 heures 30, aux fins de recevoir et d'étudier les rapports du conseil d'administration, du conseil de surveillance et de la commission de crédit; d'adopter le partage des trop-perçus, la limite du capital social, d'adopter le montant maximum d'emprunt, de procéder à l'élection des dirigeants et de discuter de toute autre question qui pourra être soumise à l'assemblée.

Vous serez aussi appelés à vous prononcer sur la rétribution différée de monsieur Victor Falardeau.

Jacques La Madeleine
Secrétaire
Le 21 janvier 1980

N.B. Conformément à l'article 28 du règlement de régie interne, vous pouvez vous procurer une formule d'avis de candidature à la Caisse.

bourse de Toronto

LES COTES DE LA BOURSE SONT UNE COURTOISIE DE
GEOFFRION, LECLERC INC.
OBLIGATIONS — ACTIONS — OPTIONS
325, rue DALHOUSIE, suite 905, OTTAWA — 232-9655

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ch'nt
A à C				
A.G.F.M	500	335	335	— 5
0 $ 5 1	½ 5	1 ½ 5	1 ½	
Acklands	125	$16½	16½	16½
$ 6	½ 6	⅛ 6	¼	+ ¼
Advocate	1300	250	240	240 — 10
Afton Min	2850	$37	36⅞	36⅞ + ⅞
Agnico E	40470	$13	12⅝	12⅞ + 1
Agra Ind A	700	$57⅜	57⅜	57⅜ + ⅛
Akaitcho	3500	200	190	190 +10
Albany	82600	180	163	178 +14
Alt Energy	15050	$38⅞	38⅛	38⅞ + ½
Alt GA	188465	$25⅜	25	25⅛ + ⅜
Alta G C p	225	$61	60½	61
Alta G E p	265	$23½	23½	23½ — ¼
Alta G F	1980	$26	25	25 —1¾
Alta G 9.76	100	$26	26	26 — ⅜
Alta G 7.60	520	$23⅝	23⅝	23⅝
Alta G 6⅜	34625	$35	34¼	34⅜ + ⅜
Alta Nat	1550	$70	69⅜	69⅜ + ⅜
Alcan	56490	$65¾	64¾	65
Algo Cent	1235	$24	22½	24 + 1
Algoma St	21346	$36½	35⅜	36¼ +1¼
Allarco Dv	125	$52	52	52 — ½
Almin 4½ p	216	$40	40	40
Alum 3rd p	1000	$25	25	25
A Lard	128500	56	51	56 + 5
Amcan	1100	425	425	425 +25
Am Eagle	15100	390	370	380 +25
Am Leduc	45800	70	65	66 — 2
Andres W A	2150	$12¼	12¼	12¼
Andres W B	600	$12¼	12¼	12¼ — ¼
Ang D Gld	6050	260	255	260 +10
Ang U Dev	500	430	430	430
Anthes C p	210	$69	69	69
Aquitaine	4000	$41¾	41¼	41¼ + ¼
Argosy	3800	48½	48½	48½ +1½
Argus B pr	100	$29½	29½	29½
Argus C pr	860	$7	6¾	7 + ½
Asamera	13405	$26⅞	26¼	26⅜ + ⅜
Asbestos	2100	$37½	37	37 — ¼
Asoc Porc	7218	255	240	240
Atco A	11900	$20	19⅜	19⅞ + ½
Atl C Cop	6500	110	103	105 + 5
Ato Hard A	1700	$11⅝	11½	11½ — ⅛
BC Sugar A	100	$38⅛	38⅛	38⅛ —1⅜
BC Sugar P	250	$12¼	12¼	12¼
BP Can	28725	$36¾	36⅛	36¾ + ⅜
Banister C	4300	$18	17	17¾ + ½
Bank BC	510	$32½	31¾	32½ + ¾
Bank Mtl	13938	$26⅜	25⅞	26 + ⅜
Bank N S	19060	$24¾	24⅜	24¾ + ⅜
Bankeno	9900	490	480	480
Barex	3000	30	30	30
Bary Expl	3250	175	170	170 — 5
Basic Res	7590	$13½	13⅛	13⅜ — ⅜
Becker B p	500	$8	8	8
Bell Canad	56846	$20⅞	20½	20⅜ — ⅛
Bell A pr	24	$60⅜	60⅜	60⅜
Bell C pr	615	$28	28	28 + ⅞
Bell 2.28	1300	$31	30⅞	30⅞
Bell 1.80	550	$21¼	21¼	21¼
Bell 1.96	1250	$24⅞	24¾	24⅞ + ⅛
Beth Cop	2500	$23½	23	23 —1¼
Bighart O G	7490	$6⅜	6¼	6½ + ⅛
Bl Hawk	15200	68	56	66 +11
Blakwod A	2000	$5¾	5½	5¾ + ⅛
Bombr	638	$11	11	11
Bonza O	58912	$9	8⅜	9 + ⅜
Bonanza W	37335	340	325	335 +20
Border C	300	400	400	400 +20
Bow Val	116935	$48¾	47	48 + 1
Bralor Res	3925	$19½	18⅜	19½ +1¼
Bramalea	1600	$20½	20¼	20½ + ¼
Brscn A	140217	$24¾	24⅜	24⅜ — ⅜
Brscn 8½	1700	$25	25	25
Brenda M	27700	$37⅞	36	36¾ + ⅞
Bright A	250	$14½	14½	14½
Brinco	34207	$7½	7	7⅜ + ⅛
Brinco p	11737	475	450	450 — 5
BCFP	27462	$27¼	26¾	27¼ + ¼
BCRIC	47840	$7¾	7⅝	7⅝ + ⅛
BC Phone	7780	$17⅛	17	17
BCPh 4½ p	275	$48¾	48¾	48¾
BCPh 4¾ p	115	$52	52	52
BCPh 6.80	300	$19	19	19
BCP 7.04 p	250	$19⅞	19⅞	19⅞
BCP 10.16 p	261	$26¾	26¾	26¾
C Marben	30700	315	300	315 + 5
C Morisn	10650	420	405	405 —10
Cons Pipe	100	$7	7	7 + ⅞
Cons Prof	10600	184	170	175 — 5
C Rambler	3900	$6⅞	6⅜	6⅝ + ⅜
C Rexspar	1900	73	73	73
Con Textle	1400	$8¾	8⅜	8⅝ + ⅛
Con Distrb	10400	$9⅞	9½	9¾
Cons Gas	61068	$27¼	26¾	27 + ⅜
Con Gas D	1550	$35½	35½	35½ — 1
Con Gs 7½	29544	$27¾	27⅜	27½
Con Glass	290	$16½	16½	16½
Conventrs	25600	$14⅜	14	14⅛ + ⅜
Conwest	2975	$8⅞	8¾	8¾ + ⅛
Cop Fields	14715	$13¼	12¼	13¼ + 1
Corby vt	250	$18	18	18
Corby B	100	$17¾	17¾	17¾ — ¼
Cosed	391820	$19⅞	16⅝	18⅛ +1⅜
Costain Ltd	1750	$7¾	7⅝	7⅝
Costain w	200	400	400	400 — 5
Courvan	30800	160	150	155 — 5
Craigmt	7254	$7⅛	7	7⅛ + ⅛
Crain R L	1250	$10½	10¼	10½
Crestbrk	425	$21½	20¾	21½ +1¼
Crwn Life	824	$63½	63¼	63½
C Zelrba A	1030	$25½	25½	25½ — ¼
Crush Intl	100	$13⅛	13⅛	13⅛
Cuvier M	57450	118	100	112 +10
Cyprus	34354	$25	24½	25 +1⅛
Czar Res	16703	$15¾	15⅜	15⅝ — ¼
D à I				
DRG Ltd A	400	$5⅝	5⅝	5⅜ + ⅛
Daon Dev	21960	$14¼	14	14¼ + ¼
Daon 8⅜ p	300	$8¼	8¼	8¼ + ⅛
Daon 9½ p	3000	$9¼	9⅛	9⅛ + ⅛
D Elda	287525	230	210	220 +16
Delhi Pac	11375	92	90	92 + 5
Denison	25005	$41¼	39⅞	41¼ +1½
Dicknsn	31650	$13	12¼	12⅜ + ¼
Digtech	3200	$7¼	7	7¼ + ¼
Discovry	7750	238	222	238 +13
Doman I	64810	$9½	9⅛	9½ + ½
Dome Mine	12295	$67	65¼	65¼ +1¼
Dome Pete	68415	$61	59¾	61 +1¾
DPete A p	17525	$21⅝	21⅜	21½ — ⅜
DPete B p	200	$21⅜	21⅜	21⅜ — ⅜
D Bridge	19700	$16½	16¼	16⅜ + ⅛
D Citrs A	1000	$5	5	5
DExplor	51700	76	70	73 + 3
Dofasco A	952	$38	37¾	38 + ⅜
Dom Store	1110	$19⅜	19⅜	19⅜ + ⅛
D Textle	2500	$15½	14⅞	15⅛ + ½
Domtar	27833	$28¼	28	28¼ + ⅜
Dr Mc C A	200	$11¼	11	11 — ¼
Dunde Pal	7900	85	85	85 + 1
Du Pont A	1255	$30¾	30⅛	30½ + ¾
Dylex L A	2500	$9⅞	9¾	9¾ — ¼
Dynamar	16999	360	325	360 +25
E-L Fin	500	$12⅞	12¾	12⅞ + ¼
E-L Fin p	500	$12⅞	12⅞	12⅞
Est Mirtic	6064	345	330	345 +15
East Sul A	15110	360	340	340
Econ Inv	700	$23	23	23
Ego Res	18078	245	233	240 +14
Elhm A	1900	440	425	440 — 5
Elks Stors	1000	$5⅝	5⅜	5⅜ — ⅛
Emco	650	$10⅜	10¼	10⅜ — ⅛
Enrgy Res	5125	190	185	190 +10
Extndcar	400	$10½	10¼	10¼ + ⅜
Extd A	200	$10¼	10¼	10¼ + ¼
Falcon C	53640	$14	13½	14 + ⅞
Flbrg Nik A	19591	$119	115	118 + 4
Fed Ind A	300	$7	7	7 + ⅛
Fed Trust A	100	255	255	255 — 5
Finning T	1020	$37⅝	37⅝	37⅝
F Calgary	14400	245	235	236 —12
F City Fin	1000	$15	15	15
F City F wt	1200	$6¼	6	6 — ½
F Cty Tr A	500	$10¼	10¼	10¼
F Cty Tr C	150	$7½	7½	7½ + ⅛
F Mar	40730	220	197	215 +15
Foodex p	150	$6¾	6¾	6¾
Ford Cnda	127	$55	55	55 — ½
Francana	14300	$13½	13¼	13½
Fraser	230	$19	19	19
Fruehauf	200	$11⅜	11⅜	11⅜
G M Res	4175	$6⅞	6⅜	6¾
GSW Cl A	232	$7⅝	7⅝	7⅝
GSW Cl B	266	$7½	7½	7½
Galveston	4800	340	340	340 +10
Garbell p	800	460	460	460 —10
Gaz Metr	468	$7¾	7⅝	7⅝ — ⅛
Gen Baker	200	$7½	7½	7½
G Distrb A	2100	$8	7¾	8 + ¾
G Distrb w	5600	250	230	250 +40
GMC	922	$63¾	63¼	63¾ + ¾
Genstar L	76675	$27½	27	27
Gesco Dis	100	285	285	285 + 5
Giant Yk	712	$21½	21½	21½ + 1
Gibraltar	76160	$15	14	14¼ + ⅝
Glbe Rlty p	600	$23¾	23¾	23¾ — ¼
Goldale A	8300	$6⅜	6½	6⅝ + ⅜
Goldund M	27680	400	375	390 +20
Graft G	1000	$14¼	14¼	14¼ + ¼
Graft G A	700	$14	14	14 — ¼
Graft G p	2150	$34	34	34
Granduc	17500	415	385	400 +25
G L Nickl	3950	150	135	150 +20
GL Forest	3945	$55½	54¼	55½ +1½
GN Fin	3000	235	235	235
Gt West S	5025	310	300	310
Greyhnd C	600	215	205	205 —35
Greyhnd	217	$26½	26½	26½ — ¼
Guard Cap	230	$8½	8½	8½
Gulf Can	79067	$121¼	117½	119¼ +1¾
Gulfstrem	56096	$5⅜	5¼	5½ + ¼
HCI Hldg	1300	$25½	25⅛	25⅛ — ⅜
Hardee	215	73	73	73
Hard Crp A	4000	275	265	265 —10
Hard Crp C	6600	265	260	260 —15
Harlequin	4460	$20⅞	20½	20⅝ — ¼
Harris A	400	490	490	490
H Wood	500	150	145	145 —10
Hatleigh A	100	$5⅞	5⅞	5⅞ + ⅜
Hatleigh B	540	$6	5⅞	5⅞ — ⅛
Hawker	835	$16⅛	16	16 + ¼
Hayes D	1709	$9⅜	9½	9½
Hedway A	100	$5½	5½	5½ — ¼
Highfield	2700	325	310	325 + 5
Holinger A	125	$46	46	46
Holinger B	1538	$46	46	46
H Bay Mng	15490	$35	34	34⅝ +1⅜
H Bay Co	12059	$26	25¾	26 + ¼
HBC pr	2237	$21½	21⅜	21½
HB Oil Gas	10819	$100	98	99¾ +2¼
Hu-Pam	14000	69	65	69 + 1
Husky Oil	7000	$74	73½	73½
Hydra Ex	23380	92	85	85 + 2
IAC	16473	$11⅞	11½	11½ — ⅜
ITL Ind	100	340	340	340 + 5
ITL Ind pr	100	$20	20	20 + 2
IU Intl	83535	$15⅛	14¾	15 + ⅛
Imasco	7613	$43¾	43½	43¾ + ¾
Imasco A p	550	350	330	330 —50
Imp Oil A	43766	$41⅞	41⅜	41⅝ + ¼
Inco	116805	$32½	31⅝	31⅝ + ⅛
Inco 7.85	1300	$23½	23¼	23¼ — ¾
Indal	1300	$13¼	12¾	12¾
Indusmin	2107	$16¼	15⅞	16¼ + ¼
Inland Gas	155	$13¼	13¼	13¼ + ⅛
Inland G p	200	$11	11	11
Inter-City	6990	$20½	19⅞	20⅜ + ⅝
Inter C B w	200	$17	17	17 + ⅝
Intrmetco	300	$13	13	13
IBM	1124	$81½	81	81
Int Mogul	3156	$8	8	8 + ¼
Intpr Pipe	13611	$18¾	18⅜	18¾ + ½
Ipsco	2080	$24¼	23¾	24¼ +1⅞
Inv Grp A	800	$17¼	17¼	17¼
Iron Bay T	100	$6⅝	6⅝	6⅝ — ⅛
Irwin Toy	3400	315	310	315
Island Tel	100	$15¾	15¾	15¾ + ¼
Ivaco	875	$17¼	17¼	17¼
Ivaco 8.85	100	$47⅞	47⅞	47⅞ + ⅜
J à N				
J Q Res	100	130	130	130 —10
Jannock	8550	$12½	12	12⅛ + ⅛
Jannock 8	720	$13	13	13
Jannock w	5700	$7	6¾	7 + ⅞
Jorex Ltd	15500	55	52	55 + 2
Joutel	70700	175	164	172 + 9
Kaiser Re	20615	$34	33⅜	33⅜ + ⅜
Kam Kotia	16650	$7	6⅜	6⅞ + ⅜
Kaps Tran	49300	125	120	120 — 3
Kaps r	28400	9	8	8
Kelsey H	600	$22	22	22
Kerr Add	17973	$17¼	16⅝	16⅞ — ⅛
K Anacon	38100	100	90	98 + 8
Labat A	118950	$24⅞	24¼	24¾ + ¼
Lab Min	100	$48	48	48
Lacana	14600	$12	11¾	12 + ⅛
Lacana w	4800	$8½	7¾	7¾ — ¼
Laidlaw A	5000	$7⅛	7⅛	7⅛ + ⅛
Laidlaw B	1100	$7¼	7	7 — ⅛
Laidlaw 8	1290	$7¾	7⅜	7⅜ — ⅛
LOnt Cem	2600	$5¾	5½	5½
L Shore	293	$8¼	8¼	8¼ + ¼
Lasitr Km	3700	240	225	240 +10
Laurasia	61935	116	108	108 + 3
Lau Fin p	229	$12	12	12
Lava Cap	18200	$5½	495	5½ +55
Leons Frn	600	$16	16	16
Liberian	200	$7¼	7¼	7¼
LL Lac	917	$8¼	8	8¼ + ¾
Lob Co A	1480	390	385	385
Lob Co pr	650	$25¾	25⅜	25⅜ — ¼
Lob Ltd Ap	250	$15¼	15¼	15¼
Lob Ltd Bp	490	$16	16	16
Lochiel	11300	$5⅜	5⅛	5⅜ + ¼
Lytton M	27300	87	80	85 —+ 6
M to O				
MDS Helth	700	$9¼	9¼	9¼ — ¼
MICC	6509	$14	13½	13¾ + ½
MICC A	270	$25	25	25
MICC 8⅜	500	$21⅞	21⅞	21⅞ — ⅛
Micc 8 p	15550	$31½	30	31
Maclarn A	6475	$47⅛	46	47⅛ +1⅜
Maclarn B	5110	$47¼	47¼	47¼ +1¾
MB Ltd	28621	$28⅞	28⅜	28¾ + ⅛
Madeline	24977	325	295	310 +10
Madsen	2000	181	180	181 + 1
Magna A	1925	$11½	10¾	11
Magna B	1025	$11	11	11 — ½
Magnetcs	1400	160	156	156 — 4
Mahr p	250	$6	6	6 — ⅛
Maj Wil	123200	$6	5	5⅞ + ⅞
Malartic	1000	190	180	190 +50
Man Ba	246651	185	145	175 +30
Maritime	1088	$23½	23⅛	23⅛ — ⅜
Martim A p	100	$7⅞	7⅞	7⅞ — ⅛
Mar T 765	100	$10	10	10 + ¾
Markel F	250	$5½	5½	5½
Mark Spnc	700	$7½	7⅜	7½
Mass Fer	13874	$11⅝	11½	11½ — ¼
Mas F A	980	$20¾	20½	20¾
Mas F B	500	$20¾	20½	20¾
Matchan	21718	41	38	38 + 2
Mc Adam	57000	84	79	79
McGraw H	230	$8½	8½	8½
Mc Intyre	6900	$77½	76½	76½ — ½
McLaghln	2750	$9	8⅝	9 + ¼
McLghl w	100	$6⅜	6⅜	6⅜ + ⅜
Melcor	2800	$17	16⅜	16¾ + ⅜
Mentor	3990	$5¾	5	5⅝ + ½
Mercantil	3650	$17¼	17	17¼
Merland E	57595	$21½	20¼	21⅛ + ⅞
Mex LP	615	225	225	225
Midcon	700	250	250	250 —10
Minri Res	58300	290	255	285 + 8
Mitel Corp	32355	$21⅝	21¼	21⅜ + ⅜
Moffat A	150	$13¾	13¾	13¾ — ¼
Molson A	8560	$25⅜	25⅛	25⅜ + ⅜
Molson B	955	$24⅜	24	24 — ½
Monenco A	300	$11½	11½	11½ — ¼
Monenco B	500	$10⅞	10⅞	10⅞
Mtl Trust	900	$19	18¾	19 + ¼
Moore	28432	$38⅞	37½	38¾ +1⅜
Mtn States	10300	$10⅜	10¼	10½ + ¼
Muncpl S L	300	$6	6	6
Murphy	10846	$26¾	25½	26 + ¾
N B Cook	700	$8	8	8 — ⅛
NBU Mine	10314	315	305	305
Nat Bk Can	4647	$13	12⅝	12⅝ — ½
Nat Drug	600	$12¼	12	12
N Hees Ent	500	350	350	350 —25
Nat Pete	30700	240	230	231 +11
Nat Sea A	300	$17½	17½	17½ — ½
Nat Trust	201	$25¾	25¾	25¾ — ¼
Nemco	28200	305	295	300 +10
Neomar	1142	345	335	340 + 5
NB Tel	195	$21⅜	21⅜	21⅜ + ⅛
NB Tel A p	100	$15½	15½	15½
NB Tel 1.85	285	$19½	19½	19½
N Kelore	62100	39	36	38 + 2
N Provid D	6500	68	66	66 + 3
N Que Ragl	9700	425	400	410
N Sen	222500	56	52	54 + 4
N York Oil	13500	265	245	260 —10
Nfld LP A	305	$21¾	21¾	21¾ + ¼
Nfld LP B	500	$21¼	21¼	21¼
Nfld Tel	1100	$11¼	11	11 + ¼
Newnor	39500	30	26	29 + 3
Nick Rim	26000	47	43½	47 + 4
Noble M	1500	165	165	165 + 5
Nor Acme	2500	45	44½	45
Noran	221552	$26⅜	26	26¼ + ⅜
Norbaska	13000	52	50	52 + 2
Norcn	202503	$41¾	36⅜	36⅞ + ¼
Norcn 288	58675	$68	66	67 + 3
Norlex	10100	32	30	30 + 3
Normick P	100	$8⅜	8⅜	8⅜ — ⅛
NC Oils	125	$22	22	22 +1½
NCO pr	225	$38¾	38¾	38¾
N Canada	1000	100	100	100 —20
Nor Ct 785p	200	$24½	24½	24½ + 1
Nor Tel	1864	$55	54	54½ + ½
Northgat	4155	$14¼	14	14¼ + ¾
Nthld	196500	122	114	115 + 2
NS Savngs	1050	$9½	9½	9½ — ½
Nu-Wst A	9855	$15	14¾	15 + ⅜
Nu-Wst p	180	$18⅜	18⅜	18⅜ — ⅜
Nufort Res	41466	92	84	90 + 8
Numac	9025	$43¼	42½	42½
O à Z				
Oakwood P	20428	$16½	15⅞	16⅜ + ½
Obrien	38400	250	233	250 +24
Oceanus I	225	115	115	115
Ocelot A	8200	$30½	29¼	30½ +2⅜
Ocelot B	28224	$30	28⅜	29⅞ + ⅞
Okan A p	100	$12	12	12
Onaping	19300	450	420	430 +15
Oshawa A	5895	$9	8⅞	9 + ⅛
Osisk	103500	61	55	57 + 2
Oxford A	100	$25½	25½	25½ — ⅜
Pac Coper	42879	345	325	330 + 5
Pac Nth G	500	$8⅞	8¾	8⅞
Page Pet	51383	$31½	28	30¾ +2½
Page Pet 7	21600	$16½	14¾	16¼ +1¼
Pagurian A	5700	435	420	425
Paloma P	18940	$7¼	6¾	7¼ + ½
Pamour A	19125	$12¾	12⅛	12⅜ + ½
Pan Centr	87597	235	215	235 +25
PanCan P	1510	$65	65	65
Pango Gld	9550	175	155	175 +21
Parlake	4500	260	255	256 — 4
Patino N V	300	$29	28	29 + 1
Paulin A	1100	$5⅛	5	5 — ⅜
Pe Ben O	14400	275	270	275 + 5
Peerless	100	$6¾	6¾	6¾
Pembina	16350	$11¼	10¾	11 + ⅛
Penant	108133	240	210	235 +25
Petrofina	1100	$47¾	47⅜	47⅝ + ⅜
Petrol	3600	$8⅞	8¾	8¾ + ¼
Phillips Cb	600	$12	11⅞	11⅞
Phonix Oil	1700	$6⅝	6	6⅝ + ⅞
Pine Point	3700	$35½	34⅞	35 + ⅛
Place G	23000	365	350	365 +20
Placer	45258	$61	60	60 +2½
Pominex	15700	199	190	195 — 3
Pop Shops	600	215	210	215 + 5
Powr Corp	22352	$17⅞	16⅞	17 + ¼
Prado Exp	6700	155	141	146 — 9
Precamb	37000	$5½	5	5 — ⅛
Pre Cable	600	$18½	18½	18½ — ½
Preston	3900	$29½	28½	29½ + 1
QMG	268450	340	315	335 +30
Qasar Pet	3400	$5¾	5½	5¾ + ⅜
Que Man	26600	125	110	110
Que Sturg	75622	465	425	455 +40
Ram	11250	$15⅛	14½	15 + ¾
Ram wt	1800	$7⅜	7	7¼ + ¼
Ranger	25500	$30⅜	30	30 + ½
Rank Org	12000	$5	5	5
Rayrock	33600	330	315	320 +15
Readers D	200	$7¾	7¾	7¾ + ¼
Redpath	1000	$14	14	14
Redst	126700	140	127	135 +12
Reed Pap A	420	$12	11⅞	11⅞ — ⅛
R Sth A	25	$8¾	8¾	8¾
Reichhold	500	$14½	14¼	14¼ — ⅛
Reich 7½ p	100	$18	18	18 —1½
Reitman	1394	$15	14	15 + 1
Reitman A	100	$15⅝	15⅜	15⅜ + ⅛
Res Servic	2560	$8¼	8	8¼ + ½
Revelstk	5100	$9½	9⅛	9½ + ¼
Revnu Prp	45840	178	168	175 + 9
Rio Algom	15123	$35½	34¾	35 + ½
Rolland	1085	$8⅞	8⅝	8⅞ + ¼
Roman	1175	$52	49	51 + 2
Ronald Fd	1059	$23¼	23¼	23¼ + ⅞
Ronyx Cor	3000	$5¼	5⅛	5¼
Rothman	490	$19¾	19¾	19¾ — ¼
Rothm A p	220	$77¼	77¼	77¼
Royal Bnk	13883	$44⅜	42¼	44⅜ + ⅜
Ry Trsco A	7293	$14	13⅞	14 + ⅛
Ruprtind	6800	450	435	450 +15
Russel A	1700	$13½	13⅛	13¼ + ⅛
Russel 9¾	400	$20½	20½	20½
St Fabien	12643	37	36	36 + 1
StL Cem A	135	$27½	27½	27½
Sceptre	64207	$11⅞	11⅜	11¾ + ⅜
Sceptre w	44289	$5⅞	5	5¾ +80
Schneid	620	$18	17¾	17¾ + ⅝
Schneid p B	12500	$17	16¾	17
Scintrex	1000	405	405	405 +10
Scot Lasal	2500	80	77	77 + 2
Scot York	13700	$6⅛	6	6⅛ + ⅛
Scurry Rn	291	$84	84	84
Seagram	13080	$50⅜	50	50⅛ — ½
Shaw Pipe	500	$18	17¾	18 + ¼
Shell Can	87007	$33½	31¾	32⅜ + ⅜
Sheperd P	2800	$6¾	6¾	6¾
Sherritt	29349	$16⅞	16⅛	16¾ + ⅜
Sigma	1351	$47	47	47
Silvana Mn	25725	$9¾	9	9⅜ + ⅝
Silvmg	47000	54	47	53 + 6
Silverwd A	100	$12¼	12¼	12¼ + ¼
Simco Eri	800	320	315	320 + 5
S Sears A	22438	$7⅜	7½	7⅜ + ⅛
S Sears B	1755	$7½	7⅜	7⅜ — ⅜
Sklar M	1900	220	216	216 — 3
Skye Res	26800	$8¾	8¼	8½
Skyline H	8400	380	365	375
Slater Stl	7600	$16½	16¼	16½ + ¼
Sogepet	10500	125	116	120
Southrn	650	$29⅝	29⅝	29⅝
Spar Aero	2513	$10⅞	10¾	10⅞ + ⅜
Spar Aero p	700	$21¼	21	21 + ½
Spooner	19750	120	113	120 + 4
St Brodcst	180	$11½	11½	11½ — ⅛
Stelco A	19314	$28	27½	27½
Steep R	908	415	415	415 —10
Steinbg Inc	550	$24	24	24
Stuart Hse	150	310	310	310
Stuart Oil	300	$9⅛	9	9 — ½
Sud Cont	10550	145	135	145 +10
Sulpetro B	5302	$18	17⅞	18 + ⅛
Sulivan A	36583	360	340	350 +20
Sunbrst E	24500	55	52	55 +

nouvelles internationales

• *Facilités commerciales à la Chine*

Le Congrès n'a pas perdu de temps

WASHINGTON (AFP) — Le Congrès des Etats-Unis a fait preuve hier d'une rare célérité pour octroyer à la Chine la clause commerciale de la nation la plus favorisée, clause que l'Union soviétique réclame à Washington désespérément depuis plus de six ans.

Les craintes suscitées par l'intervention soviétique en Afghanistan ont fait accélérer le processus parlementaire, au lendemain de l'avertissement du président Jimmy Carter à l'Union soviétique dans son discours sur l'état de l'Union. Les parlementaires, de retour de vacances, ont voté cette clause en faveur de la Chine en un temps record à la Chambre des représentants, où l'intervention soviétique en Afghanistan a été longuement évoquée, puis au Sénat.

Peu avant, le Pentagone avait lancé un nouvel avertissement à l'URSS en se déclarant prêt à fournir du matériel militaire logistique à la Chine. Il ne s'agit pas de ventes d'armes, mais de camions, d'équipements de communication et de systèmes radar.

M. Zbigniew Brzezinski, conseiller du président Carter pour les affaires de sécurité, a pour sa part clairement laissé entendre hier soir que les Etats-Unis ne s'opposeraient pas à ce que ses alliés vendent des armes à la Chine. Après avoir déclaré qu'il n'était pas dans l'intérêt des Etats-Unis de procéder à cette démarche, il a ajouté: "Mais cela ne nous gêne pas si nos alliés le font". Des propos inconcevables il y a six mois aux Etats-Unis.

Le vote

L'octroi de la clause de la nation la plus favorisée à la Chine a été votée par 294 voix contre 88 à la Chambre et 74 voix contre 8 au Sénat. Les démocrates se sont déclarés en majorité pour ce texte qui fait entrer en vigueur dans le même temps l'accord commercial bilatéral signé entre les Etats-Unis et la Chine le 7 juillet 1979. Les républicains se sont généralement prononcés contre ce texte.

Le sénateur démocrate du Massachusetts, qui brigue comme le président Carter l'investiture démocrate dans la course à la Maison-Blanche, s'est abstenu sur ce vote au Sénat.

La clause de la nation la plus favorisée ramène de 20 à 10.5 pour cent les taxes sur les biens importés de Chine, c'est-à-dire au niveau que les Etats-Unis imposent à la plupart de leurs partenaires.

Cette clause permet également l'ouverture de représentations commerciales dans les deux pays. Elle offre des garanties de facilités aux hommes d'affaires américains en Chine et chinois aux Etats-Unis. Elle ouvre enfin à la Chine la porte à des crédits officiels du gouvernement américain de la Banque Import-Export des Etats-Unis octroyés pour des achats de produits américains.

Favoritisme

Le gouvernement Carter avait décidé en juillet dernier d'accorder la clause de la nation la plus favorisée à la Chine. Un projet qui a été présenté en octobre dernier devant le Congrès qui ne s'était pas pressé de l'adopter.

A l'origine, au même titre que la Chine, l'URSS aurait dû bénéficier de cette clause. Son adoption a été bloquée au Sénat en 1974 par l'amendement Jackson.

Le sénateur démocrate de l'Etat de Washington, M. Henry Jackson, inquiet du sort des Juifs soviétiques ne pouvant quitter l'URSS, avait fait voter un texte empêchant l'octroi de cette clause de facilités commerciales aux pays qui ne respectaient pas certaines exigences sur le plan des libertés individuelles.

Cet amendement pouvait être appliqué à la Chine. Le gouvernement Carter s'apprêtait à plaider la cause de l'URSS devant le Congrès à la suite des entretiens Carter-Brejnev à Vienne, l'Union soviétique ayant alors autorisé la sortie d'un plus grand nombre de dissidents.

L'intervention soviétique en Afghanistan a effacé la perspective de l'octroi de cette clause à l'URSS, tandis qu'elle profite à la Chine à laquelle elle est immédiatement applicable.

• *Série de mesures contre l'URSS*

Les Britanniques brûlent des ponts

LONDRES (AFP) — La Grande-Bretagne a annoncé hier sa décision de prendre une série de mesures fermes et conséquentes contre l'Union soviétique à la suite de l'intervention militaire de l'URSS en Afghanistan.

Le secrétaire au Foreign Office, lord Carrington, a annoncé à la Chambre des lords que le gouvernement britannique a décidé d'interrompre ses contacts au niveau ministériel et des hauts fonctionnaires avec l'Union soviétique, jusqu'à nouvel ordre.

Parmi les autres mesures annoncées par le ministre britannique, figurent :

— l'annulation de la ligne de crédit accordée à l'URSS par le gouvernement travailliste de M. Harold Wilson, dont un reliquat de 400 millions de livres sur un total de 950 millions de livres restait utilisable;

— l'interruption des échanges au niveau militaire avec l'URSS;

— la demande par le gouvernement de Londres aux pays de la Communauté économique européenne de mettre fin à l'exportation vers l'URSS des ventes subventionnées de beurre, de viande et de sucre communautaires.

Les Jeux et Sakharov

Lord Carrington a ajouté que son gouvernement étudiera avec ses partenaires une application plus stricte des règles du COCOM, comité de coordination de l'OTAN réglementant le transfert et le contrôle des échanges technologiques et de matériels stratégiques avec le bloc communiste. Ce domaine, a précisé le ministre, est d'une particulière sensibilité pour l'URSS

Lord Carrington a réaffirmé que le gouvernement britannique estime que les prochains jeux Olympiques doivent être déplacés de Moscou.

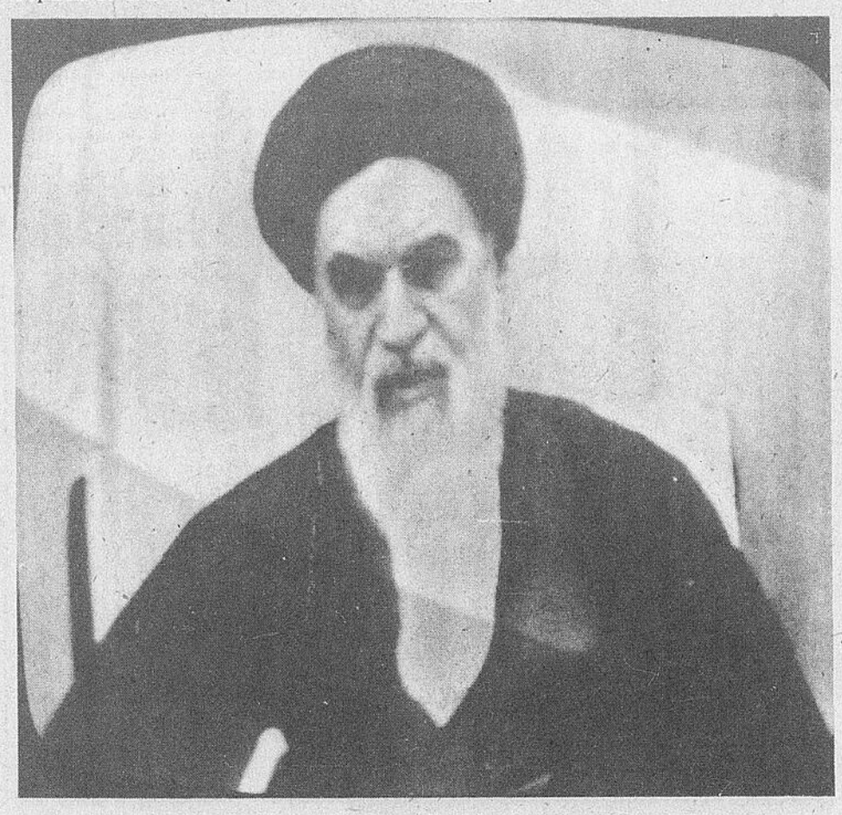
En ce qui concerne les mesures prises contre l'académicien soviétique Andrei Sakharov, lord Carrington a déclaré qu'il s'agissait d'un mépris cynique de l'opinion mondiale. Il a précisé que ces mesures affecteraient l'attitude britannique dans les négociations en cours entre l'Est et l'Ouest bien que, a-t-il dit, "nous désirons que ces négociations se poursuivent tant qu'elles servent clairement nos intérêts et ceux de l'URSS."

Evoquant les conséquences de l'intervention militaire soviétique en Afghanistan, lord Carrington a déclaré : "Je ne pense pas que la situation à l'heure actuelle rende nécessaire le retour à la conscription en Grande-Bretagne, ni l'adoption de mesures équivalentes".

Cependant, le chef de la diplomatie britannique a ajouté : "Les Russes doivent comprendre qu'il ne peut y avoir de relations avec nous tant qu'ils se comporteront de façon outrageante comme ils l'ont fait en Afghanistan".

Lord Carrington a poursuivi : "La riposte à l'invasion soviétique de l'Afghanistan n'est naturellement pas de la responsabilité exclusive des pays de la région ... et ces pays ont besoin de l'assistance matérielle et d'un ferme engagement de l'Occident envers leur sécurité et leur indépendance".

Enfin, le secrétaire au Foreign Office a affirmé que l'Occident "doit trouver les moyens de faire comprendre aux Russes qu'ils ne peuvent pasioler impunément les règles de conduite internationale, maintenant ou dans l'avenir". "Cela, a-t-il poursuivi, implique des ripostes par les pays eux-mêmes et par les organisations collectives, en particulier l'OTAN et la communauté européenne".



Khomeiny: un discours télévisé depuis sa chambre d'hôpital.
(Photolaser PA)

• *Les présidentielles*

Khomeiny demande à l'Iran de voter

TEHERAN (AFP) — L'ayatollah Khomeiny a lancé hier de sa chambre d'hôpital de Téhéran, un appel au civisme au peuple iranien.

Après avoir donné des assurances sur son état de santé qu'il a qualifié de bon, il a demandé à tous les Iraniens de voter aujoud'hui dans le calme et la dignité, lors du premier tour de l'élection du premier président de la République islamique.

Parlant d'une voix essoufflée, le Guide de la révolution, après avoir souhaité que l'on prenne autant de soin du peuple déshérité que les médecins prenaient soin de lui, a affirmé que sa maladie était beaucoup moins importante que les élections présidentielles qui se dérouleront à travers tout le pays. Il a demandé d'observer des consignes d'ordre et de calme afin d'offrir au monde entier la preuve de la maturité de la révolution islamique.

"L'avenir de l'islam dépend de la participation de tous. Et si certains de vos candidats ont retiré leur candidature, a-t-il ajouté, que ceux qui allaient leur apporter leurs voix n'en prennent pas prétexte pour s'abstenir de voter. (...) Quand vous vous rendrez aux urnes ne vous disputez pas car chaque candidat n'a en fait qu'un but: servir le pays". Et il a poursuivi: "Le président élu sera jugé par le peuple et rejeté s'il ne mène pas à bien sa tâche".

Appel à la participation

Le Guide de la révolution a ensuite lancé un appel aux provinces et aux ethnies: "Toutes les couches de notre société doivent participer au scrutin de vendredi: Farsis, Turcs, Kurdes, Baloutches, Turcomans, Bakhbiaris et autres, a-t-il dit. C'est à tous que je demande avec beaucoup d'humilité de ne point faire en sorte que l'étranger dise de nous que nous n'avons pas d'éducation islamique et de civisme et que nous sommes divisés."

"Le président de la république élu, et quel qu'il soit, ne vous retirez pas dans l'isolement. Je souhaite que tous le soutiennent afin que chacun montre sa maturité au monde entier, que nous sommes forts et que nous pouvons ensemble diriger le pays."

L'iman Khomeiny a conclu: "Il n'est pas permis de m'adresser à vous plus longtemps. Que Dieu vous garde tous en bonne santé."

• **Au moins 25 blessés**

Séisme en Californie

SAN FRANCISCO (AP) — Le nord de la Californie a été secoué, hier, pendant une vingtaine de secondes par un violent tremblement de terre qui a fait au moins 25 blessés et provoqué des dégâts dans plusieurs villes de la région.

Les gratte-ciel de San Francisco, Monterey (à 230 km au sud) et Sacramento (à 140 km à l'est) ont oscillé sur leurs bases.

L'Institut sismologique de Berkeley a estimé que le séisme, survenu à 11h (heure locale), avait une magnitude de 5.8 sur l'échelle de Richter. Son épicentre se situait à 50 km environ au sud-est de Berkeley, entre Livermore et Stockton, près de la faille de Calaveras.

Six personnes au moins ont été légèrement blessées à Livermore, où des fissures sont apparues dans les trottoirs et dans les murs des immeubles. Le réacteur nucléaire de recherche qui se trouve dans le laboratoire Lawrence de la ville n'a pas été endommagé, mais a été évacué.

Deux écoles de Livermore ont dû être évacuées en raison d'une fuite de gaz provoquée par la rupture des canalisations.

La circulation des trains a été temporairement arrêtée par mesure de sécurité mais a pu reprendre après la vérification des voies.

LE DROIT OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE



... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.
A la niassance de votre bébé.
A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 237-8400 Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.



L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébé, savon surgras pour bébé, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébé, shampooing à formule "sans larmes" pour bébé et du Glyze Rona en format sac à main à titre de cadeau spécial pour maman, sans oublier des coupons.

Composez 237-8400

Un conseiller courtois des annonces classées: vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES

ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

wintario Numéros gagnants

Tirage du 24 janvier

Grands prix de $100,000

NOMBRE DE PRIX		NUMÉRO GAGNANT TIRÉ (7 2 9 2 7 1)					
5	$100,000	7	2	9	2	7	1
45	$5,000	-	2	9	2	7	1
450	$100	-	-	9	2	7	1
4500	$10	-	-	-	2	7	1

Grands prix de $25,000

NOMBRE DE PRIX		NUMÉROS GAGNANTS TIRÉS
5	$25,000	1 8 9 5 1 4
5	$25,000	3 7 6 9 7 6
5	$25,000	8 7 3 3 0 4
5	$25,000	5 8 8 1 9 1

Prix de $1000

NUMÉRO GAGNANT TIRÉ: 3 0 2 0 4

2 FAÇONS DE GAGNER

3	0	2	0	4	-
-	3	0	2	0	4

100 prix de $1,000

Prix de $100

NUMÉRO GAGNANT TIRÉ: 4 2 3 1

3 FAÇONS DE GAGNER

4	2	3	1	-	-
-	4	2	3	1	-
-	-	4	2	3	1

1,500 prix de $100

Prix de $10

NUMÉRO GAGNANT TIRÉ: 1 8 1

4 FAÇONS DE GAGNER

1	8	1	-	-	-
-	1	8	1	-	-
-	-	1	8	1	-
-	-	-	1	8	1

20,000 prix de $10

Prix Win'fall

NUMÉRO GAGNANT TIRÉ: 8 9

5 FAÇONS DE GAGNER

8	9	-	-	-	-
-	8	9	-	-	-
-	-	8	9	-	-
-	-	-	8	9	-
-	-	-	-	8	9

250,000 prix Win'fall de 5 billets pour le prochain tirage

E. & O.E.

276,620 PRIX D'UNE VALEUR TOTALE DE $3,015,000

PROCHAIN TIRAGE: le 31 janvier à Hanover

Les prix de $10, $100 et $1000 peuvent être retirés dans les succursales de la Banque de commerce canadienne impériale en Ontario. Les prix de $10 peuvent aussi être retirés chez les détaillants Wintario participants dans la semaine suivant le tirage. Les prix Win'fall doivent être réclamés dans la semaine suivant le tirage — et seulement chez les détaillants Win'fall désignés.

QUELQUES RECENTS GAGNANTS DE GRANDS PRIX DE $100,000

• Earl J. Kreamer, Port Colborne, 20 déc. • Maria et Henry Hornberger, Kitchener, le 10 janv.
• Diana Freedman, Downsview, le 10 janv.
• Gordon et Rita Bolt, Agincourt, 10 janv. • Frank MaGuire, Clarkson, le 10 janv.

QUELQUES RECENTS GAGNANTS DE PRIX DE $25,000

• Gisèle et Lawrence Hamilton, London, le 10 janv. • Wynne Wright, Downsview, le 10 janv.
• Raymond Garth Bevan, Collingwood, le 10 janv. • Ernest Turner, Oshawa, le 10 janv.
• Victor Corcoran, Sudbury, le 10 janv. • Lucien Cayer, Scarborough, le 10 janv.
• Pascual Ramos, Toronto, le 10 janv. • Bernard Howard Methot, Kanata, le 10 janv.
• Maxime Davidson, Weston et Mary Anastasi, Islington, le 10 janv.
• Edward Williams, Jarvis, le 10 janv.

Un bon conseil. Évitez l'embonpoint.

La Fondation du Québec des maladies du coeur

arts et spectacles

«Votre Faust», de la Scala à Ottawa

Une oeuvre difficile et extraordinaire

par Murray Maltais

OTTAWA — Que vous soyez amateur de nouveau théâtre, d'opéra, de musique contemporaine, de chorégraphie ou de toutes ces disciplines à la fois, vous risquez de passer une soirée plutôt inhabituelle en allant voir le prochain spectacle de la Comédie des deux rives de l'Université d'Ottawa.

La compagnie présentera en effet, du 5 au 9 février, la «fantaisie variable genre opéra» intitulée «Votre Faust» et signée Michel Butor et Henri Pousseur. Treize comédiens, dirigés par le professeur de théâtre William Weiss, en assumant l'interprétation scénique.

«Votre Faust» qui date des années 60, n'a en réalité été présenté qu'une seule fois sur une scène, celle de la Scala de Milan en 1969. Depuis, l'oeuvre s'avère à la fois si complexe et difficile qu'on ne l'a pas reprise depuis. Du reste, les six représentations données il y a 11 ans à la Scala n'avaient plu ni au public, ni à la critique.

Sept ans

Ces précisions, données par le metteur en scène William Weiss au cours d'une entrevue, s'avèrent une indication de la difficulté d'être d'une oeuvre comme «Votre Faust». Il a fallu sept ans à Michel Butor, un des piliers du nouveau roman en France, et à Henri Pousseur, compositeur de musique contemporaine, pour la terminer.

Il s'agit en effet d'une oeuvre difficile, qui emprunte à plusieurs genres (soit l'opéra, la musique sérielle, le théâtre et la chorégraphie), où des dialogues sont intercalés parmi des centaines de citations musicales; une oreille cultivée y retrouvera des oeuvres de Mozart, Gounod, Monteverdi, mais aussi de Stockhausen et Stravinski, notamment.

Mentionnons surtout que l'oeuvre suppose l'intervention du public: ce dernier, non pas assis face à une scène à l'italienne, mais autour d'échafaudages et de tréteaux, pourra selon son humeur et ses inspirations influencer le cours de l'oeuvre et choisir entre six dénouements possibles, à partir de 16 modifications de l'intrigue, qu'il pourra choisir.

Après ces précisions, on se demandera sans doute où sont dans l'oeuvre Faust et Méphistophéles. C'est que l'oeuvre de Butor et Pousseur raconte l'histoire d'un jeune compositeur, Henri, qui doit écrire un opéra pour un directeur en s'inspirant de la légende de Faust, dont on retrace l'origine au Moyen-Age, en Allemagne, Mais Henri rencontrera Maggie (où l'on peut voir un diminutif du personnage classique de Marguerite) et devra choisir entre l'amour et l'accouchement de son oeuvre, le directeur personnifiant (mais avec réserves) Méphisto. C'est dans le cadre de cette action que le public pourra faire arrêter l'oeuvre à son gré, et voter par exemple, soit pour Maggie ou le directeur, sa décision entraînant un changement dans le déroulement de cette oeuvre pluri-disciplinaire.

Une pièce «casse-gueule»

Si personne n'a osé monter «Votre Faust» depuis 69, ce n'est pas sans raison. «Elle s'avère complexe à tous les points de vue, explique William Weiss. On y retrouve des éléments musicaux, dramatiques, chorégraphiques. Et si j'ose la monter, c'est d'abord que je travaille pour une troupe universitaire. En soi, «Votre Faust» permet à un metteur en scène une recherche poussée au niveau de l'acteur, de l'art lyrique. Il s'agit de théâtre musical, mais dans un sens très avant-gardiste, qui va dans le sens du renouveau de l'opéra».

Il existe une version sur microsillon de «Votre Faust» et c'est à partir de celle-ci que travaille William Weiss, aidé de Marius Tremblay, avec des bandes magnétiques.

Oeuvre casse-gueule, dira aussi William Weiss, qui ignorait au moment de l'entrevue la forme exacte que prendra le spectacle. On y a consacré jusqu'ici plus de 300 heures de répétition. Il poursuit en disant qu'il est fort possible que le public n'y comprenne pas grand'chose, parfois.

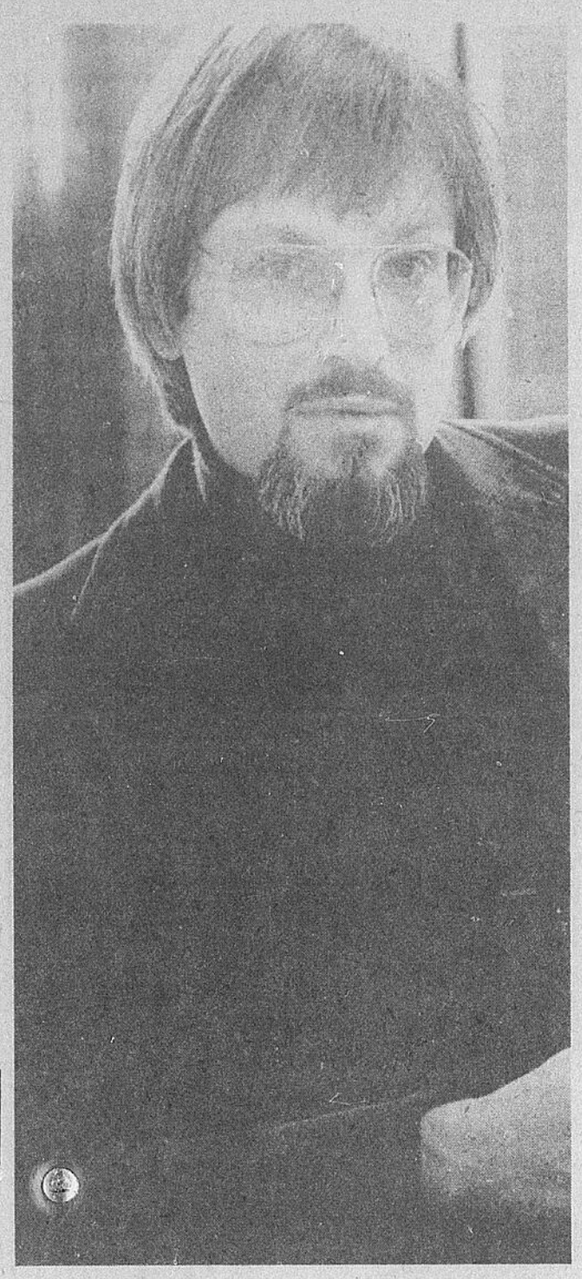
Le spectacle dure deux heures et est chorégraphié du début à la fin. Mais comme le synopsis demeure variable, le tout exige une somme considérable de travail dans les répétitions. Chaque citation musicale indique une progression de l'action. Notons aussi que les acteurs incarneront des rôles différents. Et comme si la chose n'était pas assez compliquée, Weiss a préparé un spectacle de marionnettes que regarderont les acteurs, eux-mêmes jouant pour le public. Le spectacle de marionnettes, il fallait s'y attendre, a comme protagonistes Faust et Marguerite.

C'est donc un euphémisme d'écrire que tout se déroule à divers niveaux.

Quant à la principale difficulté de William Weiss, elle a consisté, confie-t-il, à trouver un style de jeu pour ses comédiens. L'oeuvre est si complexe qu'il raconte avoir consacré une semaine de travail pour deux minutes de l'oeuvre en question. Comment rendre spectaculaire ce qui, au départ, est musical? Comment transposer au plan visuel, la signification de la musique? Une musique tantôt classique, tantôt sérielle, où chaque note a une valeur en soi, que cette note-là n'annonce pas la prochaine et ne rappelle pas la précédente?

Bref, tout un programme.

«Votre Faust» sera présenté du 5 au 9 février, à 20h, au 114 Waller, dans la salle 106, qu'on appelle le studio. Il y aura cependant le vendredi 8 février deux représentations, soit à 19h et 22h. Enfin, précisons qu'il est question que la Comédie des deux rives aille jouer vers le 12 février l'oeuvre à l'Université de Montréal, pour un soir seulement.



William Weiss: une mise en scène qui ne manque pas d'ambition.

(Photo LE DROIT, par François Roy)

ATTENTION !

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:

pour l'Ontario, à:
M. Don Sims
président
ONTARIO BOARD
OF CENSORS,
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
Toronto, Ont.

UNE PERFORMANCE ...C'EST ÇA CAVALE EROTIQUE
18 ANS Adultes
Prêtes à tout pour pénétrer dans le monde du travail
PLUS MACHINES A SOUS
CAVALE: 1.30 - 4.20 - 7.05 - 10.00
MACHINES: 2.55 - 5.40 - 8.30
CINEMA CARTIER
119 RUE PRINCIPALE
HULL 777-2322

1920 1980 FAMOUS PLAYERS THEATRES
NOUS FETONS 60 ANS DE DIVERTISSEMENT POUR LES CANADIENS

STAR TREK THE MOTION PICTURE
LAISSEZ-PASSER NON EN VIGUEUR
Elgin 1 — Tous les jours à 2:00-4:20-6:45-9:05
ANGLE ELGIN ET LISGAR 232-0101
Elgin 2 — 1:30-3:50-6:15-8:35
ANGLE ELGIN ET LISGAR 232-0108

BETTE MIDLER ALAN BATES "THE ROSE"
Capitol Square 1 1H50-4H10-6H35-9H05
ANGLE QUEEN ET BANK 237-6655

"GOING IN STYLE"
Tous les jours à 2h 00-3h 50-5h 40-7h30-9h25 SOIR SEULEMENT
Capitol Square 2 ADULTES Britannia 6
ANGLE QUEEN ET BANK 237-6655 828-2672

LA CAGE AUX FOLLES
ADULTES (sous-titres en anglais)
Capitol Square 3 — 1h 30 - 3h 30 - 5h 20 / 7h 20 - 9h 25
ANGLE QUEEN ET BANK 237-6655

ROLLER BOOGIE ADULTES
Place de Ville 1 — Tous les soirs à 7:00 et 9:10
RUE QUEEN 235-9546

Apocalypse Now
Avertissement: certaines scènes et le langage peuvent choquer certaines personnes
Place de Ville 2 — Semaine 6h 30 — 9h 15 / Sam. et dim. 3h 15 6h 30 — 9h 15
RUE QUEEN 235-9546

THE BLACK HOLE ADULTES PG
From WALT DISNEY PRODUCTIONS
SOIR A 7H 15 ET 9H 10. SAM. ET DIM.
Nelson - A COMPTER DE 1H 30 Britannia 6
237-4880 828-2672

Tous les jours à: 1h 45-3h 40-5h 35 / 7h 30-9h 25
DRACULA Sucks
Rideau
ANGLE RIDEAU ET DALHOUSIE 234-2117

1920 1980 FAMOUS PLAYERS THEATRES
NOUS FETONS 60 ANS DE DIVERTISSEMENT POUR LES CANADIENS

PEEP SHOW PLUS Spread Eagle
18 YRS Adults
...the sky above, the bed below!
ABIGAIL CLAYTON
lun.- Sam. 7.00-9.00
Dim.: 1.00-3.00-5.00-7.00-9.00
STATIONNEMENT GRATUIT
CINEMA Pussy cat
424 BOUL. ST-JOSEPH
PLACE FLEUR de LYS - HULL 771-6996

BRITANNIA
CINEMAS 6
"10" — Soir: 6h 50 9h 15
"IN SEARCH OF HISTORIC JESUS" — Soir: 7h 15 et 9h 30
"AND JUSTICE FOR ALL" — Soir: 7h et 9h 20
"GOING IN STYLE" ADULTES — Soir: 7h 30 - 9h 25
"THE BLACK HOLE" ADULTES — Soir: 7h 15 et 9h 10
"TILL MARRIAGE DO US PART" — Soir: 6h 45 et 9h 20
CINEPARCS 2
Britannia 1
"YOUNG LADY CHATTERLEY" plus "SEDUCTION OF INGA" plus "SWINGING STEWARDESSES"
Ouvert ven., sam. et dim. seulement.
Britannia 2
"HALLOWEEN" plus "DAWN OF THE DEAD" plus "PHANTASM"
OUVRE A 7H FILM A 7H 30
CHAUFFERETTES D'AUTO GRATUITES.
828-8121 • 3090, ave. Carling • 828-2672
In search of Historic Jesus
Britannia 6
3090 CARLING AVE. 828-8121
MATINEES SAM. ET DIM.: 1H 40 - 3h 35- 5H 30
SOIR: 7H 15 ET 9H 30

FESTIVAL
AUJOURD'HUI VENDREDI à 7h 30-9h 30
POUR CEUX QUI DETESTENT FAIRE LA QUEUE A MINUIT
THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW
REMPLACE LE FILM PREVU "NORMA RAE"
VENDREDI A MINUIT
CKCU-FM PRESENTE
UNE EXPERIENCE MUSICALE ET VISUELLE AVEC LE PLUS POPULAIRE GROUPE ROCK AU MONDE!
ADULTES
THE WHO
The Kids Are Alright
THE ROCK'N ROLL MOVIE!
PLUS FILM SPECIAL
PINK FLOYD
DEMAIN, SAMEDI, A MINUIT UNE PREMIERE A OTTAWA. LES RAMONES DANS
ADULTES
Rock'n'Roll High School
TOWNE
5 BEECHWOOD
749-5035
Etudiants membres $2.00
ADULTES membres $2.50

"JENNIFER WELLES est savoureuse!" GENESIS
Sweet Cakes
18 ANS adultes
PLUS! 2e grand film adulte
Semaine 7h et 9h
Dimanche continuel dès 1h
cinema VENUS 561-1313
151 Boul. Greber Blvd. Pte. Gatineau

THEATRE ODEON CANADIEN
ELECTRIC HORSEMAN
ADULTES
7h 00 — 9h 15
SOMERSET 236-9528
"1941"
ADULTES
7:05-9:25
ODEON II 745-0341-2
"THE JERK"
ADULTES
7:00-9:00
ODEON I 745-0341-2
KRAMER VS KRAMER
ADULTES
7h 00 — 9h 15
ELMDALE 728-2333

MEILLEUR FILM
MEILLEUR MONTAGE
MEILLEUR SCENARIO
18 ANS adultes
UN FILM POUR CEUX QUI SE SOUVIENNENT ENCORE DE LA PREMIERE FOIS...
THIRD ANNUAL EROTICA AWARDS PRESENTATION
The Legend of Lady Blue
En vedette: MAUREEN SPRING GLORIA LEONARD JOHN SMITH
CINEMA L'AMOUR 777-1629
560 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

SOYEZ PRÊTS... C'est maintenant l'ère du nouveau Rock'n'Roll
POUR TOUS
Rock Around The Clock
Midnight Special
OLD MY SOUL
TUTTI FRUTTI
BILL HALLEY AND HIS COMETS
LITTLE RICHARD
MOINS DE 14 ANS $1.25
VERSION FRANCAISE
ROCK 'n ROLL
Avec les champions du monde de Rock Acrobatique
2e FILM UN RISQUE A COURIR avec ANTHONY QUINN
cinéma de paris
185 RUE LAVAL 777-2403
HORAIRES: SEMAINE à 7H 30 DIMANCHE à 12H 45

NUIT APRES NUIT, LE CAUCHEMAR RECOMMENCE
14 ANS
mais cette fois ce n'est plus un rêve! il vaudrait mieux que vous soyez déjà mort!
LE RETOUR
une horrible vengeance va commencer!
2e FILM
LES PLUS SPECTACULAIRES ACTIONS DE COMMANDO!
avec FABIO TESTI JANET AGREN
S.O.S. DANGER URANIUM
SEMAINE 7.30
DIMANCHE 2h-7.30
STATIONNEMENT GRATUIT
CINEMA VENDOME
425 BOUL. ST-JOSEPH
PLACE CARTIER - HULL 776-1440



Le dessin de Janique Rivest, âgée de 8 ans, de Hull, sera exposé un peu partout dans l'Outaouais d'ici au 13 mars prochain pour inviter la population au premier salon du livre de l'Outaouais. Durant quatre jours, éditeurs, écrivains et libraires envahiront le Manège militaire de Hull, boulevard St-Joseph, pour une célébration du livre et de la littérature.

• Salon du livre de l'Outaouais

Un premier rendez-vous

par Marthe Lemery

HULL — Maisons d'édition, écrivains et libraires seront au rendez-vous que leur fixent les organisateurs du premier Salon du livre de l'Outaouais, du 13 au 16 mars prochain.

L'événement, qui se donne comme objectif de promouvoir toutes les facettes du livre et de la lecture, se déroulera au Manège de Hull. Placé sous le slogan «J'éclos partout», le Salon devrait attirer quelque 10,000 visiteurs, du moins l'espère le comité organisateur.

Projet initié l'automne dernier par un groupe d'animateurs sous la coordination de M. Jacques Poirier et d'écrivains de l'Outaouais, le dernier-né des Salons littéraires régionaux a déjà reçu un accueil favorable chez divers intervenants du monde littéraire francophone. La toute nouvelle «Association des auteurs de l'Outaouais», qui regroupe une trentaine d'écrivains d'ici, saisira l'occasion pour se faire connaître, et plus de 30 maisons d'édition ont d'ores et déjà confirmé leur participation. En tout, une cinquantaine de kiosques devraient être montés pour le Salon. Des écrivains bien connus au Québec y assisteront dont Nicole Brossard, Victor-Lévy Beaulieu, Roch Carrier et Yves Thériault.

Véritable foire du livre, où seront présentées les plus récentes nouveautés en ce domaine, le Salon devrait également être témoin de lancements de livres par divers éditeurs.

Plusieurs activités se grefferont au Salon comme tel, ont d'autre part révelé hier les organisateurs. 3n plus du concours littéraire populaire actuellement en cours, et dont les gagnants seront connus à l'ouverture du Salon, il y a lieu de noter un Salon des auteurs, où ces derniers rencontreront la population, le «Crépuscule des poètes», récital de poésie que donneront huit jeunes poètes de l'Outaouais», et l'atelier de production d'un livre.

Cette dernière activité est l'une des plus originales du Salon du livre de l'Outaouais. Plutôt que d'illustrer les étapes de production d'un livre à l'aide de films ou de diapositives, il y aura véritablement sur place une presse ainsi que des relieurs, qui expliqueront les procédés utilisés.

Les organisateurs ont également pensé au public d'enfants. Ceux-ci auront droit à leur salle, où seront exposés livres pour enfants et autres objets à leur intention. Un service de garderie avec joujouthèque sera assuré durant toute la durée du Salon, tout comme un casse-croûte.

• Les récitals du Château Laurier

Janet Roy tzigane et Mayda Narvey rigoureuse

par J.J. Van Vlasselaer (collaboration spéciale)

Depuis trois semaines déjà, la Société Radio-Canada-CBC organise une série de récitals le mercredi midi au Château Laurier. Elle a débuté le mercredi 12 janvier par un récital du mezzo Mona Bernardi et se déroulera sans interruption hebdomadairement jusqu'au 19 mars avec le récital de piano d'Angela Hewitt. Tous les artistes qui s'y font entendre sont, sinon d'origine outaouaise certainement très liés à la région. Ainsi, bon nombre de musiciens de l'Orchestre du CNA participent en duo, en trio, en quatuor ou en quintette à l'événement. Les programmes, diffusés le jour même du récital, ont jusqu'à maintenant été intéressants, et leurs interprétations ont été au niveau respectif des exécutants.

Le 16 janvier, une jeune hoboiste, Barbara Bolte, s'était permise trois oeuvres contemporaines et J.S. Bach. Un programme qu'aurait aimé son maître Heinz Holliger et que Pierre Boulez, pour lequel elle a joué dans l'Ensemble Intercontemporain, n'aurait pas désavoué non plus. Mais pierre de touche, tant technique que musicale, la Suite de Bach fut aussi l'interprétation la moins robuste. Une ligne claire et souple; une technique solide, un champ expressif encore assez limité mais que l'approfondissement des oeuvres, même contemporaines, devrait ouvrir: Barbara Bolte a du talent.

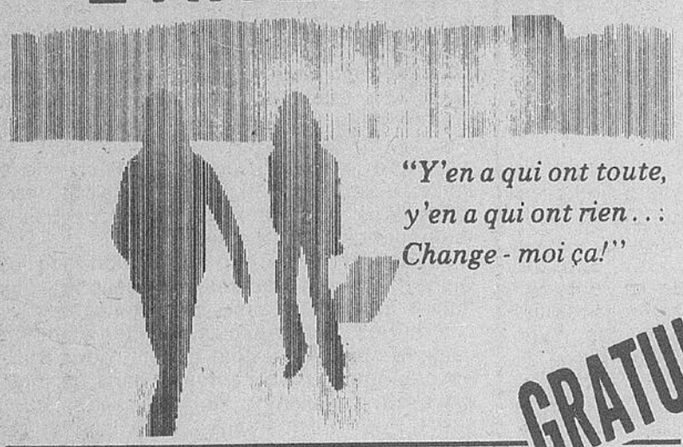
Cette semaine nous avons retrouvé deux musiciennes sympathiques de l'orchestre du CNA: le premier pupitre des seconds violons, Janet Roy, et la violoncelliste Mayda Narvey qui semble bien être devenue, depuis l'instant où elle a rejoint l'orchestre, il y a une saison, sa mascotte. Elles jouaient tantôt en duo (Variations de Halvorsen sur un thème de Haendel et un mouvement du Duo, opus 7 de Zoltan Kodaly), tantôt en soli, accompagnées respectivement par Dina Namer et par Bruce Vogt.

Janet Roy semble infiniment plus à l'aise dans des oeuvres à panache, le style emporté, l'atmosphère tzigane. Et son «Ruralia Hungarica» d'E. von Dohnanyi passait mieux que la «Sonatine» de F. Schubert, malgré un son volontairement chaleureux.

Mayda Narvey a une fois de plus démontré sa musicalité touchante, sa technique remarquablement souple, son intelligence de construction d'une oeuvre, sa respiration rythmique naturelle, même en s'attaquant au plus difficile de tous: Bach (Sonate en sol majeur, BWV 1027). Version quelque peu restreinte peut-être, mais à l'intérieur des limites expressives qu'elle s'était imposées, parfaitement bien bâtie. Et l'Andante fut une merveilleuse longue phrase ciselée. Puis, dans l'«Allegro Serioso» de Zoltan Kodaly, elle s'est laissée aller à son lyrisme frais, ce qui nous a valu de très beaux moments de chant arrondi et profond de son violoncelle.

Fait à signaler: l'entrée à ces récitals est quasiment gratuite. Les 50 cents qui vaut le programme sont versés au bénéfice de l'Hôpital municipal d'Ottawa.

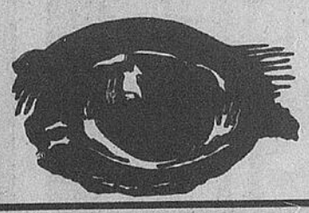
L'ASSOCIATION DU FILM CANADIEN
présente
le film d'ANDRE BLANCHARD
QUI S'EST MERITE UN TROPHEE
Une première à Ottawa
"L'HIVER BLEU"



"Y'en a qui ont toute, y'en a qui ont rien . . : Change - moi ça!"

GRATUIT

LE VENDREDI 25 JANVIER A 20 H.
EDIFICE DU MUSEE COMMEMORATIF VICTORIA
ANGLE DES RUES McLEOD ET METCALFE



- Le directeur du film, André Blanchard, sera présent et se fera un plaisir de discuter du film.
- Dans le cadre d'une série de films canadiens et québécois d'une durée de 12 semaines.

FAITES L'EXPERIENCE DU PLUS BEAU SPECTACLE DE LUMIERES ET DU MEILLEUR CENTRE DE PATIN A ROULETTES EN AMERIQUE DU NORD.
Pour plus de précisions, composez



rolostade
140 boulevard Gréber 568-7242

• DANSE • DANSE • DANSE •
ROMEO ET JULIETTE



"POUR GENS SEULS"... TOUS LES JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
749-0214 ou 745-5206
Votre hôtesse
JULIETTE BONENFANT

Un bon conseil.



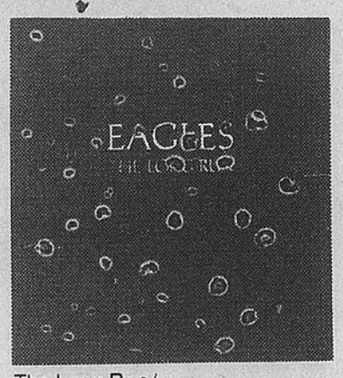
Adoptez un régime alimentaire sain.
La Fondation du Québec des maladies du coeur

Sears
Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull
Cornwall Square

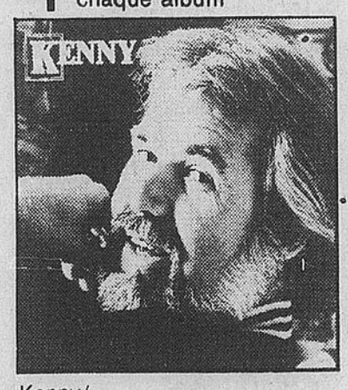
Vos disques préférés offerts à bons prix
Rayon 58 — Disques
Emplettes en personne seulement.



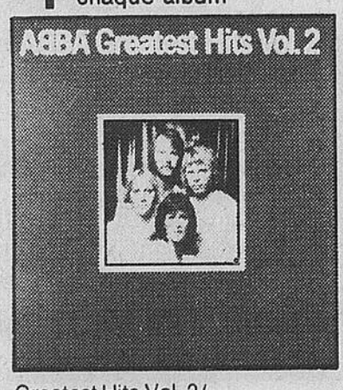
Freedom at Point Zero/ Jefferson Starship
4.49 chaque album



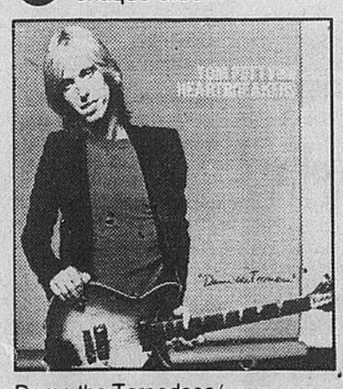
The Long Run/ Eagles
4.99 chaque album



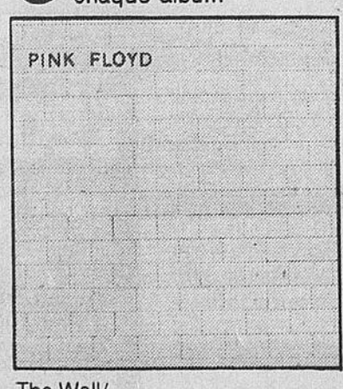
Kenny/ Kenny Rogers
5.49 chaque album



Greatest Hits Vol. 2/ Abba
5.99 chaque album



Damn the Torpedoes/ Tom Petty and the Heartbreakers
5.99 chaque album



The Wall/ Pink Floyd
9.49 chaque album de 2 disques

Simpsons-Sears Ltée
Les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 26 janvier.

OÙ PEUT-ON SE RÉGALER LE MIEUX ?



À LA CHINOISE

DRAGON TAVERN RESTAURANT
Un endroit de marque dans l'est d'Ottawa. Menu de Canton et plusieurs autres plats orientaux sont offerts. Salles de réceptions avec repas en dix entrees, disponibles. Cuisine canadienne egalement servie. Ample stationnement. Licencie et grandes cartes acceptees. Diner d'hommes d'affaires. Service pour emporter. 971, chemin Montreal. 746-7777

LUCK'S CAFE
Salle à manger charmante. Mets chinois et canadiens. Entièrement licencié. Stationnement gratuit. 234 rue Montcalm, Hull, Québec. Pour réservations ou commandes à emporter: 771-7319 (10)

À LA FRANÇAISE

LE CUREPIPE
Salle à manger et bar-salon. Situé sur la route 309-nord, au bord de la rivière La Lièvre à BUCKINGHAM, Québec. Accueil familial. Cuisine française et québécoise. Fruits de mer. Ouvert du mercredi au dimanche, de 17h à 22h, sur rendez-vous. (819) 986-5518, pour réservations.

RESTAURANT—PIANO BAR CHEZ MICHEL
Unique et agréable, service de qualité, salle à manger, disponibilité pour banquets, spécialités de bifteck et fruits de mer. Lundi à mardi jusqu'à 1.30 a.m., mercredi à dimanche jusqu'à 3 a.m. (PLACE FLEUR DE LYS) 448, boul. St-Joseph, Hull. 770-2626

À LA NORD-AFRICAINE

LA ROSE DES SABLES
Specialites nord africaines et françaises. Special du dimanche: "COUCOUS" au poulet et une salade. Mardi au vendredi: 11h 30 a 14h 30 et 18h 00 à minuit. Samedi et dimanche: 17h 00 à minuit.

À L'ORIENTALE

TSIN TAN — CUISINE ORIENTALE ET TAVERNE
Specialites Les fameux amuse-gueules à la Tsin Tan, flambes, mets chinois et menu de Canton. Repas canadiens speciaux. Licencie, service pour emporter et ample stationnement. Principales cartes honorees. 1755, boul. St-Laurent, Ottawa. 521-9168

L'AUBERGE EXOTIQUE
C'est le Cambodge, le Viet-Nam et la Thailande réunis sur la même table. Le succès dépend de la qualité des mets préparés avec des produits naturels et le service très personnalisé. Menu spécial à midi et gastronomique, le soir. Ouvert tous les jours. 144, boul. Maisonneuve, Hull. Composez 777-4336 pour la réservation car il y a peu de places.

BIFTECK ET FRUITS DE MER

RESTAURANT LA HUTTE
Nouvelle salle à manger intime. Dîner d'hommes d'affaires, spécialités: STEAK grillé sur charbons de bois et FRUITS DE MER. Piano bar. 36 rue St-Louis, Pointe-Gatineau — 561-1945

SIROLAS STEAK HOUSE
Une des meilleures STEAKHOUSES de la région. Salle à manger licenciée. Fruits de mer, steak sur charbon de bois. Lun. au jeu. de 11:30 à 1:30 Ven.et sam. de 11:30 à 3h. 675, boul. St-Joseph, Hull — 770-8276

RESTAURANT SOUTH RIDGE
1947, rue Bank, OTTAWA —Vos mets préférés, cuits à la perfection. Biftecks grillés sur charbon. Fruits de mer. Spécialités italiennes. Mets pour emporter. Entièrement licencié. Grand terrain de stationnement gratuit. Nous suggérons de réserver en composant: 523-6881 — Chargex et M.C. —Heures d'affaires: Lun.-mer. 11h-minuit Jeu.-ven.-sam. 11h-1h Dim. 11h-22h

Rien n'équivaut un bon repas pour boucler une affaire, renouer une fréquentation ou tout simplement, bien satisfaire son appétit...

Centre national des Arts
National Arts Centre

CE SOIR et DEMAIN

La Compagnie de Théâtre du Centre national des Arts

Une autre mise en scène de Jean Herbiet!
Une production qui en impose! Murray Maltais, Le Droit
C'est un spectacle à voir absolument! Bernard Assiniwi, Radio-Actif

POUR 2 REPRESENTATIONS SEULEMENT

ANDORRA
de Max Frisch

JUSQU'AU 26 JANVIER
THÉATRE 20:00
$4.50, 6.50, 8.50

Mise en scène: Jean Herbiet
Décors, costumes, éclairages: Robert Prévost
Musique: Jean Sauvageau
Avec: Pierre Collin, Louison Danis, Claire Faubert, Hubert Gagnon, René Gingras, Diane Gravel, Hedwige Herbiet, Claude Marquis, Charles Mignault, Guy Mignault, Claude Saint-Germain, Linda Sorgini.

Pour renseignements 237-4400
Sears Carlingwood-St-Laurent-Les Galeries de Hull

l'Outaouais, mine d'art

• les expositions

• la première exposition commémorant le 100e anniversaire de la Galerie nationale et intitulé «L'Epreuve de génie: cinq siècles d'estampes tirées de la collection de la Galerie nationale du Canada», illustre l'histoire de la gravure du milieu du XVe siècle à 1940. Organisée par Douglas Druick, conservateur des estampes, elle comprend parmi les plus beaux spécimens d'estampes collectionnés par la Galerie nationale. L'exposition est présentée jusqu'au 23 mars.

• Une exposition spéciale de tissage canadien provenant du Musée Royal d'Ontario est présentement en montre à la Bibliothèque publique de Vanier. Cette exposition vous offre l'opportunité d'étudier à souhait les patrons et textures employés autrefois pour le filage et le tissage canadiens. Vous y êtes invités jusqu'au 30 janvier, au 300 avenue des Pères-Blancs, à Vanier.

• Leo Yerz expose ses aquarelles à la Galerie Wells, 459 promenade Sussex, jusqu'au 9 février. Les heures d'ouverture sont de 10h 30 à 17h 30 et c'est fermé le lundi.

• Les Archives publiques d'Ottawa présentent l'exposition «Travaux publics Canada, 1857-1975» qui comprend une sélection de 50 illustrations de l'utilisation de la photographie par ce ministère dans ses divers projets à travers le Canada. L'exposition est ouverte au public tous les jours jusqu'au 3 mars, de 9h à 21h, aux Archives publiques, 395, rue Wellington, à Ottawa.

•Sahar Hale expose sont art batik au Foyer de Cantrakon, Mont Ste-Marie, jusqu'au 2 février.

•Durant le mois de janvier, les dinosaures sont en vedette à la salle des enfants de la Bibliothèque publique d'Ottawa, 120 rue Metcalfe. «La vie des temps», une exposition préparée par le Musée national des Sciences naturelles, permet aux paléontologues en herbe de manipuler griffes, crânes et vertèbres de ces fameux reptiles.

• La Galerie De La Salle présente une rétrospective des oeuvres de Louise Latrémouille. L'exposition a lieu jusqu'au premier février. La galerie est ouverte du lundi au vendredi, de 10h à 15h, à l'école secondaire De La Salle, 501, rue St-Patrick, à Ottawa.

• la musique

• Soeur Gisèle Pilon donnera concert à l'école secondaire Champlain, 281, rue Lanark, à Ottawa, le dimanche 3 février, à 20h. On peut faire des réservations au 725-1039 ou au 741-2487.

• Le pianiste de réputation mondiale, Vladimir Ashkenazy, se produira en récital le jeudi 31 janvier, à 20h 30, à l'Opéra du CNA, dans le cadre de la nouvelle série «Les grands récitals».

• Karl Richter, considéré comme l'un des plus remarquables interprètes de la musique de Bach, dirigera l'Orchestre du Centre national des Arts lors de l'interprétation de la Suite no 3 en ré majeur de Bach, le 29 janvier, à 20h 30 et le 30 janvier, à 9h 30, à l'Opéra. Le violoniste israélien Shlomo Mintz, dont c'est la première apparition à Ottawa, sera le soliste invité.

•Le prochain concert du Conservatoire de musique de l'Outaouais aura lieu le mercredi 30 janvier, à l'auditorium de l'Université du Québec, 281 boulevard Taché, à Hull. Ce concert met en vedette des élèves de la classe de piano de Mme Josephte Dufresne, de la classe de trombonne de M. Albert Devito, de la classe de violon de Mme Yaela Berkson-Hertz et de la classe de guitare de M. Jean Vallières.

• les films

• Dans le cadre de son «Programme hivernal 1980», le Service des loisirs de Hull présente au Ciné-jeunes cette semaine: «Fifi Brindacier chez les pirates». Soulignons qu'il y a cinq projections par fin de semaine: le vendredi, à 18h 30, à l'école Côte-du-Nord; le samedi, à 10h, au sous-sol de l'église Ste-Bernadette; à 12h 30, à l'école Notre-Dame; à 15h, à l'école Mont-Bleu et le dimanche, à 13h 30, au centre Eugène-Sauvageau. L'entrée est libre.

• les spectacles

• «Show Boat», le classique de la comédie musicale, est présentement à l'affiche de l'Opéra du Centre national des Arts, jusqu'au 26 janvier. Les représentations en soirée débutent à 20h 30 et la matinée du 26 janvier à 14h 30.

• Les Productions de la Petite-Nation, organisme culturel à but non lucratif, présente un spectacle avec, en première partie, Guy Barrette, chanteur interprète de la Petite-Nation et les tournées Prospectours avec comme artistes invités: Yvon Pépin et les gagnants du festival de musique «Outaouais 79». Ce spectacle aura lieu à l'auditorium de la polyvalente de Papineauville, demain soir à 20h.



Monsieur de La Fontaine retenu à l'affiche

Devant le succès sans précédent que remporte la pièce pour enfants «Bonjour, Monsieur de La Fontaine», présentée à guichets fermés ce dimanche-ci, au Salon du CNA, le directeur artistique du Théâtre français a décidé d'ajouter deux représentations le dimanche 3 février, à 13h et 15h. Depuis la première publique, le 13 janvier, la pièce écrite par Guy Migneault et jouée par Sylvie Gosselin et Carl Béchard a été présentée à guichets fermés, devant plus de 600 spectateurs. Pour profiter de cette dernière chance de faire plus ample connaissance avec Monsieur de La Fontaine, il est recommandé d'acheter ses billets à l'avance, aux guichets du CNA.

au cinéma

THE ROSE: Les hauts et surtout les bas de la vie d'une chanteuse rock des années 60, brodés autour d'un scénario d'une minceur extrême. Film qui s'adresse visiblement à un public jeune, on y subit quelques fausses notes, dont les longueurs extrêmement ennuyeuses. Bien que bonne comédienne, Bette Midler n'a pas le quart de la voix de Janis Joplin, qui a notamment inspiré Mark Robson dans sa réalisation. Au Capitol Square I.

KRAMER VS KRAMER: Les mésaventures d'un père qui se voit forcé d'élever seul son fils en bas âge, la mère ayant déserté le domicile conjugal. Il devra repartir à zéro, non sans les difficultés qu'on imagine. Interprétation remarquable de Dustin Hoffman. Au Elmdale.

LA CAGE AUX FOLLES: Ce film, tiré d'une pièce de théâtre, est en train de battre plusieurs records à Ottawa. Le fils d'un homosexuel veut prendre femme. Ce ne sera pas sans mal. Coups de mouchoirs, hauts cris, scènes de jalousie donnent une vision traditionnelle des minorités érotiques. Au Capitol Square 3.

1941: Steven Spielberg, à qui l'on doit notamment «Jaws» et un film sur les OVNI, reconstitue très librement l'état de panique survenu en Californie suite à l'attaque de Pearl Harbor, en décembre 1941. A part la première séquence presque géniale, le film abuse de la technique de l'humour-matraque, qui se résume presque à des bagarres et des démolitions. Les admirateurs de Spielberg seront déçus. Au cinéma Odéon 2.

AND JUSTICE FOR ALL: Al Pacino incarne avec brio ce personnage d'un jeune avocat dévoué et honnête, au milieu d'un système judiciaire corrompu et irresponsable. Rythme soutenu, situation tragi-comique; un coup de théâtre remarquable sert de dénouement. Au Britannia.

STAR TREK: A recommander seulement aux admirateurs inconditionnels de la série télévisée. Cette fois, l'USS Enterprise part à la poursuite d'un phénomène-engin mystérieux, qui se révèle être une sonde spatiale de la Terre. Aux deux Elgin.

ANIMAL HOUSE: On aime ou on déteste cet étalage comique des moeurs d'étudiants américains des années 60. Le film a obtenu un succès presque phénoménal. Peu politisés, les carabins de l'époque s'en donnent à coeur joie avec forces irrévérences, grossièretés et audaces variées. Au Britannia.

THE ELECTRIC HORSEMAN: Dirigés par Sidney Pollack, Robert Redford et Jane Fonda sont les vedettes de ce western d'aujourd'hui. Un champion de rodéo, réduit à faire de la publicité pour des céréales, s'empare d'un cheval de course valant plusieurs millions et le laisse s'échapper dans la nature. En contrepoint, il aura avec une journaliste de la télévision une brève idylle. Sujet mince. En dépit du talent des deux interprètes principaux, on risque de trouver le temps long. Au Somerset.

BLACK HOLE: Cette production des usines Disney contient décidément beaucoup plus de fiction que de science. Les comédiens y sont mal dirigés, les véritables vedettes étant la quincaillerie spatiale au goût du jour. Bons trucages. Psychologie qui se cantonne dans un infantilisme propre à Disney. Mais il y a des effets visuels. Pour enfants sages, accompagnés ou non de leurs parents. Au Nelson et au Britannia.

• *Comité du patrimoine*

Projet de musée régional

HULL — Bien que la ville de Hull n'ait pas encore statué sur le sort qu'elle réserve à ses locaux, l'édifice abritant la bibliothèque municipale, sur la rue Leduc, intéresse au plus haut point le Comité du patrimoine de l'Outaouais.

Dans une lettre dont ont pris connaissance, hier, les membres du comité général de Hull, la trésorière du comité, Mlle Gertrude Laflêche, précise que son organisme est intéressé à louer ces locaux pour les transformer en un musée régional.

Le CPO étant un organisme à but non lucratif, donc incapable de s'acquitter du loyer fixé par la ville ($6 le pied carré), la trésorière du CPO suggère à la ville de demander une subvention au ministère des Affaires culturelles, subvention qui pourrait couvrir le coût du loyer annuel.

En temps opportun

Les membres du comité général de Hull n'ont pris aucune décision sur le sujet, hier, se bornant à dire que la demande du groupe de Mme Laflêche leur semblait très intéressante et qu'elle serait étudiée en temps opportun.

«Il faudrait d'abord décider ce que nous voulons faire de ces locaux. On ne sait pas si la ville en aura elle-même besoin», a affirmé le conseiller Jean-Yves Gougeon.

Ce dernier estime par ailleurs qu'advenant l'acceptation du projet du CPO, ce n'était pas à la ville à formuler une demande de subvention auprès de Québec mais bien à l'organisme qui se propose de mettre sur pied un musée régional.

Promotion de $20 Millions

DIMENSIONS FAMILIALES



PONTIAC PARISIENNE BROUGHAM 1980 CHEVROLET CAPRICE CLASSIC 1980

MILLAGE AMÉLIORÉ

Profitez des épargnes

Les nouvelles Pontiac et Chevrolet, grâce à leur consommation réduite d'essence, sont vraiment à la mesure de la situation énergétique prévue pour les années 1980. Optez pour l'équipe GM. L'an dernier, plus de 70% des acheteurs d'autos domestiques de dimensions familiales ont choisi GM*. Agissez judicieusement...examinez les avantages et les prix offerts par les membres de l'équipe GM qui écoulent des autos 1980 neuves d'une valeur de $20 millions. C'est le bon temps d'acheter!

Modèles plus petits qui ont fait leurs preuves

Achetez ou louez maintenant

Accueillez 1980 en concluant une bonne affaire

*D'après les rapports de R.L. Polk sur les enregistrements d'autos pour l'année courante jusqu'en septembre 1979. La promotion prend fin le 1er mars

L'ÉQUIPE GM

Bélisle Automobiles 69 Ltée, 444, ch. Montréal angle boul. St-Laurent

Jim Tubman Motors (1973) Ltd., 1770, rue Bank angle promenade Alta Vista

Dilawri Chevrolet-Oldsmobile Ltd., Route 7 à Stittsville

Turpin Pontiac Buick Ltd., 1666 Carling angle Clyde

Carl Elliott Chevrolet Ltd., 2655, rue Bank juste au sud du ch. Albion

Myers Chev-Olds-Cadillac Ltd., Angle Baseline et Merivale

Voyageur Pontiac Buick Ltd., 1492, pr. Youville, route 17 angle Jeanne D'Arc, Orleans

Jack May Pontiac-Buick Ltd., Route 16 juste au sud de l'avenue Woodroffe, Manotick

Surgenor Pontiac Buick (1975) Ltd., Angle St Laurent et McArthur

Williams Chev-Olds Cadillac Ltée, 950, boul. St Joseph, Hull

50 BELLES AUBAINES D'AUTOS D'OCCASION

1978 PONTIAC CATALINA
2 portières, petit V8, servodirection, servofreins, automatique, radio. Fini bleu poudre. Seulement 21,000 kilomètres. Plaques: MLS 465
MAINTENANT $5995

1974 PONTIAC LAURENTIAN SEDAN
V8, tout équipée. Fini vert. Seulement 41,000 milles. Plaques: KAX 709
MAINTENANT $1995

1978 FIREBIRD TRANS AM
8 cylindres, tout équipée. Fini ton argent métallisé avec intérieur de ton rouge. 14,000 kilomètres. Plaques: NMT 513
MAINTENANT $8195

1979 PARISIENNE BROUGHAM
Sedan 4 portières. Fini bleu foncé. Equipement complet de l'usine. Seulement 12,000 kilomètres. Plaques: OJJ 644
MAINTENANT $8595

1977 GMC SUBURBAN
8 cylindres, tout équipé. Idéal pour tirer roulotte. 41,000 milles. Plaques: LXN 437.
MAINTENANT $5995

1977 CAMARO COUPE
V8, tout équipée, climatisation de l'usine. Fini argenté avec rayures sportives. Seulement 44,000 milles. Plaques: LKH 862.
MAINTENANT $5795

50 AUTOS D'OCCASION A PRIX TRES REDUITS PENDANT LES 7 PROCHAINS JOURS

COMPAREZ . . . CHEZ TURPIN, LE PRIX EST AVANTAGEUX

IL faut vendre 50 autos d'occasion cette semaine!

Voitures compactes, intermédiaires et de gros modèles — réévaluées et offertes à prix d'écoulement Nous vous offrons la meilleure aubaine que vous puissiez réaliser cette semaine. Les 50 autos d'occasion ont été vérifiées quant à la sécurité, elles portent une garantie et leur millage est peu élevé. Les marchands en gros sont bienvenus à cette vente. Ne tardez pas à venir cette semaine si vous voulez profiter du meilleur choix.

VENEZ VOIR DES AUTOS D'OCCASION A BON PRIX

Turpin

Pontiac Buick Ltd 1666 Carling / Clyde

Du lundi au jeudi, 9h à 9h; le vendredi, 9h à 6h; le samedi, 9h à 5h. Téléphone: 728-1901

Campbell instructeur de l'année — page 20



Les étoiles: Dionne choix unanime — page 20

Tournoi atome: des matches spectaculaires — page 20



Williams et Madlock à l'honneur — page 21

sports sports sports

• *Les Olympiques à Chicoutimi*

Une performance presque parfaite

de notre envoyé Jean-Pierre Boisvert

CHICOUTIMI — Oh! que la fête était joyeuse dans l'autobus qui nous ramenait de Chicoutimi à Québec la nuit dernière! On chantait, on riait, on s'exclamait fort pour libérer toute cette frustration des dernières semaines.

Et il y avait de quoi! Les Olympiques ont sans aucun doute joué leur meilleur match de l'année à l'extérieur hier soir, et ils ont littéralement écrasé les meneurs de la Ligue junior majeure du Québec, les Saguenéens de Chicoutimi, par le pointage imposant de 9-2 devant 3,512 spectateurs surpris au Centre Georges-Vézina.

Surpris? Le mot n'est pas assez fort. Les Saguenéens ont vu le ciel leur tomber sur la tête quand les visiteurs ont pris une avance insurmontable de 4-0 dans les 13 premières minutes de jeu.

Presque parfait

N'eut été du but de Gilles Hamel en première période et de celui de Normand Léveillé à 34 secondes de la fin de la rencontre, on pourrait dire que les Olympiques ont signé une performance presque parfaite face à des Saguenéens qui n'allaient vraiment nulle part.

Tout fonctionnait à merveille pour les Hullois qui ont montré un jeu fort discipliné; les avants se repliaient continuellement en zone défensive, souvent cinq à la ligne bleue, les défenseurs ont dégagé aisément le devant des buts ou apparaissait infailliblement un Daniel Sanscartier inébranlable. Le gardien des Olympiques a repoussé 42 rondelles dont 17 en deuxième période où il a été invulnérable.

«Je suis fier d'être de cette équipe», a-t-il dit après le match. «C'est facile et c'est plaisant de jouer au hockey avec des gars aussi déterminés».

En fait, les vainqueurs, qui ont lancé 30 fois sur Daniel Turgeon et Yvan Charbonneau, n'ont donné que très peu d'ouverture à la puissante machine offensive des Sags. «Nous les avons forcés à jouer derrière nos filets lorsqu'ils étaient dans notre zone», a expliqué Marcel Pronovost, tout simplement parce qu'il n'y avait pas de place en avant».

Marc-André Marchand a joué une partie extraordinaire. Il était sur la glace pour huit des neuf buts des siens. Claude Godbout attire de plus en plus le respect à travers la ligue et sa réputation surtout depuis le départ d'Alain Vigneault, est loin de se ternir.

A l'attaque, ce fut en quelque sorte l'histoire de John Chabot. En plus de compter un but lui-même, il a fabriqué des jeux magnifiques pour permettre à ses deux ailiers Jean Poulin et Michael Beisebois de récolter trois buts, trois passes et deux buts, deux passes respectivement. «Nous avons trouvé une certaine coordination entre nous mais surtout, de dire Chabot, nous nous parlons beaucoup sur la glace et ça aide».

Pire match

Même s'il soutenait que les siens venaient de livrer leur pire match à domicile cette saison, l'instructeur Orval Tessier, qui sera à Hull mercredi soir, a dû admettre que les quatre premiers buts avaient complètement déconcentré son équipe. «C'est une défaite qui nous coûtera chère mais j'ajoute que je ferai rapport à la ligue quant au travail de l'arbitre Robert Olivier qui est un officiel de la région». Olivier a imposé sept punitions majeures à la suite de l'affrontement Godbout-Hamel (Godbout a eu nettement le dessus) et Bolduc-Claude Lafontaine. Bolduc étant l'agresseur, il a été chassé du match.

Michel Galarneau deux fois, et Benoit Laporte ont complété le pointage des Olympiques qui pensaient déjà à vaincre les Remparts (ce soir) avant d'arriver à Québec cette nuit.

L'esprit d'équipe a atteint un sommet jamais vu encore cette année!

Ailleurs

Par ailleurs, à Québec, Denis Cyr a inscrit deux buts pour conduire le Junior de Montréal à un gain de 5-1 contre les Remparts. Le pointage était égal 1-1 après 40 minutes de jeu.

Constant Priondolo, Denis Savard et François Lecompte ont complété la fiche des Montréalais, tandis que Patrice Massé a évité le blanchissage aux locaux.

Trois rencontres sont au programme ce soir dans la LJMQ. Outre la rencontre Hull à Québec, Shawinigan sera l'hôte de Sherbrooke et Trois-Rivières est à Sorel.



Intéressé

(Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

Même s'il n'agissait qu'à titre de gardien substitut, ce jeune joueur atome ne voulait rien manquer de l'action lors d'une récente partie au neuvième tournoi atome de l'Amicale Cauvin, à l'aréna Guertin de Hull. C'est ainsi qu'il a jugé bon, malgré sa petite taille, de s'agripper à la baie vitrée pour mieux voir le travail de ses coéquipiers, car il est trop petit pour bien voir à partir du banc des joueurs. **(Voir page 20).**

• *Jacques Demers*

Une question de communication

par André Bellemare

QUEBEC (PC) — L'instructeur des Nordiques de Québec, Jacques Demers, est en train de démontrer deux choses derrière le banc de son équipe: qu'il figure parmi les meilleurs meneurs d'hommes de la Ligue nationale de hockey et qu'il n'est pas nécessaire de se comporter en tyran pour soutirer toutes les énergies de ses troupes.

Le rendement exceptionnel de tous ses joueurs, mercredi dernier au Colisée, par exemple, a rendu possible une belle victoire d'équipe de 6 à 4 contre les détenteurs du cinquième rang du circuit Ziegler, les North Stars du Minnesota, une formation qui est loin d'être à dédaigner cette saison.

Les Nordiques ont renversé les calculs de plusieurs observateurs qui ne voyaient pas comment ils pourraient venir à bout des hommes de Glen Sonmor sans les services de quatre piliers de l'équipe: Serge Bernier, Marc Tardif, Gerry Hart et Garry Larivière.

Tout cela est un peu l'histoire des Nordiques depuis leurs débuts dans la LNH, en octobre dernier. Ils ont eu leur large part des blessés, la relève est quasi inexistante et Demers doit composer avec le matériel qu'il a en mains mais il sait tellement attirer le respect de ses joueurs par sa franchise, sa compréhension et son côté bon-père-de-famille qu'ils sont naturellement enclins à tout donner pour lui.

La méthode de l'instructeur de 35 ans tranche nettement avec celles développées, par exemple, par les Dick Irvin, Toe Blake, Scotty Bowman qui menaient leurs hommes "au fouet" pour en retirer le meilleur. Demers sait communiquer avec ses joueurs.

Il se fait un point d'honneur d'être juste envers tous ses joueurs, de leur expliquer telle ou telle décision, de les féliciter publiquement de leur comportement tout en s'abstenant de blâmer un joueur en particulier.

Il estime qu'en agissant de la sorte, il contribue à maintenir un bon esprit d'équipe et jusqu'à maintenant, on peut dire qu'il a admirablement réussi à tenir bien ensemble toute sa petite famille et à en récolter des dividendes.

Un exemple encore récent illustre le souci de Demers de ne pas provoquer de malaise entre ses joueurs: il a refusé de divulguer leur rendement individuel sur la glace par la méthode des plus et des moins. Il s'est borné à préciser seulement qu'il y avait sept joueurs avec un dossier positif.

"Cela ne servirait à rien de dire à tout le monde que tel ou tel joueur présente un dossier négatif dans les plus et les moins. Vous pouvez le savoir en consultant les statistiques officielles de la ligue mais ne comptez pas sur moi pour vous les divulguer", disait Demers à des journalistes désireux d'établir une comparaison à ce chapitre entre les joueurs.

Cette marque de délicatesse de l'instructeur envers ses hommes est vivement appréciée par ces derniers qui la lui retournent bien d'ailleurs en s'efforçant de fournir le maximum d'efforts sur la patinoire.

Bref, Jacques Demers ne parle jamais fort, est d'un commerce agréable autant avec ses joueurs qu'avec les journalistes et tous ceux qui l'entourent.

• *Pour Steve Shutt*

Une visite mémorable

SPRINGFIELD (PC) — Steve Shutt se souviendra longtemps de son unique visite à Springfield. Il a en effet marqué quatre buts hier soir à Springfield pour conduire les Canadiens à une victoire facile de 7-2 contre les Whalers de Hartford.

L'ailier gauche de 27 ans a ainsi égalé une marque personnelle. Il avait connu une autre soirée de quatre buts contre Gilles Meloche, alors avec les Barons de Cleveland, le 23 février 1978.

"Si j'avais pu inscrire un cinquième but, je l'aurais pris avec joie, mais l'important, c'est que nous ayions remporté la victoire, a déclaré le héros de la soirée en revêtant ses habits de rue. Nous n'avions aucune raison d'ouvrir la machine en troisième période dans le but d'augmenter notre avance.

"Ce soir, j'avais du succès chaque fois que je touchais à la rondelle. Leur défenseur Gordie Roberts m'a fait deux passes devant le filet et en une autre occasion, le défenseur a trébuché. Ma philosophie est celle de la loi de la moyenne. Il y a des parties où tu n'es pas capable d'acheter un but même si tu travailles comme un déchaîné", a-t-il ajouté.

En plus de ses quatre buts Shutt a récolté une passe sur le premier des deux filets de Pierre Larouche. Pierre Mondou a été l'autre marqueur des Canadiens et Guy Lafleur a récolté trois passes.

Mark Howe et Blaine Stoughton ont riposté pour les Whalers.

Il s'agissait d'un huitième gain pour les Canadiens au cours de leurs huit dernières parties.

Denis Herron n'a fait face qu'à 20 tirs en route vers sa 10e victoire de la saison, mais il s'est distingué au plus haut point durant les huit premières minutes de jeu de la partie et cela a semblé stimuler ses coéquipiers.

Larry Robinson a participé au pointage pour une 11e partie de suite et Gaston Gingras a récolté son premier point dans la la Ligue nationale dans cette partie strictement offensive.

Les Canadiens seront les hôtes des Sabres demain soir avant de reprendre la route pour Vancouver, Denver et Los Angeles.

Maple Leafs-Kings

Mike Murphy a enfilé deux buts hier soir quand il a permis aux Kings de Los Angeles de mettre fin à une série de quatre défaites consécutives en les conduisant à une victoire de 5-4 contre les Maple Leafs de Toronto dans la Ligue nationale de hockey.

Marcel Dionne, meilleur marqueur du circuit, a marqué son 38e but et a récolté une passe pour porter son total de points à 93. Son compagnon de ligne Dave Taylor a été blessé au genou droit en première période et n'est pas revenu au jeu par la suite.

Murphy a marqué le premier but des Kings lors d'un avantage numérique à 13:36 de la première quand son tir de 25 pieds a touché à la mitaine du gardien Paul Harrison avant d'atteindre le fond de la cage. Harrison venait de remplacer Mike Palmateer quelques minutes auparavant. Palmateer, qui effectuait un retour au jeu, a aggravé une blessure à la cheville.

Sabres-Bruins

Terry O'Reilly a marqué à trois secondes de la fin du match hier soir en procurant un gain de 4-3 aux Bruins de Boston sur les Sabres de Buffalo.

Raymond Bourque avait permis aux Bruins d'égaler les chances au début de la 3e période avec son deuxième but dans le match.

Gilbert Perreault a récolté un but et deux aides pour les Sabres.

La victoire a permis aux Bruins de s'approcher à deux points des Sabres, qui occupent le premier rang dans la division Adams de la LNH, mais les Sabres ont deux matches de plus à disputer.

Richard Martin a ouvert le pointage pour les Sabres dès la première minute de jeu, mais Dwight Foster a égalé le compte à mi-chemin de la reprise avant que Perreault ne redonne l'avance aux visiteurs vers la fin de l'engagement.

"L'INCONTESTABLE NUMERO UN DANS L'OUTAOUAIS"

BONAVENTURE FORD VENTES LTEE

22, boulevard Mont-Bleu, Hull
776-1571

OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNEE.

AUCUN RISQUE SUR L'ACHAT D'UNE VOITURE USAGEE DE CHEZ NOUS!
NOUVELLE GARANTIE 100% POUR 12 MOIS OU 20,000 KILOMETRES SUR PIECES ET MAIN-D'OEUVRE.
"SANS FRAIS ADDITIONNELS"

• Instructeur de l'année

Campbell sans difficulté

EDMONTON (PC) — Hugh Campbell, qui a conduit les Eskimos d'Edmonton à la conquête de la coupe Grey au cours des deux dernières saisons, a été nommé hier l'instructeur par excellence de la ligue Canadienne de football.

Campbell, un ancien receveur tout étoile, qui possède la deuxième meilleure moyenne de victoires de l'histoire du circuit, a ainsi mérité le trophée Annis Stukus décerné annuellement par les Reporters de football du Canada.

Le principal adversaire de Campbell était Joe Scannella, des Alouettes de Montréal, dont l'équipe a perdu contre celle de Campbell en finale de la coupe Grey au cours des deux dernières saisons.

"Ce titre est véritablement un honneur qui revient à toute l'équipe, a dit Campbell. L'instructeur dont l'équipe réussit le mieux est souvent choisi".

Campbell, qui a dirigé les Eskimos au cours des trois dernières saisons, a vu son équipe remporter 72.2 p.c. de ses matches.

Campbell a touché la somme de $5,000 pour avoir été choisi l'instructeur par excellence.

Troisième saison

Campbell en est à sa troisième saison à titre d'instructeur dans la Ligue canadienne de football et déjà il est reconnu comme l'un des meilleurs du circuit. Seulement un seul autre instructeur dans toute l'histoire de la LCF a un meilleur pourcentage de victoires. Il s'agit de Pop Ivy, qui a dirigé les Eskimos de 1954 à 1957 et dont la moyenne de victoires et défaites était de .772. L'équipe sous la conduite de Campbell a un pourcentage de victoires de .722.

Campbell n'a jamais été un instructeur perdant dans la LCF. Durant ses trois saisons à Edmonton, il a conduit ses joueurs à la finale de la coupe Grey à chaque occasion, triomphant durant les deux derniers matches.

L'un des meilleurs receveurs de passes de la Ligue canadienne de football — il a marqué 70 touchés sur des passes en six saisons avec les Roughriders de la Saskatchewan — il a décidé de prendre sa retraite à l'appogé de sa carrière pour poursuivre une carrière d'instructeur.

A titre d'instructeur en chef du collège Whitworth, un petit collège de l'Etat de Washington, Campbell présentait une fiche de 31 victoires et 14 défaites. A sa première saison avec les Eskimos, il a effacé tout doute en ses capacités de pouvoir mener une équipe professionnelle alors qu'il a mené les Eskimos à la finale de la coupe Grey.

Campbell est seulement le quatrième instructeur durant les 19 dernières années à gagner la coupe Grey et ensuite le trophée Annis Stukus.

Cette saison, les Eskimos n'ont subi que deux defaites, soit le plus petit nombre pour un instructeur méritant le titre d'instructeur de l'année. L'autre meilleur record avait été établi par les Roughriders de la Saskatchewan sous la conduite de Eagle Keys, soit 12-3-1. Keys avait alors été choisi l'instructeur de l'année en 1968. Cette saison, les Eskimos ont accumulé une fiche de 12-2-2.



Honneur bien mérité

Hugh Campbell, des Eskimos d'Edmonton, échange une bonne poignée de main avec Annis Stukus, à droite, après avoir été nommé jeudi soir l'instructeur de l'année dans la Ligue canadienne de football. Campbell, un ancien ailier étoile avec les Roughriders de la Saskatchewan, a mené les Eskimos à la finale de la coupe Grey en 1978 et 1979 et a mérité le trophée Stukus.

(Téléphoto PC)

• Tournoi atome

Une lutte acharnée entre trois équipes

HULL — Les parties se suivent, mais ne se ressemblent pas toujours. C'était le cas hier soir pour la rencontre qui opposait les Sieurs de Papineau et les Ambassadeurs de Gatineau, dans la catégorie BB du neuvième tournoi de hockey atome de l'Amicale Cauvin.

Faciles vainqueurs 7-0 mardi soir, les Sieurs ont dû revenir de l'arrière, hier soir, pour arracher un verdict nul de 1-1 face aux mêmes Ambassadeurs. Stéphane Nadeau avait ouvert le pointage en faveur des Gatinois, en deuxième période, mais quelques minutes plus tard, Richard Guindon a nivelé les chances pour les Sieurs. Malgré de très belles attaques de part de d'autre, les deux camps ont par la suite été impuissants à tromper à nouveau la vigilance des gardiens. Michel Séguin et Christian Thibaudeau se sont succédé devant la cage des Sieurs, tandis que Donald Aumont a tenu toute la distance pour les Ambassadeurs.

Classement serré

Suite à ce dernier pointage, la situation devient très serrée dans cette catégorie. Un tournoi doublement à la ronde, avec l'équipe du Richelieu de Maniwaki, le classement se lit donc maintenant comme suit: Maniwaki trois points pour deux parties, Papineau trois points pour trois parties et Gatineau deux points pour trois parties. Les deux premiers à la fin de la phase préliminaire s'affronteront dans la grande finale dimanche soir, à 7h.

Par ailleurs, un but de Marc Perrier, au milieu de la rencontre, a été tout ce dont les North Stars de Touraine ont eu besoin pour venir à bout des Canadiens de Gatineau. En effet, les North Stars l'ont emporté 1-0 pour ainsi se qualifier pour les quarts de finale du C consolation. Le gardien Jean St-Louis a enregistré le blanchissage.

Enfin, Marc Huneault a enfilé deux buts pour conduire les Maroons de Hull à une victoire de 4-1 contre les Castors de Hull et ainsi atteindre les quarts de finale consolation du CC. Dominique Côté et Alain Rocan ont obtenu les autres buts des Maroons, tandis que Sylvain Pariseau a évité le blanchissage aux siens.

Objectif en vue

Du côté de l'assistance, tout continue d'aller très bien. Encore une fois, hier, les organisateurs ont vu plus de monde que l'an dernier franchir les tourniquets, comme à tous les jours depuis le début des activités. Jusqu'à maintenant, 11,280 personnes ont assisté à l'une ou l'autre des parties. Le record de 15,000 de l'an dernier sera donc certainement battu et l'objectif de 20,000 est très réalisable.

Trois autres rencontres sont au programme de ce soir à compter de 6h. D'abord, dans le C championnat, le Toronto de Pointe-Gatineau sera opposé aux Castors de Hull; ensuite, dans le CC championnat, le vainqueur du duel entre les Sabres de Hull et les Lions de Thurso passera à une des demi-finales. Enfin, dans le C consolation, un premier demi-finaliste sera connu, soit le vainqueur du match entre le Boston de Touraine et les Maple Leafs (1) d'Aylmer.

• Les 67's

Kilrea est satisfait

OTTAWA — L'instructeur Brian Kilrea a certainement raison de sourire de ce temps-ci. Ses 67's d'Ottawa viennent tout juste de remporter les honneurs de deux matches qu'ils ont disputés à l'étranger et demeurent toujours dans la lutte pour la première position de la division Leyden avec les Petes de Peterborough. Les 67's ne sont qu'à trois points des Petes et en fin de semaine, ils auront une occasion de réduire davantage la marge puisqu'ils disputent deux matches à domicile.

En effet, ce soir, ils affrontent les Wolves de Sudbury et dimanche, ils reçoivent la visite des Greyhounds de Sault-Ste-Marie.

Kilrea est de plus satisfait de la performance de son équipe depuis les quelques dernières semaines, puisque tous les membres du club travaillent avec beaucoup plus d'ardeur. «Nous avons fort bien faits durant nos 17 derniers matches», de dire Kilrea, «et j'espère que tous les joueurs poursuivront leur excellent travail durant les prochaines rencontres». Durant les 17 derniers matches, les 67's ont accumulé une fiche de 13-3-1 ce qui leur permet de demeurer dans la lutte pour la première position. Si nous continuons de jouer ainsi, je ne serais pas surpris que nous puissons devancer les Petes très prochainement», de dire Kilrea.

L'instructeur des 67's souligne tout particulièrement le travail de Fox, Joly et Simpson son trio par excellence. «Depuis quelque temps ces trois joueurs sont une inspiration pour les jeunes membres de l'équipe, qui ne veulent pas s'en laisser imposer».

Kilrea a également fait l'éloge de Moe Lemay et Doug Smith, qui selon lui devrait rendre de précieux services à l'équipe d'ici la fin de la saison.

L'instructeur des 67's a aussi tenu à signaler la tenue de Tim Burton, durant les deux derniers derniers matches, mais ce dernier sera retourné aux Raiders de Nepean, où il pourra jouer plus régulièrement.

Pour la rencontre de ce soir, Jim Ralph sera dans les filets, mais Kevin Konings ne sera pas en uniforme, puisqu'il n'est pas complètement rétabli d'une blessure à une cheville.

En prolongation

Deux matches étaient à l'affiche, hier soir et un but de Tom Fergus en prolongation a permis aux Petes de Peterborough de vaincre les Greyhounds de Sault-Ste-Marie. Dans l'autre rencontre, les Spitfires de Windsor ont défait les Generals d'Oshawa, 5-1.

Peterborough, Carmen Cirella, Andre Hidi et Jim Weimer ont donné une avance de 3-0 aux Petes durant les 15 premières minutes de jeu. Mais, Steve Gatzos avec deux buts et Doug Shedden avec un ont égalisé les chances pour les Greyhounds.

A Windsor, Brent Jarrett et Ernie Goden ont marqué deux buts chacun pour les Spitfires.

• Tournoi de Vanier

Seize équipes sont acceptées

VANIER — Comme le temps passe! L'Association du hockey mineur de Vanier organise, du 31 janvier au 3 février, son dixième tournoi atome AA international.

Encore une fois, de nombreuses formations américaines ont accepté l'invitation des organisateurs. Ainsi, un total de 16 équipes se disputeront les honneurs du tournoi. Elles sont séparées en quatre divisions de quatre équipes et à l'intérieur de chaque section, les quatre formations se disputent un tournoi à la ronde afin de déterminer le champion du groupe, ce dernier décrochant sa qualification pour les demi-finales.

Ainsi, dans le groupe A, on retrouve Vanier, Gloucester, Don Mills et les Flames de Superior; dans le B: il y a Nepean, Ottawa-Sud, Chicago et Buffalo; dans le C: Gatineau, Aylmer, Syracuse et les Moni de Detroit; enfin, dans le D: Boston, Hawkesbury, Brockville et Rome (N.Y.).

Les demi-finales opposeront les champions de A contre C, et de B contre D, dans des parties suicides.

Trois rencontres sont au programme de jeudi, à compter de 6h, dont la première qui opposera Vanier à Gloucester. Huit autres parties seront disputées à compter de 2h 30 vendredi après-midi et ça se continuera dès 8h du matin samedi, pour 13 autres parties. Les demi-finales seront disputées dimanche matin à 8h 30 et 9h 45, et la grande finale aura lieu dimanche à 2h de l'après-midi.

Entre les demi-finales et la finale, un spectacle sera présenté par le club de patinage artistique de Vanier, et il y aura également deux parties d'exhibition, soit d'abord les Super-mites de Canterbury contre ceux de Vanier, et un match pee wee Aylmer contre Vanier.

• Liste de protection

Les équipes de la LCF préfèrent les Canadiens

EDMONTON — Douze des dix-huit joueurs protégés par les équipes de la Ligue canadienne de football à l'occasion de l'exemption du choix territoriale sont des universités canadiennes. C'est ce qui a été annoncé à Edmonton, hier soir.

Les Tiger-Cats de Hamilton, les Roughriders de la Saskatchewan, les Alouettes de Montréal, les Rough Riders d'Ottawa et les Lions de la Colombie-Britannique ont sélectionné chacun deux joueurs des universités canadiennes. Les Blue Bombers de Winnipeg et les Argonauts de Toronto, avec seulement un choix chacun à cause de transactions précédentes, ont également choisi chacun un joueur d'universités canadiennes.

Comme on le sait déjà, les Rough Riders d'Ottawa ont sélectionné les frères jumeaux Glenn et Gary Cook. Glenn a joué comme demi de coin à l'université de Richmond, tandis que Gary a excellé comme flanqueur avec l'université Carleton.

Les Alouettes de Montréal, finalistes de la coupe Grey la saison dernière, ont eu trois sélections, l'un à la suite d'une transaction avec Winnipeg et ils ont choisi en premier lieu Doug Scott un bloqueur défensif de l'université Boise State. Scott est natif de Montréal.

Les Alouettes ont également choisi Bruce Gair, un ailier éloigné avec l'équipe de l'université Bishop et Tim Kist, un ailier défensif de l'université du Manitoba.

Les autres joueurs, qui ont été sélectionnés sont:

Toronto: Phil Jones, demi défensif, et botteur, de Simon-Fraser.

Hamilton: Don Ross, ailier éloigné et rapproché de l'université Acadia; Ian Ward, bloqueur défensif de l'université Western.

Winnipeg: George Seidel, bloqueur offensif de l'université du Manitoba.

Saskatchewan: Gene Wall et Jim Mantz, deux demis offensifs, de l'université de la Saskatchewan.

Calgary: Mark Nelson, secondeur de ligne de l'université East Central, Oklahoma; Elwood Threlfall, secondeur de ligne de l'université Utah State; Steve Kearns, ailier raproché et flanqueur du collège Libert Baptist.

Edmonton: Pat Toth, demi défensif de coin de l'université de l'Alberta; Dale Gerry, demi défensif de l'université Weber State, de Utah.

Colombie-Britannique: Derek Innes, secondeur de ligne de Simon-Fraser; John Pankratz, ailier espacé de Simon-Fraser.

• Equipe d'étoiles

Dionne: choix unanime

MONTREAL (PC) — Le trio productif des Kings de Los Angeles, composé du centre Marcel Dionne et des ailiers Charlie Simmer et Dave Taylor, a été choisi au sein de l'équipe de la conférence Prince-de-Galles en vue de la 32e partie d'étoiles de la LNH à Detroit le 5 février.

On compte également, à la suite du scrutin de l'Association professionnelle des reporters de hockey, trois joueurs des Sabres de Buffalo, trois du Minnesota, deux du Canadien de Montréal et un du Toronto.

Les Sabres, au nombre des 12 joueurs élus, sont le gardien Don Edwards, le défenseur Jim Schoenfeld et le centre Gilbert Perreault, qui a fini derrière Dionne.

Les joueurs du Minnesota sont le gardien Gilles Meloche, le défenseur Gary Sargent et l'ailier gauche Steve Payne.

Le défenseur Larry Robinson et Guy Lafleur sont les Canadiens tandis que Borje Salming est le représentant du Toronto.

Choix unanime

Dionne, le meneur des marqueurs depuis la deuxième semaine de la saison, a été le seul choix unanime avec 150 points. Lafleur a récolté 29 des 30 votes de première place et un deuxième, contre 28 de première place, une deuxième et un troisième pour Simmer.

Scotty Bowman, des Sabres, qui dirigera le club du Prince-de-Galles, choisira huit autres joueurs, mais chaque club de la conférence devra être représenté.

Bowman et son rival Al Arbour, pilote de la conférence Campbell, feront connaître leurs choix la semaine prochaine.

Robinson, Dionne, Perreault et Lafleur en sont à leur 5e sélection.

Lafleur est le plus prolifique de tous dans ces matches avec un but et six aides, contre quatre points par Dionne.

Cette saison marque le retour de ce match sacrifié l'an dernier par la Coupe du Défi contre l'URSS.

1979 VENTE DE DEMONSTRATEURS 1980

EPARGNES + RESTE DE LA GARANTIE DE 60,000 km
SPIRIT • CONCORD • JEEP

1979 CHEROKEE
Modèle fini bronze avec transmission hydramatique Quadra Trac, moteur 360 V-8, servodirection, radio stéréo, suspension de service intense et bien plus. Stock 4284.
Etait $12,857 MAINTENANT $10,876

1979 RENAULT R30
Cette voiture européenne vous offre le summum du confort, du luxe et de l'élégance. Climatisation, vitres automatiques, sièges baquet contour, traction avant. Une auto remarquable. Achetez maintenant à prix d'épargne. Plaques PAS 034.
Etait $15,490 MAINTENANT $13,638

1979 CONCORD
Modèle à millage peu élevé portant une garantie prolongée de 3 ans et cherchant encore un propriétaire. Moteur 6 cyl., servodirection, servofreins. Fini rouille, intérieur assorti. Stock 4348.
Etait $6722 MAINTENANT $5719

1979 CONCORD FAMILIALE
Elégance et espace. Fini brun alpaca. Beaucoup d'options plus transmission automatique et servodirection. Stock 4306.
Etait $7400 MAINTENANT $6160

1979 CONCORD
Luxury Sedan. Cette voiture représente une excellente aubaine. Transmission automatique, moteur 6 cyl., servodirection, servofreins et plus encore. Fini noir et argenté. Stock 4355.
Etait $7337 MAINTENANT $6873

1979 SPIRIT A 2 PORTES
Modèle avec 6 cyl. et transmission hydrotomatique. Fini brun. Economique sur la route: 25-30 milles/gallon. Venez la voir!
Etait $5840 MAINTENANT $5281

1979 CADILLAC SEDAN DE VILLE
Voiture prestigieuse conduite par un administrateur et offrant tout l'équipement et les suppléments Cadillac. Bien entretenue, seulement 17,000 km et comme neuve. A ne pas manquer! Venez la voir immédiatement!
Etait $17,642 MAINTENANT $14,330

1979 CONCORD
Economie et confort. Fini jaune de Saxe. Transmission automatique, moteur 6 cyl., servodirection et plus.
Etait $6429 MAINTENANT $5646

1979 CONCORD D/L
La voiture parfaite pour la famille. Modèle à 4 portes avec moteur 6 cyl., transmission automatique, servodirection, servofreins, radio am/fm. Fini brun deux tons. Seulement 26,000 km. Stock 4420.
Etait $8054 MAINTENANT $6823

1979 WAGONEER LIMITED
Modèle à traction aux 4 roues offrant confort, luxe et fiabilité. Conduit par un administrateur. Epargnez l'importante dépréciation de la première année tout en profitant du reste de la garantie de 60,000 km. Plaques OSN 760.
Etait $15,953 MAINTENANT $13,501

KAYDEE MOTOR SALES
(UNE DIVISION DE KANATA EQPT. LTD.)
Votre concessionnaire AMC, JEEP ET RENAULT
1075, ch. RICHMOND 820-3131
OUVERT: Du lundi au vendredi de 9h a.m. à 9h p.m. et le samedi de 9h a.m. à 6h p.m.



ROBERT DOMPIERRE
EST DE RETOUR CHEZ
DU PORTAGE
Mercury-Lincoln Ventes Ltée.
949, boul. ST-JOSEPH,
HULL — 778-2751
M. Dompierre invite ses nombreux clients et amis à venir le voir lors de l'achat de votre prochaine voiture neuve ou d'occasion.
Profitez d'un choix exceptionnel de modèles 1980 Mercury, Lincoln et camions Ford; à des prix vraiment abordables!

COUPE MOLSON
TROISIEME TRANCHE (JANVIER)
CKCH 97 l'équipe gagnante

Mon premier choix .....
Mon deuxième choix .....

Il est entendu qu'un tirage au sort décidera du gagnant de ce concours. Ce gagnant recevra deux billets pour une joute de Hockey au Forum de Montréal, ses frais d'hôtel et $150.00 de dépenses (transport n'est pas inclus).

Mon nom.....
No. de téléphone.....
Adresse .....
Ville.....

S.V.P. Poster à: CKCH, 72, Rue Laval, Hull, P.Q, J8X 3H3.

Athlètes canadiens à Lake Placid

L'on a préféré la qualité à la quantité

par Jean-Paul Chartrand

MONTREAL (PC) - L'Association olympique canadienne a dévoilé hier les noms des 59 athlètes, dont vingt seront des hockeyeurs, qui défendront les couleurs du Canada lors des Jeux olympiques d'hiver, qui seront présentés à Lake Placid, à compter du 12 février prochain.

Il s'agit d'une diminution de 28 participants sur les Jeux d'Innsbruck, il y a quatre ans.

"Nos fédérations y sont allées pour la qualité plutôt que la quantité cette année, de nous confier le Père Marcel De LaSablonnière, le chef de Mission. Présentement, nous avons 64 noms sur notre, liste mais cinq joueurs de hockey seront retranchés de l'alignement d'ici le 2 février prochain."

"L'équipe que nous amenons à Lake Placid, n'est pas seulement représentative mais elle a des chances de gagner des médailles, de souligner Jack Lynch, le directeur technique de l'Association. Nos critères de base étaient plus difficiles à rencontrer dès le départ, d'où la diminution du nombre de nos athlètes. A la veille des Jeux Olympiques, nous sommes confiants de bien nous en sortir".

Des 59 athltètes qui représenteront le Canada, 25 nous viennent de l'Ontario, 11 de l'Alberta et autant de la Colombie Britanique, 8 du Québec, 3 de la Saskatchewan et aussi du Manitoba et enfin un du Nouveau-Brunswick de même que de la Nouvelle-Ecosse.

Pour défendre les couleurs du Québec, on retrouve Gaétan Boucher, Sylvie Daigle et Jacques Thibault, dans le patinage de vitesse, Martin Glynn, J. Serge Cantin, et Robert Wilson, en bobsleigh et finalement Danielle Nadeau, en luge et Paul Pageau, dans le hockey.

Le cas de Pageau est toujours en suspend et si jamais il ne parvenait pas à mériter un poste avec l'équipe de hockey, la délégation du Québec ne serait donc que de sept participants.

Les patineurs de vitesse

Il ne faut pas se leurrer, c'est en patinage de vitesse que le Canada a le plus de chance d'arracher des médailles. C'est du moins l'opinion de Jack Lynch.

"Gaétan Boucher, de Ste-Foy, Sylvia Burka, de Winnipeg, Sylvie Daigle, de Sherbrooke, Patricia Durnin, de Winnipeg, Jacques Thibault de Québec, Kathy Vogt, de Winnipeg et Brenda et Craig Webster, sont ceux sur qui nous fondons de grands espoirs, de poursuivre Lynch. Eventuellement, un ou deux athlètes pourraient toujours se joindre à ce groupe, s'ils réussissent des exploits digne de mention au cours de la prochaine fin de semaine".

Au cours des prochains jours, il se pourrait que Jean Pichette, de Ste-Foy, et Cam Tipping, d'Edmonton, parviennent à enregistrer des marques qui leur vaudraient une place sur l'équipe canadienne, s'ils parviennent à enregitrer les temps requis par leurs Fédérations.

hockeyeurs de moins

Jusqu'ici, pas moins de 25 hockeyeurs ont déjà leur nom sur la liste des joueurs éligibles mais cinq d'entre eux seront retranchés car il n'y a que vingt visas alloués pour la formation.

En somme, hier, lors de la conférence de presse qui s'est déroulée à la Maison olympique, à Montréal, il y avait 64 noms sur la liste. D'ici deux semaines, après le retrait des cinq hockeyeurs, il n'en restera plus que 59.

Le Canada ne sera pas représenté dans le ski nordique chez les hommes ni dans le biathlon

"Nos athlètes dans ces deux disciplines se sont considérablement améliorés depuis les Jeux d'Innsbruck, de souligner Jack Lynch, mais il était pratiquement impossible d'espérer qu'un de nos représentants se classe parmi les 16 premiers. Or, nous avons décidé de ne pas participer à ces deux discipines."

Le budget

Fait à souligner, le budget de 1980 est de $376,000 pour la délégation canadienne, soit à peu pès le même montant qui avait été dépensé pour les Jeux d'Innsbruck.

"C'est vrai que l'inflation a considérablement augmenté les coûts depuis quatre ans, de poursuivre Lynch. Mais il faut comprendre qu'en 1980, nous n'avons pas les mêmes dépenses de voyagement puisque nous restons en Amérique et ensuite, notre délégation est moins imposante."



Déjà prêt

Jack Lynch, directeur technique de l'Association olympique canadienne est déjà prêt pour partir pour les Jeux de Lake Placid. On peut le voir ici avec les valises dont seront équipés les membres de la délégation canadienne.

(Téléphoto PC)

• L'Arlberg Kandahar

Dernière étape avant Lake Placid

CHAMONIX (AFP) — L'Arlberg Kandahar, la plus vieille classique du ski alpin, dont la 240e édition aura lieu samedi et dimanche à Chamonix, avec, parallèlement, des épreuves féminines dans les stations voisines de Megeve, n'est plus qu'un nom magique.

La formule originale de cette épreuve, qui consistait à faire partir dans le slalom les concurrents dans l'ordre de leur arrivée dans la descente, a été abandonnée. Le Kandahar est donc devenu une course comme une autre intégrée dans le circuit de la Coupe du Monde. Il revêt cependant cette année un intérêt particulier puisqu'il se situe à la veille du grand départ pour les Jeux olympiques de Lake Placid. Pour de nombreux skieurs, dont Franz Klammer, champion olympique à Innsbruck, la descente, qui sera disputée demain sur la «piste verte» des Houches, est celle de la dernière chance. Les jeux sont pratiquement faits pour l'Autrichien, qui, sauf miracle, (une place sur le podium) ne se rendra pas à Lake Placid. Son temps mercredi, ne présageait rien de bon pour le champion déchu, déjà résigné.

Hier, la pluie qui fait suite à d'importantes chutes de neige sur le massif du Mont Blanc, a provoqué l'inquiétude des entraînements. C'est avec inquiétude qu'organisateurs et skieurs contemplaient le ciel gris et les montagnes noyées dans le brouillard.

Mueller et Read

Le redoux a détérioré le revêtement de la descente de Chamonix menacée par le mauvais temps.

Redoutée dans le passé, la «piste verte» a été complètement remodelée ces dernières années. Elle favorise maintenant les glisseurs tels le Suisse Peter Muellet, vainqueur du Lauberhorn, favori olympique avec le Canadien Ken Read, vainqueur du Hannenkham. Ces derniers se disputeront, dans la dernière descente de Coupe du Monde de la saison, le trophée de la spécialité.

Mueller mène actuellement avec 15 points d'avance sur son rival canadien. Pour les Autrichiens ainsi que les autres Canadiens une lutte interne sans merci pour les dernières places pour Lake Placid, se livrera demain.

Pour Ingemar Stenmark, dont l'étoile pâlit au slalom spécial, à la suite de ses trois défaites en janvier, l'épreuve de dimanche sera l'occasion d'une dernière mise au point avant les Jeux olympiques. Le Suédois aura aussi à défendre sa place de «leader» au classement général de la Coupe du Monde devant Andreas Wenzel. Le champion du Liechtenstein compte 22 points de retard sur Stenmark (138 contre 116) qu'il pourrait combler s'il se place aux premiers rangs dans la descente et le slalom comptant pour le combiné, le dernier de la saison. C'est à Chamonix que ces deux coureurs pourraient prendre une option décisive sur l'attribution du prestigieux trophée de cristal.

Les filles

Les filles, attendues dans la soirée, ont dû faire un pénible voyage depuis Maribor pour gagner Saint-Gervais. Des milliers de poids lourds encombraient la circulation sur la route du Mont Blanc, bloqués par des avalanches du côté italien. Dans le slalom spécial d'aujourd'hui et le géant de demain, on retrouvera aux prises les trois grandes championnes qui dominent la saison olympique: Hanni Wenzel en tête de la Coupe du Monde, Annemarie Proell Moser et Marie-Thérèse Nadig. La Française Perrine Pelen tâchera d'y remporter sa deuxième victoire de l'année.

• *Grand Prix du Brésil*

Un circuit en très mauvais état

SAO PAULO (AFP) — Les pilotes qui ont participé, hier, à la première séance d'essais officieux en vue du Grand Prix du Brésil de formule un, sont unanimes à critiquer le mauvais état du circuit que certains vont même jusqu'à juger particulièrement dangereux.

"Les virages de l'entrée des boxes, et ceux qui précèdent la ligne droite ont un aspect démentiel, a déclaré Didier Pironi (Ligier) à l'AFP. J'ai la certitude que les roues sont plus souvent en l'air qu'en contact avec le sol. La course sera très dure. Pour l'heure, heureusement, la voiture est parfaite. Je pense qu'il faudra réussir 2:21.80 pour obtenir la pole-position".

Autres opinions

Son coéquipier Jacques Laffite estimait que le meilleur temps serait inférieur à 2:21.00.

L'Américain Mario Andretti (Lotus), assez satisfait de sa première journée, se plaignait de la tendance de sa voiture à piquer du nez dans les passages irréguliers.

Le jeune Brésilien Nelson Piquet (Brabham) affirmait de son côté: "Il faudra au plus tôt prévoir un revêtement complet de la piste. Je crois qu'il y aura beaucoup de casse et un gros déchet dimanche".

Patrick Depailler, dont l'Alpha-Roméo manque visiblement d'équilibre et de fiabilité, commentait: "C'est incroyable, mais dans le toboggan, l'arrière de ma monoplace se soulevait et mon moteur en arrivait à prendre des tours".

Jody Scheckter (Ferrari) se plaignait quant à lui de douleurs aux poignets tandis qu'Emerson Fittipaldi, victime d'un éclatement de son pneu arrière gauche, déclarait: "Sans une large zone de dégagement au virage du soleil, un accident très grave aurait pu m'arriver. Avec tous ses défauts, Interlagos n'est donc peut-être pas aussi dangereux qu'on le dit".

Epreuve Moulinet

L'Italien Attilio Bettega a signé l'exploit dans le Turini où, à bord de sa petite 'Fiat Ritmo', il a réussi le meilleur temps de l'épreuve Moulinet- La Bollène Vésubie, longue de 22 km, en 22m35.

La route était d'abord sèche puis, à partir du cinquième kilomètre, présentait une alternance d'asphalte humide et de neige fondante. Enfin, à un kilomètre du sommet, on trouvait énormément de neige, jetée par les spectateurs, sur une épaisseur de 20 cm. Sur le plateau de Turini, on notait la présence de très grosses flaques d'eau.

Au cours de cette épreuve, J.C. Andruet heurtait un mur de glace sur lequel était assis un spectateur. Ce dernier, projeté en contre-bas dans un trou de 5 ou 6 mètres, dut être ramené en ambulance. Il ne souffre que de légères contusions, mais l'épreuve a dû être arrêtée pendant 32 minutes.

Andruet perdait 2m05s dans cette spéciale, mais encore davantage, plus tard, en faisant appel à l'assistance, et il fut mis hors course après l'arrivée à La Bollène.

Derrière Bettega, arrivaient Darniche à 4s, Rohrl à 14s, Almeras à 15s, Kullang à 26s, Waldegaard à 30s et Kleint à 36s. Makinen réussissait une excellente 9e place à 47s du vainqueur, mais Eklund se retrouvait 14e avec un retard de 1m13s.

Au classement général provisoire, par suite de la disparition d'Andruet, Bettega passait en 6e position et les autres concurrents derrière lui remontaient d'une place.



Récompenses

Dick Williams, à gauche, pour son titre de gérant de l'année dans la Ligue nationale de baseball, avec les Expos de Montréal, et Bill Madlock, troisième but des Pirates de Pittsburgh, pour son brio lors des dernières Séries mondiales, ont été spécialement honorés, hier, lors du banquet des rédacteurs de baseball de Boston.

(Téléphoto PA)

La Datsun 210 triomphe encore.

ÉPARGNEZ $500* AU MOMENT DE L'ACHAT

(*Rabais du fabricant)

ÉCONOMISEZ L'ESSENCE QUAND VOUS ROULEZ

43 MPG** (=6,5L/100 KM)



GARANTIE DE 6 ANS CONTRE LA ROUILLE

Exclusif à Datsun.

LIVRAISON IMMÉDIATE!

Économisez $500 aujourd'hui

Notre rabais d'usine de $500 signifie sérieuses économies sur n'importe quelle 210 neuve de 1979: sedan, familiale ou hatchback. C'est une voiture pleine de qualités pour un si bas prix! La 210 illustrée ci-dessus est équipée des accessoires suivants: suspension avant à jambe de force MacPherson, glaces teintées, dégivreurs de glaces latérales, de lunette et de glaces arrière, ventilation à double réglage, glaces arrière pivotantes. Ajoutez à tout cela dans nos modèles de luxe une moquette à poils longs, des sièges recouverts de tissu et bien d'autres accessoires.

Économisez l'essence demain

À 43 milles au gallon (6,5 L/100 km), la Datsun familiale 210 ne consomme que la moitié seulement de l'essence qu'exige la voiture de tourisme** que vous consuisez en ce moment. Et elle accepte de l'essence avec ou sans plomb. Pensez aux économies d'essence que vous ferez aujourd'hui et demain.

Économisez maintenant.
Allez voir le concessionnaire participant Datsun.

NISSAN DATSUN

**D'après le Guide de consommation d'essence de Transport Canada pour la Datsun 210 à 5 rapports. Evaluation donnée en litres par 100 km et convertie em MPG, comparée aux évaluations données par le ministère du Transport pour la Maverick, la Monte Carlo, la Valiant et la Comet modèles 1975. La consommation réelle peut varier.

L'avenir roule en DATSUN

210·310·510·TRUCK·200SX·280ZX

sports Outaouais

Victoire facile

OTTAWA — Les Blues d'Orléans, qui participent à une série éliminatoire pour l'obtention de la coupe Hardy, emblème du championnat intermédiaire au pays, ont facilement défait les North Stars de Gloucester, 8-0, hier soir, lors d'un match régulier disputé dans la Ligue Carleton-Russell-St-Laurent.

Ron Cooper et Denis Cousineau, avec trois et deux buts chacun ont conduit les Blues à la victoire. John Valentine, Danny Smith et Mike Egan ont marqué les autres buts, tandis que Michel Roy méritait le blanchissage.

Comme on le sait, les Blues d'Orléans reçoivent samedi à compter de 7h à l'aréna Earl-Armstrong la visite des Cougars de Bridlewood. Il s'agit d'un match de la coupe Hardy. L'autre équipe qui participe à ce tournoi à la ronde est le Navan.

Revers du Kiwanis

OTTAWA — Brent Cater a marqué trois buts pour mener les 79's d'Ottawa à une victoire de 6-4 sur le Kiwanis de Hull lors d'un match régulier disputé, hier soir, dans l'Association de hockey mineur de la capitale nationale, section midget AA.

Dave Appleby, Jeff Mercier et Steve McAndrew ont marqué les autres buts des 79's tandis que Gerry Quenneville, avec deux buts et Robert Caron et Mario Deslauriers avec un chacun ont répliqué pour les perdants.

Les deux équipes étaient à égalité, 3-3 après la deuxième période, mais les 79's ont marqué trois buts au troisième vingt pour s'assurer la victoire. Ottawa a dominé par 34-25 au chapitre des lancers.

Le Kiwanis est de nouveau à l'oeuvre ce soir. En effet au tournoi midget de Drummondville, Hull en vient aux prises avec le North Shore de Montréal.

Tournoi de ringuette

OTTAWA — Les équipes de ringuette seront à l'honneur à compter de ce soir dans la région d'Ottawa. En effet, plusieurs équipes de différentes catégories se disputeront donc les honneurs du cinquième tournoi interprovincial.

Les équipes, qui viennent de l'Ontario et du Québec seront donc à l'oeuvre aux arénas Earl-Armstrong, Leitrim, Potvin et Blackburn. Les finales seront présentées dimanche après-midi à l'aréna Earl-Armstrong.

Trente-huit clubs seront donc à l'oeuvre à l'occasion de ce tournoi et ce dans cinq catégories différentes, soit Petites, Tweens, Junior et Belles. Les clubs en plus de ceux de Gloucester sont de Sudbury, Ajax, Hamilton, Pierrefond, Beaconsfield, Dollard-des-Ormeaux, St-Bruno, Cambridge et Waterloo.

Coupe de Hull

HULL — Tous les amateurs de ski de fond qui voudraient participé à la Coupe de Hull, première épreuve du nouveau circuit de la Coupe de l'Outaouais, peuvent le faire en communiquant avec Charles Thériault au 776-2563.

La compétition aura lieu dimanche au Lac Leamy. Les courses débuteront à 11h du matin, mais les concurrents doivent se présenter à 9h 30 pour recevoir leur dossard. Il en coûte $2 pour s'inscrire.

Boxe amateur

HULL — L'action ne manquera pas pour les membres du club de boxe amateur de Hull. En effet, ce soir, au Stade olympique, à Montréal, huit d'entre eux monteront dans l'arène. Il s'agit de Jean Picard (125 livres), Daniel Paul (112), Sylvain Gauthier (65), Alain Beaudry (60), Marc Peterson (75), Michel Roy (112), Hayward Claybourn (155) et Marc Philion (139).

De plus, samedi, à Jonquière, lors d'un programme opposant le Québec à une formation américaine, Pierre Huneault (132), Denis Sigouin (147) et Daniel Gagnon (139) seront de la soirée.

Enfin, dimanche, à l'hôtel Loew's La Cité, à Montréal, quatre autres se battront, soit Yves Beaudoin (90), Pierre Fabien (147) Marc Peterson (75) et Michel Gravelle (119).

Par ailleurs, le président du club de boxe amateur de Hull, Rodolphe Huneault, organisateur des prochains Gants dorés intermédiaires, a annoncé la date définitive de ces championnats. Ils auront lieu du 7 au 9 mars à l'amphithéâtre de l'Université du Québec à Hull, boulevard Taché.



15e édition

Les organisateurs du 15e tournoi international de hockey midget Kiwanis ont annoncé ces derniers jours les détails de cet événement qui aura lieu du 5 au 10 février prochain à l'aréna Robert-Guertin, à Hull. Lors de la conférence de presse, le président du club Kiwanis de Hull, Gilbert Côté, à gauche, le représentant de Canada Packers, commanditaire du tournoi, Roger «Red» Charbonneau, au centre, et Pierre Isabelle, président du tournoi, ont révélé qu'ils espéraient attirer 50,000 spectateurs.

(Photo LE DROIT, Françoys Roy)

Sports en bref

LANDOVER — Guy Charron, des Capitals de Washington, ne devrait pas revenir au jeu d'ici la fin de la saison à la suite d'une intervention chirurgicale au genou droit. Il s'était blessé mardi soir contre les Jets de Winnipeg.

Charron célébrait son 31e anniversaire de naissance hier.

FORT LAUDERDALE — L'ex-assistant directeur-gérant des Bruins de Boston, Arthur Stuart Ross, est décédé hier à l'âge de 62 ans, à la suite d'une courte maladie.

Fils de Art Ross, père, Arthur Stuart est né à Montréal en 1917.

Lors de la Seconde Guerre mondiale, ses exploits dans l'aviation royale canadienne lui valurent la "British Distinguished Flying Cross" et la "Croix de Guerre" française.

C'est après la guerre qu'il devint assistant gérant-général des Bruins.

DETROIT — L'instructeur des Tigers de Detroit, Sparky Anderson, a expliqué que les joueurs de son équipe devront payer $100 pour chaque livre de trop lorsqu'ils se présenteront au camp d'entraînement.

Anderson a expliqué qu'il avait utilisé le même stratagème avec les Reds de Cincinnati et que les résultats avaient été plus que satisfaisants.

hockey

Conférence Prince de Galles
Section Norris

	J	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	48	25	17	6	185	154	56
Los Angeles	46	21	17	8	194	178	50
Pittsburgh	47	18	18	11	159	168	47
Detroit	45	17	21	7	153	151	41
Hartford	44	13	21	10	149	165	36

Section Adams

Buffalo	48	29	13	6	180	133	64
Boston	46	28	12	6	178	128	62
Minnesota	44	22	14	8	183	138	52
Québec	46	19	21	6	143	157	44
Toronto	46	19	23	4	170	187	42

Conférence Campbell
Section Patrick

Philadelphie	46	31	3	12	195	136	74
NY Rangers	50	23	19	8	192	179	54
NY Islanders	45	22	17	6	162	145	50
Atlanta	46	19	21	6	154	160	44
Washington	46	12	27	7	144	179	31

Section Smythe

Chicago	48	18	18	12	130	146	48
St-Louis	47	19	21	7	145	154	45
Vancouver	48	15	25	8	151	169	38
Edmonton	46	13	23	10	158	197	36
Colorado	47	14	28	5	150	181	33
Winnipeg	49	13	31	5	125	195	31

Hier
Montréal 7 Hartford 2
Los Angeles 5 Toronto 4
Colorado 4 Pittsburgh 1
Boston 4 Buffalo 3

Aujourd'hui
Philadelphie à Winnipeg
Chicago à Atlanta

Demain
Québec à Washington
Los Angeles au Minnesota
Hartford à NY Islanders
Atlanta à Detroit
Buffalo à Montréal
Boston à Pittsburgh
Colorado à St-Louis
Toronto à Edmonton

Les compteurs

	B	A	Pts
Dionne, LA	38	55	93
Lafleur, Mont	36	52	88
Taylor, LA	30	42	72
Simmer, LA	36	33	69
Gretzky, Edm	26	43	69
Trottier, NYI	27	39	66
Perreault, Buf	27	36	63
Larouche, Mont	33	26	59
Federko, St-L	18	39	57
MacDonald, Edm	28	28	56
Nilsson, Atl	23	33	56

Canadiens 7 Whalers 2
Première période
1. MON: Shutt, 9:11
2. MON: Mondou (Robinson) 15:23
3. MON: Larouche (Shutt) 16:12
Pénalités: Ley, H, 9:57; Douglas, H, 17:24

Deuxième période
4. HAR: M. Howe (Johnston-Boutette) 2:21
5. MON: Shutt (Lafleur) 3:03
6. MON: Larouche (Lafleur-Gingras) 5:38
7. MON: Shutt (Lafleur-Mondou) 9:27
8. HAR: Stoughton (Keon-M. Howe) 10:51
9. MON: Shutt, 13:47
Pénalité: Ley, H, 10:35

Troisième période
Aucun but
Pénalité: Risebrough, M, 10:31
Tirs aux buts

Montréal	11	18	6	35
Hartford	5	10	5	20

Gardiens: Herron, Mon.; Garrett, Har.
Assistance: 7,627

Sabres 3 Bruins 4
Première période
1. BUF: Martin (Perreault-Schoenfeld) 0:47
2. BOS: Foster (Lalonde-Miller) 9:07
3. BUF: Perreault (Gare-Ruff) 18:39
Pénalités: Secord, Bo, 1:23; Luce, Bu, 13:57; Secord, Bo, 17:27.
Deuxième période
4. BOS: Bourque (McNab-O'Reilly) 8:04
5. BUF: Van Boxmeer (Martin-Perreault) 18:21
Pénalités: Hajt, Bu, 4:10; Ratelle, Bo, 17:57; O'Reilly, Bo, 18:53.
Troisième période
6. BOS: Bourque (O'Reilly) 4:02
7. BOS: O'reilly (Smith-McNab) 19:57
Pénalité: Bos, banc (Cashman) 19:57.
Tirs aux buts

Buffalo	6	11	5	22
Boston	8	11	9	28

Gardiens: Edwards, Buf; Gilbert, Bos.
Assistance: 14,673.

Maple Leafs 4 Kings 5
Première période
1. LA: Murphy (Halward-Dionne) 13:36
2. LA: St-Laurent (Apps-Wilson) 14:41
3. TOR: Anderson (Burrows-Salming) 17:38
4. LA: Dionne (Jensen-Halward) 19:00
Pénalités: Carlson, LA, Saganiuk, T, 5:01; Maloney, T, 8:20; Anderson, T, 13:01; Turnbull, T, 18:16
Deuxième période
5. LA: Murphy (Goring-Palmer) 0:36
6. TOR: Boschman (Anderson) 5:57
7. TOR: Saganiuk (Boschman-Anderson) 13:31
Pénalité: aucune
Troisième période
8. LA: Hopkins (Palmer-Jensen)
9. TOR: Williams (Sittler-Salming) 12:02
Pénalités: Maloney, T, Wells, LA, maj., 9:11; Wilson, LA, 10:35
Boschman, T, Wells, LA, 15:53.
Tirs aux buts

Toronto	8	6	15	29
Los Angeles	22	13	9	44

Gardiens: Palmateer-Harrison, Tor.; Lessard, LA.
Assistance: 8,440.

Penguins 1 Rockies 4
Première période
1. COL: Pierce, 18:37
Pénalité: aucune.
Deuxième période
2. COL: McDonald (Johansen) 17:04
Pénalités: Clarkson, P, 2:09; Stewart, P, 7:32; Anderson, P, Pierce, C, 8:53; Saleski, 12:42; Astrom, C, 19:36
Troisième période
3. PITT: Kehoe (Malone) 4:18
4. COL: Valiquette (McDonald-Pierce) 18:10
5. COL: Smith (DeBlois) 19:44
Pénalités: Anderson, P, 6:55; Bladon, P, 11:03; Malone, P, 12:11; Robert, C, 14:07.
Tirs aux buts

Pittsburgh	5	8	4	17
Colorado	10	11	9	30

Gardiens: Holland, Pirr.; Astrom, Col.
Assistance: 7,615

Section LeBel

	J	G	P	N	P	C	Pts
Cornwall	51	28	21	2	271	251	58
Montréal	51	25	23	3	253	276	53
Hull	50	16	27	7	233	285	39
Sorel	49	14	40	5	243	294	33
Laval	52	11	36	5	207	341	27

Section Dilio

Chicoutimi	51	33	16	2	322	242	68
Sherbrooke	51	31	16	4	306	232	66
Trois-Rivières	51	27	16	8	319	227	62
Québec	51	26	20	5	247	244	57
Shawinigan	51	19	25	7	227	236	45

Hier
Hull 9 Chicoutimi 2
Montréal 5 Québec 1

Aujourd'hui
Hull à Québec
Sherbrooke à Shawinigan
Trois-Rivières à Sorel

Les compteurs

	B	A	Pts
Sauvé, T-R	49	91	140
Aubin, She	69	62	131
Carbonneau, Chi	55	73	128
Savard, Mont	39	81	120
Aubry, T-R	65	42	107
Hamel, Chi	59	47	106
Lemieux, Chi	35	69	104
Bouchard, Mont	35	65	100
Valentine, Sor	33	65	98
Cyr, Mont	48	49	97

Division Emms

	J	G	P	N	P	C	Pts
Windsor	48	26	21	1	238	245	53
Toronto	48	23	23	2	241	219	48
Niagara Falls	46	23	23	0	229	229	46
Brantford	47	20	26	1	277	282	41
London	46	20	26	0	229	220	40
Kitchener	44	12	32	0	188	271	24

Division Leyden

Peterborough	48	31	14	1	203	161	63
Ottawa	47	29	16	2	273	214	60
Kingston	48	26	17	5	241	225	57
Oshawa	47	26	21	0	230	206	52
Sudbury	48	23	23	2	207	214	48
S. Ste-Marie	48	16	32	0	199	268	32

Hier
Windsor 6 Oshawa 1
Peterborough 4 S. Ste-Marie 3

Ce soir
Oshawa à Kitchener
Toronto à London
Sudbury à Ottawa
Peterborough à Brantford
Windsor à Niagara Falls
S. Ste-Marie à Kingston

Classement LCJA

	J	G	P	N	P	C	Pts
Gloucester	38	25	9	4	211	139	54
Hawkesbury	33	25	6	2	225	133	52
Nepean	37	20	14	3	240	183	43
Ottawa	38	16	16	6	204	162	38
Brockville	36	9	23	4	152	265	22
Pembroke	38	4	31	3	148	298	11

Ce soir
Gloucester à Brockville
Ottawa à Hawkesbury

• Jeux du Québec

Début des compétitions

GATINEAU — Les deux premières disciplines au programme des Jeux du Québec régionaux auront lieu tel que prévu dimanche.

C'est ainsi qu'à la polyvalente Nicolas-Gatineau, à compter de 9h du matin, quelque 25 équipes de handball se disputeront la victoire dans huit catégories différentes, soit minimes, benjamins, cadets et juvéniles, garçons et filles. Le champion de la catégorie cadette, chez les garçons gagnera de plus sa qualification pour les Jeux provinciaux qui auront lieu à Thetford Mines, du 29 février au 9 mars.

Les équipes attendues proviennent de Mont-Laurier, l'Annonciation, Maniwaki, Gracefield, Fort-Coulonge, Thurso, Hull, Gatineau, et Aylmer.

Par ailleurs, à la polyvalente le Carrefour, à 10h du matin, commenceront les épreuves de la lutte olympique. Entre 50 et 60 lutteurs provenant des écoles Gamelin, D'Arcy McGee et de la polyvalente Le Carrefour sont attendus.

Cette dernière compétition est jumelée avec le championnat régional scolaire. Donc, les champions, avant d'aller à Thetford Mines, participeront du 15 au 17 février, à Repentigny, au championnat provincial scolaire.

Une troisième activité a aussi été ajouté au programme de la fin de semaine. Ainsi, il y aura un tournoi de volley-ball pour les jeunes de l'élémentaire à l'école Sacré-Coeur de Gracefield, samedi, à compter de 10h du matin.

Soulignons qu'il est encore possible de s'inscrire pour ces compétitions, ainsi que pour celles-ci qui auront lieu au cours des deux prochaines fins de semaine, soit le badminton, le ballon sur glace, le basketball, le curling, la gymnastique, l'haltérophilie, la nage synchronisée, le patinage artistique, le ski alpin, le ski de fond, le tennis de table, le volley-ball, le judo et la raquette. Pour ce faire, il suffit de communiquer avec le Conseil régional des loisirs au 770-3575.

• Robin Cousins

Premier titre

GOETEBORG, Suède (AFP) - Le Britannique de 22 ans, Robin Cousins, a remporté, hier soir, à Goeteborg, son premier titre européeen de patinage artistique en battant l'Allemand de l'Est Jan Hoffmann et le Soviétique Vladimir Kovalev.

Originaire de Bristol, Cousins, qui s'entraîne à longueur d'année à Denver (Colorado) sous la direction de Carlo Fassi, a ainsi atteint son premier objectif de l'année. Le second sera de conquérir, dans trois semaines, à Lake Placid, la médaille olympique et rejoindre son compatriote John Curry -élève de Carlo Fassi également- vainqueur à Innsbruck quatre ans plus tôt.

Après des figures imposées remarquables au terme desquelles il occupait la troisième place, Cousins avait déçu son entourage le lendemain en produisant un "programme court" assez neutre. Or, hier, en "libres" , il s'est complètement repris pour présenter une exhibition de très haut niveau.

Spetacle splendide

Dans un style extrêmement élégant et d'une grande amplitude dans les sauts (trois triples) et les attitudes, Cousins a en effet offert un splendide spectacle sur une musique moderne, le plus souvent "disco" même. Les juges lui ont d'ailleurs accordé des notes allant de 5,7 à 5,9 pour la partie technique et, pour la préesentation artistique, il a obtenu trois fois le maximum de 6,0 et 6 fois 5,9, un résultat amplement mérité compte tenu de sa performance.

Hoffmann, tenant du titre européen depuis 1977, a dû cette fois se contenter de la deuxième place. En figures libres, il a présenté une exhibition très propre avec de grandes difficultés techniques qui lui ont permis de dépasser Kovalev pour la médaille d'argent.

INSCRITS au CONNAUGHT

SAMEDI
COURSE 1
Amble, bourse $700

1. Radiant Red	L. Turenne
2. Prince Nelson	A.R. Pyke
3. Delightful Knight	B. Smith
4. Charlotte Ann	R. Zéron
5. Ben Travoto N	D. Coville
6. Eli Lang	M. Filion
7. Morris F. Buck	R. Zéron
8. Foresees Franeli	Y. Laframboise

AE: True I Win, Al Demers
AE: Saunders Super, GB D. Forgie

COURSE DEUX
Amble, bourse $700

1. Kyal Dan	J. Duford
2. Dales Star	R. Curran
3. Sale Time	J.P. Neveu
4. Karole Verchère	M. Larivière
5. Billy D. Dream	R. Labrèche
6. Robra Halo	A. Diotte
7. Jacka Bill	T. Lake
8. Capodona Forwood	M. Larivière

AE: Manotick Joe, R. Steele
AE: Enchanted Guy, D. Kehoe

COURSE TROIS
Trot, bourse $750

1. Rideau June	J. Wood
2. Evensong Blue	B. Corcoran
3. Foresees Willy B.	R. Burton
4. Bluesette	R. Steele
5. Judy Marvel	W. Cross
6. Spencer Esquire	N. McIntyre
7. Kay Honey	E. Norris
8. Patricia Sittler	A. St-Amour

AE: Mary Orlon, P. Reynolds
AE: Corporal Kiz, R. Bourgon

COURSE QUATRE
Amble, bourse $850

1. Little Buzz	E. Seaman
2. Boiling Point	A. Carrière
3. Imperial Senator	D. Coville
4. Prirna Bandit	H. Portelance
5. Fiacco John	R. Pyke
6. Courtiers Jan	H. Portelance
7. Carry on Rick	J. Wood
8. Hyde Park Boy	D. McDonald

AE: Senator Phil, H. Portelance
AE: Gallant Skipper, P. Brunet

COURSE CINQ
Amble, bourse $750

1. Gale Wind	F. Goulet
2. Caponga Burton	C. Bouvrette
3. Inge	R. Pyke
4. Armstead Greg	K. Carmichael
5. Nardins Judy	D. Coville
6. Lovely Knight	A. St-Amour
7. Northwood Prince	R. Zéron
8. Maxie B. Good	J. Duford
9. Senator Wallace	D. Plouffe

AE: Gem Diamant, D. Plouffe
AE: Star Commander, S. Locke

COURSE SIX,
Trot, bourse $900

1. Michiana Beau	A. St-Amour
2. Anoka	F. Lavallée
3. Licking Trails	A.L. Demers
4. Pennys M. Shadow	E. Norris
5. Dilawri Boy	D. Coville
6. Galena S	P. Loranger
7. Dawns Day	L. Turenne
8. Fretful	A. St-Amour

COURSE SEPT,
Amble, bourse $900

1. Rideau Shanson	R. Steele
2. Idaho Atom	B. Hogan
3. Bye Bye Danny	H. Portelance
4. Coleen Bawn	J. Duford
5. Mighty Flyer	S. Locke
6. Justa Doris	R. Pyke
7. Mist Way	F. Lavallée
8. The Great Watt	A. St-Amour

AE: Dance Collins, TBA

COURSE HUIT,
Amble, bourse $2,000

1. Markets Mirage	L. Turenne
2. Kirby Linbo	J. Egan
3. Patron	R. Steele
4. Bonvent Grade	TBA
5. Dancing Dea	R. O'Dwyer
6. Effrat Beau	A. St-Amour

COURSE NEUF,
Amble, bourse $1,000

1. Jock	D. Coville
2. Macro O. Mouette	J. Demers
3. Hard Head Hal	J. Wood
4. Hieland Dean	R. Zéron
5. Mohey Man J.	J.M. Brazeau
6. St-Clair Hugo	M. Larivière
7. Panama Limited	H. Portelance
8. Adios Earl	R. McPhee

COURSE DIX,
Amble, bourse $800

1. War Wave	J. Crawford
2. Sterling Striker	E. Norris
3. Johnny Moulton	H. Portelance
4. Top Byrd	A. St-Amour
5. Martin Brooks	D. Kehoe
6. Johnston Diamond	R. MacNevin
7. Cocotte Burton	M. Larivière
8. Olivias Connie	D. Coville
9. Johns Bonnie	R. Smith

AE: Joe Forester, J. Duford AE: Louise Lobell, J. Plouffe.

FAITES VITE! FAITES VITE! FAITES VITE!

2 JOURS SEULEMENT.

VENDREDI ET SAMEDI

IL FAUT LIQUIDER!

C'est l'invitation que vous lance le plus important concessionnaire Chrysler au Canada.

Tous les camions et voitures neufs et d'occasion seront sur le terrain en fin de semaine seulement . . .

PLUS DE 450 VOITURES ET CAMIONS SUR LE TERRAIN

N'attendez pas au printemps, achetez maintenant et épargnez des centaines de dollars

N'OUBLIEZ PAS,

SEUL $65 COMPTANT C'EST TOUT

AUCUN PAIEMENT AVANT AVRIL 1980.

Plymouth CHRYSLER Dodge-Trucks SALES/SERVICE

Parkway Country

PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTD.
1047, chemin de Richmond 820-3311
Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 p.m. et toute la journée samedi

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — TRUTH Fado INTEGRITY

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Naissances

BRADBURY — Ed et Hélène (née Séguin) accueillent avec amour, leur fille Jennifer, 7 livres 10 onces, née le 22 janvier, 1980. Heureux grands-parents sont M. et Mme Paul Séguin et M. et Mme William Bradbury. Sincères remerciements au docteur Camille Ladouceur et aux employés de l'hôpital Montfort.

251-254

LALONDE — Jean-Denis et Francine (née Marier) sont très heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, François, né le 22 janvier 1980 au centre hospitalier Sacré-Coeur de Hull. Remerciements au docteur Grégoire Barrette ainsi qu'au personnel de l'hôpital.

251-254

ST-CYR — Claude et Suzanne (née Brunette), sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier fils Hubert, né le 22 janvier 1980. Les grands-parents sont M. et Mme Georges St-Cyr, et M. et Mme Eugène Brunette. Un gros merci au Dr. Lemay et au personnel de l'hôpital Riverside.

251-255

In mémoriam

IN MEMORIAM



LEMIEUX — Emilien. Six longues années se sont écoulées depuis que tu nous as quittés, le 26 janvier 1974. Ton amour, ton travail, ton courage resteront dans notre souvenir l'exemple merveilleux d'un vrai père. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être cher peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée de ne plus le revoir. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, Hull, le 26 janvier à 7h15 p.m.

Tes enfants: Gaston, Roland, Lise, Michel et Huguette et tes petits-enfants.

IN MEMORIAM



ETHIER — A la douce mémoire d'une épouse et d'une mère bien-aimée, Mme Lisette Ethier décédée le 24 janvier 1979. Une année s'est écoulée depuis ton départ. Ce fut un terrible choc car ce départ était si inattendu. Quel vide, quel regret nous a causé ton départ. Pas un seul jour se passe sans que nous pensions à toi espérant qu'un jour nous serons réunis à nouveau. Veille comme tu l'as toujours fait sur la petite famille qui t'aime tant et aide-là à avoir la force, et le courage nécessaire. Une messe anniversaire sera célébrée le 24 février 1980 à 10h 30 a.m. en l'église St-Paul, Aylmer.

Ton époux, ta fille Linda, et ton petit-fils Michel

FUNÉRAILLES
SAMEDI

BENSON, M. Martin
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 53 rue Ste-Euphémie, Casselman pour service à 14h en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

DAVIS, Mme Stanley
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 47 rue Centre, Aylmer pour service à midi en l'église Christ, Aylmer.

PLOUFFE, M. Omer
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull pour service à 10h 00 en l'église Ste-Bernadette de Hull.

ROY, M. Denis
Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull pour service à 11h 00 en l'église St-Rédempteur de Hull.

de CHAMPLAIN, M. Auguste
Départ de la maison funéraire Racine Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour service à 10h 00 en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort.

HAMELIN, M. Thomas
Une messe commémorative sera célébrée à 11h 00 en l'église Sacré-Coeur de Hull. Direction: Maison funéraire Serge Legault Inc., 81 St-Laurent, Hull.

PERRON, M. Alcide
Départ de la Salle Pax, rue Laval, Bourget pour service à 11h en l'église Sacré-Coeur de Bourget. Direction: Maison funéraire Lafleur et Robert, Casselman.

LAJOIE, M. Donat Joseph
Une messe commémorative sera célébrée à 10h 00 en l'église Notre-Dame de Fatima, Ottawa. Direction: Maison funéraire Kelly, 585 Somerset, Ouest, Ottawa.

MARTIN, M. Daniel
Une messe commémorative sera célébrée à 11h 00 en l'église St-François de Sales. Direction: Maison funéraire Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Pte-Gatineau.

DUBE — Mme Irène
Départ de la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, pour service à 10 heures a.m., en l'église St-Jean-Baptiste.

BENSON — M. Martin, né à Lemieux, le 15 décembre 1889, est décédé le mercredi 24 janvier 1980 à Casselman à l'âge de 90 ans. Il était fils de feu James Benson et feu Clara Lemieux. Epoux en première noce de Martine Cardinal et en seconde noce de Amande Rainville. Il laisse 1 fils: Robert (époux de Gilberte Lefebvre) de Casselman; 3 filles: Lucienne (épouse d'Emery Racine) de Casselman, Pauline Lacroix-Benson de Chrysler, Ontario et Rita (épouse de Sylvio Richard). Pré-décédé par 4 enfants: Ernest, Léontine (épouse de feu Alcide Bériault), Alice (épouse de Rénaldo Dicaire), Hélène (épouse de Gabriel Carrière). Il laisse également 1 belle-soeur: Mme Donalda Cardinal de Bourget, ainsi que 42 petits-enfants et 38 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles est confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, 53, rue Ste-Euphémie, de Casselman. Funérailles samedi à 14h 00, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation au printemps, au cimetière catholique de Lemieux. Les heures de visites sont jeudi de 19h 00 à 22h 00, samedi, journée des funérailles, à compter de midi. Pour autres informations, s.v.p. appelez: 443-3286.

250-253.

MARTIN — M. Daniel, de la rue St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau, est décédé le mercredi 23 janvier 1980, à l'âge de 59 ans. Il était le fils de feu Diana Lagacé et de feu Télesphore Martin. Il laisse 6 frères: Fidèle, de Hull, Arthur de Pointe-Gatineau, Alphée de Gatineau, Maurice de Gatineau, Henri et Royal de Pointe-Gatineau; 1 soeur: Mme René St-Amour (Courona) de Pointe-Gatineau, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il ne sera pas exposé, mais par conséquent une messe commémorative aura lieu le samedi 26 janvier 1980, à 11h am, en l'église St-François-de-Sales. Direction: maison funéraire Beauchamp Ltée, 105, boul. Gréber, Pointe-Gatineau.

250-253

REMERCIEMENTS

BEDARD — Les familles Bédard et Lapointe désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Amabelisse Bédard, survenu le 23 décembre 1979, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



PLOUFFE — M. Omer, demeurant au 34½ rue Leduc, Hull, est décédé dans un hôpital local, le mercredi 23 janvier 1980, à l'âge de 86 ans. Il fut à l'emploi de la "British American Bank Note" pendant au delà de 28 ans. Il était le fils de feu Pierre Plouffe et de feu Rebecca Létourneau. Outre son épouse, Rose Tourangeau, il laisse 2 fils: Omer Junior (époux de Joyce Mildon) d'Ottawa, Donald Plouffe de Hull; 4 filles: Mme Emerilda Pelletier de Pte-Gatineau, Isabelle (épouse de Martial Mino) de Detroit, Michigan, Murielle (épouse de Gérard Ménard) de Hull, Laurette (épouse de Charles St-Amour) de Pte-Gatineau; 4 soeurs: Mme Olivine Chabot de Hull, Prescilla (épouse d'Adolphe Pépin) de Vinton, québec, Rosa (épouse de John Pépin) de Campbell's Bay, Québec, Bertha (épouse de Ronny Rutherford) de Perth, Ontario, ainsi que 19 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux le samedi 26 janvier 1980, en l'église Ste-Bernadette de Hull, à 10 heures a.m. Il sera célébré par les Pères Oblats de la paroisse Notre-Dame de Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: jeudi, 7h à 10 p.m., vendredi, 1h à 5h et 7h à 10 p.m., samedi, à compter de 9h a.m. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

250-253

LAJOIE — M. Donat Joseph, est décédé dans un hôpital local, le mercredi 23 janvier 1980, à l'âge de 66 ans. M. Lajoie demeurait au 1100 promenade Ambleside. Outre son épouse, Célia Sheridan, il laisse 1 fille: Rose-Mary (Mme J.S. Kennedy); grand-père bien-aimé de Dan Dixon; il laisse aussi 1 frère: Lucien d'Aylmer; 5 soeurs: Mme Oscar Laferrière (Dolorès) d'Aylmer, Mme Paul Grenier (Ginette) de Hull, Mme L. Dirion (Marie), Mme Roland Larocque (Thérèse), Mme L. Laferrière (Yvette), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset-Ouest, Ottawa. Une messe commémorative aura lieu le samedi 26 janvier 1980, à 10h 00, en l'église Notre-Dame-de-Fatima, Ottawa.

250-253

Nécrologie...

CLEROUX — M. Ferdinand. Subitement, à sa résidence à Navan, le jeudi 24 janvier 1980, est décédé Ferdinand Cléroux, à l'âge de 65 ans. Epoux bien-aimé de Claudia Robinson; cher père de Léon (époux de Jeannette), Lucien (époux de Laurence); 5 frères: Xavier, Aristide, Josephat, Lionor et Edouard, tous de Navan; 4 soeurs: Alexina (Mme Philias Robinson) de Navan, Marguerite (Mme Théodore Gravelle) de Sarsfield, Régina (Mme Victor Lanthier) d'Ottawa, Jeannette (Mme Eugène Lavergne) de Navan, ainsi que 3 petits-enfants: Jean-Louis, André et Linda. Il reposera à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 300, rue Olmstead (angle Lévis), Vanier, à compter de 2h p.m., le samedi 26 janvier. La célébration eucharistique aura lieu le lundi 28 janvier en l'église Notre-Dame-des-Champs de Navan, à 2 heures p.m. Inhumation à Sarsfield.

250-254

DUBE — Mme Irène (née Delorme), du 105, rue Mailes, est décédée dans un hôpital local, le jeudi 24 janvier 1980, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse de feu Théophile Dubé. Elle laisse ses fils Roger, Gérald et Fernand, ainsi que 5 petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest, Somerset. Funérailles le samedi 26 janvier pour service à 10 heures a.m., en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-253

HAMELIN — M. Thomas, demeurant au 27 rue St-Jean-Baptiste, Hull, est décédé, dans un hôpital local, le mercredi 23 janvier 1980, à l'âge de 80 ans. Il était le fils de feu Jean-Baptiste Hamelin et de feu Elzire Garceau. Il était l'époux de feu Régina Leblanc. Il laisse 3 fils: Emmanuel (époux de Lucienne Marengère) de Hull, Jacques (époux de Doreen Marshall) d'Ottawa, Denis Hamelin d'Aylmer; 3 filles: Marie-Jeanne (épouse d'Adrien Beaulne) de Hull, Régina (épouse de Jean-Paul Chénier) de Hull, Denise (épouse de Maurice Simard) d'Ottawa, ainsi que 21 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants. Les funérailles privées ont eu lieu, jeudi, sous la direction de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Par conséquent, une messe commémorative sera célébrée le samedi 26 janvier 1980 en l'église Sacré-Coeur de Hull à 11 heures a.m. Parents et amis sont priés d'y assister. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

250-253

PERRON — M. Alcide, de Bourget, Ontario, est décédé le 22 janvier 1980, à l'hôpital Montfort, à l'âge de 69 ans. Il laisse outre son épouse, Alice Laroche, 1 fils: Denis (époux de Hélène Proulx) de Dorval; 4 filles: Céline (épouse de Jacques Schryburt) d'Orléans, Denise (épouse de Gérald Fournier) de Bourget, Mimi (épouse de Bobby Labrosse) de Bourget, Danielle d'Ottawa; 3 frères: Aldéo (époux de Lucienne Rochon) de Bourget, Rhéal (époux de Fernande Sicotte) de Bourget, Conrad (époux d'Emérentienne Laflamme) de Clarence Creek; 3 soeurs: Claire Lachaine d'Ottawa, Gisèle Potvin de Clarence, Gaétanne (épouse de Bernard Ouellette) d'Ottawa, ainsi que 7 petits-enfants: Josée, Benoit, Jean, Julie, Roby, Dany, Hans Eric. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, 53 Ste-Euphémie, Casselman. M. Alcide Perron repose à la salle PAX, rue Laval, Bourget, Ontario. La célébration eucharistique aura lieu le samedi 26 janvier 1980 à 11 heures a.m., en l'église du Sacré-Coeur de Bourget. Inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation canadienne du coeur seraient appréciés. Heures de visites: jeudi et vendredi, 1h à 5h et 7h à 10h p.m., samedi, jour des funérailles, à compter de 9h 30 a.m. Pour plus de renseignements, veuillez composer 443-3286 ou 1-613-487-2377.

250-253

RANGER — Marie-Rose, fille de feu Mendoza Ranger et feu Marguerite Titley est décédée à l'Hôpital général d'Ottawa le 25 janvier à l'âge de 79 ans. Elle demeurait au foyer Père-Guinard. Elle laisse dans le deuil 3 belles-soeurs: Madame Flore Ranger, de St-Eugène, Ont, Madame Albertine Ranger d'Alexandria, Ont, Madame Laurette Ranger de Vancouver, et plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire McConnery 206 rue Cartier à Maniwaki. Le service religieux aura lieu à Bouchette samedi le 26 janvier à 3h. Inhumation au cimetière de Bouchette.



GAUVIN—Isabelle. En la fin de soirée du 21 janvier, 1980, à l'âge de 44 ans, à la suite d'une lutte de trois années contre le cancer, menée avec un courage exceptionnel, une grande foi dans le Seigneur et à l'édification de tous, est décédée Isabelle (Dubé) Gauvin, domiciliée au 16 av. des Pommiers, à Lucerne, près de Hull, Qué.

A son décès, Isabelle Gauvin était secrétaire-trésorier de la corporation, directeur de l'administration et des finances, ainsi que responsable d'un échangeur d'unité consacré à l'évangélisation par les mass media électoniques au sein de la nouvelle Fondation PAX VOBIS.

Elle laisse dans l'affliction ses cinq enfants âgés de 21 à 13 ans: Lucie, Jocelyne, France, Jean et Anne, ainsi que son gendre Jacques Blais, époux de Jocelyne. Elle est la fille de feu Laurent Dubé et de madame Corinne Dubé (née Gratton) de Val Tétreau. Deux de ses frères, Gérard et Raymond, l'ont déjà précédée auprès du Seigneur. Lui survivent, son frère Lionel Dubé, sa soeur Reine et son beau-frère Robert (M. et Mme Joanette) et sa soeur Claire Dubé.

Sont également éprouvés par son départ prématuré les membres du Conseil d'administration de la fondation Pax Vobis et ses quatre collègues prêtres de l'équipe permanente dont elle faisait partie.

Isabelle Gauvin a travaillé durant dix années, de 1965 à 1975, au Secrétariat général de l'Association des Archevêques et Evêques catholiques du Canada, à Ottawa. Elle y a assumé diverses responsabilités dont celle, en dernier lieu, de Directrice du Bureau du Secrétaire général de l'Episcopat. Depuis mai 1975, elle était à l'emploi de la Fondation Pax Vobis, organisme qui tend à promouvoir plus d'unité entre les chrétiens en général et les catholiques en particulier, afin de favoriser le meilleur leadership spirituel de et dans l'Eglise.

Isabelle Gauvin était membre du conseil d'administration du poste CHOT-TV. Autrefois, elle s'était activement dévouée auprès de nombreux clubs et comités sociaux de la région Ottawa-Hull, entre autres, le Comité social féminin de Hull, la Ligue de la Jeunesse féminine, les Guides Catholiques du Canada et le Comité féminin de la Chambre de commerce des jeunes. Depuis cinq ans, elle s'était particulièrement consacrée à divers ministères, groupes et services de renouveau spirituel postconciliaire.

Elle repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils, 271 boul. St-Joseph, Hull. Elle y sera exposée à compter de mercredi après-midi. Ses funérailles auront lieu vendredi le 25 janvier, à 11 heures, en l'église St-Raymond, à Hull. «Acclamez le Seigneur, terre entière, servez le Seigneur dans l'allégresse, allez à lui avec des chants de joie».

250-254.

KINGSLEY — Mme Léo, subitement à Alfred, jeudi le 24 janvier, est décédée Mme Léo Kingsley (née Rose Alba St-André) à l'âge de 69 ans. Outre son époux, elle laisse 2 fils: René de Montréal et Réjean de Ste-Marthe-sur-le-Lac; 2 frères: Adélard d'Alfred et Eugène de Cornwall. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Lamarre et Fils d'Alfred. Service samedi le 26 janvier à 3h p.m. à l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière du même endroit.

250-254

DE CHAMPLAIN — Auguste. A Ottawa, le mercredi 23 janvier 1980, est décédé Auguste de Champlain à l'âge de 92 ans. Epoux de feu Régina Fournier, il laisse 2 fils: Albert (époux de Jeannette Viau) de Hull, René-Emile (époux de Alice Carr) d'Ottawa; ainsi que 5 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Racine Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier. Funérailles samedi le 26 janvier. Célébration eucharistique en l'église St-Louis Marie de Montfort, à 10h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-253

Nécrologie...

PROULX — Mme Paul (née Manon Germain) de la rue Bonaventure, Pte-Gatineau, est décédée le vendredi 25 janvier 1980, à l'âge de 35 ans. Elle était fille de Juliette Paré et de feu Wilfrid Germain. Elle laisse 2 fils: Marc Proulx et Daniel Germain; 3 frères: Raymond et André de Pte-Gatineau, Michel de Gatineau; 5 soeurs: Rita (épouse Marty Guzzo) de New York, Arlette (épouse de Robert Schryer), Jacqueline (épouse de Jacques Faubert) de Templeton, Marie-Paul (épouse de Pierre Maurice) de Hull, Murielle Germain de Gatineau. La dépouille ne sera pas exposée, par conséquent, les funérailles auront lieu le samedi 26 janvier 1980, en l'église St-Rédempteur de Hull, à 9h a.m. Incinération au cimetière Beechwood à Ottawa. Direction: Maison funéraire Beauchamp, 77, boul. Montclair, Hull.

250-254

ROY — Denis, de la rue Charlevoix, Hull, est décédé, le mercredi 23 janvier 1980, à l'âge de 87 ans. Il était le fils de feu Denis Roy et de feu Angèle Lavoie. Il laisse son épouse, Blanche Paquette, prédécédé par un fils, Gilbert (époux de Cécile Labelle), de Hull; il laisse 2 filles: Mme Denise Lortie, d'Aylmer, et Ghislaine (épouse de Maurice Lemieux), de Montréal; 1 frère, Roger, de Hull; 1 beau-frère, Aurèle Paquette, de Montréal; 1 belle-soeur, Mme Lucienne Roy, de Hull, ainsi que 11 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon. Parents et amis sont priés d'assister aux funérailles le samedi 26 janvier 1980, à 11h en l'église St-Rédempteur de Hull. Crémation au cimetière Beechwood d'Ottawa. Direction: maison funéraire Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull. 770-1300.

250-253

CHARRON — Mme Elzéar Tony (née Pierrette Pilon) de la rue LeBaron, Pte-Gatineau, est décédée à l'hôpital de la Pieta, après une longue maladie, le jeudi 24 janvier 1980, à l'âge de 55 ans et 9 mois. Elle était fille de M. Durhan Pilon et de feu Aldéa Clairoux, de Pte-Gatineau. Outre son époux et son père, elle laisse 1 fils: Jean-Pierre (époux de Claire St-Arnaud) de Pte-Gatineau; 2 frères: Théobald (époux de Gertrude Lacasse) de Pte-Gatineau, Ronald de Gatineau; 2 soeurs: Mme René Béland (Lucille) et Mme Annette Duval de Pte-Gatineau, ainsi que 3 petits-enfants: Patrick, Stéphane et Julie, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle reposera à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 105, boul. Gréber, Pte-Gatineau, à compter de 1h p.m., le samedi 26 janvier. Les funérailles auront lieu lundi le 28 janvier, en l'église St-François-de-Sales, Pte-Gatineau. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites, samedi et dimanche: 1h à 5h et 7h à 10h p.m.

250-254

REMERCIEMENTS

MINEAULT — La famille Mineault désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Elzéar Mineault, décédé le 17 décembre 1979, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



PHILION — La famille Philion désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Louis Philion, survenu le 4 janvier 1980, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU
ET FILS LTEE
• PRE-ARRANGEMENTS FUNERAIRES
• INFORMATIONS SUR L'INCINERATION
2 EMPLACEMENTS POUR MIEUX VOUS SERVIR
750 BOUL. MALONEY GATINEAU — 663-2468
STE-CECILE DE MASHAM 456-2100



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. a 9h 00 p.m.

Les samedis, 8h 30 a 11h 45 a.m.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrain pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclette à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de camions
159 Accessoires de motoneiges
161 Remorquage

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatique
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

---

2 AVIS LEGAUX

LE CONSEIL DE SANTE REGIONAL D'OTTAWA-CARLETON
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, clairement libellées "Soumission pour location de véhicules", seront reçues par:

L'Unité sanitaire régionale
d'Ottawa-Carleton
1827, promenade Woodward
Ottawa, Ontario
K2C 0R5

jusqu'à 17 heures le jeudi, 31 janvier 1980, pour la fourniture de trente (30) automobiles en vertu d'une entente de location répondant aux exigences suivantes:

— bail 36 mois
— 45,000 milles sans prime
— 4 cylindres ou 6 cylindres
— compactes ou sous-compactes
— transmission automatique
— dégivreur de lunette arrière
— livraison des véhicules entre le 13 mars 1980 et le 25 avril 1980

Les soumissions devront exclure ce qui suit:

— plaques d'immatriculation
— assurance
— garantie prolongée
— entretien

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

SECRETAIRE DU CONSEIL
2

2 AVIS LEGAUX

DOSSIER NO: 2-E187-4(AOL)
NUMERO AU ROLE: 4695

COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS

Requête présentée par le Groupe Du Barry Inc./The Du Barry Group Inc. exerçant son activité sous la dénomination de Expressair Aérien Commercial.

Le Groupe du Barry Inc./The Du Barry Group Inc. exerçant son activité sous la dénomination de Expressair a demandé l'autorisation d'exploiter un service aérien commercial entre points déterminés (classe 3) au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes B et C, afin de desservir les points Gatineau et Montréal (Dorval) au Québec.

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux Règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard **Le 13 février 1980.**

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des transports aériens à Ottawa, K1A 0N9.

pour le Secrétaire du Comité des transports aériens,
W.V. TAILLON
2

2 AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT
ENTREPRISE 79-46

Des soumissions cachetées, adressées au Président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par l'Adjoint administratif Bureau des commissaires, Hôtel de Ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 16 heures le

LUNDI 11 FEVRIER 1980
et seront dépouillées à 9h le
MARDI 12 FEVRIER 1980

pour la construction d'un égout pluvial de 3673 pi. lin. et le remplacement d'un égout sanitaire de 2225 pi. lin. dans l'avenue Sunnyside, l'avenue Riverdale, l'avenue Bristol et l'avenue Brighton.

On peu obtenir les cahiers des charges, les bordereaux de soumission et les détails pertinents au bureau de la Division du génie et des relevés, Service du tracé et de l'aménagement des égouts, 5e étage, Service de l'environnement, 1355, rue Bank, Ottawa, Ontario.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Ville se réserve le droit de la refuser.

LES TRAVAUX POURRONT COMMENCER AUSSITOT QUE LE MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT AURA ACCORDE SON APPROBATION.

C. Sim
COMMISSAIRE,
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT
2

2 AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRANSPORTS CANADA
REGION DE L'ONTARIO
APPEL D'OFFRES
OGSM-2E31-131

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, 4900, rue Yonge, Suite 300, 3e étage, Willowdale, Ontario M2N 6A5, libellées "Remise en état et vérification d'un appareil de climatisation "Trane" Centravac 240 tonnes à l'aéroport international d'Ottawa", seront reçues jusqu'à 15 heures, heure locale, le lundi, 18 février 1980, pour ce travail.

On peut obtenir les cahiers des charges et documents de soumission en s'adressant au soussigné au Bureau régional de gestion du matériel, 4900, rue Yonge, Suite 300, 3e étage, Willowdale, Ontario M2N 6A5 (téléphone 224-3434) moyennant un chèque visé au montant de $15.00 pour chaque ensemble de documents, établi à l'ordre du Receveur général du Canada.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

D.A. LANE
Administrateur régional
pour l'Ontario
Administration du
transport aérien
canadien
2

2 AVIS LEGAUX

COLLECTE DES ORDURES - 1980

Le Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton lance un appel d'offres pour la collecte des ordures à une partie ou à l'ensemble de ses écoles. Toutes les soumissions devront être scellées et porter la mention suivante, placée en évidence: SOUMISSION POUR LA COLLECTE DES ORDURES. Prière de les adresser à: W. Crossan, Directeur exécutif, 1695, chemin Merivale, Nepean (Ontario) K2G 3R4.

De plus amples détails pourront être obtenus de MM. Blomeley (836-3400) et Philippe (824-4477), respectivement Surveillants de l'entretien aux entrepôts de l'ouest et de l'est. On pourra se procurer les formulaires de soumission auprès du soussigné. A noter que le plus bas soumissionnaire ne sera pas nécessairement l'adjudicataire.

J. LEONARD PITRE
Préposé aux achats. 2

---

14 PERDU

BOITE AVEC robe longue verte, perdue dans autobus No 33, entre 13h et 14h lundi. 827-2514.

BOUCLES D'OREILLES, bleu pâle, en or, 14K. Entre Kent et Slater, janvier 15. Récompense. 663-0372, après 17h 00.

CANICHE miniature, noire, nom Gigi, perdu district ferme du Baron. 568-2427, récompense. $100

CHAT Espagne Angora, 4½ mois, pattes devant dégriffées, environs Parc de la Montagne. 771-5397

"GREAT DANE" noir, répondant au nom de Brutus. Luskville, récompense, soir: 455-9581.

PERDU verres fumés avec prescription. Galeries de Hull, samedi 19 janvier. 777-1043.

SETTER GORDON chien noir et tan, âge 9 mois. Région Luskville, 455-9634 récompense.

2 CHIENS Husky blanc-gris, femelle, opérée, plaie non guérie, 50 livres, douce. Husky Labrador, femelle noire-blanche, 60 livres, répond au nom de Nuki. Oeil bleu et l'autre brun, canine manquante. Perdues Place Cartier Hull, lundi 21 janvier. Récomense. 467-2580

15 TROUVE

CHATON gris, trouvé boulevard Ridel. 776-0598.

GANT de laine beige trouvé dimanche, boul. Labrosse, Gatineau. 663-6627.

PETIT chien trouvé rue Eddy, Hull. 776-1026 après 16h.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

UN IMPORTANT centre de documentation recherche un(e) bibliothécaire francophone, diplômé(e) en science biologique pour identifier matériel didactique en français. Contract de 5 mois à 35 heures par semaine. Composez 725-7453 entre 9h et 11h a.m. lundi au vendredi.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

HARTT & PAGE LTEE
POSITIONS LOCALES et nationales, avec bénéfices complets. Ouvertures à tous les niveaux, pour programmeurs et analystes, avec expérience. Richard Quesnel: 613-238-3917.

RECHERCHONS traducteurs (tricesm). confirmés, pour emploi à temps plein. Bureau à Ottawa. Salaire à débattre. Envoyez curriculum vitae à: Le Droit, case 134, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

22 PERSONNEL DE BUREAU

BUREAU DE TRADUCTION, recherche un(e) dactylo bilingue, possédant un excellent français, expérience sur machine de traitement de textes, un atout. 238-7755.

Commis-Dactylo-Steno
Poste à terme
UNE AGENCE FEDERALE a plusieurs débouchés pour des commis et des sténographes; travail jusqu'au 31 mars 1980. Certaines positions sont bilingues d'autres sont anglaises. Doit posséder des aptitudes pour la dactylographie et de l'expérience dans un bureau. Prière de composer 995-6650.

---

2 AVIS LEGAUX

OFFICE NATIONAL DE L'ENERGIE
AVIS D'audience
RELATIF AUX DROITS DE L'ALBERTA NATURAL GAS COMPANY LTD.

ATTENDU QUE l'Office national de l'énergie juge qu'il est souhaitable de tenir une audience publique afin de s'assurer conformément à la Partie IV de la Loi sur l'Office national de l'énergie, que les droits exigés par Alberta Natural Gas Company Ltd. (ci-après appelée "Alberta Natural") sont justes et raisonnables et, que l'Alberta Natural ne fait, à l'égard d'une personne ou d'une localité, aucune différenciation injuste dans les droits, le service et les aménagements.

ET ATTENDU QUE l'Alberta Natural a déposé un mémoire, demandé par l'Office national de l'énergie au sujet des tarifs et droits.

SOYEZ AVISES QUE l'Office a ordonné qu'une audience publique soit tenue à partir de mardi, 11 mars 1980, à 9h 30, dans la salle d'audience de l'Office national de l'énergie, Immeuble Trebla, 473, rue Albert, Ottawa, Ontario, afin d'entendre les témoignages relatifs aux droits et tarifs exigés par Alberta Natural. Ces séances seront tenues dans l'une ou l'autre des deux langues officielles, et des services d'interprétation seront fournis, si l'une des parties en fait la demande dans son intervention.

ET L'OFFICE A DE PLUS ORDONNE QUE:

1. Tout répondant ou intervenant qui a l'intention de s'opposer à ladite audience ou d'intervenir, produise, le ou avant le 3e jour de mars 1980, auprès du Secrétaire de l'Office, trente (30) copies d'une déclaration écrite, dans l'une ou l'autre des deux langues officielles, contenant sa réponse ou sa plaidoirie ainsi que tous les renseignements, documents ou détails; cette déclaration devra comprendre un énoncé concis des faits permettant de déterminer la nature de l'intérêt du répondant ou l'intervenant dans les procédures, qui pourra appuyer ou rejeter en tout ou en partie les faits allégués dans le mémoire et/ou tout renseignement supplémentaire déposé par Alberta Natural, et qui portera le nom et l'adresse de cette personne ou de son procureur à qui des communications peuvent être faites. Tout répondant ou intervenant doit faire parvenir à Alberta Natural, le ou avant le 3e jour de mars 1980, trois (3) copies de sa réponse ou de sa plaidoirie et les renseignements, détails ou documents à l'appui et une (1) copie aux procureurs généraux des provinces de la Colombie-Britannique et de l'Alberta, à la Canadian Gas Association, à la Canadian Petroleum Association et à l'Independent Petroleum Association of Canada et doit déposer auprès de l'Office une preuve de signification à l'ouverture de l'audience.
2. Toute partie qui est intervenue en vertu de l'alinéa 1 des présentes et qui désire présenter une preuve en chef à l'audience, prépare une preuve en chef écrite et en dépose d'ici le 7e jour de mars 1980 trente (30) copies auprès de l'Office et en signifie une (1) copie le plus tôt possible à l'Alberta Natural et, à chacune des parties qui est intervenue en vertu de l'alinéa 1 des présentes, une liste desquelles sera disponible à l'Office le 5e jour de mars 1980.
3. Toute partie intéressée puisse examiner une copie de la demande et des informations supplémentaires déposées par l'Alberta Natural au bureau de:

Office national de l'énergie,
Immeuble Trebla,
473, rue Albert
Ottawa, (Ontario)
K1A 0E5

ou à l'adresse suivante:

Alberta Natural Gas Company Ltd,
Alberta and Southern Building,
240, Fourth Avenue S.W.,
Calgary (Alberta)
2P-0H5

FAIT en la ville d'Ottawa, dans la province de l'Ontario, ce 24e jour de janvier 1980.

OFFICE NATIONAL DE L'ENERGIE

Le Secrétaire
Brian H. Whittle.
2

LE CENTRE HOSPITALIER DE MANIWAKI

invite la population à une

SEANCE D'INFORMATION PUBLIQUE

ENDROIT: Cafétéria du centre hospitalier
DATE: Mercredi, le 30 janvier 1980
HEURE: 20h 00

A cette occasion, les administrateurs du centre hospitalier présenteront le rapport annuel 1978-79.

Laurent Boisclair,
Directeur général.
2

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

WANG LABORATORIES (CANADA LTD.)

REPRESENTANT(e) SERVICE AUX CLIENTS DE TRAITEMENT DES DONNEES

Si vous êtes une personne d'âge mur intéressée par une carrière à long terme, que vous possédez un entregent au-dessus de la moyenne en plus de 2 à 3 années d'expérience à titre de superviseur d'un système d'ordinateurs ou du traitement des données, que vous êtes parfaitement bilingue, que vous acceptez de voyager et que vous possédez votre propre voiture, alors ce poste à défi à notre bureau d'Ottawa pourrait bien vous intéresser.

De l'expérience en enseignement, relations publiques, programmation de base serait un atout mais n'est pas essentielle.

Faire parvenir votre curriculum vitae en indiquant le salaire attendu à:

Mme JACQUELINE BRITT
Wang Laboratories Canada Ltd.
1750, croissant Courtwood
Ottawa, Ontario
K2C 2B5

PAS D'AGENCE S'IL VOUS PLAIT.
20

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

RCMP GRC

CENTRE D'INFORMATION DE LA POLICE CANADIENNE

La Gendarmerie royale du Canada est en voie d'agrandir et de raffiner ses systèmes informatiques. Ces progrès technologiques nécessisent le recrutement de citoyens(nes) canadiens(nes) compétents(es) ayant les aptitudes, l'initiative et la motivation nécessaires pour travailler au service de la police canadienne.

L'équipement comprend des ordinateurs System 370 de grande puissance reliés à des périphériques entrée/sortie et à des appareils terminaux. L'introduction de données se fait par des terminaux permettant l'enregistrement direct sur disque ou sur bande magnétique pour la soumission sur les lieux ou à distance des travaux.

Il y a des possibilités de carrière pour ceux (celles) qui possèdent l'expérience et les qualités appropriées dans le domaine suivant:

OPERATEURS(TRICES) D'ORDINATEURS

Faire fonctionner un ordinateur de grande puissance et l'équipement connexe.
Avoir de 1 à 3 années d'expérience dans l'exploitation de systèmes de grande puissance. (Il s'agit de travail de quart).
Le traitement initial est de $15,648.00 pour le personnel pleinement qualifié.

Veuillez faire parvenir à l'adresse suivante votre curriculum vitae en prenant soin d'indiquer votre présent traitement:

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA
Division "DG"
Edifice Pickering, pièce 370
250 chemin Tremblay
Ottawa, Ontario
KIG 3M6

A l'attention de l'officier responsable de l'emploi et du Personnel

Veuillez mentionner le numéro de référence VO111-1
20

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

AGENT DE CONSERVATION
(h. ou f.)

La Commission de la Capitale nationale recherche un agent de conservation pour planifier et développer la gestion des ressources du Parc de la Gatineau en accord avec les politiques de la Commission et les exigences du plan directeur.

QUALIFICATIONS: Diplôme universitaire dans une des sciences naturelles et plusieurs années d'expérience pratique.

Ce poste est désigné bilingue impératif. Les candidats doivent avoir les niveaux de connaissances requis dans les deux langues officielles puisqu'il n'y aura pas de cours de langue à la disposition du titulaire.

TRAITEMENT: jusqu'à $22,449 selon l'expérience et les titres.

Veuillez faire parvenir vos demandes avant le 8 février 1980 en fournissant tous les détails relatifs à vos aptitudes et à votre expérience à:

L'agent principal de dotation
Division du Personnel
Commission de la Capitale nationale
48, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 8K5
20

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

CARRIERE UNIQUE

Un des principaux concessionnaires General Motors d'Ottawa est à la recherche d'une personne d'entraînement comme assistant-responsable au département des ventes.

Le candidat, de préférence, aurait les connaissances de l'anglais et du fraçais. Une expérience déjà acquise dans la vente, ou dans le financement à la clientèle, serait d'un avantage certain.

Veuillez soumettre votre application (curriculum vitae) à:

Boîte Postale 8940
Ottawa, Ontario
K1G 3M3
20

LA CORPORATION DU CANTON DE CLARENCE
recherche
UN INSPECTEUR DE CONFORMITE

FONCTIONS:
Sous la direction du greffier municipal, l'inspecteur sera responsable de l'administration du département de construction et de planning et de la mise en vigueur des arrêtés municipaux de la construction, du zonage et du plan directeur. De plus, l'inspecteur sera responsable de la préparation et de l'administration du budget annuel et de la planification et de la coordination de toutes les activités dudit département.

EXIGENCES:
Le candidat choisi devra posséder une douzième année ou l'équivalent et une connaissance du français et de l'anglais; écrit et parlé. Il devra aussi posséder des connaissances en construction. L'expérience sera un atout.

TRAITEMENT: $19,000.00 à $21,000.00

DATE LIMITE: Le 12 février 1980

Ce poste est offert également aux hommes et aux femmes.

Tous les candidats intéressés doivent faire parvenir leur demande d'emploi avant la date limite à l'adresse suivante:

RICHARD LALONDE,
Greffier municipal,
C.P. 70,
Clarence Creek, Ontario.
K0A 1N0
20

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE MEDICAL D'ACCUEIL

...est demandé(e) pour recevoir et acheminer l'information pertinente au traitement des patients externes.

Les candidats(e) doivent posséder une certaine connaissance clinique en psychiatrie ainsi que des habiletés administratives et de secrétaire. L'habileté de parler et comprendre les langues anglaise et française est essentiel.

Pour attention immédiate, envoyez votre candidature à:

Directrice adjointe
HOPITAL ROYAL D'OTTAWA
1145, avenue Carling
Ottawa, Ontario
K1Z 7K4
22

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE
(h. ou f.)

Telesat Canada est à la recherche **d'un(e) secrétaire bilingue** possédant un haut degré d'initiative et des aptitudes pour l'organisation. Voici certaines des tâches: prendre des dictées, dactylographier des lettres, des mémos et des ententes, en plus d'une variété de tâches reliées à la Division juridique.

Les personnes intéressées doivent être compétentes en dactylographie et en sténographie. La maîtrise des deux langues officielles est essentielle. Salaire selon les qualifications et l'expérience. Faire parvenir votre curriculum vitae en indiquant le numéro AD-TC-8003 à

TELESAT CANADA
Directeur du personnel
333, chemin River
Ottawa, Ontario K1L 8B9
22

SECRETAIRE ADMINISTRATIVE
(H. ou F.)

Pour entreprise locale en Isolation

EXIGENCES:
- Bilingue
- Expérience préférable
- Dactylo
- Rédactions française et anglaise
- Initiative
- Entregent

Pour une entrevue, communiquez avec:

Claudette Laporte
777-7474

ISOLEC OUTAOUAIS INC.
135, rue Jean-Proulx,
Hull, Qué.
22

RECEPTIONNISTE - PERSONNEL

Si vous pouvez travailler efficacement en anglais et en français, avez terminé vos études secondaires, possédez des aptitudes pour la dactylographie, avec le sens de l'organisation et aimez faire affaire avec le public, nous aimerions discuter avec vous. Notre réceptionniste-dactylo doit rencontrer et aider les candidats à des postes d'enseignement et veiller à exécuter une variété de tâches de dactylographie, de travail de bureau et de classement au service du personnel d'enseignement. Le salaire initial de $180 par semaine comprend une prime de 7% pour le bilinguisme et vous recevrez en outre d'intéressants avantages sociaux.

Adressez votre demande au:

RESPONSABLE DU PERSONNEL
Le Conseil scolaire d'Ottawa
330, rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0P9

Ce concours s'adresse aux hommes et aux femmes.
22

ERREURS DANS LES ANNONCES

L'éditeur se réserve le droit de censurer, reviser ou rejeter toute annonce. Il ne sera pas tenu responsable de la non-parution d'une annonce, qu'elle ait été acceptée ou non.

L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.

S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.

L'éditeur n'accordera aucun ajustement:
a) si l'erreur n'affecte pas le message
b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

22 PERSONNEL DE BUREAU

DACTYLOGRAPHE (h.-f.) pour travail général au Bureau central des bénévoles. Poste très intéressant qui requiert l'usage des deux langues officielles. Connaissance des organismes socio-communautaires d'Ottawa-Carleton serait un atout. Salaire: $8,800. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 février à: Madame Betty Boville, secrétaire administrative, Conseil de Planification sociale d'Ottawa-Carleton, 85 rue Plymouth, Ottawa, K'S 3E2.

DEMANDE immédiatement, commis d'âge mur et bilingue pour prendre des commandes. 226-5774 pour entrevue

LA FEDERATION des Affaires Sociales (C.S.N.), demande un(e) secrétaire, à temps partiel (21 heures), à Hull. Exigences: expérience d'un an comme sténo-secrétaire ou l'équivalent, très bonne connaissance du français, bonne connaissance de bureau et de la machinerie utilisée. Salaire: $8.30 à $9.45 de l'heure. Très bons avantages sociaux. Faites parvenir vos candidatures à: Mme Siore Fonda, C.S.N., 1001, rue St-Denis, Montréal, H2X 3J1.

PERLEY-ROBERTSON, PANET, HILL and ROBERTSON
99, rue BANK
recherche
SECRETAIRE JURIDIQUE
(H. ou F.)
Au moins une année d'expérience
Pour un rendez-vous:
M. JOHN EXCEL
238-2022 22

SECRETAIRE BILINGUE
R.L. CRAIN LTD
est à la recherche d'un(e)
SECRETAIRE BILINGUE
La personne choisie possédera un diplôme d'études secondaires et au moins 2 à 3 années d'expérience à titre de secrétaire ou sténographe bilingue.
Une excellente connaissance du français et de l'anglais écrit et parlé ainsi qu'une bonne compétence à prendre des dictées et à dactylographier dans les deux langues sont essentielles.
— Semaine de 35 heures avec excellent programme d'avantages.
— Emplacement dans l'ouest de la ville
— Salaire selon l'expérience
Pour une entrevue, prière de communiquer au
722-3411
POSTE 161
entre 8h 30 et 16h 30
22

22 PERSONNEL DE BUREAU

OPERATEUR OU OPERATRICE de machine AES demandé(e) immédiatement pour organisation située au centre-ville. Conditions requises: au moins 2 ans d'expérience sur machine AES B ou P et bilinguisme, bonnes conditions de travail, salaire intéressant et avantages sociaux, veuillez appelez à 237-3270 poste 148.

SECRETAIRE (h. ou f.) bilingue, recherché(e) pour travail temporaire. Nous offrons des bénéfices marginaux ainsi qu'un plan dentaire. Les personnes ayant 50 mots la minute en dactylographie, 80 mots la minute en sténographie, appelez immédiatement Service Comtempro Inc., Danielle 236-2424

SECRETAIRE bilingue, expérience requise, travail de bureau, 9h à 12h et 14h à 17h: 238-1603.

SECRETAIRE bilingue avec expérience légale pour un bureau d'avocats à Hull. Contactez Hélène Normand. 778-1870.

SECRETAIRES BILINGUES CONSEIL DES ARTS DU CANADA

FONCTIONS normales de secrétaire, y compris usage du dictaphone, rédaction de lettres courantes, organisations de réunions de jurys. 1 année d'expérience de bureau, au minimum. Connaissance des Arts un atout. Jusqu'à $12,742. selon les qualités. Envoyer un curriculum vitae au bureau du personnel, Conseil des Arts du Canada, 255, rue Albert, case postale 1047, Ottawa. KIP 5V8.

SECRETAIRE (H.F.) bilingue. 2 ans d'expérience. De 9h 00 à midi, du lundi au vendredi, $4.75/heure. 237-0471, entre 14h 00 et 15h 00.

TELEPHONISTE (h.-f.), demandé(e), pour travail au téléphone de 9h à 13h ou 17h à 21h, salaire $3.50 l'heure, expérience non requise. Informations: 771-5208.

TENEUR DE LIVRES (h. ou f.) bilingue, expérimenté, toutes les tâches du bureau jusqu'à la balance de vérification et le relevé des pertes et des profits. Place du Portage 770-8800.

DACTYLO BILINGUE
Poste ouvert pour dactylo complètement bilingue avec de l'initiative et ayant une vitesse de 80 m/m sur une machine à écrire à mémoire. Cette personne devrait avoir 2 à 3 ans d'expérience dans un bureau et pouvoir travailler avec une machine à dicter. Une connaissance du domaine de l'assurance serait un avantage. Le poste exige que la personne tape à la machine des brouillons des publications éventuelles, des rapports des consultants, et de la correspondance générale. Il faudra que le candidat passe un examen. Envoyer votre curriculum vitae à la
Responsable du Personnel
L'Association médicale canadienne
1867, promenade Alta Vista
OTTAWA, Ontario
K1G 0G8
22

24 PERSONNEL DE VENTE

FAITES DE l'argent supplémentaire. Devenez conseiller(ère) pour Sarah Coventry. Aucune expérience nécessaire. Trousse gratuite. Avons aussi position ouverte pour gérance. Informations: 741-3517 — 986-8282.

REPRESENTANTS(ES) demandés(es), pour travail temps plein ou temps partiel, doit posséder voiture, belle personnalité, ambitieux(euse). Pour rendez-vous: 663-6892, 770-3282. M. ou Mme Maltais.

REPRESENTANT(E) 18 ans et plus. Secondaire 5 essentiel. $250 garanti, auto récente. Rendez-vous: 770-9136.

REPRESENTAT(E) commercial(e) motivé(e) et ayant de l'expérience en matériaux de construction et d'isolation. Voiture nécessaire. Commission et allocation pour voiture. 744-2511, 744-2512.

REPRESENTANTS(tes), apparence soignée, bilingues, pas de porte à porte: 770-3063.

SOCIETE internationale de produits chimiques recherche personne sérieuse et fiable pour traiter avec clients industriels dans un territoire protégé d'Ottawa-Hull. Communiquer avec L.C. Craford, Case 247, Succursale «U», Toronto, Ont. M8Z 5P1.

SOCIETE pétrolière de l'Ohio offre revenu intéressant, primes en argent comptant et formation à domicile à une personne sérieuse de la région d'Ottawa-Hull. Peu importe l'expérience, écrire à S.Q. Read, Prés., American Lubricants Co., Case 696, Dayton, Ohio 45401.

URGENT — Vendeur(euse)s d'expérience demandé(e)s pour vente de Fastener*. 771-3339, demander Ron.

VENDEUR(EUSE) bilingue, expérience dans les attaches et outils, aurait à servir la construction et l'industrie. 745-1571.

VENDEUR(EUSE) avec expérience demandé(e), pour boutique sur la rue Sparks. De préférence bilingue. 235-7600

VOULEZ-VOUS faire des dollars? Vendeurs(euses) avec voiture, temps plein ou partiel. Pour rendez-vous, appelez 745-7896, 663-4194.

26 AGENTS-VENDEURS

TELESTOP Compagnie, demande représentant (te) avec expérience, pour visiter commerce, régions de Hull, Gatineau, et Pontiac, bilingue si possible, salaire de base selon l'expérience. Pour informations: demandez M. Lacroix: 746-6707.

VENDEUR(EUSE)
AYANT expérience dans secteur résidentiel ou industriel. Domaine fournaise à bois style futuriste exclusif. Revenus entre $30,000 et $50,000 par année. Pour informations M. Blanchard, 819-643-4270

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAID (H.F.) pour le jour, 5 jours par semaine, se présenter à 651 Boul. St-Joseph, Hull

COMMIS DE BUREAU demandé(e) temps-partiel, de minuit à 8h a.m., idéal pour personne retraitée. Faire application en personne à 179 Principale, Hull.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

BESOIN DE «£armaid» h.f. avec expérience, 777-3516.

DEMANDE personnel (h.-f.), pour restaurant, 85 Albert, Ottawa, Café 16.

SERVEUR(EUSE) expérimenté(e), jour ou nuit. Faire la demande au Restaurant Le Castel, 78, Eddy, Hull.

29 ESTHETIQUE-COIFFEUSE

COIFFEUR(EUSE) compétent(e) demandée(e), classe A exigée, après 18 heures: 776-0310.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience pour hommes et dames avec clientèle. 236-5260; 663-8623.

UN SALON de coiffure achalandé du centre-ville, 7 coiffeurs à son service, a un débouché pour une coiffeuse(eur) expérimentée(é). Clientèle non nécessaire. Faire la demande au 248, rue Bank.

31 PERSONNEL DE METIER

32 AIDE DEMANDEE

AMWAY vous offre une opportunitée pour un emploi a plein-temps ou partiel, information et appointement téléphonez: 684-2105.

ARRETEZ
SI VOUS avez le désir, nous avons l'opportunité 568-1135

A TEMPS partiel ou temps plein, cherchons couples qui veulent un commerce. Un distributeur Amway de la région donnera toutes informations voulues. Composez 643-2219.

AUGMENTEZ nos revenus à temps partiel pour professionnel(elle) et non-professionnel(elle). Pour rendez-vous, 663-9312, de 5 à 7

AUGMENTEZ vos revenus à temps partiel. Donnons la formation nécessaire. 776-6348.

AUGMENTEZ vos revenus à temps partiel à la maison. 643-1570 après 16h 00.

AVON
COMMENCEZ la nouvelle année en réalisant d'intéressants profits. Vendez les produits cosmétiques les plus réputés. Composez dès aujourd'hui 232-8585.

CHARGEX MASTER CHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHAUFFEUR (H.-F.) demandé(e) à temps plein ou partiel. 30 ans ou plus. Pour renseignements, appelez M. Aurèle Bélanger, 777-5321.

CONSTATEZ-LE vous-même! Un distributeur Amway touche un bon revenu supplémentaire. Nous vous montrerons comment en faire contact. Prenez rendez-vous en composant: 684-7666.

COUPLE SERIEUX demandé pour travailler à temps partiel, téléphonez 733-6097.

DE LADY FINELLE, créations en cosmétiques. Temps plein ou partiel. 568-0697.

D'OUTRE-MER
SALAIRE plus haut, travaillant pour compagnies américaines, dans des pays d'extérieur. Pour en savoir plus, appelez Foreign Opportunities, le service d'emploi d'outre-mer le plus vieux au Canada. 613-938-1323 pour un rendez-vous.

ETABLISSEZ un fond pour atteindre n'importe lequel but que vous vous proposez, maison, instruction des enfants, etc.. en travaillant à temps partiel. Téléphonez ou écrivez Yvon Grenier, 641 Cummings Avenue, apt 9, Ottawa Ontario K1K 2K5, 745-4677.

ETES VOUS SERIEUX(EUSE) et ambitieux(euse) vous pouvez faire beaucoup d'argent à temps partiel. 586-1129.

HOMMES ou femmes demandé(e)s, à temps partiel. Choisissez vos heures, travaillez dans votre voisinage. Travail facile. Gagnez $6 à $8 de l'heure. 663-1251, ou 729-9178

MECANICIEN (h.f.)
ST-ANDRE-AVELLIN, Epsilon, 983-2660. Recherche mécanicien (h.f.) temps plein pour entretien et construction de machinerie légère, «matériel textile». Emploi stable, 40 heures par semaine. Embauche immédiate.

NOUS SOMMES en pleine expansion, travail à temps partiel, pour couples sérieux désirant se bâtir un avenir. Pour rendez-vous, 663-3580

ON DEMANDE agent de voyage (h. ou f.) d'âge adulte, au moins 2 années d'expérience, bilingue, excellent salaire et avantages de la compagnie. Communiquez avec Mike McAlear, directeur des ventes et du personnel, Voyages Ottawa, 233-7713.

ON DEMANDE un mécanicien ou un aide-mécanicien (h.-f.) possédant une 10e année. Pour renseignements composez 443-2021.

ON PEUT aller vous montrer comment faire un deuxième revenu, composez 643-3880.

PERSONNE (h.f.) d'expérience demandé(e), pour vendre et installer des tables de billards. 568-4222, Montréal: 514-348-3417.

RECHERCHONS couples, pour travail à temps partiel qui peut fournir une sécurité. Pour rendez-vous: 663-8540.

31 PERSONNEL DE METIER

ELECTRICIENS (H.-F.)
OCCASION IMMEDIATE POUR PERSONNES AVEC EXPERIENCE DE MAINTENANCE, DE CONTROLE ELECTRIQUE INDUSTRIEL.

Pour superviser l'installation, faire la mise en marche de l'équipement "Start up man" et réparer notre équipement dans l'industrie des pâtes et papiers.

Les candidats doivent être bilingues (français et anglais) et libre de voyager à travers le Canada et les Etats-Unis.

NOUS OFFRONS:
Un bon salaire, bénéfices et dépenses.

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae en anglais à:
LAMB, GRAYS HARBOR, CO.
1400 Sauvé Ouest, suite 215, Montréal, Québec. H4N 1C5
31

32 AIDE DEMANDEE

REVENU SUPPLEMENTAIRe. A temps partiel. pour couple qui désire travailler ensemble. Pour rendez-vous: appeler avant 19h 00. 671-2836.

TEMPS partiel, caissier(ère), d'expérience demandé(é), Banque Nouvelle-Ecosse. Terrasse de la Chaudière. 771-7753.

TOUTES personnes intéressées dans la vente et qui possède les qualitées requises, nous lui offront jusqu'à $1,500 de marchandise. Pour toutes informations, demandez Gilles 236-0625

TRAVAIL de bureau, connaissance de dactylo. General Bearing Service. 232-3729, 490 Kent, Ottawa.

TRAVAIL à temps partiel, pour gens sérieux. 568-2775.

TRAVAIL à temps partiel à la maison pour personne responsable. Après 17h, 771-1375.

TRAVAIL à temps partiel pour adultes, pas de porte à porte. 643-1095.

URGENT, 2 personnes avec auto pour travail dans Hull, salaire garanti. 777-3841.

URGENT — Vendeur(euse)s d'expérience demandé(e)s pour vente de produits chimiques et sanitation. 771-3339, demander Ron.

VOUS VOULEZ un loisir payant? Si oui, appelez 685-0984.

100% COMMISSION pour vente de nouvelles patentes, nécessités pour automobiles. 770-2306.

1980
COMMENCEZ l'année en beauté. Possibilité de $12.50 l'heure à temps plein ou partiel. Auto nécessaire. Aucune expérience requise, 568-7186.

EVALUATEUR DE DOMMAGES (h. ou f.)
demandé par une importante compagnie d'assurance
- Bilingue
- Au moins 2 ans d'expérience

Envoyez votre résumé à:
Case 141
Journal Le Droit
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7
32

33 POSITIONS VACANTES

COMMERCES
7 MAGASINS dans Hull, Gatineau, Ottawa recherchent personnel pour service à la clientèle. Grande possibilité d'avancement rapide. Auto nécessaire. Tenue soignée. Pour plus amples renseignements 744-0013 ou 568-7186.

LE CLUB LAURIER; un nouveau complexe socio-sportif avec un bar-restaurant public, a présentement des ouvertures d'emploi pour un(e) secrétaire/commis de vente, serveurs, serveuses et un(e) commis de bar et du personnel de cuisine. L'expérience serait avantageuse. Les candidat(e)s doivent être bilingues. Les formulaires de demande d'emploi sont disponibles aux centres de Main-d'0euvre d'Ottawa et Hull.

VILLE DE BUCKINGHAM
515, rue Charles
Buckingham, Qué.

POSTE VACANT
(homme ou femme)
La Ville de Buckingham recevra des demandes d'emploi pour le poste de:

PAIE-MAITRE
affecté au département de la Trésorerie.

Le candidat(e) aura à satisfaire aux qualifications suivantes:

1 — Posséder un diplôme ou une attestation de fin d'études du niveau secondaire V de préférence avec spécialisation en comptabilité ou tout autre formation équivalente.

2 — Posséder une expérience appréciable dans les tâches pertinentes. Un niveau d'études supérieures peut compenser le degré d'expérience.

3 — Posséder les aptitudes, traits de personnalité et autres qualités appropriées.

4 — Posséder une connaissance de la tenue de livres, des principes et pratiques modernes de comptabilité.

5 — Connaître les lois, les règlements et les politiques qui régissent la gestion de la rémunération, des avantages sociaux et autres activités connexes. La rémunération pour le poste faisant l'objet des présentes sera celle prévue à la convention collective en vigueur.

Toute personne intéressée devra faire parvenir sa demande d'emploi au bureau du trésorier, le ou avant le 30 janvier 1980 à 15h 00.
GUY MASSE,
Trésorier.
33

36 AIDE DOMESTIQUE

AIDE-DOMESTIQUE bilingue, City View, fille 11 ans, garçons 13 ans, heures de travail: 3h 30 à 6h 30 p.m. en semaine. 225-0878 après 7h p.m. ou 235-6716, laissez message pour code 125 en tout temps.

DAME SEULE, 55 ans et plus pour tenir compagnie à dame âgée et accomplir menus travaux (secteur Mont-Bleu), références exigées, appelez 771-5083.

DAME âgée, recherche aide-malade, mature, francophone, bonne cuisinière, expérimentée en soin de garde. (514)273-7409 frais viré.

FAMILLE vivant à la campagne 10 milles au nord de Hull, cherche aide domestique vivant à la maison, 5 jours par semaine. Expérience. Références. Bon salaire. 827-1025 après 18h.

POUR 1 enfant, d'un an, 7½h 00 à 5½h 00, accomodation disponible, francophone ou bilingue, Queenswood South, références. 824-9651 soir seulement.

37 GARDIENNES DEMANDEES

A LA MAISON, 2½ jours par semaine, dame d'expérience pour 2 enfants, 1 à 4 ans. Légers travaux ménagers. 568-5319 après 18h 00.

AYLMER maman cherche gardienne 2 demi-journées par semaine. 684-8379

CHEZ-MOI, pour bébé de 5 mois, rue St-Laurent, Aylmer, pour 3 mars de 15h 00 à 17h 30, lundi au vendredi, $30. semaine. 776-0582.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DE PRESCOTT-RUSSELL
recherche des enseignants (h. ou f.) possédant les titres et qualités requis afin de combler les postes suivants:

1- ECOLE SECONDAIRE DE PLANTAGENET
(63 km à l'est d'Ottawa par la route 17)
Poste: occasionnel, Du 28 janvier au 27 juin 1980.
3 périodes Anglais, 11e et 12e années
3 périodes de Géographie, 9e année
Prière de faire parvenir votre demande immédiatement à:
M. Bernard Cayen,
Directeur,
Ecole secondaire de Plantagenet
Plantagenet, Ontario
613-673-5123

2- TOUTES LES ECOLES
recherchent des enseignants (h. ou f.) intéressés(es) à faire de la suppléance. Si cela vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae aux directeurs ci-dessous:
M. Martial Levac
Ecole secondaire de Casselman
Casselman, Ontario
M. Robert Clément
Ecole secondaire de Hawkesbury
Hawkesbury, Ontario
M. Robert Lefebvre
Ecole secondaire de Rockland
Rockland, Ontario
M. Richard Rancourt
Ecole secondaire d'Embrun
Embrun, Ontario
M. Bernard Cayen
Ecole secondaire de Plantagenet
Plantagenet, Ontario
M. Wyman Bradford
Ecole secondaire de Vankleek Hill
Vankleek Hill, Ontario
Soeur Liliane Godin
Directeur de l'école de l'enfance exceptionnelle
Ecole Jean-Vanier
R.R. 2
Hawkesbury, Ontario
(Egalement une annexe à Plantagenet et Casselman).
F. LORTIE,
DIRECTEUR GENERAL
40

33 POSITIONS VACANTES

SECRETAIRE (H.-F.)
VENTES - PROMOTION
EST-CE QUE VOUS
— aimez rencontrer les gens?
— êtes parfaitement bilingue?
— avez de l'expérience en publicité?
— connaissez le travail de bureau?
— avez de l'expérience en comptabilité?
— travaillez avec un minimum de surveillance?
Ce poste offre un bon salaire, des bénéfices et un entourage stimulant.
Envoyez votre curriculum vitae au:
CENTRE COMMERCIAL PLACE D'ORLEANS
Bureau d'Administration
1101 rue Champlain,
Orléans, Ontario. K1C 1K6
33

37 GARDIENNES DEMANDEES

FEMME mature demandée, pour garder 2 jeunes enfants, chez-moi, Orléans. Jour: 238-3666.

GARDIENNE responsable, pour s'occuper de 2 enfants chez moi, de 8h 30 à 17h 00, du lundi au vendredi; secteur Manor Park; références; urgent, 744-0511. (Après 17h et sur fin de semaine).

PERSONNE FIABLE, pour garder bébé 6 mois, le jour, lundi au vendredi, secteur Ferme Limbour: 561-9966

RECHERCHE dame responsable pour garder 2 fillettes lundi au vendredi. Josée: 995-9330 poste 267, entre 9h et 17h.

RECHERCHE femme avec expérience pour garder bébé de 6 mois, à ma maison, pour le 3mars. 446-5053.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder bébé le jour chez moi, lundi au vendredi, rue Walker, Hull. 771-9294.

AIMERAIS garder enfants, 2 ans et plus, références, 643-2257.

AIMERAIS garder enfants, soir ou fin de semaine, transport fourni. 777-7258.

AIMERAIS garder enfant, Riviera, cour, jeux, meilleurs soins, raisonnable. 568-6297

APPROUVEE, garderie Chez Tante Yvonne, piano, programme éducatif. Près boul. Taché. 771-6786.

AYLMER, boul. Wilfrid Lavigne, je garderais vos enfants, chez-moi, à l'heure, à la semaine ou au mois, jour ou soir. 684-9697.

CHARGEX MASTER CHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE DE MICHIPICOTEN
requiert un professeur (h. ou f.) pour le début du 2e semestre, le mercredi 30 janvier 1980:
1 PROFESSEUR DE MATHEMATIQUES ET DE SCIENCES
en 9e et 10e années
Les personnes qualifiées peuvent écrire ou **téléphoner** à:
M. JOHN J. CROWLEY
ECOLE SECONDAIRE MICHIPICOTEN
C.P. 560
WAWA, ONTARIO
P0S 1K0
TEL.: AU BUREAU: (705)-856-4464
AU DOMICILE: (705)-856-2489
40

38 GARDERAIS BEBES

DESIRE garder enfants chez moi du lundi au vendredi de 8h 30 à 17h 30. 568-8005.

EDUCATRICE spécialisée, garderais 1 ou 2 enfants de 2-4 ans. Grande cour, site paisible, salle de jeux. Ottawa, Vanier 745-2700.

EXPERIENCE, garderais enfants, du lundi au vendredi, rue Richard, près du A.L. Raymond, Monique: 776-1866.

GARDERAIS enfants, tous âges, chez moi. Près écoles Tempo, Progrès et La Source. 568-2451.

GARDERAIS enfants et donnerais dîner aux étudiants, je demeure près de l'école St-Raymond, 771-9789.

GARDERAIS enfants, le jour, 5 jours par semaine, bonnes références. 777-1531.

GARDERAIS enfants 2-5 ans, rue Filiatreault, Gatineau. 643-4989.

GARDERAIS enfants de tous âges, $35 par semaine. Près McArthur et St-Laurent. 746-2570.

GARDERAIS enfants, près paroisse St-Raymond, 776-6277.

GARDERAIS ENFANTS, tout âge, lundi au vendredi, rue Doucet, bons soins. 770-3233.

GARDERAIS enfants à la maison, Hull. 777-9150.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON
requiert les services d'un
PROFESSEUR DE MUSIQUE
(h. ou f.)

DUREE:
Contrat occasionnel, du 3 mars 1980 au 30 juin 1980.

EXIGENCES:
— Brevet d'enseignement de l'Ontario ou l'équivalent;
— certificats(s) de musique.

Veuillez faire parvenir d'ici le 8 février 1980, vos demandes d'emploi, curriculum vitae, nom du dernier surintendant, adresse et numéro de téléphone à:
M. JACQUES LANTHIER
Surintendant de la Supervision
1695, chemin Merivale
Nepean, Ontario
K2G 3R4
M. Denis Bertrand, Président — **M. W. Crossan, Directeur de l'éducation.**
40

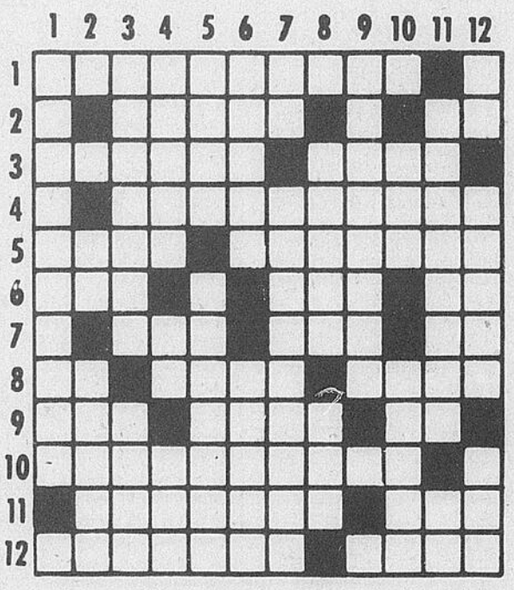
MOTS CROISES

Solution du problème d'hier

PROBLEME 4496

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	I	N	T	E	N	A	N	T	■	P
2	A	N	T	I	A	R	■	R	I	E	U	R
3	N	E	E	R	L	A	N	D	E	■	R	E
4	■	■	C	■	V	O	T	I	E	Z	■	O	S
5	O	D	■	A	N	■	O	N	■	E	S	T
6	R	O	A	N	N	E	■	T	E	R	C	E
7	E	T	■	A	I	L	E	■	G	R	O	S
8	■	E	U	■	E	■	S	I	R	O	P	S
9	A	■	R	A	R	E	■	D	E	N	I	E
10	D	I	A	N	E	■	P	E	N	S	E	■
11	O	R	N	E	■	C	R	E	E	■	I	■
12	S	■	E	T	I	R	E	■	R	E	A	L

PROBLEME



HORIZONTALEMENT
1— Désormais.
2— Rongea. — De l'alphabet grec.
3— Battre à grands coups. — Aussi.
4— Genre de crocodiles fossiles, dans les terrains secondaires.
5— Parcourues des yeux. — Aller au trot.
6— Anc. ville de Chaldée. — Pacha de Janina. — De la gamme.
7— Recueil de bons mots. — Prén. masc. — Dans.
8— Dans tribut. — Cri des bacchantes. — Partie du jour.
9— Roi d'Israël. — A de l'affection pour. — Premier mot de l'hymne de St-Jean-Baptiste.
10— Verseras de nouveau.
11— Serrons entre les dents. — Cours d'eau Russe.
12— Tirent vengeance. — Genre de plante à feuilles purgatives.

VERTICALEMENT
1— Ancien nom des rubaniers.
2— Jumelles. — Très pâle.
3— Demeurera. — Belle riv. de la Nouvelle-Ecosse.
4— Anneaux de cordage. — Nég. — Unité de travail.
5— Petit-neveu de Jacques Cartier. — Pie.
6— Dans les Alpes, partie d'une vallée orientée au Midi. — Petit de l'oie.
7— Sert à encourager. — De bouche.
8— Retiré, peu fréquenté. — Légumineuse.
9— Nage.
10— Dehors (anglais). — S'emploie pour chasser quelqu'un.
11— D'une manière correcte. — Pron. indéf.
12— Milieu. — Instrument qui sert, dans les opérations à maintenir certaines parties écartées. — Conscience

PREPOSE(E) A LA COMPTABILITE
DEMANDE(E) POUR CONCESSIONNAIRE HONDA
TACHES:
- Exécute des entrées comptables
- Rédige et prépare certains rapports
- Assiste le comptable

QUALIFICATIONS:
- Avoir terminé son secondaire V
- Posséder 3 années d'expérience dans le domaine
- Posséder de l'entregent avec le public
- Maîtriser les deux langues officielles

Nous vous offrons la gamme usuel d'avantages sociaux et salaire suivant l'expérience
Faire parvenir curriculum vitae, au plus tard le 31 janvier, 1980 à:
CASE 168, LE DROIT LTEE.
375, RUE RIDEAU, OTTAWA, ONT. K1N 5Y7
22

23 AIDE TECHNIQUE

LIBRAIRIE MONTPETIT, est à la recherche d'un(e) technicien(e) avec expérience pour réparation de dactylo. 771-3235.

24 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT(E)
18 ans et plus
avec auto
- SECONDAIRE V ESSENTIEL
- $250 GARANTIS PAR SEMAINE
- CLIENTELE ETABLIE
- VENTE ET COLLECTION

RENDEZ-VOUS:
770-9136
24

24 PERSONNEL DE VENTE

AVEC AUTO
12 POSTES à temps plein et 6 postes à temps partiel. Pour informations: 744-0012.

COURS en santé naturelle, pour devenir conseiller(ère), à plein temps ou temps partiel. Bernard Lacroix, 827-0662

ENTREPRISE financière, établie depuis plus de 100 ans, cherche des gens de 25 ans et plus, ayant complété leurs étu des secondaires ou équivalent pour travailler dans la vente. Revenu et avantages sociaux au-dessus de la moyenne. Formation théorique et pratique de base dispensées gratuitement. Les Artisans Coopvie, M. Pierre Robert, 746-4661.

24 PERSONNEL DE VENTE

Valiquette
ROCHE-BOBOIS
recherche
VENDEUR DE MEUBLES
(H.-F.)
- Honnête
- Dynamique
- Prêt à assumer des responsabilités
- Bilingue
- Expérience un atout

Excellentes conditions de travail
Pour un rendez-vous demandez
Pierre Gibeault, 238-6205
24

32 AIDE DEMANDEE

ALGONQUIN
LE SERVICE DU COURRIER DU CAMPUS WOODROFFE
recherche un
COMMIS GENERAL I

FONCTIONS:
Recevoir, classer et distribuer le courrier du Collège et faire fonctionner les machines à plier et à traiter le courrier.

EXIGENCES:
De préférence, avoir étudié au secondaire et posséder une certaine expérience.

SALAIRE:
$4.54 — $5.09 l'heure (environ $8,558 - $9,595 par année) pour une semaine de travail de 36¼ heures auquel s'ajouter une gamme complète d'avantages sociaux.
Veuillez préciser le numéro du concours dans la demande que vous ferez parvenir, par écrit, au
Service du personnel
1385, avenue Woodroffe
NEPEAN, Ontario K2G 1V8
au plus tard le 8 février 1980.
Le concours 15-80 s'adresse aux femmes et aux hommes.
32

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants de 4 à 10 ans, ferme Le Baron, 568-2150.

GARDERAIS enfant chez moi, du lundi au vendredi, Pointe-Gatineau. 568-4180.

GARDERAIS ENFANTS, le jour, près école St-Raymond, 776-4377.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, rue Guigues, Ottawa, 237-7129.

GARDERAIS enfants, naissance à 9 ans, de 5 à 7 jours par semaines. 1-819-986-5435. 180 Pierre Laporte.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, près école et terrain de jeux, Mont-Bleu. 771-9975.

GARDERAIS enfant le jour, rue Bourgeau, Aylmer, 684-0082.

GARDERAIS enfants de naissance à 5 ans. Près de l'église Maria-Goretti, 663-5657.

GARDERAIS ENFANTS du lundi au vendredi, 770-1700.

GARDERAIS enfants chez moi, $25. par semaine, demandez Suzanne 663-2740, ou Ghislaine 663-4475.

GARDERAIS enfants, de tout âge, Templeton. 663-1506.

GARDERAIS enfants le jour, naissance à l'âge scolaire, du lundi au vendredi, 568-6164.

GARDERAIS enfants chez-moi, près du Cégep, 771-0586.

GARDERAIS ENFANTS chez moi, de 6 mois à 4 ans, $35. 663-2294.

INSTITUTRICE, garderais enfants, chez moi, lundi au vendredi, 3 ans et plus, aussi âge scolaire. 778-3312.

J'AIMERAIS garder 1 enfant de 1 à 3 ans, jour, lundi au vendredi, 561-4785.

JEUNE maman avec expérience, garderais enfants d'âge préscolaire, chez-moi. 663-1083.

MERE AFFECTUEUSE garderait enfant, bonne nourriture, grande cour clôturée. Mont-Bleu, 771-8654.

MERE avec références garderais vos enfants chez moi, rue Clermont, 568-4479.

PRENDRAIS enfants en pension, le jour, du lundi au vendredi, bons soins. 561-3467, 561-0769.

38 GARDERAIS BEBES

PRES DU chemin d'Aylmer, garderais bébé, 3 mois et plus, à l'heure à la journée, ou la semaine, 684-7555.

TOURAINE, garderais enfants jusqu'à 4 ans, déjeuner, dîner, souper. Activités éducatives et sportives. $40/semaine. Très bons soins. 568-7825

2 PERSONNES fiables aimerais garder bout-chou, du lundi au vendredi, grande salle de jeux, repas chauds, collation, jeux éducatifs, bricolage cour clôturée. Madeleine: 663-4111 Sylvie, 663-1210.

45 COURS PRIVES

COURS DE COUTURE, nombre limité d'élèves. 778-1028, 771-1255.

COURS PRIVE, mathématique, secondaire 1 à 5 et physique secondaire 4 et 5. 776-2612.

COURS PRIVES, mathématiques, secondaire 1 à 5, physique et chimie, secondaire 4 et 5. 741-2518 après 18h.

COURS privés de français et anglais, secondaire et éducation aux adultes, 770-5028, après 18h 00.

COURS — Piano, orgue, chant, guitare. Accordons pianos. 749-8577.

ETUDES VOCALES, et technique respiratoire. Pour chants classiques et populaires. 232-9120.

INFORMEZ-VOUS COURS SPECIAUX

Croissance personnel — hatha yoga — raja-yoga — relaxation — atelier d'expression graphique (dessin) — et plusieurs activités gratuites. «Techniques simples et efficaces». LE LOTUS 771-7105.

JE VOUS garantie de vous enseigner le ski alpin très vite et très bien. Leçons privées, 20 ans d'expérience. S.V.P. appelez M. Leblanc, 568-7241.

46 EMPLOI DEMANDE

DICTA-DACTYLO, médicale, bilingue, désire travail chez-moi. 10 années d'expérience. 746-3684.

FERAIS ménage à domicile. 568-9083.

FERAIS ménage à domicile, 5 jours par semaine, 9h 00 à 15h 00 777-3447.

46 EMPLOI DEMANDE

FERAIS tenue de livre et impôt. 663-7429 après 16h 00.

SECRETAIRE bilingue, dactylographierais à domicile, textes de tout genre. 776-5438.

SECTEUR LIMBOUR — Ferais travaux légers à domicile. 827-0393.

SERVICES DE COMPTABILITE OUTAOUAIS

TENUE de livres, livres de paye, états financiers, déclarations d'impôts et autres. Expérience variée. 568-2019.

50 LOGEMENTS DEMANDES

HOMME SEUL, 41 ans, appartement 1 chambre à coucher, ou garçonnière, dans Gatineau. Pour 1er mai. Doit donner 3 mois d'avis. Après 14h 663-4833

51 MAISONS DEMANDEES

MAISON JARDIN ou jumelée, 3 chambres à coucher, 1er avril Près St-Raymond. Références: 741-4584 soir.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

APPARTEMENT à partager avec jeune fille seule, majeure, Pte-Gatineau, 568-3653 demandez Joanne, entre 19h 30 à 22h 30.

APPARTEMENT 5½ à partager, Hull, 6ième étage, grande facilités d'autobus, fille sérieuse intéressée seulement, 771-4546, 663-8415.

COOP Université, d'Ottawa, personne demandée pour partager maison, $150. Nourriture incluse. 234-7187.

HULL appartement à partager, 770-8961.

MAISON à partager, 4 chambres, non-fumeur, près place du Portage, 777-0631.

PARTAGERAIS mon appartement avec jeune homme sérieux. 776-6506, soir.

PARTAGERAIS avec 2 étudiants sérieux, près du Cégep. $77. 777-0792.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, 561-2197, avant 20h 00.

58 MAISONS A LOUER

ANGERS, maison de 3 ans à louer, $250, 3 chambres à coucher, entièrement clôturé avec piscine, libre 1er mars, 1-986-1285.

58 MAISONS A LOUER

A SOUS-LOUER, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, grande cour, 1er février ou mars. 643-2790.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, Côte d'Azur, $425. Libre immédiatement. Jour: 233-3149, soir: 568-1236.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salle de jeux, garage annexé, Glenwood Québec. $350. 236-9868.

BUNGALOW, 5 pièces, 3 milles à l'ouest d'Aylmer, près de la rivière, prix à discuter, 770-5311 après 3h p.m.

BUNGALOW 5 pièces, libre, $150. Cantley, 561-1579.

CENTRE-VILLE de Hull, $285 pas chauffée, ni éclairée, s'adresser à 776-5420.

CHELSEA près Larrimac, 15 minutes de Hull, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis partout, $350. 777-3182.

CUMBERLAND. Maison de campagne, 4 chambres à coucher, 1½ salles de bain, tapis, lave-vaisselle, éclairé, $300. 833-2217.

EMBRUN Rue Albert, bungalow, 3 chambres à coucher, abri d'auto, salle familiale, non chauffé, ni éclairé. 232-2691. Guaranty Trust Property Management.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, maison-jardin, 1½ salles de bain. Buanderie, tapis, cour. 1er février. $275. 643-3129.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, grande cuisine, tapis mur à mur, salle de jeux, poêle, «Franklin», bar, bibliothèque 16', salle de lavage, patio, piscine 24', jardin, clôturée. $400. 663-3636.

GATINEAU, 4 chambres à coucher, 3 étages, garage, 1er février, $295, 777-1315.

J.P. CHENIER CIE LTEE

MAISONNETTE 2 chambres à coucher, $310. Libre 777-8835

MAISON de ferme, 4 chambres, salle de bains, près de route 417, 25 milles à l'est d'Ottawa. Région: Crysler. 543-2533.

MAISON-JARDIN, Ferme Limbour, clôturé, garage, 3 chambres, salle de bains, salon, salle à manger, cuisine. 561-3575

58 MAISONS A LOUER

MAISON semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, cuisine, salon, sous-sol. Entre 9h et 17h, Carol Carpentier, 771-1112.

MAISON 1 chambre à coucher, $140. Ferm Point, 1er mars, 5 milles de Wakefield, 459-3024.

MAISON à louer, avec foyer, Cantley, 459-2229.

MONTEBELLO

A LOUER maison de ferme, à 3 milles de Montebello, sur piste de ski. Accessible à l'année, libre 1er février, $150. Après 19h 30: 819-423-6997.

OTTAWA, 3 chambres à coucher, libre 1er mars. 749-8790.

POINTE-GATINEAU, à louer ou à vendre. Semi-détaché $325., 3 chambres, libre immédiatement. 1-671-2132.

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, 5½ pièces, chauffé, éclairé, foyer, $390. 459-2782, 777-8254.

ROCKLAND. 3 chambres à coucher, salon, cuisine. $250. Libre immédiatement. 684-5038.

SECTEUR Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, salle de bains, salon, sous-sol à la grandeur. Jour: 771-3227, soir: 561-1596.

SEMI-BUNGALOW — Avec possibilité d'achat, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, eau, piscine, stationnement ouvert, libre immédiatement. Pour visiter, après 17h: 824-5560.

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, Aylmer, libre 1er février, 684-1876, après 17h

2 CHAMBRES à coucher avec sous-sol, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er mars. 777-8432.

3 CHAMBRES à coucher, 2 salles de bain, poêle, réfrigérateur inclus, stationnement. Pas chauffé, ni éclairé, $350. Boul. Riel, 776-2192.

$415 par mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er février, 1125 Kenaston, Ottawa. 745-9986.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS
14, RUE ORLEANS
GATINEAU
1 et 2 chambres à coucher
Pour renseignements:
568-7929
61

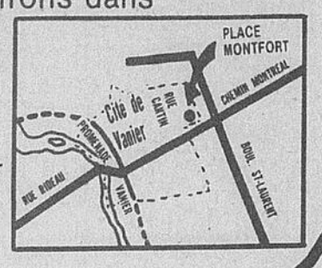
APPARTEMENTS RIVIERA
1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER
POELE • REFRIGERATEUR
LAVE-VAISSELLE • TAPIS
INTERCOM — STATIONNEMENT
CONCIERGE RESIDANT
EN FACE D'UN CENTRE COMMERCIAL
A PARTIR DE
$220.00
568-0689
568-6980
61

42-44-46
BEDARD, HULL
Secteur résidentiel par excellence, au coeur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacré-Coeur. Centre Asticou CEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.
GARÇONNIERES
à partir de:
$199
1 CH. A COUCHER
à partir de:
$218
2 CH. A COUCHER
à partir de:
$255
AVANTAGES: Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, piscine extérieure, cablôvision.
BUREAU DE LOCATION
SITUE AU
46, BEDARD, HULL
776-1717
Sous la direction de
Lehndorff Property Management
61

Regional Realty Limited-Realtor
"Property Management"
Le Châteauguay
Une oasis au retour de votre journée de travail et à quelques minutes seulement du Parlement.
175 MUTCHMORE, HULL
GARÇONNIERES
APP. D'UNE CH
A COUCHER
LOYERS DE
$205 à $240
APP. DEUX CHAMBRES
LIBRES $295
Quelques caractéristiques:
— télécâble et électricité compris dans le loyer
— appareils électroménagers en couleur
— saunas
— court de balon-panier
— terrain de stationnement
stationnement (intérieur/extérieur)
GESTION PROFESSIONNELLE
Pour renseignements, demandez
Mme RABY
778-3449
HEURES DE BUREAU
14h à 16h et 19h à 21h
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

R.S.V.P.
Vous êtes cordialement invités à visiter les appartements-modèles dans la communauté la plus récente de Vanier.
Place Montfort
HEURES: 1 A 9 P.M. TOUS LES JOURS
ENDROIT: 400, RUE MONTFORT
741-8283
Voyez ce que nous offrons dans nos appartements à 1 ou 2 chambres.

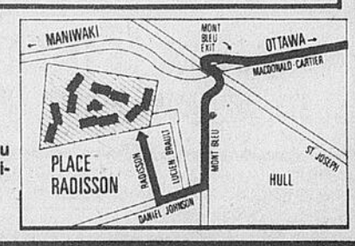


Administration professionnelle par
SHELTER CORPORATION OF CANADA LTD.

PLACE Radisson
Un complexe d'appartements différent vous assurant un service complet. Notre préoccupation constante est de rendre votre milieu de vie le plus agréable possible. Propreté, tranquillité, sécurité et service sont nos mots d'ordre.
4 MOIS GRATUITS VOIR OFFRE CI-BAS
SERVICE D'ACCUEIL ET DE SURVEILLANCE CONSTANTE PAR DES AGENTS DE SECURITE "EN DEVOIR 24 HEURES PAR JOUR"
AVANTAGES INCLUS DANS LE LOYER:
- Tout près des centres-villes de Hull et d'Ottawa, autobus à un coin (express matin et fin d'après-midi), construction en béton, petit gymnase équipé et centre récréatif, saunas, piscine intérieure chauffée, espaces verts, terrasse-soleil, badminton, volleyball, tennis, terrain de jeux (caroussel, etc.) clôturé, pour enfants.
- Cuisinière et réfrigérateur couleur, eau chaude, éclairage, taxes, chauffage électrique avec thermostat individuel dans chaque pièce, climatisation individuelle dans chaque appartement, tapis, tringles à rideaux et télécâble, intercom, remise éclairée à même l'appartement.

SERVICES ADDITIONNELS (EN SUS)
- Salles de lavage et séchage du linge
- Stationnement couvert et à l'extérieur avec prise
- Dépanneur
- Garderie
- Appartements complètement meublés pour vos invités.

OFFRE PARTICULIERE (APPARTEMENTS 1 ET 2 CH. A COUCHER)
PROFITEZ GRATUITEMENT DE NOS COMMODITES IMMEDIATEMENT!
En effet, signez dès maintenant un bail d'une durée d'un an, devant débuter le 1er juin 1980 et vous pouvez vous installer dans votre nouvel appartement dans les jours suivants sans payer un sou de plus!
2 PLACE RADISSON, APP. 106
HULL, QUE (819) 771-7441
Bureaux et appartements témoins ouverts lundi au vendredi de 9h à midi et de 13h à 20h. Samedi et dimanche de 13h à 17h.
61



Guide de Services



237-8400
Des experts à votre service!

APPAREILS-MENAGERS

ABORDABLES sont les frais de services de chez-nous. Réparations laveuses, sécheuses, lave-vaisselles, poêles, réfrigérateurs, congélateurs. Service rapide. Leduc et Larocque Service Limitee. 568-8888.

POELES, laveuses, sécheuses, réparations à domicile. Travail garanti. Sigisbert Breton Enregistré, 568-5460

REPARATIONS de laveuses et sécheuses, ainsi que les petits appareils ménagers. 561-1896.

SERVI-SECOURS OUTAOUAIS

REPARATIONS et installations de réfrigérateurs, congélateurs, poêles, sécheuses, laveuses, lave-vaisselle, climatisation centrale et de fenêtres. Service de 24 heures, 7 jours, 663-1414.

ARBRE

COUPE et taille arbres, estimation gratuite, assurance. 771-8995, 776-5444.

AUTOMOBILES

AA CENTRE DE DEPOSSELAGE

40 RUE JUNEAU. Nouveau centre de finitions, de débosselage avec une équipe d'expérience. Estimation gratuite. Voiture disponible pour clients sans frais, 778-2600, 777-7107.

AA PAYONS pour voitures, camions en bon état de fonctionnement. Emettons crédit pour plaque. 776-1812, 770-7777.

AA PIECES usagées, neuves pour toutes marques d'autos et camions, 777-7107, 777-6185.

AA REPARATION et vente de radiateurs et réservoir d'essence. Ligne complète. Pour autos, camions. Soudoure électrique et «sans blasting». 777-7107, 777-6185.

AA SPECIAL — Vendons, achetons, autos usagées de $100 et plus avec garantie. 776-1812, 770-7777.

BEAUPRE AUTOMOTIVE, service ouvert jusqu'à minuit tous les jours. Pièces, service. 232-9684.

PEINTURE complète pour $125. Réparation de tous genres. Peinture garantie, 568-7374.

CONSTRUCTION

DRILLAGE POUR trou de cheminée, ou de sécheuse, dans le béton. Après 16h 00: 827-1084.

RENOVATION de sous-sol, pose de «Gyproc», joints, peinture, «Texture Spray» stucco, estimation gratuite. Emilien Quirion: 684-5942.

COUTURE

DRAPERIES faites à la maison, expérience. Réparations sur draperies. 745-5293.

FERAIS draperies ou toutes autres réparations ou modifications. 746-7791.

HAUTE-COUTURE confection et réparations de tous genres. 771-1255 — 778-1028.

JE FAIS réparations de tous genres, avec expérience. 663-3580.

COUVREUR

REPARATION de toits en bardeaux, toits plats recouverts de goudron et gravier, ainsi qu'aluminium. Travail garanti. 684-3327.

DEBLAYAGE

ABANDONNEZ votre pelle pour un bon service de déblayage, rapide et à bon prix, prenons aussi contrats. 568-4632.

DEBLAYAGE

D.M.D. SERVICE de déblaiement de neige, 24 heures. 770-2424, 770-5899.

GRAND GATINEAU — Déblayage par soufflerie, service rapide. 663-8561.

DENTUROLOGISTE

SERVICE DENTAIRE

VOUS offre des prothèses, haut ou bas, sur le champ. Service le même jour. Pour rendez-vous, composez 234-9149.

DEPOTOIR

THIBAULT DEMOLITION, 160 St-Louis, Pte-Gatineau, 568-0770.

DESSINATEUR

VOUS VOULEZ vous construire cet été? Planifier vos plans maintenant. Dessinateur d'expérience. 568-0119.

DEMENAGEMENT

A- CAMION, ½ tonne pour services divers, 770-2106, 568-9802.

CAMION de 1 tonne, fermé, pour déménagement, etc. ou contrats. 663-6504.

CAMION pour déménagement, nettoyage de cours, caves, etc. 663-2172. 568-0340.

CAMION ½ tonne, pour service divers. 684-0145.

DEMENAGEMENT et nettoyage de tous genres à bon prix. Appelez Majella 778-1878

DEMENAGEURS J.L.T. et emballage professionnel assuré. Estimation gratuite. 568-3040.

FAISONS TOUS genres d'ouvrage, déménagement et le reste, avec petit camion. 771-5713.

FERAIS petit déménagement, pour plus de renseignements, appelez 770-8063.

FERAIS tout genre de déménagement. 663-2987.

P.A. MACKAY & SONS, déménagements locaux. Estimations gratuites. 523-4470.

WRIGHT MOVERS. Avec expérience, fiable, service rapide, bas prix. 729-7468.

DEMOLITION

THIBAULT Demolition, 160 St-Louis, Pte-Gatineau 568-0770

ELECTRICITE

CLAUDE PARADIS, entrepreneur électricien, 771-1525.

FER ORNEMENTAL

RICK'S INCOME TAX Service, taux raisonnables, à l'année longue. 722-1953.

MACHINES A COUDRE

VENTE et réparations Singer de Hull, 44 Boul. Montclair, 777-7700.

MACONNERIE

F.D. MACONNERIE, Pierre naturelles, réparations de joints, briques et blocs. 777-0139.

REPARATIONS générales de maçonnerie, menuiserie et foyer. 561-0691

MENUISERIE

A. BELLEY CONST. CANTLEY

CONSTRUCTION domiciliaire, rénovations, atelier de menuiserie générale. Etc 827-0481

ADDITION, charpente, rénovation, finition intérieur, extérieur, aluminium estimation gratuite. Michel Renaud Construction, 827-2549.

MENUISERIE

FERAIS travaux de tout genre à l'heure ou au contrat. 568-0968.

FERAIS travaux de menuiserie, de tous genres, estimation gratuite, 643-3356.

FINITION, rénovation générale, heures ou contrats. 561-3643.

MENUISER ferais des réparations de tous genres en menuiserie, chalet, garage, sous-sol, spécialiste en charpente. Estimations gratuites. 663-7274.

MENUISERIE finition et réparation intérieure. Heures ou contrat. Jour ou soir. 824-0290.

POUR charpente de maison et rénovation etc. 776-0795, 663-6810.

PRIX SPECIAL 20 ans d'expérience, construction et rénovation en général, 3 partenaires qui faisons l'ouvrage nous-mêmes; menuiserie, pose de gyproc, finition de joints, plafond et mur décoratifs, peinture, spécialité finition de maisons, bureaux, sous-sol. Estimation gratuite. 561-0603, 561-1317.

REPARATIONS rénovations sous-sol, 777-7988.

TRAVAUX TOUS genres, menuiserie, gyproc, plomberie, et le reste. 30 ans d'expérience, J.P. Larouche, 746-7452.

28 ANNEES D'EXPERIENCE, spécialisé dans finition. Ferais ouvrage général, prix à discuter, Lucien 568-2386, après 17h 00.

PEINTURE

ARTISANS Peintre d'expérience en peinture, tapisserie, céramique, estimation gratuite. 827-1779

ESTIMATION gratuite, sur vos travaux de peinture, communiquez avec Georges Montpetit Ltée, 777-3583

PEINTURE et joints de gyproc à prix raisonnable. 455-2728.

PEINTURE intérieure, extérieure, réparation générale, estimations gratuites, assurance. 745-8698.

PEINTURE, tapisserie, réparations de plâtre, estimation gratuite. 663-6465.

20 ANS d'expérience dans peinture, tapisserie, plâtre, bon marché, M. Leblanc, 568-7241.

PHOTOGRAPHIE

PHOTO ANDRE-LOU, pour votre mariage, 25ième, 50ième. 561-4424.

PLATRIER

FERAIS réparations de plâtre, joints, «gyproc», murs et plafonds décoratifs, 777-1546.

PLATRIER, tireur de joints, réparations tous genres. Plafonds décoratifs, stuc. Léo: 824-2038.

POSEUR de gyproc, tireur de joints, plafonds soufflés, menuiserie réparations tous genres, finisseur de sous-sol. 745-2051.

PLOMBIER

MAC'S ROTER, rooter, plomberie, réparations. 568-6144, 568-6980.

PLOMBERIE chauffage eau chaude, Estimation gratuite. Roger Laroche, 771-5788.

PLOMBIER

POUR TOUS GENRES de réparations ou altérations, salle de bains, salle de jeux, peinture, etc... Appelez Marcel à 770-2504, ou 777-1503.

REMBOURRAGE

ESTIMATION gratuite. Rembourreur Sabourin, 84 Avenue, Gatineau. 561-4595.

LAPENSEE Matelas, matelas neufs de toutes grandeurs réparation, 777-4877.

REMBOURRAGE ébénisterie, décorateur professionnel, 25 ans d'expérience, commercial et résidentiel. Jour: 745-9600, soir: 725-2398.

REMBOURREUR PERIARD, Estimation gratuite. Ouvrage garantie. 663-0061 ou 568-8656.

REMBOURREUR, ouvrage garantie, estimation gratuite, bon prix. Raymond Thériault: 561-1394.

REMORQUAGE

REMORQUAGE, dépannage et déneigement à des prix raisonnables. 731-7266.

REPARATIONS

EXPERIENCE dans le dry wall, peinture, tapisserie et décoration de murs et plafonds à votre choix. Très bon marché. M. Leblanc, 568-7241.

REPARATIONS et finitions de meubles, spécialiste dans l'antiquité, 25 ans d'expérience. 777-3001

SPECIAL D'HIVER; Cuisine style Canadien, sous-sol ainsi que réparation générale. Intérieur, extérieur. Estimation gratuite. 776-3755, demandez Claude.

TAPIS

BONS PRIX. Paul's Steam Cleaning, nettoyage de tapis à la vapeur. Estimations gratuites. 561-0769

H.L. NETTOYAGE de tapis et meubles à la vapeur. Estimations gratuites, 663-0296.

VENTE et installation de tapis, cushion floor. Ouvrage garantis. G. Lepage; 643-1614.

TAXIS

DIAMOND TAXI

Ottawa Ltée, 235-1821, service 24 heures.

TELEVISEURS

LOCATION DE T.V. DU QUEBEC

LOUEZ un appareil de T.V. noir et blanc ou couleur Zenith ou Panasonic. 771-7001.

T.V. A Louer, portatives, semaine ou toute occasioin. Mont-Bleu T.V. 771-9528.

VITRERIES

VERRE PLOMBE de couleur, restauration, travaux sur commande McAinsh Studios, 79 Holland, 728-3462.

VENTE • SERVICE
LOCATION DE T.V. DE HULL
771-3233
HULL T.V. STEREO
230 Kent (angle Sacré-Coeur)
ANDRE et RICHARD LESAGE

HOROSCOPE

Samedi 26 janvier 1980

BELIER du 21 mars au 20 avril

Vous n'avez pas à vous inquiéter des événements qui se déroulent auprès de vous. N'essayez pas de changer leur cours.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

La chance vous souris encore. Laissez-vous aller selon vo tre désir sous votre bonne étoile.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Ne décidez rien qui rirerait à des suites sans retour. Celà pourrait vous être fâcheux. Réfléchissez encore avant de passer à l'action

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Demandez l'opinion de connaisseurs et non à des novices les conseils dont vous avez besoin. L'âge et l'expérience vont de pair

LION du 23 juillet au 23 août

Période de temps très favorable pour toute entreprises risquées. La chance vous sourit tant sur le plan sentimental que professionnel

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Attention aux étourderies. Soignez votre organisation de travail. Une invitation pourrait amener un voyage.

BALANCE du 23 sept au 23 oct

Les astres vous sont favorables pour solutionner les litiges qui règnent en votre famille. Soyez francs; sincères pour faire valoir vos droits.

SCORPION du 24 oct au 22 nov.

Période de temps ou tout ce qui demande de la patience de la persévérance, de l'endurance sera favorisé.

SAGITAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Il ne faut pas s'en faire. Tout finira pas s'arranger. Soyez calme!

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Il faut vous méfier de certains projets de vos amis. Choisissez ceux qui sont le plus suceptible de réussir. Soyez réaliste!

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Le temps c'est de l'argent. Ne perdez pas votre temps à des futilités.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Temps ou l'intuition, l'originalité, l'initiative doivent aller ensemble et porter fruit. Fiez-vous à vous-même.

61 APPARTEMENTS A LOUER

A BUCKINGHAM. Appartement, 1 chambre à coucher, près hôpital. Propre, moderne, tapis, etc. $175. 684-3549, ou 1-986-2830.

ADULTES SEULEMENT. Un mois gratuit, occupation immédiate, 2 et 3 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, hydro, stationnement avec prise. A partir de $260. Concerge résident, 59 Curé A. Presseault, Pte-Gatineau, 561-0332.

A LOUER, appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis mur à mur, stationnement, près Promenades de l'Outaouais, 10 minutes du centre-ville Hull-Ottawa. 568-8312.

A LOUER, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, Pte-Gatineau 30 Claire. No 3

Regional
APPARTEMENTS
LE BARONET
135, boul. GAMELIN
Hull, Québec
Tour d'habitation de dimensions moyennes, près de l'hôpital du Sacré-Coeur, dans un secteur résidentiel tranquille non loin des magasins.
Il ne reste que des appartements de 3 chambres à coucher. Les locataires doivent payer l'électricité.
$225.00
Communiquez avec M. ou Mme ALBERT
776-2531
61

A LOUER 2 chambres à coucher, 1er février, 561-4444

A LOUER — Appartement, 2 et 3 chambres à coucher, 56 Matapédia, Pte-Gatineau, tapis, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, 1er mois gratuit, temps limité. 568-6182, 663-8266.

ANGERS 2 chambres à coucher, chauffé, 986-8398 après 16h.

APPARTEMENTS TASSE
TOURAINE 1,2,3, chambres à coucher, neufs, face à la rivière Gatineau. Près centre d'achats. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, intercom, stationnement. Beaucoup d'autres avantages. A partir de $225 par mois. Occupation immédiate. 568-1173, 568-5574, 568-7021, 568-2105.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $155. Non chauffé, ni éclairé 663-2829

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, central, 131 St-Rédempteur, libre 1er février $190 731-0732

APPARTEMENT à louer, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, boul. Notre-Dame, Gatineau, $200. Informations 663-2445

APPARTEMENTS
Le Versailles
680, boul. St-Joseph Hull
777-7801

LES APPARTEMENTS
Parc de la Montagne LTÉE
45 — 55, RUE BEDARD, HULL
GARÇONNIERES, 1, 2, 3 CHAMBRES
A COUCHER
A PARTIR DE $202
• CHAUFFE • ECLAIRE • CUISINIERE
• REFRIGERATEUR • PISCINE EXTERIEURE
• ARRET D'AUTOBUS A LA PORTE
Bureau de location situé au 55 BEDARD, app. 110 ou au 45 Bédard, app. 100
Gere par
OUVERT DE 9H A.M. A 9H P.M.
777-0217 — 770-9845
• BAUX A COURT TERMES
61

VERIFIEZ!
VENEZ VISITER NOTRE MAGNIFIQUE APPARTEMENT MODELE DE 1 CHAMBRE A COUCHER!!!
OFFRE SPECIALE SUR GARÇONNIERES $179 (TEMPS LIMITE)
AUSSI DISPONIBLE:
• 1 chambre à coucher $227
• 2 chambres à coucher $277
• 3 chambres à coucher $320
BAUX A COURT TERME DISPONIBLES
COMPAREZ!
Piscine intérieure chauffée. Bain giratoire et saunas. Arrêt d'autobus à la porte et à quelques minutes du centre-ville d'Ottawa. Inclut: stationnement, électricité, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poêle et réfrigérateur.
Faire demande au bureau de location.
700 boul. St-Joseph, Hull. 777-7410 — 777-4384
"Sous la direction de Lehndorff Property Management"
61

HULL
LE VAL BOISE
101, boul. Sacré-Coeur. A proximité de l'école et l'église. Arrêt d'autobus. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Conciergerie, piscine extérieure. Stationnement en surplus.
1 ch. à coucher (sans balcon) $206
1 ch. à coucher (avec balcon) $227
2 ch. à coucher $245
3 ch. à coucher $259

GATINEAU
PLACE LAUZANNE
Ch. de la Savanne. Service d'autobus à la porte, près écoles primaire et secondaire, les Promenades de l'Outaouais. Concierge résidant. Stationnement inclus.
Garçonnières $208
1 ch. à coucher $228
2 ch. à coucher $244
3 ch. à coucher $258
Pour renseignements:
composez entre 9h a.m. et 4h 30 p.m: ou demandez aux concierges de vous faire visiter. 770-1550
Société canadienne d'hypothèques et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation
61

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, rue Principale, Hull. 770-5360.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, secteur St-Raymond, Hull. 778-2094.

APPARTEMENT, très propre, 3 chambres à coucher, paroisse Ste-Anne, Références requises. $350 non chauffé. 733-4697.

APPARTEMENT spacieux, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur partout, installation laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur, intercom, stationnement, environnement rue Daniel Johnson, Hull. 1er mai. 771-4724.

APPARTEMENT, Cote de Sable, 2 chambres à coucher, décoré à neuf, nouveaux appareils, chauffé, eau chaude, près de l'université et transport. $285. Jour: 820-7302, soir: 233-0842.

APPARTEMENT Cote de Sable, 1 chambre à coucher, décoré à neuf, nouveaux appareils, chauffé, eau chaude, près de l'Université et transport. $225. Jour; 820-7302, soir: 233-0842.

APPARTEMENT, 1 chambre, salon, salle de bains, poêle, réfrigérateur, $175 chauffé, 771-5919.

APPARTEMENT $209, chauffé, éclairé, stationnement, câblovision, poêle, réfrigérateur, 568-4437 entre 6h p.m. et 9h p.m.

APPARTEMENT pour 1er février, grand 1 chambre, $231. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, laveuse, sécheuse, stationnement et dépanneur. 770-6897 — 776-0298.

APPARTEMENT pour studio, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffé, éclairé, tour Notre-Dame, Hull. $275. 770-0524 — 771-6631.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, libre, belle vue, quartier tranquille. Le Stéfanie, appelez M. Pelchat, 776-4879.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, stationnement, poêle, réfrigérateur, $285, libre: 1er février, 741-0555.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, libre 1er mars. Après 6h 00. 770-2405.

APPARTEMENT luxueux, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, stationnement. Libre immédiatement. Rue Matapédia. Avant 17h: 568-4477. Après 17h: 568-0944.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 1er mai. Près Galeries de Hull 561-0727.

APPARTEMENT, Gatineau, 1er mars, 2 chambres, grand, quartier résidentiel, $240, chauffé, 663-9451.

AVRIL, MAI — 2 chambres à coucher, buanderie, stationnement. $240. 84 Richard. 771-9753.

A WRIGHTVILLE, 2 chambres, tapis, $205, ni chauffé, ni éclairé. (Adultes, 3e étage 776-3609.

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, $180. 455-2203.

BEAU LOGIS, rue Vaudreuil, 6 pièces, chauffé, éclairé, $325. 771-9550.

BUCKINGHAM, appartement 2 chambres à coucher. Libre immédiatement. 568-4477, après 17h Damien Girard, 568-0944.

APPARTEMENTS DE SALABERRY
Edifice moderne
1, 2 ET 3 CH. A COUCHER
A PARTIR DE $237
576, boul. CITE DES JEUNES (angle Riel) HULL
771-1468
HEURES: 1h p.m. à 9h p.m.
61



Les Jardins du Château
110, CH. DU CHATEAU, HULL, P.Q.
Une adresse de prestige! Deux appartements luxueux à louer. 2 chambres à coucher à $395 par mois ou 3 chambres à coucher à $495.
Accessoires ménagers, chauffage, hydro, climatisation, tapis mur à mur, accès au château, un centre récréatif incomparable, stationnement intérieur chauffé si désiré.
POUR RENDEZ-VOUS COMPOSEZ
770-9910
568-0772
61

CAMION pour déménagement. Prix raisonnable. 663-2172, 568-0340.

CENTRAL-LE MARQUIS
1 CHAMBRE à coucher, près Université d'Ottawa, équipé, chauffé, éclairé, stationnement. Février, mars. $235. 234-3223.

CENTRE HULL, 1er février, près édifices gouvernementaux, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, $155. 568-4605.

CENTRE résidentiel, 3 pièces, réfrigérateur, poêle, chauffé, éclairé, stationnement, 770-9201

CESSEZ DE CHERCHER
$204 PAR MOIS et plus. Occupation immédiate ou future. Appartements de 1 et 2 chambres à coucher à emplacement central. Edifice en hauteur, comprenant tapis mur à mur, cuisinière, réfrigérateur, tous les services payés. Appartements Queensview, 232-4251, jusqu'à 9h p.m. 201, rue Bell.

CHARGEX MASTER CHARGE
PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CITE DES JEUNES, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, buanderie, $290. 1er mois gratuit. 771-8088, 776-4804 soir.

COBOURG. Fraîchement rénové, 3 chambres à coucher, stationnement, $385 chauffé. 235-6822.

CUISINE, 1 chambre à coucher, salon, chauffé. Libre 1er mars, $155. S'adresser à 91 Gamelin. 771-9858.

DEMI sous-sol, 2 chambres à coucher, tapis partout, libre immédiatement. 663-8958.

DEUX LOGIS, 3 pièces, 1 logis 2 pièces, libre, après 18h 00: 777-8204, 777-5231.

DUPLEX, bas. Domaine Glenwood, Aylmer, 1 chambre à coucher salon, cuisine, chauffé, éclairé $225. Immédiatement. 684-5038.

FEVRIER, mi-prix, 2 chambres, chauffé, éclairé, 568-6920, 568-6060.

FEVRIER réduit à $250, 5½ dont salle à manger, 2 chambres à coucher, grandes pièces, chauffé, éclairé, 1er étage, enfants acceptés. $325. 777-9814

FEVRIER- 2 chambres à coucher, Côte de Sable, $281. 235-0094, après 16h 00.

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, $100. sous-sol. 771-2679.

GARCONNIERE: King Edward, $170. 235-4155.

GARCONNIERE, entrée privée, rue Isabelle, 770-0316.

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement. $180. 728-3747 568-015è.

GARÇONNIERE, poêle, réfrigérateur, non chauffée, ni éclairée, centre-ville, Hull, $145, 561-3778.

GARÇONNIERE Centre-ville, chauffée, non éclairée, 776-5920.

GARÇONNIERE — Poêle, réfrigérateur, chauffée, stationnement. Avant 15h: 663-0005; après 15h: 643-9223.

GARÇONNIERE poêle, réfrigérateur, 3 pièces, chauffé, éclairé, $225. 777-8204 après 18h 00, 777-5231 jour.

GATINEAU, garçonnière non meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $150., 663-3995.

PLACE BLACKBURN
295 ST-JOSEPH, HULL
APPARTEMENTS LUXUEUX
TOUT LE CONFORT MODERNE.
771-8708 770-2050
61

Regional
APPARTEMENTS
LE CHATEAUGUAY
175 Mutchmore, HULL
Une oasis au retour de votre journée de travail et à quelques minutes seulement du Parlement.



GARÇONNIERES, App. de 1 ou 2 ch. A COUCHER
$205 - $240 - $295
• appareils électroménagers en couleur
• saunas
• court de ballon-panier
• terrain de stationnement
• gestion professionnelle
S'adresser à: Mme RABY
778-3449
HEURES: 14h à 16h et 19h à 21h
61

• APPARTEMENTS •
LE RICHELIEU
150, BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU
Situé près des centres commerciaux, d'écoles primaire et secondaire. Excellent service d'autobus.
GARCONNIERES A PARTIR DE..... $192
1 CHAMBRE A COUCHER A PARTIR DE..... $220
2 CHAMBRES A COUCHER A PARTIR DE..... $234
• POELE ET REFRIGERATEUR
• ASCENSEURS
• PISCINE EXTERIEURE
• SAUNA
• TAPIS
• CONCIERGES
• CABLE DISPONIBLE
INFORMATIONS:
568-1274 — 561-3324

GATINEAU logis 3 chambres à coucher, salle à manger, non chauffé, ni éclairé, stationnement, $225. 1-613-822-1022, après 17h

GATINEAU, moderne, salon avec foyer, 2 chambres, chauffé, buanderie stationnement, $240. 663-4690.

GATINEAU, rue William, 1 chambre à coucher, libre, poêle, réfrigérateur, optionnel, 663-0923, 663-3876.

GATINEAU, 2 chambres, place laveuse, sécheuse, demi sous-sol, tapis partout, chauffage électrique, 663-0956.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, tapis, libre, $185. Après 17 heures 663-6072.

GATINEAU, 3 chambres, salle de jeux, garage, entrée privée, électricité et chauffage non compris. $275. 663-7068.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, libre immédiatement. 568-4477. Après 17h: 568-0944.

GATINEAU 3½ pièces, chauffé, éclairé, équipé, tapis, stationnement, 1 personne de préférence $185. 777-3544.

GATINEAU — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement. 663-7741. Après 17h, 663-0751, 643-2522, 643-1300.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $160, 1er février. 663-5458, 777-9462.

GRAND APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. Pte-Gatineau, $250 immédiatement. 568-7235 —728-7606.

HIGHLANDS, Boulevard St-Laurent, 22e étage, 2 chambres à coucher, balcon, chambre d'entreposage, stationnement intérieur, sauna, piscine, court de tennis. Immédiatement $350 tout inclus. 232-5624, 232-9747.

HULL boulevard Maisonneuve, 2 chambres à coucher, chauffé, le soir, 232-7812.

HULL logis tout refait en neuf, 118 St-Jacques, 770-8089

HULL, près hôpital Sacré-Coeur, chauffé, eau chaude, 3 chambres, $325. 770-0951.

HULL, rue Marengère, 1er mars, 2 chambres, chauffé, pas stationnement, $230. 684-3688.

HULL rue St-Etienne, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, jour 568-4477, après 17h 568-0944

HULL, rue St-Etienne, 2 chambres à coucher. Libre immédiatement. Jour 568-4477. Après 17h: 568-0944.

HULL rue Wellington, 1 et 2 chambres à coucher, $200. Après 6hrs 746-2708.

HULL, rue Wellington, 1 chambre à coucher, salon double, $200, pas de stationnement. Références: 776-2708.

HULL, Val Tétreau, 18 Viger, 3 chambres, chauffé, stationnement, buanderie, libre 1er mars, $275. 770-8489, 776-4551.

HULL, 1 chambre à coucher, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, $180, non chauffé, ni éclairé. Après 17h 00: 770-1932.

HULL. 1 chambre, salon, cuisine, chauffé, poêle, réfrigérateur. $180. 771-5680 après 17hres.

HULL, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, chauffé, eau chaude. Cablovision, et stationnement. Après 18h: 776-4980.

HULL, 2 chambres à coucher, stationnement, 770-3460.

HULL — Boul. Maisonneuve, 2 chambres à coucher, $235. Soir: 232-7812.

HULL — Logis, 2 ch. à c., tapis au salon, $230. Royal Bernique: 771-1590; Gilles Brochu: 776-4712.

IMMEDIATEMENT 1 chambre à coucher, tapis, stationnement, près du Cégep, meublé ou non. Après 6h 776-5988

IMMEDIATEMENT, février, mars, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, sauna, tapis, $225 et $280. 230 Mutchmore, 771-8023, 776-6718

JOLI STUDOI, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, foyer, $200, 684-4640.

J.P. CHENIER CIE LTEE
GARCONNIERES, A partir de $170. Libres. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE.
APPARTEMENT de 1 chambre à coucher, $200. 1er février, 777-8835.

LAC DESCHENES
FACE A LA rivière; âge moyen ou plus, 2 chambres à coucher, équipé. Stationnement: 777-6092.

LE MONT-ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull, garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, sauna, piscine extérieure, etc... 770-0384

LIBRE IMMEDIATEMENT, février, mars, mai. 1 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, bunaderie. $190. Idéal pour couple ou jeunes mariés. 59-65 Lanctôt, 771-0086.

LIBRE IMMEDIATEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, 776-3962, après 16h 00.

LOGIS, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, non chauffé, ni éclairé, $190, 258 Champlain, Hull. S'adresser au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau.

LOGIS 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, 568-9784

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $175. 208 St-André, Gatineau app. 2. 568-6428.

LOGIS 1 chambre à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $160, 561-2151 avant 19hres.

LOGIS, $195 chauffé, s'adresser: 176½ Papineau, Hull.

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $225, 56½ Garneau, Hull. S'adresser au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau.

LOGIS, 2 chambres, couple marié, 1 enfants accepté, 777-0472.

LOGIS — 1 chambre à coucher, chauffé, $170, libre 1er mars. 7 Fontaine, Hull. Après 17h: 771-1259.

MAISON à louer, chauffée, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, $170. 777-6086

MANOR PARK — 1er mars, appartement 1 chambre à coucher, logis du bas d'un triplex, bon service d'autobus, rue tranquille. Chauffage, électricité, stationnement, $170 par mois. 825-3619.

McARTHUR, ST-LAURENT
EDIFICE MODERNE, un mois gratuit. 1 et 2 chambres, équipé, chauffé, éclairé et tapis inclus. Occupation immédiate. A partir de $268. Composez 749-2129 ou Levinson & Viner Ltd. 746-3240.

MONT-BLEU, appartement 2 chambres à coucher, stationnement, Place laveuse sécheuse, 771-2837 entre 18h et 21h: 776-4203.

MONT-BLEU, appartement 3 chambres à coucher, salle à manger, salon, chauffé, eau chaude, câblovision, libre immédiatement ou 1er mars. $325, 771-4529 ou 824-1856.

MONT-BLEU garçonnières, 1 et 2 chambres à coucher, libres immédiatement. Chauffé, éclairé, stationnement inclus. 771-4299 ou 776-1804.

MONT-BLEU, libre immédiatement, 2 chambres à coucher, prise pour uto, entrée laveuse-sécheuse, balcon, 568-4477 après 17hres: 568-0944.

MONT-BLEU. Libre immédiatement. 2 chambres à coucher, prise pour auto, entrée laveuse-sécheuse, balcon. 568-4477, après 17h: 568-0944.

MONT-BLEU, rue Tassé, grand appartement, 2 chambres à coucher, cuisine moderne, tapis, intercom, installations laveuse-sécheuse. Prise pour auto. Février ou mars. $230. 777-1848.

MONT-BLEU 2 chambres à coucher, moderne, tapis, stationnement, prise pour laveuse-sécheuse, $215. 771-3625.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 1er février, $265. 24 Albanel, appartement 10. 776-4169.

MONT-BLEU 2 chambres, 1er février et 1er avril. Espace pour laveuse-sécheuse, tapis, balcon, stationnement avec prise. Services de concierge, édifice de 6 logis. 29 Daniel-Johnson, Hull, $245 et $200. 684-1767.

MONT-BLEU, 25 Chouinard, moderne, 1 chambre, balcon, chauffé, éclairé, 771-7239.

OGILVIE TOWERS
NOUS AVONS de studios de 1 et 2 chambres à coucher, à louer immédiatement. Nous offrons un style moderne et des facilités extraordinaires telles que: bain sauna et salles de loisirs. De plus, nous offrons les avantages suivants: chauffage et système d'intercom, poêle, réfrigérateur. Pour de plus amples renseignements, communiquez au 745-1140, la semaine de 9h à midi, 13h à 17h et 18h à 21h et fins de semaine de 13h à 17h.

ORLEANS, semi sous-sol, 3 chambres à coucher, salon avec foyer et mur en brique, tapis mur à mur, grande cuisine, poêle, réfrigérateur, $335, chauffé, 824-2629, 833-3495.

ORLEANS, 1 chambre à coucher, 1er mars, $190. 824-7695.

OTTAWA-EST. Appartement 1 chambre à coucher, libre 1er février. Balcon, stationnement, sauna, et autres facilités. $225. 745-8001 entre 17h et 19h.

OTTAWA-EST
OCCUPATION immédiate ou future, 1 et 2 chambres, prix à partir de $248. Secteur idéal, vue panoramique, excellent service d'autobus. Près centre d'achats et écoles. Inclus: piscine extérieure, chauffage, électricité. S'adresser au bureau de location ou aux concierges au: 230-240 Brittany Drive, Ottawa, Ontario. 749-5643.

OTTAWA, logis 4 pièces, éclairé, poêle, réfrigérateur compris, demande $175, 746-9538.

OTTAWA, 1 chambre à coucher, équipé, tapis mur à mur. Garage. 749-2276.

PLACE ANGELLA
GATINEAU — 2 chambres à coucher, libres immédiatement. $260. Chauffage, électricité, tapis, stationnement inclus. Concierge du 441 Ellard, app. 8, 643-1387. Administration Le Carrefour, 568-2528.

PLACE LA VERENDRYE
APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, câblovision et eau chaude. Loyer à partir de $220. 777-5444.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $180. 561-4883.

POINTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1er mars, $250. 568-7307 — 568-1355.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, tapis partout, chauffé, éclairé, pas d'enfant, $230. Février gratuit, 561-1397.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, stationnement, pas d'enfant, pas d'animaux; $200. 561-2534.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé et éclairé, 568-4754.

POINTE-GATINEAU. 4½ pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 1er février. 568-9149.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, tapis mur à mur, disponible immédiatement. $280. 745-0959.

POSSESSION immédiate, février, mars, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $200. 76 Richard, 771-8023, 771-2379

POUR JEUNE COUPLE, à la campagne, 20 minutes de la ville, Perkins, logis, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, privilège salle de lavage, $190, 543-1343.

PRES de St-Joseph, moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement avec prise, salle de lavage, concierge. $260 778-2187

PRES hôpital, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, personne seule, libre 1er mars. 777-4288.

PRES UNIVERSITE d'Ottawa, neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé, février. $235. 234-3223.

PTE-GATINEAU 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, réfrigérateur, poêle. A partir de $208. 561-0293.

PTE-GATINEAU 1 chambre à coucher, libre 568-6035

PTE-GATINEAU, logis moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis, stationnement avec prise, possession immédiate ou 1er février, $225 à $275. 133 La Savane, 568-2384.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, libre, immaculé, $230, 561-1770, 568-6069.

PTE-GATINEAU — 67 Drapeau, 2 et 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis, 1er mois gratuit, temps limité. 568-4358, 663-8266.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, libre. 561-0877.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, 568-0927.

PTE-GATINEAU, logis, gratuit jusqu'au 1er avril, 1980, 561-2640.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $250, libre. 561-0381.

ROCKLAND, appartement 1 et 2 chambres à coucher, libres, immédiatement stationnement, 446-4756.

ROCKLAND, Ontario, logis moderne, 2 chambres à coucher, avec stationnement, au centre-ville, libre immédiatement, avant 6h. 446-5450, après 6h, 446-5416.

RUE BRUYERE, appartements d'adultes, équipé, chauffé, 1 chambre, 1er février. A partir de $229. 238-7126

RUE COTE
1 ET 2 CHAMBRES. Libre 1er mars, emplacement pratique. Chauffé, éclairé, électricité et tapis inclus. Edifice plus récent. $286. Pour détails, composez 746-3189 ou Levinson & Viner Ltd. 746-3240.

RUE DONALD, 3½ pièces, propre, poêle, réfrigérateur, garage, 746-0274.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, 2 chambres à coucher, $165., chauffé, éclairé, 819-457-2256.

TEMPLETON, logis 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $175, libre 1er mars, après 18hres: 663-2669.

TOURAINE, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $175. 568-3706.

TOUR RIDEAU CHAPEL
425 RIDEAU — 1 chambre à coucher, libre. (Stationnement intérieur disponible, $20). 236-1068.

VANIER. Février, 2 chambres à coucher, chauffé, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement. $275. 236-7717 ou 235-7608.

VANIER - Garçonnière et une chambre à coucher, situé près des rues Lafontaine et Carmen, près du chemin McArthur. Appareils ménagers, installation de buanderie. Libres immédiatement. $175. par mois. 746-3240, 741-8684 ou 741-4365.

VANIER, garçonnière, logis de 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, équipés, $170, $190, $210, 749-1309.

VANIER, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, 741-6124.

VANIER, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblevision, poêle, réfrigérateur, stationnement, $230. 745-8286.

VANIER 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé, 745-7731, après 4h

VANIER, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, avec prises. $238. 745-8085.

VANIER, 2 chambres à coucher, $240. Après 17h 00 745-7513.

VANIER, 2 chambres à coucher, chauffé, 1er mars $235, 749-7852.

VANIER 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, cour arrière, 744-3350, 12h à 8h

VANIER, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $295. 1er février. 745-3189.

VANIER, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $335. 1er février, 749-7852.

VILLAGE HAMMOND, Ontario, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, soir: 1-487-2524.

WRIGHTVILLE, rue Demontigny, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, frais peinturé, $190 chauffé, pas éclairé, libre. 561-3090, 561-3404.

WRIGHTVILLE haut duplex, 4½, non chauffé, idéal pour couple mature, aimant tranquilité. Poêle, réfrigérateur, s'adresser à 77 Chauveau, Hull

WRIGHTVILLE logis 3 chambres à coucher, adulte seulement, chauffé, libre 1er février. 776-3755.

WRIGHTVILLE. 3 chambres à coucher, $245. 771-0317.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, stationnement, $215. 169 Gamelin, 776-3944.

1 CHAMBRE à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète. Chauffé, éclairé. 568-9898

1 CHAMBRE à coucher, équipé, chauffé, éclairé, stationnement, Hull, Denise: 771-5224 après 17hres.

1 CHAMBRE à coucher, $245, 1er février ou 1er mars, Mont-Bleu. 771-8015 après 6h.

1 CHAMBRE à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, stationnement après 18hres: 777-5173.

1er FEVRIER, 2 chambres à coucher, chauffé, $160. 241 Feriand 741-3711.

1er MAI, 4 pièces, 1 chambre, chauffé, éclairé, $200. 778-0958.

1er MARS, appartement moderne, 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, stationnement, balcon, 95 Lesage, Hull. Après 17h 00: 770-8824.

1ER MARS. Rue Aimé, Pointe-Gatineau. 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé. $111. 771-2160.

1er mars, sous-sol, secteur privé, tapis mur à mur, chauffé, éclairé poêle, réfrigérateur, 749-4910.

1ER MARS, 2 chambres à coucher, tapis, 42 Orléans, Pointe-Gatineau. 568-3146 — 561-2310.

1er MARS, 2 chambres, chauffé, éclairé, Mont-Bleu. 776-0189.

1er MARS — 2 chambres à coucher, salon, grande cuisine, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, $260. 777-8120 — 770-0097.

1½ chambre à coucher, près du manège militaire. 663-2358 après 6hres.

150 DRIVEWAY
GRANDE GARÇONNIERE, The Tiffiny. Un édifice de distinction sur la promenade Queen Elizabeth angle Argyle. Occupation immédiate. $241 par mois. Pour rendez-vous, composez 238-4244. Levinson & Viner Ltd.

15, 19, 23 ORLEANS
GATINEAU, réduction de $200. pour bail de 12 mois ou de $300. pour bail de 18 mois. Offre valide jusqu'au 31 janvier. 2 chambres à partir de $245. et 3 chambres à partir de $305. Loyer inclut: chauffage, électricité, tapis, intercom, stationnement, piscine et pataugeuse avec gardien, grande remise dans chaque appartement. Concierge du 15 Orléans, app. 18, 568-2597. Concierge du 19 Orléans, app. 17, 561-0850 — Concierge du 23 Orléans, app. 302, 561-2733. Administration Le Carrefour, 568-2528.

166 DU BARRY, Pte-Gatineau, appartement, 2 et 3 chambres à coucher, lave-vaisselle, tapis, poêle, réfrigérateur, 1er mois gratuit, temps limité. 568-5916, 663-8266.

2 APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher chacun. Chauffés. Stationnement. Libre 1er février et 1er mars. Appareils ménagers disponibles. Pas d'animaux. 1165 Cyrville Road. 745-8859.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, très propre, stationnement, adultes. 749-0391

2 CHAMBRES, chauffé, $160, après 16h 00: 777-1455.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $225., 28 rue Eddy, Hull. 776-2000.

2 CHAMBRES à coucher, place laveuse-sécheuse, mars ou avril, Gatineau. 643-2414.

2 CHAMBRES à coucher, salon avec foyer, chemin Perkins, $225, chauffé, éclairé, libre 1er février ou 1er mars. 671-3027. Après 5h 00.

2 CHAMBRES à coucher, 1er avril, 236-7683.

2 CHAMBRES à coucher, à louer, aussi garçonnière et chambres avec permis de cuisson 70 St-Henri, app 4

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, stationnement avec prise. Libre, $245. Tapis mur à mur. 568-9297 568-6322.

2IEME ETAGE, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, 776-2964, 174-C boul. St-Joseph.

2½ PIECES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 2 milles des limites de Hull, libre 15 février, $175. 827-2685.

29, 35 ORLEANS
GATINEAU, réduction de $200. pour bail de 12 mois ou de $300. pour bail de 18 mois. Offre valide jusqu'au 31 janvier. 2 chambres à partir de $235. Loyer inclut: chauffage, électricité, tapis, intercom, stationnement, piscine et pataugeuse avec gardien, grande remise dans chaque appartement. Concierge du 35 Orléans, app. 405, 568-1349. Administration Le Carrefour, 568-2528.

3 CHAMBRES à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, chauffé, non éclairé, $200. 684-1829, après 5h

3 CHAMBRES à coucher, grand salon, salle à manger, grande cuisine, chambre lavage, $300. 778-1327.

3½ CHAUFFE, $190, stationnement et eau chaude inclus. 297 Jacques Cartier Pte-Gatineau, après 17h 00.

45, RUE DE LA SAVANNE DISPONIBLE IMMEDIATEMENT
PRES centre d'achats, hôpital, etc., grand 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, tapis partout, stationnement avec prise. 568-6849, 568-4627.

62 MAISONS DE REPOS

CHAMBRE, pension, entretien. Services médicales sur demande. Atmosphère chaleureux. Semi-privée, $14.50 par jour. 749-4734, 777-8798.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

A LOUER, Garçonnière, chauffée, éclairée, près Place Cartier, $150. 777-7988.

APPARTEMENT 2 pièces, toilette, poêle, réfrigérateur, entrée privée 777-8303

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, complètement meublé, près des Promenades de l'Outaouais. 568-5390, 663-0438.

APPARTEMENT et chambres à louer, 770-0683.

APPARTEMENT MEUBLE, 2½ pièces, $150, 1er février chauffé, éclairé stationnement, homme seul de préférence. Apres 17h 00: 663-18371.

A TOUS NOS ANNONCEURS
LES PAIEMENTS POUR LES FACTURES D'ANNONCES CLASSEES SONT ACCEPTES A
TOUTES LES CAISSES POPULAIRES
Merci de votre collaboration.

vie familiale et sociale

• Formation à la vie au grand air (fin)

Expérience difficile longuement planifiée

par Jim Coyle

BLACK STURGEON LAKE, Ont. (PC) — La plupart des Nord-Américains considéreraient comme une véritable catastrophe le fait de passer une nuit dans trois pieds de neige, par des températures de -40 degrés Celsius.

Mais un groupe de jeunes gens, qui suivent un programme offert par l'école Outward Bound Wilderness, à quelque 160 kilomètres au nord de Thunder Bay, attendent avec impatience le moment de camper dans ces conditions difficiles.

Les instructeurs de cette école, la plus récente dans le programme international Outward Bound, font eux-mêmes les excursions en prévision d'expériences semblables avec les élèves qui suivent les cours d'hiver.

L'école, qui a offert pour la première fois un programme d'été en 1976, offre un cours d'hiver également, depuis deux ans.

Par groupes de 10, les élèves partent en expédition pendant 10 ou 21 jours; ils apprennent à faire la cuisine, à dormir dehors. Le plus gros de leur équipement est transporté par traîneau à chien; chaque membre du groupe apprend à nourrir, atteler et conduire les chiens.

A l'école, qui est une organisation à but non-lucratif, les élèves apprennent à ramasser du bois, à allumer le feu, à construire des igloos et à faire du ski de fond.

Des crédits

Les programmes d'hiver sont acceptés comme crédits dans plusieurs écoles secondaires et collèges, et deviennent de plus en plus populaires, dit le directeur de l'école, M. Alistair McArthur.

Cependant M. McArthur n'aime pas promouvoir les expéditions comme étant des cours de survie en forêt. "Nous n'enseignons pas aux élèves à trouver des plantes comestibles et à chercher de la nourriture", dit-il, ajoutant qu'il n'y a pas beaucoup de rapport entre une excursion bien planifiée et une situation d'urgence où manque le nécessaire.

"Nous ne prétendons pas que ceux qui suivent nos cours pourront survivre si leur avion s'écrase quelque part", dit-il, mais cependant la confiance que le programme procure est de nature à diminuer les chances de panique dans les situations critiques.

"Les personnes qui supervisent le programme sont expérimentées et spécialisées. On ne peut pas s'attendre à transformer en experts les élèves qui sont avec nous pendant trois semaines."

Les instructeurs qui se préparent à superviser les cours passent plusieurs jours à s'entraîner physiquement, à préparer l'équipement et à planifier le régime alimentaire.

Un régime bien conçu

M. Paul Battle, âgé de 20 ans, de Kingston, Ont., est instructeur au camp. Il dit que le menu à l'école est basé sur le poids de la nourriture et son contenant calorique. Il contient beaucoup de gras et d'huiles, parce que cela protège contre le froid.

Mme Wendy Talbot, âgée de 28 ans, qui dirige un cours à Outward Bound, dit que grâce à une planification adéquate, les campeurs arrivent à ne pas souffrir du froid dans leurs tentes, pendant la nuit.

Ils utilisent deux sacs de couchage placés sur des plaques d'ensolite, un matériau qui n'absorbe pas l'eau, et ils étendent leurs vêtements entre les sacs de couchage, pour les garder secs et chauds.

"Il faut habituellement environ une demi-heure, en hiver, pour préparer convenablement un sac de couchage pour la nuit", de dire M. Battle.

Pendant les expéditions, les élèves et les instructeurs revêtent plusieurs épaisseurs de vêtements de laine, et ils enlèvent un ou plusieurs de ces vêtements à mesure que leur corps se réchauffe. La laine est ce qu'il y a de mieux, parce qu'elle conserve bien la chaleur, tandis que les autres étoffes deviennent froides et humides.

La plupart portent des trousses d'urgence contenant des boîtes imperméables pour les allumettes, les lampes de poche, les couteaux et les aliments contenant du sucre, comme source d'énergie instantanée.

Ils recommandent que les gens qui font souvent des voyages en automobile, pendant l'hiver, ou ceux qui projettent une longue excursion, transportent un équipement similaire.



Camping d'hiver (Photolaser PC)

L'instructeur Wendy Talbot, de London, Ont., Mary Morgan, au centre, de Toronto, et Paul Landry, à droite, de Smooth Rock Falls, en Ontario, prennent le café et discutent de leurs expériences à l'école Outward Bound Wilderness, de Black Sturgeon Lake.

• Programme 1980 de prévention de la violence

$175,000 du Québec

HULL — Le ministère de la Justice du Québec a décidé d'accorder des subventions totalisant $175,000 pour encourager toutes les initiatives dans le cadre de son programme 1980 de prévention de la violence.

Cette décision a été prise à la suite de la dizaine de colloques régionaux sur la violence qui viennent de se tenir à travers le Québec et où on a conclu à la nécessité de mobiliser les citoyens pour qu'ils s'attaquent eux-mêmes aux principales formes de violence.

Ainsi, les crédits débloqués sont réservés à la création de projets destinés à briser la violence, région par région.

Cinq objectifs caractérisent ce programme: promotion des mécanismes d'intervention pour enrayer la violence dans le milieu, sensibilisation du public aux divers types d'agression, amorce d'une réflexion sur le phénomène et les causes de la violence région par région, identification des diverses formes de violence dans la région concernée et façon de les combattre, encouragement des groupes bénévoles qui oeuvrent dans ce secteur.

Avant le 7 mars

Pour obtenir une subvention, le projet doit être présenté le plus tôt possible avant le 7 mars 1980 et parrainé par un organisme bénévole ou groupement reconnu.

L'échéancier de réalisation du projet choisi doit se terminer au cours de l'année 1980, tandis que la partie subventionnée du projet ne doit pas dépasser $5,000.

L'attribution d'une subvention est possible pour tout citoyen ou groupe de citoyens, résidant au Québec, qui soumettront un projet comprenant des interventions sur la violence physique, psychologique ou sexuelle.

Un communiqué du ministère de la Justice mentionne des exemples de projets de contre-violence: « — Un centre d'accueil pour femmes battues parraine la production de dépliants d'information s'adressant aux femmes et suscite un débat sur cette question dans son milieu; — Production d'un vidéo (ou diaporama) par un groupe d'étudiants désireux de combattre le vandalisme dans une école secondaire; — un centre d'accueil de victimes de viol entreprend la production d'outils d'information et organise des rencontres avec le personnel des cliniques d'urgences locales afin d'améliorer l'accueil des victimes, etc.

Le ministère de la Justice précise que certains projets seront privilégiés parce qu'ils mobilisent un plus grand nombre de citoyens ou de groupes. Par ailleurs, les montants de subventions seront répartis au prorata des régions.

Il est possible d'obtenir un formulaire de «demande de subvention» en écrivant au ministère de la Justice, Direction des communications, 1200, route de l'Eglise, Sainte-Foy, G1V 4M', ou encore, en le demandant au bureau régional de Communication-Québec situé au 662, boulevard St-Joseph à Hull.

Mêmes avantages de retraite aux femmes

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a adopté de nouveaux règlements d'application de la loi des droits de la personne destinés à empêcher la discrimination contre les femmes dans certaines caisses de retraite d'employeurs privés sous juridiction fédérale.

Adoptés par le cabinet le 11 janvier et publiés mercredi par la Commission des droits de la personne, ces règlements vont entrer en vigueur le 1er mars.

Ils obligent les employeurs à accorder aux femmes les mêmes avantages de retraite qu'aux hommes, même si cela implique de plus grandes dépenses pour ces employeurs.

De nombreux employeurs versent actuellement moins d'argent par mois aux femmes sous prétexte que celles-ci vivent plus longtemps que les hommes et vont donc recevoir finalement la même retraite.

Les règlements s'appliquent à 665 caisses de retraite touchant quelque 580,000 employés.

Les sociétés privées touchées sont surtout les banques à charte et les compagnies de transport inter-provinciales.

Le 25 janvier au fil des ans

—1979: L pape Jean-Paul II entreprend le premier voyage à l'étranger de son pontificat, un "pèlerinage de foi" en Amérique latine.

—1978: Des avions américains et canadiens effectuent des prélèvements dans l'atmosphère, à la suite de la chute, dans le nord-ouest du Canada, d'un satellite soviétique équipé d'un réacteur nucléaire.

—1977: René Lévesque, premier ministre du Québec, déclare que l'indépendance de la province francophone semble inévitable.

—1965: Le pape Paul VI crée 27 cardinaux.

—1962: Les chefs d'Etat du groupe de Monrovia (Libéria, Togo, Nigéria et Cameroun) promulguent une charte de coopération pan-africaine.

—1955: L'Union soviétique décrète la fin de l'état de guerre avec l'Allemagne.

Décision ferme de la Chine

PEKIN (AFP) — La Chine a décidé de développer rapidement les recherches sur la stérilisation par injection et sur la pilule mensuelle ou annuelle pour les deux sexes, a annoncé hier le quotidien Clarté de Pékin.

Clarté indique que cette décision a été prise au cours d'une réunion récemment à Pékin. La Chine compte près d'un milliard d'habitants, et souhaite parvenir à un taux de croissance démographique nul en l'an 2000, rappellent les observateurs.

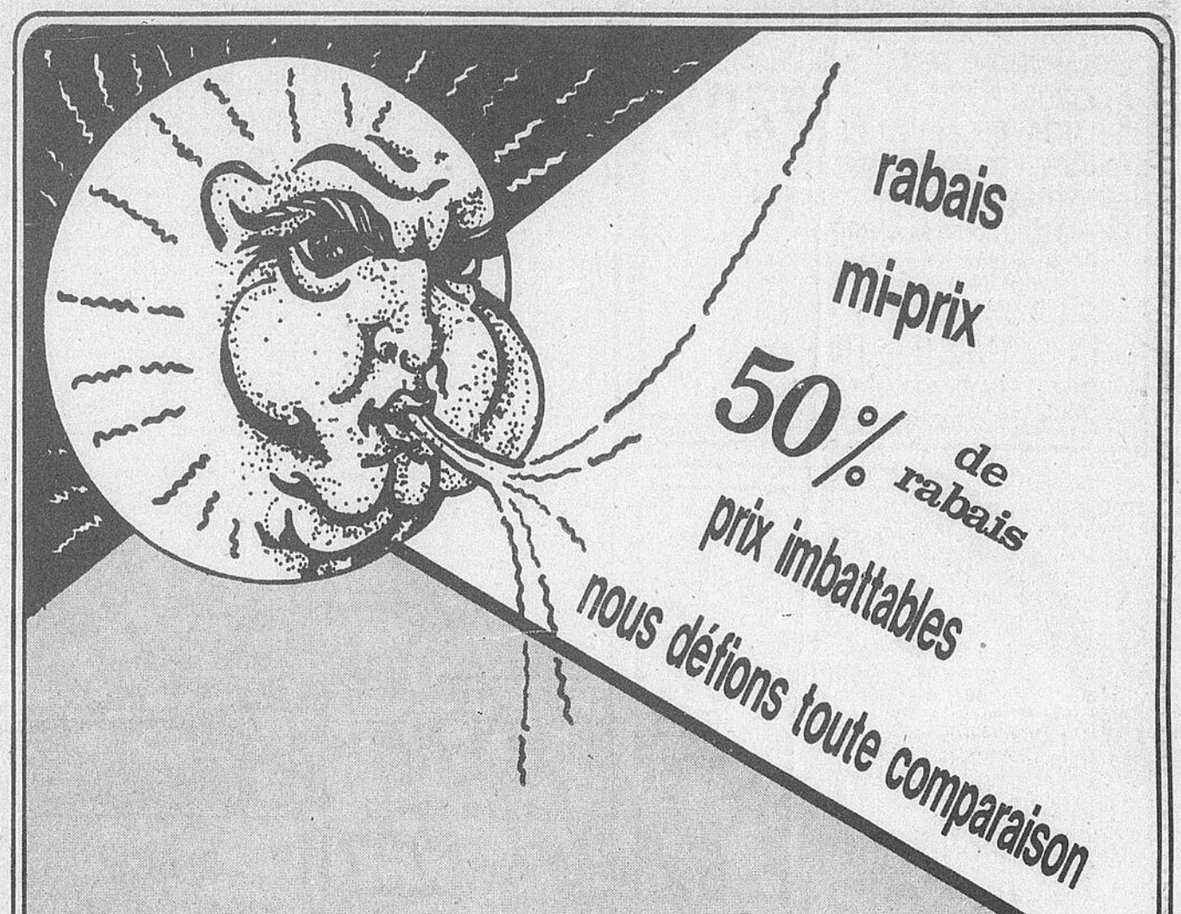
O. Maheu

EPARGNEZ TEMPS ET ARGENT!

Si vous avez besoin d'appareils électroménagers, passez chez Maheu. La qualité est supérieure et le prix inférieur. Achetez des appareils GE. Echangez vos vieux. GE et Maheu vous assurent satisfaction et bon service.

1220, CH. INNES, OTTAWA 746-7352

EMBRUN, ONTARIO 443-2191



Une petite mise au point. . .

Il est facile de se laisser embrouiller par les revendications de divers magasins quant à leurs politiques et à leurs prix.

Nous n'avons qu'une prétention. . .

Vous offrir la meilleure qualité et le meilleur service pour votre argent. C'est ce que fait la famille Caplan depuis plus de 60 ans.

Donc, faites vos devoirs. . . comparez la qualité et les prix qu'offrent nos concurrents, puis rendez-vous chez M. CAPLAN FURS.

Nous serons heureux de vous servir aujourd'hui et à l'avenir et de vous offrir des prix honnêtes et un excellent service après la vente. . .

. . . sans nous "vanter"



JOHN CAPLAN
Président

M. CAPLAN FURS

Fourreurs à Ottawa depuis 1919
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h.

203, RUE QUEEN. 232-1596
STATIONNEMENT GRATUIT A CAPITAL SQUARE

CHARGEX VISA master charge AMERICAN EXPRESS Cards Welcome

les élections fédérales

• Les circonscriptions de l'Outaouais (4)

Une répétition du 22 mai dernier

par Edmond Laughren

HAWKESBURY — La campagne électorale actuelle dans Glengarry-Prescott-Russell en vue des élections fédérales du mois prochain ressemble à un cheveu près à la course au scrutin du 22 mai, l'an dernier.

Un seul nom vient modifier cette année le scénario qui a précédé le vote du printemps dernier: les néo-démocrates ont choisi cette fois M. Claude Dion, mais les aspirants des trois autres partis en lice sont les mêmes.

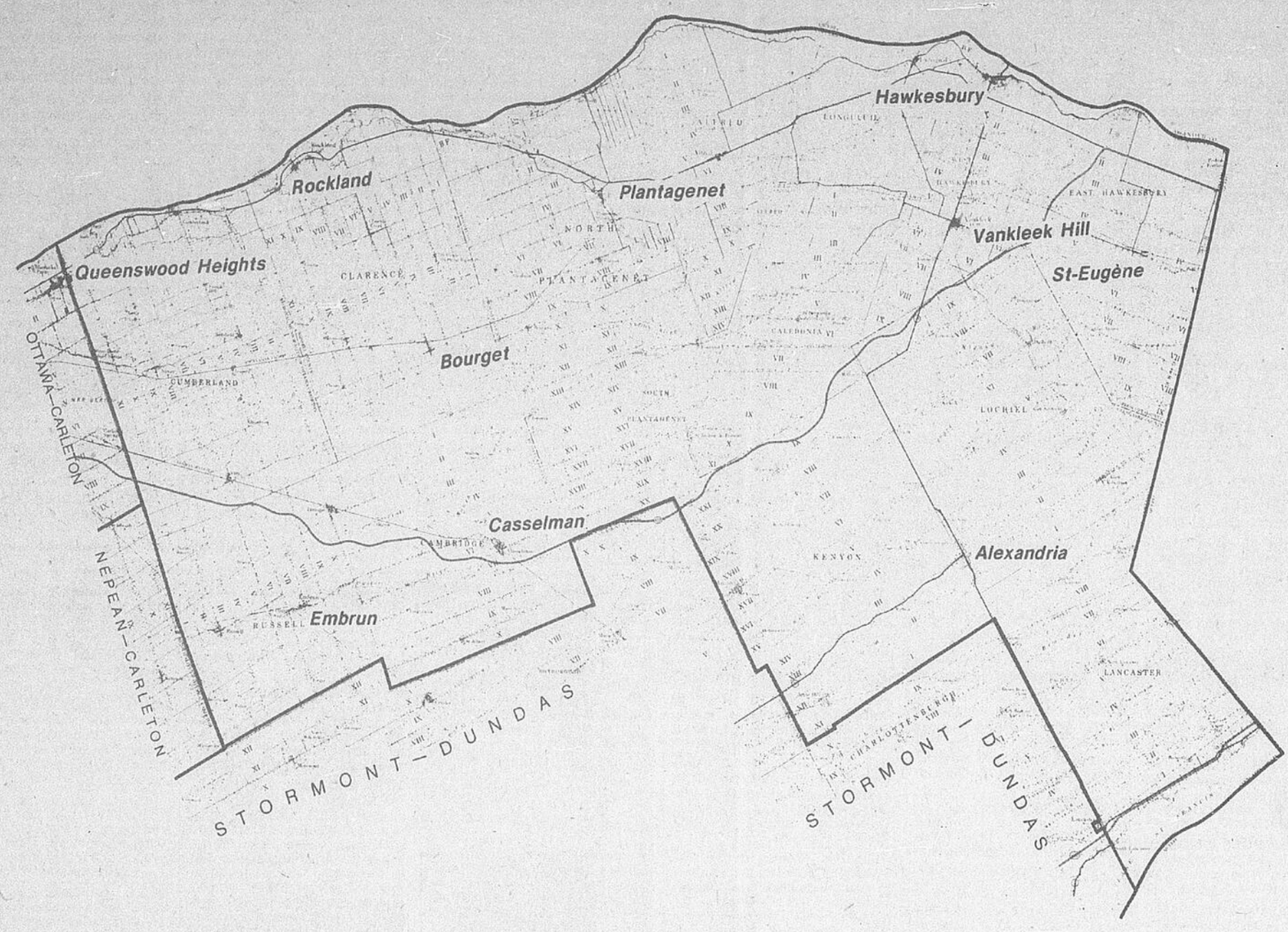
Le progressiste-conservateur Gordon Johnson tentera pour une deuxième fois consécutive de déloger le député libéral sortant, Denis Ethier, qui est à la recherche de son quatrième mandat sans interruption et les marxistes-léninistes sont représentés par leur candidat de l'an dernier, M. Garry O'Brien.

Mais les problèmes de la circonscription sont essentiellement les mêmes qu'en 1979: un taux de chômage qui garde la région parmi les cinq ou six plus élevées dans la province; la circonscription se classe deuxième parmi les régions de l'Ontario en taux d'assistance sociale, et les agriculteurs continuent toujours de connaître leur part de difficultés.

Bornée à l'ouest par Nepean-Carleton et Ottawa-Carleton, au nord par la rivière des Outaouais, à l'est par la province de Québec, et au sud par Stormont-Dundas, Glengarry-Prescott-Russell englobe quelque 900 milles carrés et compte environ 68,000 résidants, dont à peu près 53,000 électeurs.

Majoritairement francophone —le secteur Est presque à 95 pour cent d'expression française et l'ensemble de GPR l'est à quelque 80 pour cent — la région compte un seul centre industriel: la ville de Hawkesbury, où une quinzaine d'industries emploient entre 2,000 et 3,000 personnes, incluant bien sûr le complexe Ivaco-Eastern Steelcasting, dans le canton de Longueuil,, près du village de L'Orignal.

MM. Ethier, Johnson, O'Brien et Dion ont évidemment chacun leur propre solution pour améliorer le sort des gens de Glengarry-Prescott-Russell.



Glengarry-Prescott-Russell

Claude Dion

L'aspirant néo-démocrate préconise bien sûr le programme du NPD national, adapté aux besoins de la circonscription. M. Dion verrait entre autres l'implantation d'un vaste programme de modernisation au moulin de la Compagnie internationale de papier du Canada (CIP), à Hawkesbury, où plus de 400 emplois sont menacés si la province force la compagnie à installer un très couteux système de récupération des déchets présentement déversés dans la rivière Outaouais.

Selon M. Dion, ces déchets pourraient être transformés en produits d'alimentation animale, créant ainsi d'autres emplois.

Le candidat NPD voudrait également que la région soit dotée d'un nouvel hôpital moderne, afin que les gens du secteur n'aient pas à se déplacer vers Ottawa pour faire soigner des problèmes médicaux majeurs.

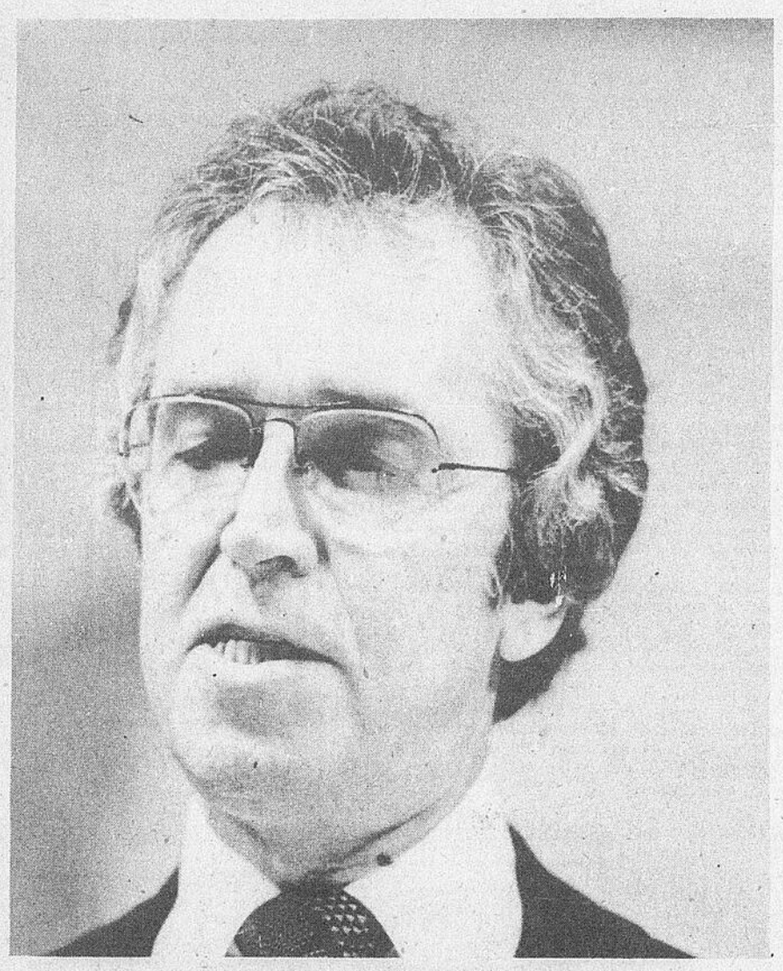
Et il verrait à une réorganisation des organismes de protection pour les cultivateurs, aux prises actuellement avec leurs diverses régies et commissions de mise en marché.

M. Dion veut également que les droits fondamentaux des francophones soient inscrits dans la constitution ontarienne, chose que le premier ministre William Davis refuse toujours, ce qui est «intolérable» pour le candidat local du NPD.

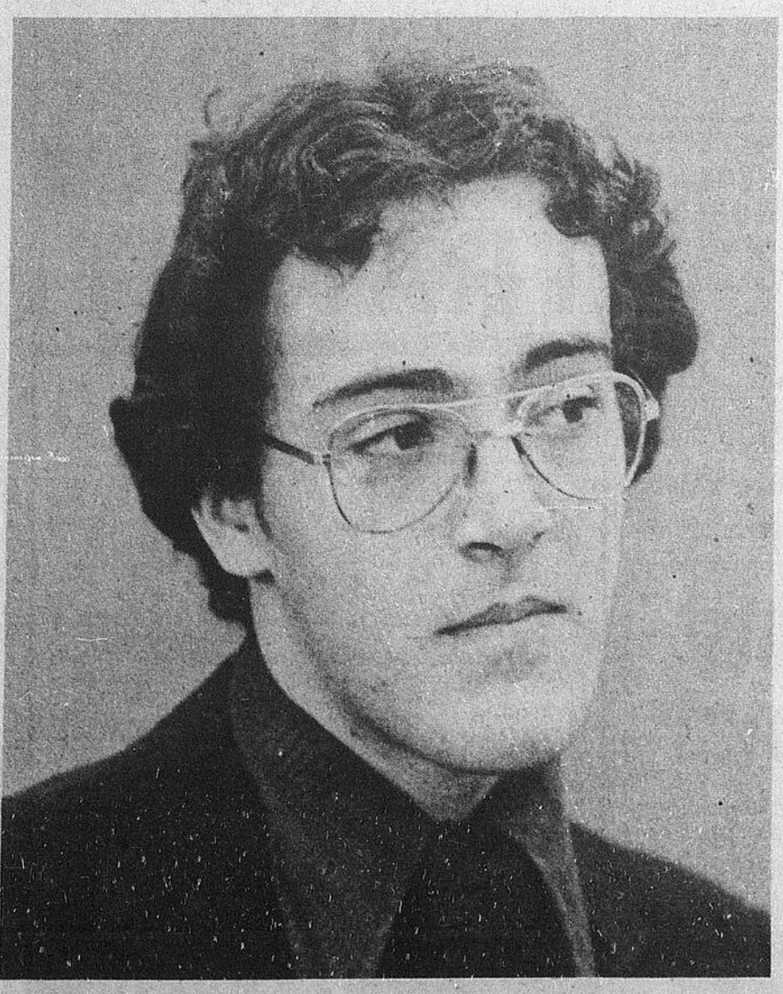
Originaire de Navan, ce cultivateur, ancien fonctionnaire et militant syndicaliste actuel de 45 ans, demeure présentement à Sarsfield, où il exploite une ferme d'élevage de boeufs.



Gordon Johnson: «Cette fois, c'est différent»



Denis Ethier: une majorité accrue?



Garry O'Brien: exproprier les monopoles

Présentement secrétaire adjoint au secteur des Travaux publics de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), M. Dion préconise également une réorganisation des services d'Etat en vue d'une réduction de postes à la Fonction publique.

Denis Ethier

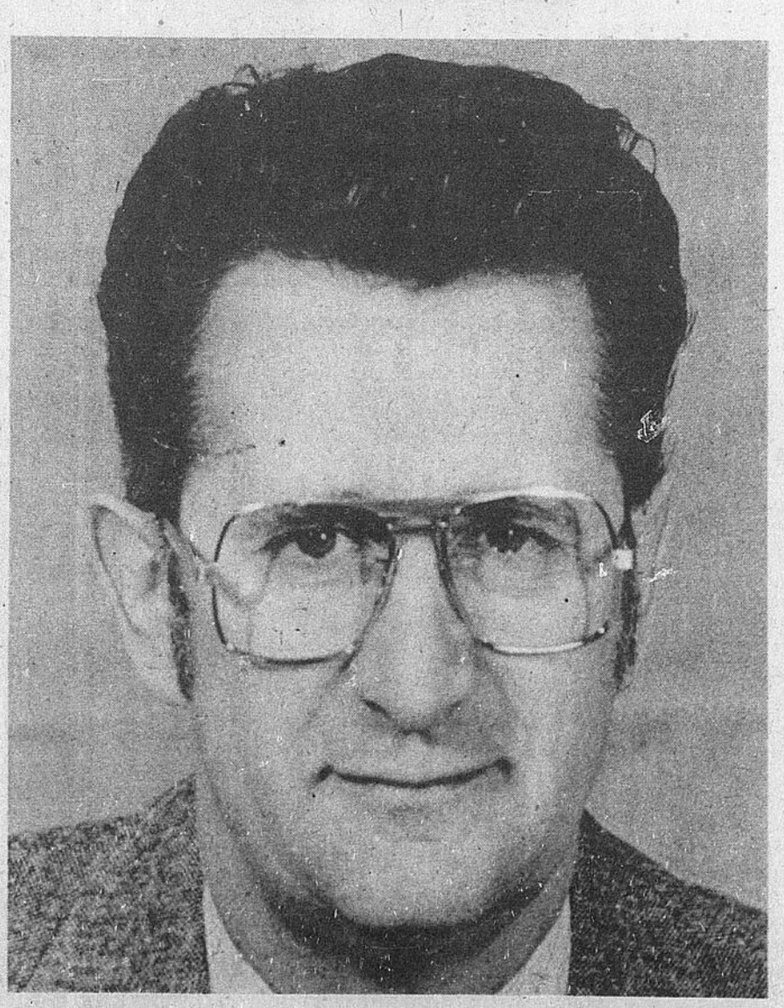
Denis Ethier, pour sa part, s'appuie sur son record depuis 1972, quand il a été élu pour la première fois dans Glengarry-Prescott-Russell.

Il soutient qu'à 51 ans, il a encore de «longues années» à servir la population locale et c'est en effet rare qu'on voit M. Ethier manquer une invitation à un événement quelconque dans la circonscription, même en dehors des périodes électorales.

«Chaque fois qu'il est demandé, que ce soit une occasion heureuse ou une rencontre difficile pour lui, Denis Ethier est toujours là, de la partie», a commenté récemment un producteur agricole, ajoutant du même coup, «pourtant, je ne suis pas un libéral, mais il faut dire la vérité».

Les résultats de ses dernières élections donnent à M. Ethier matière à croire fortement que cette formule lui est profitable; de scrutin en scrutin, il a toujours augmenté sa majorité, remportant une pluralité l'an dernier de 17,139 votes, comparativement à 18,994 en 1974.

Ancien propriétaire d'une boulangerie, qu'il a vendue à un employé lorsqu'il est entré en politique, M. Ethier a été nommé il y a quelque temps au poste prestigieux d'orateur suppléant à la Chambre des communes.



Claude Dion: un programme chargé

Ses fonctions à Ottawa au cours des années comprennent également un bon nombre de postes au sein de diverses commissions et nombreux comités. Il est particulièrement fier d'avoir été impliqué directement à la question de l'agriculture, l'industrie numéro un dans Glengarry-Prescott-Russell.

En pleine forme et le vent dans les voiles, Denis Ethier fait campagne à la manière d'un homme habitué à gagner et il semble convaincu que cette année, sa majorité sera encore augmentée.

«Avec Pierre Elliot Trudeau, les libéraux formeront le prochain gouvernement canadien, et un gouvernement majoritaire», affirme Denis Ethier.

Gordon Johnson

«Cette fois-ci, c'est différent», avait affirmé le progressiste-conservateur Gordon Johnson durant la campagne de l'an dernier. Et cette année, il fait de même.

L'ancien propriétaire du foyer St-Viateur, à Limoges, M. Johnson demeure présentement à Hawkesbury, où il a récemment ouvert un bureau de conseillers en investissements.

Parfait bilingue et de descendance irlandaise-française, M. Johnson avoue en toute franchise qu'il n'a pas toujours été PC ardent. «J'ai même déjà eu confiance en Trudeau», admet-il, mais les agissements de l'ancien premier ministre durant la crise d'octobre 1970, au Québec l'ont fait changer d'idée.

Vigoureux solliciteur de votes, Gordon Johnson mène une campagne très visible et tapageuse. Orateur doué et bien renseigné sur les problèmes et questions touchant Glengarry-Prescott-Russell, M. Johnson ne recule devant personne quand il s'agit de défendre ses idées et ses politiques.

L'aspirant PC voit trois principales solutions aux problèmes de GPR: l'amélioration du réseau routier, et plus précisément la construction d'un nouveau pont interprovincial entre Hawkesbury et la province de Québec ou la transformation de l'actuel pont Perley en quatre voies, une réorganisation de l'industrie agricole et un règlement quelconque de la question de la CIP d'une façon à créer d'autres emplois, plutôt que d'en perdre si l'industrie ferme ses portes.

M. Johnson avoue que sa lutte pour déloger Denis Ethier en sera une de proportions épiques, mais, appuyé d'une équipe bien organisée et dévouée, il estime que la tâche n'est pas impossible.

«Autrement, je n'aurais pas accepté la candidature, car je suis dans cette élection pour gagner», soutient-il.

Garry O'Brien

Le candidat marxiste-léniniste Gary O'Brien a très peu de choses à dire concernant sa propre campagne, préférant adhérer strictement à la ligne de conduite de son parti national.

Originaire de la ville de Québec, l'étudiant de l'Université d'Ottawa, âgé de 21 ans, en est à sa deuxième tentative dans Glengarry-Prescott-Russell.

Mais il reconnaît que ses chances de victoire sont à peu près inexistantes. Plutôt, soutient-il, l'élection lui fournira l'opportunité d'expliquer aux résidants locaux les politiques de son parti.

Né d'une famille de «petits fonctionnaires», comme il l'explique, Garry O'Brien travaille à temps partiel dans un hôpital pour financer ses études.

Actif au sein des mouvements étudiants, il collabore à la préparation du journal étudiant «La Rotonde». Ce forum lui permet de lutter contre ce qu'il appelle «les fraudes de l'unité canadienne des Trudeau, Broadbent et Clark, Ryan et cie et de l'indépendance de Lévesque et son souveraineté-association».

M. O'Brien accuse le système des grands monopoles d'être à la source de la majeure partie des problèmes dans Glengarry-Prescott-Russell.

L'expropriation de ces gros monopoles et l'établissement d'une agriculture planifiée selon les besoins du peuple, ainsi que l'élimination de toutes les dettes contractées envers les monopoles afin de libérer les cultivateurs des soucis financiers, font partie intégrante de son programme électoral. Et il en est de même pour rayer le chômage: éveiller les travailleurs pour qu'ils prennent en main leur propre destinée.

Mettre fin à l'oppression des Franco-Ontariens, qui sont majoritaires dans la circonscription, en s'opposant aux lois «fascistes du gouvernement Davis», fait également partie du programme de M. O'Brien.

Au scrutin du 22 mai dernier, M. Ethier avait obtenu 27,124 votes, M. Johnson avait reçu 9,987, le candidat NPD, Paul de Broeck, 4,163 et M. O'Brien a récolté 107 voix.



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES—ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.

Les samedis, 8h 30 à 11h 45 a.m.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT neuf, garçonnière, chauffée, éclairée, tapis, stationnement, 1er février ou 1er mars. Après 18h 00: 568-8496.

APPARTEMENT, libre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, câblevision, stationnement. Appeler après 18h, 568-7669.

AYLMER, 1 chambre à coucher, tapis, chauffé, tranquille, autobus à la porte, 10 minutes du Centre-Ville, libre immédiatement, $215. 684-9563.

CENTRE-VILLE Gatineau, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, au complet, $175., 663-1617.

COTE DE SABLE, Libre 1er. Dame seule, références. 235-5392.

CYRVILLE garçonnière. Meublée, ou non. Chauffée, éclairée, stationnement. 749-0429.

GARCONNIERE, près Université du Québec, tapis, laveuse-sécheuse, stationnement, autobus. 771-5953, 684-8418.

GARCONNIERE. 3 Pharand, Hull. Tapis, laveuse, sécheuse, stationnement. $172. 776-0392.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, meublée, $175. Gatineau, 663-9694 après 6h 30.

GARCONNIERE, chauffée, tapis mur à mur, stationnement, 119, St-Henri, près boul. Sacré-Coeur, $190. 455-2546.

GARCONNIERE, $180, chauffée, éclairée, stationnement. 374 Hétu, Gatineau. 663-6711.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, $195, libre 1er mars. 777-6805.

GARÇONNIERE à sous-louer, tranquille, chauffée, éclairée, $185. 235-8229.

GATINEAU, garçonnière, entrée privée, stationnement, déneigement inclus près de services. Libre 1er février, $230. 663-4819.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, libre. Soir 643-2534, jour 684-2460

GATINEAU, salon, cuisine, chambre à coucher, salle de bains, chauffé, éclairé, $225. 663-7885.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, $160. 320 St-André, 643-2759.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, $190. 255 North. 663-0297.

GATINEAU, 1 chambre, $140. 88 Sabourin. 663-1838.

GRANDE GARCONNIERE, très propre, chauffée, éclairée. Près des Promenades. 568-0035, 568-4372.

HULL, garçonnière moderne, stationnement, immédiatement, $189. 771-1769.

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, 776-4431.

HULL, logis neuf, 3 pièces, $215. pas chauffé, ni éclairé stationnement, lbire 777-3931.

HULL, rue Châteauguay, garçonnière chauffée, éclairée, libre $165, 561-3090, 561-3404.

HULL — Garçonnière, équipée, chauffée, éclairée, libre immédiatement. 777-5932.

LE CARILLON — Libre immédiatement, février, mars. Garconnière neuve et entièrement meublée avec toutes facilités. $230. tout inclus. 230 Mutchmore, 771-8023, 776-6718.

LOGIS meublé, chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, 192 Garnier, Gatineau. Libre 1er février. 663-2155

MONT-BLEU 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, stationnement, $245. 1er février, 824-6440.

PETITE garçonnière, près hôpital Sacré-Coeur, $125. 1er février. A. Mercier, 771-3349.

POINTE GATINEAU 2 pièces meublées, chauffées, éclairées, $40 par semaine. 643-3627

POINTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, immédiatement. 561-4986.

POINTE-GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, stationnement, $160. 297 Jacques Cartier, Pte-Gatineau. Après 17h

PRES des Galeries, chauffé, éclairé, logis 2 pièces, bas, idéal pour personne âgé, $175, libre. 777-8176.

PRES Place Cartier, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $175, idéal pour une personne, libre. 778-2793.

PRES RIDEAU, 2 mois gratuit, 3½, $270. 238-3711, 777-8969.

PRES St-Joseph, moderne, chauffé, éclairé, 2½ pièces, stationnement avec prise, salle de lavage, concierge. $200 778-2187

PTE-GATINEAU garçonnière, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 568-0026.

PTE-GATINEAU garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, libre 1er février 561-1627.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $310. 561-0877.

TOURAINE, garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, $160. 1er février, 561-0217.

VANIER garconnière meublée, femme ou fille de préférence, près autobus $180. 745-3329, 746-8507, après 15h 00.

VANIER. Moderne, chauffé, tapis, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, entrée et stationnement privée. $240 Libre 1er février. 741-0638

VANIER, 3½ pièces, chauffé, éclairé, câblevision, stationnement, $245. 745-8286.

1 CHAMBRE à coucher, grande cuisine, salon, salle de bains, chauffé, éclairé, $225. Pas d'enfant, 94 St-Onge, Hull, information 776-3966 demandez M. Poulin, 236-0625.

1 CHAMBRE — Chauffé, éclairé, stationnement, 15 Bruyère, Point Gatineau. Libre 1er février.

124 PAPINEAU, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, meublé, chauffé, pas éclairé, $185, 776-1146.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

136 NOTRE-DAME, Hull, 1 chambre à coucher, $230. 776-2250.

3 PIECES, sans bail, février, stationnement, Pte-Gatineau, 561-1922.

3½ PIECES, pour personne tranquille, câblovision fournis, $225. 233-7491.

$75 PAR SEMAINE. Garçonnière entièrement meublée avec toutes facilités. 230 Mutchmore, 771-8023, 776-6718

77 BOUL. St-Joseph, 1 chambre, meublé, chauffé, pas éclairé, $195, 776-1146.

65 APPARTEMENTS-SOUS-LOUER

APPARTEMENT, 3½ pièces, 1er mars, 235-9943, 234-3393 à 204 Bolton app. 1.

APPARTEMENT libre immédiatement, 1 chambre à coucher, $226, chauffé, éclairé, stationnement, 776-1655, après 18h 00.

CENTRE-VILLE d'Ottawa, 1 chambre à coucher, près de toutes commodités, $232. 563-4349 entre 9h 30 et 5h 30.

GATINEAU 1er mai, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 663-5495, après 17h 00.

HERON GATE, 1er mars, appartement de 2 chambres à coucher, tout inclus, $358, 1 mois de loyer gratuit. 521-8418, 995-7748.

LIBRE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis, $205, meilleure offre. Après 16h 30, 568-8534.

MONT-BLEU, très grand logis, 2 chambres à coucher, tapis partout, stationnement, secteur paisible. Libre: 1er mars 1980. $235. bureau: 561-0601, soir: 776-2731.

MONT-BLEU, 2 chambres chauffé, éclairé, câble, $275, 776-9818.

POINTE-GATINEAU, grand logis, très propre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, stationnement, intercom. $270 568-1974

SOUS-LOUER POUR 5 MOIS

PRES du Cegep, 1 chambre à coucher, complètement meublé. $238. Après 19h 00: 776-5633.

1 CHAMBRE à coucher, équipé, chauffé, éclairé, stationnement, Hull. Denise: 771-5224 après 17hres.

1er AVRIL, Mont-Bleu, 2 chambres, vaste, chauffé, éclairé, air climatisé, câble poêle réfrigérateur, piscine, sauna, tennis, $285. Louise 995-3642, 777-2697.

1ER MARS, meublé, chauffé, éclairé, 1 personne, $160. 136, Notre-Dame, Hull. 776-2250.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er mars, $249., 746-7556.

67 CHAMBRES A LOUER

AVEC ACCES à l'appartement, chambre meublée, pour fille sérieuse poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, secteur Mont Bleu: 770-1565, 663-9281.

AVEC CUISINE, meublée, tous services. Pte-Gatineau, après 18h 00, 561-1352.

AYLMER fille non fumeuse, usage laveuse et sécheuse, stationnement, ou près arrêt d'autobus. Après 18h 684-4864

BELLE chambre propre, près Place du Portage et aussi garçonnière, 771-6387.

CHAMBRE avec privilège de cuisine, fille seulement. 236-4254 89 Daly.

CHAMBRE entrée privée, dans Touraine. 568-2389

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, entrée privée, stationnement 777M-3192

CHAMBRE meublée, jeune homme, cuisine, partager, libre. 777-6148.

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, 777-8303.

CHAMBRE MEUBLEE, permis de cuisson, pour homme. 771-4946.

CHAMBRE meublée, pour homme, désire personne tranquille et propre, central, 776-3659.

CHAMBRE meublée, homme ou femme, permis de cuisson, entrée privée, salle de bains privée, $115 par mois. Avant 17h 00: 776-3141, après 17h 00: 777-7559. Près de l'hôpital.

CHAMBRE pour homme, poêle, réfrigérateur, tous services, stationnement, 568-0652.

CHAMBRE pour homme, avec cuisine équipée, salle de bains complète, entrée privée, stationnement, 663-7255.

CHAMBRE, privilège de cuisine, pour 1 fille, Vanier. 746-7260.

CHAMBRES, cuisine, et salon meublée, pour dames. 568-2150.

CHAMBRES d'Iberville, près centre-ville de Hull. $20. à $25. semaine. 770-4430, 776-4947.

CHAMBRES à louer, chauffées, éclairées. 776-2991.

CHAMBRE très moderne, accès à toute la maison, une dame de préférence. 777-9308.

CHAMBRE, $100. 5 rue DeLasalle, Hull. 771-8780.

CHAMBRE à louer, salle de bain complète, cuisinette. 568-0408.

COTE D'AZUR, Touraine. Entrée privée, cuisson. Accès à la piscine extérieure l'été. 568-0715.

ENTREE PRIVEE, réfrigérateur, cuisson, stationnement, $30. Pte-Gatineau, 561-1922.

FACE HOPITAL Sacré-Coeur, fille, cuisine, entrée privée, téléphone, $25 par semaine, 776-4530.

FILLE meublée, entrée privée, tapis, cuisson commune, près Hôpital Sacré-Coeur, $70. 568-3718.

FILLES

CHAMBRE meublée, privilège de cuisson, entrée privée, 374 Richelieu, Vanier. 745-6929.

GATINEAU chambre meublée, réfrigérateur, poêle, prise de téléphone et câble. Fille ou dame sérieuse, travaillant ou référence exigée. 663-4019.

GENRE GARCONNIERE, près autobus, idéal pour homme sur construction, cuinière et réfrigérateur inclus, secteur Templeton, 663-3357.

67 CHAMBRES A LOUER

HOMME seulement, avec permis de cuisson, stationnement, 167 Leduc, Hull. 776-3651.

HULL, boul. St-Joseph, central, meublé, entrée privée, stationnement. 771-7608, 777-6620.

MEUBLE, très propre, cuisson permise, stationnement, $80. 776-1768 après 5h.

MONT-BLEU, chambre dans bungalow, pas de cuisson. 776-3606.

POINTE-GATINEAU garçonnière tous privilèges, après 17h 568-5060.

PRES CENTRE commercial, stationnement, $15semaine. 776-5954.

PRES DES CENTRES d'achats Pte-Gatineau, poêle, réfrigérateur, $115, 561-0407.

PTE-GATINEAU, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $35 par semaine. 561-2828.

RESIDENCE POUR FEMMES

PRES GALERIES DE HULL, chambres meublées, cuisine, laveuse, sécheuse, $95. 97, Fontaine. Entre 16h: 00 et 21h: 00. Sonnez au 3.

RIDEAU-CHAPEL TOWERS

425, RIDEAU angle Chapel. Chambres librees avec privilèges de cuisine partagée. $100 et plus. Stationnment intérieur disponible ($20 par mois). Bureau ouvert 9h à 9h, 236-1068.

RUE PINEHURST, pas de cuisson, tapis, près Parkdale, 729-5500.

TOUR RIDEAU-CHAPEL

425 RIDEAU, garconnières, chambres avec permis de cuisson, $120 en montant. Stationnement intérieur, cafétéria, dans l'édifice. 236-1068.

VANIER, téléviseur avec câble fournis, $30., 741-2646.

WRIGHTVILLE — Jeune fille demandée, usage à la cuisine, chambre complète. 771-2041, de 9h à 17h.

YM-YWCA d'Ottawa accepte présentement des demandes pour résidents à long terme (18-25) ans. Tarifs quotidiens et hebdomadaires pour visiteurs. Piscine et aménagement de loisirs, cafétéria. Lundi au vendredi. Près arrêt d'autobus local et express. Pour plus de renseignements, composez 237-1320, poste 217.

69 CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension pour 2 étudiantes, 777-1234.

POINTE-GATINEAU, rue Cousineau, chambre et pension, 568-7987.

PRES DES Promenades de l'Outaouais. Pour jeunes filles seulement, 561-1094.

VANIER — Place tranquille pour hommes travaillant. 745-9287.

71 PROPRIETES DEMANDEES

DESIRE vendre ou échanger joli chalet hiverisé à Luskville, pour propriété dans Hull. 771-8676.

TRIPLEX 3 ou 4 logis, dans Wrightville, 776-3755.

URGENT

NOUS avons besoin de propriétés de tout genre, dans le grand Gatineau. Si vous désirez vendre, nous avons des acheteurs sérieux. Argent payé comptant. Communiquez avec nous sans délais (service 24 heures). Pauline Dupuis, Robert Cyr, Trust Royal, bureau de Gatineau: 561-0223, résidence: 568-8544.

79 CONDOMINIUMS

A VENDRE, Château Vanier, joli 2 chambres à coucher, équipé, grand balcon, garage, piscine, excellent pour couple. 684-9202 après 18h 00.

A VENDRE, Château Vanier, 2 chambres à coucher, type D, unité de coin, tranquille, 10ième étage, équipé. Facilités. Meilleure offre. 225-6261, 777-7472.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

L'IMMEUBLE ROLAND SAUMIER Enrg.
COURTIER • REALTOR
770-7760

HULL, AUBAINE — 2 étages de 3 ch. à coucher, tout en aluminium. Très propre. Pavé, tourbé, clôturé. Votre chance!
684-2909
80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AA GRAND Bungalow, 4 chambres à coucher, salle à dîner, dînette, grand salon, sous-sol entièrement fini, avec bar, beaucoup d'extra, piscine sur terre, terrain 75 x 100, secteur exceptionnel, vue panoramique, 23 rue Larose, Touraine. $49,500. 561-1794, 568-3883

ABSOLUMENT PAS CHER, bungalow construit en 1975, rue Béland Gatineau, décoration et propreté impeccable, garage, cour clôturée, réduit à $38,900. Hypothèque existante 11¼%, dû en 1984. Robert Serré, agent pour Trust Royal, 568-9318.

ATTENTION, Aylmer, libre, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol fini, piscine sur terre, terrain bien paysager. Prix réduit à $59,900. Robert Richard: Trust Royal, 777-2574.

ATTENTION, Pte-Gatineau, 12 logis, très bon état. Propriétaire considère échange d'un bungalow ou duplex, comme dépot. Gérard Amyot représentant Dan Brunet Courtier. 561-3222 code 71.

ATTENTION! Pour couple d'amoureux. Beau semi-détaché, 3 chambres à coucher, possibilité d'achat avec $800 comptant. Rose Ouimet, représentante Dan Brunet Courtiers. 568-0757.

ATTRAYANT BUNGALOW, $38,900. $4,500. comptant; hypothèque; 10¾%, paiement mensuel, $427, C.I.T. Piscine creusée. Jolie décoration intérieure, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, sous-sol semi-fini. Information; Daniel Hébert; 568-0391, Trust Royal.

AUBAINE! Bungalow, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle familiale, 1½ salles de bain, garage, paysager, jardin, $39,500. Proprio prendrais hypothèque à 12%. 568-9893.

AUBAINE, Bungalow 3 chambres à coucher, clôturé, entrée asphaltée, près des écoles, centres d'achats et autobus. Hypothèque actuelle à 10%. $37,500. 568-5148.

AUBAINE! Réduit de $10,000. Triplex Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, chacun, chauffage électrique, grand terrain, demandez A. Charbonneau, Agent de Trust Royal. 776-5817.

AUBAINE vente privée, 90 Jeanne d'Arc. Unifamiliale, 3 chambres à coucher, garage, très beau terrain, 771-7077.

AVEC FOYER, bel entourage, 32 Nicole, Cantley 459-2229.

A VENDRE, 24 logis, Gatineau, revenu et gestion garantis. M. Fournier. 746-8163.

AYLMER, grand semi-détaché style La Québecoise. 3 chambres imménse terrain clôturé, très propre, hypothèque 10½%. 684-1689.

AYLMER, maison, 30 x 40, unifamiliale, 3 chambres à coucher, secteur tranquille, terrain: 125 x 125, après 17h: 684-4733.

AYLMER. Maison en rangée, unité de bout, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, 1½ salle de bain. Hypothèque plus léger comptant. 684-1135.

AYLMER, maison en rangée, unité du bout, faite rendez-vous, 684-9181.

AYLMER, petit bungalow à vendre, prix raisonnable, cause décès. 777-4480.

SYLVIO HUNEAULT
COURTIER • REALTOR DU QUEBEC
VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIETE?
Consultez la maison qui sait vendre.
663-7707
362 Maloney, Gatineau
80

TESSIER
Claude Realtor
275, boul. St-Joseph, Hull
771-1260

BOUL. LARAMEE — 4 logis en brique et stuc pouvant être converti en bureaux ou tous autres petits commerces locaux. Grands logis. Stationnement. Revenu annuel: $9,420.
Jean Besner, 771-5542
Hélène Cross, 459-2154
80

TRUST GÉNÉRAL
Hull: 771-3227 Aylmer: 684-5363 Gatineau: 568-4141
ACHAT ET VENTE D'IMMEUBLES
OUVERT DE 9H A 9H SUR SEMAINE
SAMEDI DE 9H A 4H
"PASSEZ AU BUREAU VOIR LES PHOTOS"

IMMEUBLES
Inc.



Richard Despatie
568-7740

70, boul. Montclair, Hull-776-5564
A votre service en fin de semaine

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER — Bungalow, 4 chambres à coucher, salle de détente, 2½ salles de bains, sous-sol aménagé, salle de jeux avec foyer, construction de 3 ans. Prix: $56,000. Après 6h p.m.: 684-0729.

BUNGALOW duplex, Parc de la Montagne, piscine, paysager, près écoles et service autobus. Pour informations, appelez Gilles Dulac, Immeubles Du Progrès, 568-9156.

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

COTE D'AZUR, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon, salle familiale, salle à manger, foyers, 568-7761.

GATINEAU, bungalow 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, foyer, sous-sol fini, grande remise, doit vendre. Prix très raisonnable. Après 18h 643-2309

GATINEAU, bungalow moderne, 1,000 p.c., foyer, etc . . . A proximité de la nouvelle hôpital et future centre d'achat régional. 643-3920.

GATINEAU maison jardin, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 1½ salle de bains, brande cuisine, garage, doit vendre: 663-2183.

GATINEAU, rue Antoine, jolie maison de 3 chambres avec tapis de qualité, grande cuisine, salle de lavage, terrain clôturé, moins de $2,000 comptant, incluant frais de Notaire et évaluation Immeuble G.R. Lauzon, Jean-Marc Lauzon, 561-2391, 684-4420.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1½ salles de bains, slaon, cuisine, tapis, remise, hypothèque à 9½%. jusqu'en 2001, $19,600. 643-2063.

GATINEAU — Duplex, reprise de finances, faites une offre. Demandez M. Jean-Paul Lefebvre, 771-5807 avant 17 hres.

GRANDE MAISON — 32x40, sous-sol fini récemment, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains salle de jeux, salle familiale avec foyer, chambre froide, garde-robe en cèdre. Hypothèque 11%. Gatineau. 663-9400 après 18hres.$52,000.

HULL, bungalow-duplex, devenez propriétaire pour $258. Entre 16h et 18h 30 du lundi au jeudi: 771-7615.

HULL, 73 Gamelin, 4 chambres à coucher, grand salon. Prix à discuter. Propriétaire doit vendre rapidement. 770-4151.

IMMEDIATEMENT, près Promenades de l'Outaouais, écoles, polyvalente, joli bungalow, tout brique, pierre, 27 x 44, 3 chambres à coucher, salon; mur foyer et pierre, sous-sol, salle familiale, possibilité de logis. Terrain 70 x 100, paysager. Taxes: $87.42 mois. Seulement $48,500. Gisèle Morin, Centre d'Immeubles Lise Soroka; 561-1067, 684-4577.

IMMEUBLE 6 logis, situé au 130, rue Principale, Chénéville. Pour informations: 423-5808 après 18h 00.

LIMBOUR, bungalow neuf 25 x 48, 3 chambres à coucher, tout brique. Foyer, possibilité de logis au sous-sol. Propriétaire doit vendre rapidement. 737-5641

LIMBOUR 10 Paquin, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, tapis partout. Foyer, abri d'auto. $45,000 827-2370

Conrad Sigouin
Pour vendre ou acheter une propriété; consultez un de nos représentant(e)s.
26, boul. St-Raymond, Hull — 771-6266
80

LES IMMEUBLES DU PROGRES
GILLES DULAC
568-9156
3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE

Les immeubles HULL GATINEAU Ltée
5 DE PICARDIE, TOURAINE
ANDRE CHARLEBOIS
ANDREE MARQUIS
ODETTE CHARTRAND
568-6695
80

agence immobilière
gérald Sauvé enr.
75, rue St-Raymond, Hull
777-3468

PROTEGEZ-VOUS

L'achat ou la vente d'une propriété est une opération très importante, ne brûlez pas les étapes. Consultez un de nos représentants pour une opinion de valeur marchande juste et équitable de la propriété.
Gérald Sauvé, 771-4180
Ginette Robert, 663-0523
Octave Duciaume, 568-2326
80

AFFILIE A
A.E. LePAGE

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

LUSKVILLE bungalow 3 chambres à coucher, tapis, cave non finie. Côtés en aluminium, terrain 100 x 155 pieds. Clôturé en cèdres. $37,000 meublée au complet. Sans meubles, hypothèque plus $1000 comptant. Après 18hrs 455-2204.

LUSKVILLE — Bungalow en cèdre, 3 chambres à coucher, foyer, poêle Franklin, toit cathédrale, porte patio, terrain 2 acres, prix à discuter. 455-2203.

MAISON de chambres meublées, possibilité de revenus, $1,700 par mois ou $20,400 par année. Prix demandé $58,500. 236-5260 ou 663-8623.

MAISON JARDIN, en brique, 55D Bourassa, Pointe-Gatineau, 3 chambres, sous-sol partiellement finie en salle de jeux, près école et parc. Idéal pour famille avec jeunes enfants. $29,800 négociable. Visitez et faites une offre. Vente rapide. Transfert, libre 1er

MAISON jardin, garage, 3 chambres à coucher, clôturé, 663-1141

MAISON NEUVE, modèle québécois, sur lot de 9,365 pieds carrés approximativement soir: 663-0750. Jour: 663-2859.

MAISON typiquement canadienne, fini boisé, foyer, terrain 150 x 312, aubaine $125,000. 568-5349.

MAISON, 2 logis, 1 haut, 1 bas, bon revenu. Hull. 776-4321.

MAISON 9 PIECES, terrain 1 acre, 5 ans. Gatineau, $79,000. 663-4103.

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 chambres, 1½ salle de bains, lave-vaisselle, hypothèque 10½%. 777-6201.

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger, salon, salle familiale, terrain sur un coin bien paysager, demande $45,500. 771-6807, 997-6622.

NOUVEAU SUR LE MARCHE

TOURAINE — Bungalow, 3 chambres à coucher, high ranch, grande cuisine accueillante, salon ensoleillé, 2 salles de bains complètes. Salle de lavage, salle de séjour au sous-sol, air climatisé central, piscine neuve sur terre, cèdres de 6'. Le tout en excellent état. Beaucoup d'extra. $48,900. 568-7423. Maison ouverte samedi, 2h à 4h; dimanche: 1h à 4h.

PARC DE LA MONTAGNE, 43 Brady, 776-3246 après 16h 00.

PERKINS, bungalow neuf superbement fini, 1,300 pi. ca., ¼ mille du lac et pistes de motoneige. $41,000. 568-5193.

PERKINS, ¾ mille du village, chemin Lac Létourneau, logis, grande cuisine, salon, salle de bains, 2 chambres à coucher, meubles, poêle, réfrigérateur, table et 4 chaises, sofa et fauteuil, lit, sommier, bureau, laveuse et sécheuse, garage et remise. $36,500. 671-2589.

PRIVEE. Gatineau, bungalow, 4 chambres à coucher, cuisine à coin-repas, tapis à la grandeur, 5 ans, acompte et hypothèque à 11%, $35,000. 663-3786.

PROFESSIONNEL. Spacieux bungalow, style ranch, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, garage et abri d'auto, piscine extérieure avec salle de toilette, beaucoup d'extra. $80,000. M. Fournier, 746-8163.

PROJET Le Baron, bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol non fini, grand terrain, coin tranquille, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, sécheuse et laveuse, plus extras. $38,500. Après 18h 00; 561-4931.

PTE-GATINEAU, $24,000, Aylmer $29,500. Projets 3 chambres, $1,000 comptant. 746-1206.

PTE-GATINEAU, aubaine $36,000, maison de 7 ans, 25 x 42, terrain 60 x 112, 3 chambres à coucher, air climatisé central, sous-sol semi fini, clôturée, près des commodités, 39 Du Barry, 568-9172, 777-4349.

IMMEUBLES
JOLY & GOUGEON inc.
776-3333
A VOTRE SERVICE POUR TOUTE INFORMATION IMMOBILIERE SANS ENGAGEMENT.
80

CENTRE D'IMMEUBLES
LISE SOROKA ENRG.
PTE-GATINEAU 561-1067 AYLMER 684-4835 HULL 777-7438
TOURAINE — 35 Colette, bungalow de 26' x 40', 3 ch. à coucher. Sous-sol fini de 4 ch. à coucher, tapis partout. Piscine, abri d'auto, clôturé. Très bon état.
Gisèle Morin, 561-1067
80

Trust Royal
"Le plus important courtier au Canada"
HULL, 770-9221
GATINEAU, 561-0223
AYLMER, 684-2260
BUCKINGHAM, 986-3187
80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

PTE-GATINEAU, triplex moderne, brique, chauffage électrique. 568-9480.

PTE-GATINEAU, $55,000, maison de style, 3 chambres à coucher, salle à manger, garage, balcon en cèdre, décoration et paysagement professionnel, grand terrain, près des écoles et centres d'achats, 81 St-Josephat, 568-9172, 777-4349.

REGION Val-Des-Bois, grande maison de campagne, beau site commercial, avec plage, $18,500. OAQ-53. David Faubert, 613-592-2708, soir:819-457-2024.

SEMI-DETACHE, très propre, Angers, 663-3990.

TEMPLETON bungalow 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, chauffage électrique, clôturé et paysager. Demande $45,000. Pas d'agent, 663-1601.

TOURAINE bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine sur terre. Hypothèque 10%, $46,500. 568-5567.

VENTE PRIVEE, Village d'angers, 2 chambres à coucher, 1½ salles de bain, tapis, salon, passages, sous-sol fini, garage double, prix à discuter. 986-6321, 643-9729, 663-6455.

VENTE PRIVEE, luxueuse résidence, 33 Boulevard Mont-Bleu à Hull. $123,000. Pour rendez-vous: 778-1684, 568-4484.

VENTE PRIVEE: bungalow, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, grand salon, foyer, sous-sol aménagé et plus. Demandons $35,800. (Gatineau). 663-1625 ou 663-7858.

VENTE PRIVEE, Pte-Gatineau, maison en rangées, 3 étages, 1½ salles de bain, 568-2898.

VOUS CHERCHEZ un bon prix? Vous voulez des comparaisons; Pourquoi payer trop cher? Nos services sont disponibles. Appelez-nous. Les Immeubles G.R. Lauzon, 561-2445.

WRIGHTVILLE, bungalow, 3 chambres à coucher, tapis partout, piscine, sur terre 16 x32, propriété très propre. $39,500. Pour informations: 770-0024.

$29,500, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 1½ salle de bains. Hypothèque: 9¾%. Faut voir! G.R. Lauzon, Yvonne Guindon. 568-8601.

56 CHARLEVOIX — 3 logis, demande $31,000, $7,000 comptant. S'adresser à Yvon: 561-1906.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

EMBRUN, vente privée, bungalow de 1½ an, 28' x 43', 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, abri auto, lot 120 x 140, bien situé, 1ère hypothèque à 11% jusqu'en 1981. Prix à discuter. 443-5351

MAISON OUVERTE DIMANCHE 1H 30 A 4H 00

MAISON DISTINCTIVE à vendre, 30 Croissant Boone. Extérieur Tudor anglais, terrain complètement paysager, 5 chambres à coucher, 2½ salles de bains, foyer dans le salon, salle familiale, armoires de cuisine en chêne avec air de cuisson centrale, grand vestibule, planchers en bois franc au rez-de-chaussée, parquet à l'étage, plusieurs avantages de conservations d'énergie, climatisation, terrasse-patio, garage à 2 places. Composez le 523-1699.

MAISON à vendre ou à louer, 749-2850.

OTTAWA $36,700, maison-jardin, paiement initial $800. 749-7842, 236-4396

LISE D Simard St-Martin COURTIER EN IMMEUBLES
951, boul. ST-LAURENT
746-8430

BONNE LOCATION — 73 logis avec 1er étage commercial. Construction de 10 ans. Complètement loués avec baux. Terrain double.
Rhéal Simard, 824-6155

LIMOGES — Bungalow en brique de 1½ an. Sous-sol fini. Garage. Très bonne construction.
Lise St-Martin, 833-2142

RUE MAY — Duplex en brique et aluminium, 2 c.c., 2 foyers naturels. Garage. Très bon état.
Pierrette, 741-0227
81

81 PROPRIETES A VENDRE (ONTARIO)

VENTE PRIVEE. Casselman un an, grand terrain, 2 chambres à coucher, plus 2 chambres et salon au sous-sol, $42,000. 764-5589, soir.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

CONFORT DE LA VILLE EN CAMPAGNE POUR BRICOLEUR

MAISON conçue architecturalement pour recevoir l'énergie solaire et faire des économies de chauffage. Plafond cathédrale dans le salon et vues superbes de tous les côtés-espaces modernes et lumière naturelle pénétrant de partout. Split-level récemment renové avec une cuisine de rêves, adjacente à la salle à manger/familiale. Chambre du maître immense avec une deuxième chambre à coucher plus deux salles de bains et salle de loisirs possibles avec plafond de 12 pieds et beaucoup de clarté. Emplacement sur environ 25 acres partiellement cultivées avec forêt et étant alimentés par des sources. Environ 40 minutes d'Ottawa. Première hypothèque de $40,000 à 12% transférable. $74,900. Ruth Smith, 233-9519; Christensen Real Estate Ltd; 238-8010.

FLORIDE — 5 communautés. Terrain de ¼ acre, côtés est et ouest, maisons mobiles, condominiums, villas, bungalows. Représentant (Québec) OA-1-238B — 79 AD16943. Immeubles R. Hap McKenzie Ltée., 771-7426.

83 TERRAINS A VENDRE

ATTENTION, construisez au temps désiré projet approuvé Perkins. Choix boisé, $6,000 acre, payable $100 mensuel. 568-1447

ATTENTION terrain boisé de 4 acres, avec autobus 30 pieds en rénovation. 15 milles de Buckingham. $6,500. Après 18h 986-7688

A VENDRE, Fort Coulonge, Lac La Truite, 3 lots arpentés, $3,000 chacun. 234-9835.

AYLMER, chemin Alexandre (pavé), 204 x 214, avec des nombreux arbres fruitiers et vue de la rivière Outaouais, 684-7979, après 6h

AYLMER, terrain 1 acre, 229.6 pieds de façade, Parc Dubonnet, situé au coin de Perry et Boucher. 770-8672.

BEAUX LOTS prêts à construire au centre du village de Masham, $3,000 et plus, $200 comptant. 1er paiement si désiré le 1er juillet, arrangement facile, 456-2218.

BUCKINGHAM, beaux lots résidentiels, fort boisés, de $3,500, route 315. Financement 13%. Salette, Québec, lots boisés, 13 acres $5,000, 30 acres $7,900. Lots pour camping de $1,500. OAQ53. David Faubert 613-592-2708. 819-457-2024 soir.

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

ECHANGE beau terrain boisé, 16 kilomètres, aix-en-provence, France. Valeur environ $40,000 pour propriété valeur au égale au Canada. Faites offre: Ecrire Le Droit, case 128, 375 Rideau, Ottawa, Ontario.

81 PROPRIETES A VENDRE (ONTARIO)

PIGEON-ROY
REALTOR 746-4383
1052 BOUL ST LAURENT

VANIER — Bungalow en brique de 3 ch. à coucher, salon avec foyer, salle à manger, salle familiale. Garage. Garçonnière au sous-sol meublée. Vendeur prendrait première hypothèque. J.-Roger Crête, 746-0785.

BASSE-VILLE — 3 logis en brique. Près de l'Hôpital général. Un grand logis de 2 ch. à coucher. Chauffage eau chaude. 3 poêles, 3 réfrigérateurs. R. Lepage, 745-6876.

MAXIME — Maison âgée de 9 ans, 3 ch. à coucher, salle de jeux, foyer, bar, 2 salles de bains. Piscine creusée. Air climatisé central. C. Gadouas, 745-0891.

BOURGET — Belle maison mobile avec meubles, lave-vaisselle. 3 ch. à coucher. Terrain inclus. Viviane Charbonneau, 749-2745.
Prenez avantage de notre «Service d'inscriptions multiples»
81

IMMEUBLE
TRANSIT LTEE

MANOR PARK — Condominium à 2 étages (Podium). 3 ch. à coucher, tapis mur à mur. Financement avantageux, le «Highland» vous offre en plus: piscine, tennis, sauna, salle de jeux, etc. J.P. Lurette, 745-5251.

DOIT ETRE VENDU — $35,000 pour ce joli semi-bungalow de 3 ch. à coucher, laveuse et sécheuse, draperies, sous-sol avec sortie à l'extérieur. Ghislain Rioux, 749-1094

VANIER — Un 3 logis, en brique, bien entretenu; 2 logis de 3 ch. à coucher et 1 logis de 2 chambres à coucher; stationnement pour 3 voitures. Revenu annuel $9,960. Raymond Séguin, 749-8404.

VANIER — Bungalow neuf, style «Hi Ranch»; 2 ch. à coucher, salle à manger, salon avec porte-patio, 2 salles de bains, sous-sol partiellement fini, peut-être compléter pour logis; stationnement. Garantie Hudac de 5 ans. Bruno Lalonde, 731-9304

BELLEVUE PARK — Orléans, maison mobile 14' x 64', 2 ch. à coucher. Terrain loué $100/mois incluant taxes, eau et égout. Ghisl

83 TERRAINS A VENDRE

EDELWEISS Valley, Québec, beaux lots résidentiels, cadastrés, de $4,500. OAQ-53. David Faubert. 613-592-2708, soir: 819-457-2024.

ENTRE PLANTAGENET et Alfred, pour construire maison, 100 x 300, accepté par la Régie des Terrains, bon service, 673-5260.

MONTEBELLO. Centre du village, route 148. Prix à discuter. 827-1110.

NEW YORK, 80 milles au sud d'Ottawa, 27 acres, 2,350 pieds façade, chemin pavé, hydro, téléphone, $20,000. U.S. comptant $5,000 balance 5 ans pas d'intérêts. 824-0245.

TERRAINS POUR CHALET. 663-1370, 521-6441.

TERRAIN, 100 X 200, rang 4, St-Thomas, place résidentielle, tranquille. 663-7082, 997-6996.

TERRAIN, 15, 2ième Avenue, Aylmer, 50 x 100, $6,800, entre 9h 00 et 17h 00: 771-7758.

TERRAIN à Thurso, près de la traverse, 50 x 100, avec égout et l'eau, à vendre ou échangerais pour animaux, 673-5260.

1 ACRE, site prestigieux, dans Cantley, $10,500. 827-3619.

101 ACRES boisés, sur rivière La Blanche, à Mayo, 7½ milles nord-est Buckingham, $22,500. 663-0304.

15,000 PIEDS carrés, rue Rémi, Gatineau. 771-4532.

2 LOTS ARPENTES, à vendre, St-Albert, Ontario 987-5690.

84 FERMES A VENDRE

BUCKINGHAM — 50 acres, maison de 2 étages en billes, meublée, foyer en pierre, tracteur. On demande $72,500. 1-819-986-8862.

FERME 27 arpents, dont 6 boisés, bord rivière Petite Nation, bonne grange bungalow de 8 ans, St-Adnré Avellin. $44,000. 418-656-1242 ou 514-849-1951.

PETITE FERME avec très bons bâtiments, $35,000 ou meilleure offre, tout près d'Hawkesbury, St-Eugène. 674-5561.

RIPON — Petit lac sur 60 acres de terrain semi-boisé. Ruisseau, plantation de pins. Réalisez votre rêve!
80 ACRES De terrain avec lac naturel. Très facile d'accès. Environ 55 milles de Hull. Financement facile.
PLAISANCE — Terrain de 40 arpents avec façade sur rivière Petite-Nation. Accès facile.
SARRA-BOURNET LTEE., 771-7356
84

85 MAISONS MOBILES

A LOUER, libre immédiatement, après 18h 456-2762

ATTENTION! — Maisons mobiles Rivière Ltée (OAQ-45), standard d'excellence, qualité supérieure «Thermo Max», lundi au vendredi, 8h à 17h, soir et fin de semaine. Sur rendez-vous 568-4111.

MAISON MOBILE endommagée par fumée, meilleure offre, 663-2566.

MAISON MOBILE 14 x 68, complètement meublée, doit vendre, $13,900. 643-1725.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

BAZINET-CHOQUETTE, 171 Dalhousie, désirent acheteur ou partenaire. Draperies sur mesures et stores établie en 1925. Bonne occasion pour personne expérimenté(e). 746-1881 après 7h p.m.

BOUTIQUE DE SPORT, recherche associé ou à vendre. Après 6h. 568-3130, 770-0856.

BUREAU commercial à vendre ou à louer, sur boul. Montclair, près des Galeries de Hull. S'adresser au Immeubles 60 Inc., 776-5564.

DEVENEZ PROPRIETAIRE de votre commerce. Boutique Unisexe et Jeans incluant inventaire et équipement. Investissement total $15,000. Après 18h 568-9547.

DISTRIBUTEUR(TRICE)
NOUVELLE fournaise à bois, 3 fonctions: air-chaud, eau-chaude, et poêle, dans le même système: s'adapte à la fournaise actuel: exclusif. Carrière rémunératrice offrant un bel avenir. Territoire protégé. 819-643-4270.

ECOLE DE MUSIQUE et ballet à vendre, 135 élèves. Idéal pour professeur. Territoire protégé. Termes faciles. 561-2232.

MAGASIN A VENDRE AVEC FRANCHISE
PRODUITS canadiens exclusifs. Le (la) candidat(e) doit être bilingue. Pour renseignements téléphonez M. André Gareau, 744-0010.

ROUTE DE LIVRAISON en gros, lundi, mardi, mercredi. Un produit seulement. Environ 24h par semaine. Bon revenu. Minimum requis $8,000 camion compris. Ecrire case 133, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

SOCIETE pétrolière du Texas recherche société bien établie et prospère pour distribuer série de produits à toiture de grand rendement fabriqués par sa filiale canadienne. Occasions illimitées d'expansion et de profit. Aucune expérience en toitures nécessaire. Nous sommes des experts dans notre domaine et nous offrons une formation gratuite à notre siège social international. Le candidat(e)s doivent avoir des aptitudes pour la commercialisation et l'application. Communiquer avec F.B. Rudy, Southwestern Petroleum Corporation, Case 789, Fort Worth, Texas 76101. Télex: 758300. Câble: SWEPCO.

VENTE PRIVEE. Bâtisse commerciale, possibilité de $2,800 de revenu par mois. Termes à discuter. 663-9323.

97 BUREAUX A LOUER

BUREAUX aménagés à louer dans le parc industriel Richelieu. Espaces disponibles. 4,000 pieds carrés. 770-5449.

HULL, boul. St-Joseph, bureau moderne, privé à louer. Chauffé, air climatisé. 600 pi. ca. $350 par mois. 568-5545

35 GAMELIN, 550 pi.ca. chauffé, éclairé, air climatisé, tapis, $260. 777-2902. 568-1827.

97 BUREAUX A LOUER

RETROUVEZ le centre-ville, secteur rénové. Bureaux remis à neuf avec le charme d'antan pour professionnels ou bureaux d'affaires. Toutes commodités et tout confort. Il ne reste qu'un seul local de 700 pieds carrés environ. Prix et termes à discuter. Possibilité de réduction pour la première année. 169 Notre-Dame, Hull, 770-7928 ou 770-9986.

131 BOULEVARD St-Joseph, libre immédiatement, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement, 200, 400, 600 pieds carrés. Appelez avant 17h 00, 770-8680.

673 BOULEVARD St-Joseph, Hull, bureau moderne 720 pi. ca., chauffé, éclairé, climatisé, tapis, bon stationnement, $400 par mois. Demandez M. Joly ou Gougeon, 776-3333

LA POLYCLINIQUE
4 TACHEREAU, HULL
Bureau pour médecin, édifice moderne, rayon X, pharmacie, etc.
G. BRISSON
771-9562
97

BUREAU A LOUER
CENTRE-VILLE DE HULL
RUE WELLINGTON ENTRE LAVAL ET LEDUC
Chauffé, moderne, air climatisé, tapis, environ 800 pieds carrés.
POUR RENSEIGNEMENTS COMMUNIQUER AVEC:
778-1231
97

98 LOCAUX COMMERCIAUX

BUREAU OU BOUTIQUE, 600 p.c. chauffé, éclairé 663-9131, 663-5403.

FACE AUX GALERIES DE Hull, espace pour commerce ou bureaux, environ 1,000 pieds carrés, $500. éclairé, air climatisé inclus. 771-2836.

LOCAL commercial à louer et office aussi. 663-6772, 663-6426.

LOCAL, 5 rue DeLasalle, Hull. $100. 771-8780.

131 BOULEVARD St-Joseph, libre immédiatement, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement, 200, 400, 600 pieds carrés. Appelez avant 17h 00, 770-8680.

99 COMMERCES A LOUER

BUREAUX ou locaux commerciaux, 1600 pi. ca. en entier ou en partie. Idéal pour bijouterie, fleuriste, électronique (équipement et fourniture). Articles de sports, etc. 3 Picardie, Touraine. 568-5545, entre 9h et 18h

101 ENTREPOTS A LOUER

VANIER
ENTREPOT de 3,500 pieds carrés et plus, chauffé, 259 St-Anne, près Chemin Montréal. Informations 745-6929.

103 COMMERCES A VENDRE

AA — GARAGE de débosselage et mécanique avec chambre de peinture, capacité 5 voitures. Logis au dessus — 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, buanderie, piscine extérieure creusée. Gatineau. Prix à discuter, considérerais échange. 776-3057, 770-6113.

A VENDRE, a Lorrainville, Cté Témiskaming, restaurant-salle à manger-Bar salon, 2 logis, arrêt d'autobus Voyageur, gros chiffre d'affaires. 1-819-625-2140. Michel Brazeau.

A VENDRE, bar-salon, brasserie et autres revenus, situé à Thurso. 985-2182.

BOUTIQUE de linge pour dame à vendre, dans un centre d'achat. Raison santé, prix à discuter. Après 18h 568-1328

CASSE-CROUTE, service intérieur et extérieur, équipement complet, clientèle établie, excellente occasion de débuter dans les affaires. G.R. Lauzon, Yvonne Guindon; 568-8601.

CLUB chasse et pêche au nord du grand lac Baskaton, 15 chalets équipés, avec terrain arpenté, moteurs, chaloupes, etc . . . 819-586-2991, 587-3972.

COMMERCE bien établi pour $5,000. 771-3457.

COMMERCE à louer ou à vendre. 663-3183.

DEPANNEUR, à Montebello, $37,000, plus inventaire. Bail. Très bon chiffre d'affaires. 423-5879.

DEVENEZ VOTRE PATRON, Restaurant à vendre, 30 sièges, équipements et inventaire inclus, proprio transféré. 776-6364, 777-2366.

GATINEAU, Boulevard Maloney, site commercial, terrain avec 2 bâtisses, aussi équipement d'atelier et outils de garage. 663-4962, 663-6732.

GATINEAU, dépanneur licencié, bien situé, bon chiffre d'affaires, $10,000 plus équipement et inventaire. Après 17 heures, 663-6072.

GATINEAU, Tabagie variété. Dans centre d'achats. Bon chiffre d'affaires. Prix raisonnable. 663-2273, 663-8200.

GATINEAU — Jolie boutique de cadeaux, importations, rotin, meubles décoratifs. 663-5403 ou 663-9131.

MAGASIN DE MEUBLES à Gatineau, capital requis $30,000., comptant ou autre condition. 663-4039 jour et soir.

RESTAURANT, centre-ville Hull, 50 sièges. 771-1444, 663-2011.

97 BUREAUX A LOUER

HULL BUREAUX A LOUER
— Offices modernes, air climatisé, boulevard St-Joseph et Mutchmore.
— Libre 1er mars 1980.
— Jusqu'à 15,000 pi. ca. au 2e étage et 5,500 pi. ca. au rez-de-chaussée.
LOYER RAISONNABLE
Pour information:
S. Bierbrier ou M. Struden
1-514-937-5381.
97

103 COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT licencié, repas complet, pizza. Pour information 985-3335 — 985-2054.

RESTAURANT Pizzeria, 28 places, bien équipé, loyer bas. Possibilité d'hypothèque $26,000 ou meilleure offre. 771-3432, entre 2h p.m. et 1h a.m.

VAN 1974, 1 tonne, 2 friteuses, 1 plaque hamburger, steamer, réfrigérateur. 770-8470.

111 CHALETS DEMANDES

CHALET meublé, région Petite Nation. Mai à septembre, 2 chambres à coucher, eau chaude, chauffé, 613-749-3918, après 18h 00.

112 TERRAINS POUR CHALETS DEMANDES

DEMANDE AU QUEBEC
DESIRE acheter au comptant, terrain de plusieurs acres avec façade sur l'eau. Meilleurs prix. Toutes les réponses seront gardées confidentielles. 771-1455, 224-0517.

114 CHALETS A LOUER

LAC DES PLAGES. Laurentides, vacances repos, 2-3-4 chambres, $135-$175 semaine, fin semaine; $65-$100. Patinoire, pêche sur glace, ski fond. Domaine Murray. 819-426-2982.

116 TERRAINS POUR ROUL. A LOUER

GATINEAU, terrain pour maison mobile, renseignements: 663-2064.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET, au lac Blue Sea, hiverisé, meublé, $13,000. 235-0468.

CHARGEX MASTER CHARGE
PAYEZ vos "petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué

LAC CORBEAU, chalet 32 x 32, sur ¾ acre de terrain, $7,000. 824-6620.

LAC DAMFORD, beau chalet de 2 ch. à c., plage sablonneuse de 147 pieds. Electricité, plomberie, 1½ acres $32,000. Macintyre Realties 827-0621.

LAC ROND, 3 chambres à coucher, pour information 663-6596 après 5h.

TERRAIN 100X200, à St-André Avellin près de Ripon, pour plus d'information, après 6h p.m. 643-1025.

2 CHALETS à vendre, $20,000. Après 18h 00, 777-2152.

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

ATTENTION. Lots bord du lac, $4,000 à $8,000, chemin et électricité. Excellente hypothèque. 663-4973, 771-2717.

LAC SIMON
TERRAIN bord du lac, prêt à bâtir, rive sablonneuse, site luxueux, tout genre de récréation, léger comptant, balance à 10% à partir de $4,900. Réservez maintenant. 568-1811.

LOTS DOUBLE, 200 x 90, Lac Schryer, eau et électricité, chemin ouvert à l'année. 233-3697.

QUELQUES MINUTES. Lac McGregor, Perkins. Approuvé choix acres boisés $7,000. Léger comptant. Balance pas intérêt. 568-1447.

TERRAINS POUR CHALET. 663-1370, 521-6441.

121 ROULOTTES A LOUER

WINNEBAGO, 561-2327, 777-6112,561-0747.

122 ROULOTTES A VENDRE

CAMPER marque Jamar 10' de longs, bon état. Bateau de 14 pieds, aluminium et moteur 15 forces. Presque neufs, prix à discuter. 643-3185.

TENTE 9 x 9, tente roulotte, avec extention et accessoires de camping. 770-0140.

GATINEAU CAMPING INC.
740 BOUL. MALONEY EST.
GATINEAU, P.Q.
LE #1
DANS L'OUTAOUAIS
663-2735
122
Terry TAURUS · BONAIR TRAILER

130 SKI

BOTTES neuves Nordika, pointure 7 de dame. $35 770-7916

ENSEMBLE skis alpin junior avec bottines «Munari» grandeur 5. Utilisés qu'une fois. 663-8517.

133 AVIONS

PIECES d'avion à vendre. 684-0633

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA ACHETONS automobiles, camions pour vendre en pièces. Provincial Auto Parts, 663-3388, 663-5551, 568-3207.

AA PIECES usagées, neuves, toutes marques d'autos et camions. 777-7107, 777-6185.

AA RAYONS pour voitures, camions en état de fonctionnement. Emettons crédit pour plaque. 776-1812, 770-7777.

AA SPECIAL vendons, achetons autos usagées de $100 et plus avec garantie. 776-1812, 770-777.

ACHETONS autos scraps ou accidentées, vendons pièces. Desjardins Body Shop, 663-9700.

ATTENTION! ATTENTION!
ACHETONS tous genres de véhicules pour mise en pièces. 561-2112.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Nous payons pour votre voiture complète. 663-1539.

RAMASSERAIS vieilles voitures pour démolition et pièces à vendre. 663-4279.

RAMASSONS vieilles automobiles pour scraps ou achetons si complètes. Mac Germain Garage à Cantley, 827-0344.

RAMASSONS veilles voitures, et camions gratuitement, 100 milles à la ronde. Jour: 986-7573, soir: 663-4185.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ATTENTION. ATTENTION. Campeau Automobiles, coin Montclair et St-Joseph, sous nouvelle gérance. Défi de trouver mieux comme voitures d'occasion. Un choix exceptionnel. Pour informations: 778-1333.

AA SPECIAUX sur autos, camions de toutes marques. $100 et plus. 776-1812, 770-777.

AUBAINE 1975 Honda Civic, très propre, moteur remonté à neuf. Prix à discuter. 643-1176

AUBAINE 1973 Plymouth, Scamp, 2 portes, 318 automatique, très bonne mécanique, 4 pneus neufs, demande $1,400. Acheteurs sérieux. 568-4632

A VENDRE, 1977 Plymouth Fury, 1976 Volaré, 1975 Pontiac Firebird. Demandez Gilles Lauriault. 744-1020. Banque Nationale.

A VENDRE — Oldsmobile Cutlass, 1974, très propre, très bon état. Prix à discuter: 663-2930.

BMW 2002 1971, toit ouvrant, am-fm, très bon état. Très propre. Vente rapide. 777-4261

BOBCAT 1978, transmission manuelle, très bon état. Bruno: 684-2569.

BRONCO RANGER XLT-1979, 4 roues motrices, très bien équipé, bas millage, parfait état. Doit vendre, 776-4710.

BUICK 1973, $100. comptant, $60. par mois. Informations: Marcel Pothier, 745-7051, ext. 29.

CADILLAC ELDORADO 1970, bon état, 663-8639.

CADILLAC 1969, peinture neuve, 749-8448, soir.

CAMARO 1967, standard, très bonne condition, 6 cylindres, vendrait ou échangerais contre Van. 776-4763.

CAMARO 1977, servodirection, servofreins, radio, Michelin, 42,000 milles. 771-2143, 770-7972.

CAMARO 1978, V8, 305 standard, 32,000 kilomètres, couleur bleu, am-fm, stéréo. 233-4008, soir: 563-4314.

CAPRI 1978, bon état, meilleure offre. Jour: 234-6386, 770-9239 après 18h 30.

CAPRI 1979, 24,000 kilomètres, console électronique, pneus Michelin, AM-FM stéréo. $5,400. 568-7930.

CHARGER 1975, excellent état. $95. comptant, $98. par mois. Informations: Marcel Pothier, 745-7051, ext. 29.

CHARGEX MASTER CHARGE
PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour est joué

CHEVELLE MALIBU 1973, excellent état, un seul propriétaire, radio, sièges baquets, $1,250. 663-6380.

METRO DODGE CHRYSLER LTD.
1472 prom. Youville, Orleans
837-1680

Brunet Ford Sales Ltd.
FORD
672, NOTRE DAME, EMBRUN
• VENTE • SERVICE
443-2021
148

CHEZ VACHON, LE SERVICE EST UN FAIT!
• Service de location
• Plan de protection continue
• Financement bancaire
PONTIAC BUICK GMC
VACHON
AUTOROUTE 417
VARS - EMBRUN, ONT.
835-3310

VASTE CHOIX
de voitures neuves et usagées
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH LTD
900 boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler • Plymouth
• Camions Dodge
148

417 AUTO LEASING LTD
A. & R. GREGOIRE
GM
495 NOTRE-DAME
EMBRUN, 443-2885

A&R Grégoire Automobile Ltée. Ltd.
495, rue Notre-Dame,
Embrun, Ontario
443-2885 — 237-0870
Chevrolet, Oldsmobile, camions Chevrolet
148

VENTE Bélisle Marathon

3 JOURS SEULEMENT!

Jeudi: 8h 30 à 10h p.m.
Vendredi: 8h 30 à 10h p.m.
Samedi: 9h à 5h p.m.

NOUS AVONS PLUS DE 100 VOITURES ET CAMIONS D'OCCASION DE QUALITE ENTIEREMENT REMIS EN ETAT ET PRETS A ROULER.

Bélisle



C'EST LE TEMPS!

1979 CORVETTE — 8 cylindres, automatique, toit en "T" en verre, déflecteurs, stéréo AM/FM et 8 pistes et plusieurs autres suppléments. Fini vert foncé métallisé. Stock: 4777A. Etait $14,998. *Prix de solde*..... **$13752**

1977 BUICK CENTURY — 2 portières, V-6, automatique, servodirection, servofreins, radio AM. Fini brun foncé métallisé. Stock: 3796A. Etait $5136. *Prix de solde*..... **$4556**

1977 CADILLAC SEVILLE — Intérieur d'élégance, 8 cylindres, automatique, servofreins, servodirection, stéréo am/fm, régulateur de vitesse. Fini gris métallisé. Stock: 9303-A. Etait: $9568. *Prix de solde*..... **$8298**

1975 VENTURA — 2 portes, 6 cylindres, automatique, radio am. Très propre. Fini rouge avec intérieur blanc. Stock: 6327-A. Etait: $3598. *Prix de solde*..... **$2888**

1975 CHEVROLET IMPALA — 2 portières, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio AM. Fini bleu moyen métallisé. Stock: 3176A. Etait $3698. *Prix de solde*..... **$2500**

1979 OLDSMOBILE REGENCY — 2 portières, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, stéréo AM/FM 8 pistes, climatisation. Equipée de tous les suppléments. Fini blanc perlé. Stock: 5202A. Etait $10,482. *Prix de solde*..... **$9498**

1977 CADILLAC FLEETWOOD BROUGHAM — 4 portières, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, régulateur de vitesse, climatisation, vitres électriques, tout équipée. Fini rose sahara. Stock: 6634A. Etait $9846. *Prix de solde*..... **$8768**

1977 MERCURY MARQUIS BROUGHAM — 2 portières, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, stéréo AM/FM, climatisation et autres. Fini vert clair métallisé. Stock: 4634A. Etait $4692. *Prix de solde*..... **$4086**

- FINANCEMENT SUR LES LIEUX
- RAFRAICHISSEMENTS
- ALLOCATION GENEREUSE

GARANTIE DE REPARATIONS DE 12 MOIS OU 12,000 MILLES.
pour tous les véhicules achetés qui se qualifient.
GRATUITE

1974 BUICK CENTURY LUXUS — 2 portières, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio, sièges baquet, console. Fini bronze métallisé. Stock: 4317A. Etait $3298. *Prix de solde*..... **$2592**

1975 PONTIAC VENTURA — 4 portières, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio, voiture compacte. Fini bleu moyen métallisé. Stock: 4669A. Etait $3628. *Prix de solde*..... **$2646**

1978 MERCURY COUGAR — 2 portières, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio, mi-toit vinyle. Fini ton crème. Stock: 3601A. Etait $6368. *Prix de solde*..... **$5482**

1979 HONDA CIVIC — 2 portières, 4 cylindres, automatique, radio, dégivreur électrique. Fini bronze métallisé. Stock: 6732A. Etait $5298. *Prix de solde*..... **$4756**

1977 CHEVETTE — 2 portières, 4 cylindres, automatique, radio. Fini bleu clair. Stock: 6601A. Etait $3848. *Prix de solde*..... **$3724**

1977 OLDSMOBILE REGENCY — 4 portières, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, stéréo FM, climatisation et plusieurs autres suppléments. Fini vert foncé métallisé. Stock: 6523A. Etait $6698. *Prix de solde*..... **$5808**

1975 GRAN TORINO FAMILIALE — 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio. Fini bronze métallisé. Stock: 2194A. Etait $3488. *Prix de solde*..... **$2300**

1979 CHEVROLET BELAIR — 4 portes, V8, automatique, servofreins, servodirection, radio am, dégivreur arrière. Fini bleu métallique. Stock: 6742-A. Etait: $5898. *Prix de solde*..... **$5300**

Fiez-vous à nos 55 ans d'expérience dans le domaine de l'auto et prenez le volant d'une auto ou d'un camion d'occasion de haute qualité acheté chez

Bélisle

AUTOMOBILES 69 LTEE
CHEVROLET-OLDSMOBILE-CADILLAC

PLUS DE **100** MODELES seront en montre à l'intérieur

444, ch. MONTREAL

745-8333 **749-5941**



148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVELLE Malibu Classic 1975, un vrai bijou. Pour informations 778-0929.

CHEVELLE Malibu Classic 1976, 30,000 milles, excellent état, $3,650. 568-2884 le soir.

CHEVELLE 1974, verte, 2 portes, 6 cylindres, mécanique parfaite, peinture neuve. 771-9541 jour, 568-7831 soir.

CHEVELLE 1978, 4 portes, 6 cylindres. $100. comptant, environ $142. par mois, intérêt inclus. Informations: Marcel Pothier, 745-7051, ext. 29.

CHEVELLE, 1975, 53,000 milles, peinture neuve, 568-7260, 561-3222 code 82, laissez message.

CHEVETTE 1979, couleur brune, manuelle, prix à discuter. 561-9987.

CHEVROLET BELAIR 1976, excellent état, 4 portes, 350, 568-1684.

CHEVROLET Caprice 1972, bon état, $800. 663-5997.

CHEVROLET IMPALA 1975, bon état. $100. comptant, $125. par mois. Informations: Marcel Pothier, 745-7051, etc. 29.

CHEVROLET IMPERIAL 1973, 20V,000 milles, très bon état, bien équipée, Prix à discuter: 771-4255.

CHEVROLET IMPALA 1973, 56,000 milles, $600. 777-2974.

CHEVROLET Impala 1976, 47,000 milles, $2,700 avant 18h 684-7463, après 18h 820-4200, André

VENTE DEBUT D'ANNEE!

PLUS DE 100 VOITURES ET CAMIONS USAGES EN STOCK...

1978 DODGE ASPEN FAMILIALE
6, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio AM. 15,187 kilomètres. Stock: 9039-2.
ETAIT $5995. EN SPECIAL $5298

1978 LINCOLN TOWN COUPE
Complètement équipée. 30,887 kilomètres. Stock: 50082-1.
ETAIT $11,095. EN SPECIAL $9198

1977 MARK V
Complètement équipée. 20,881 milles. Stock: 50081-1.
ETAIT $11,995. EN SPECIAL $9998

1977 MARQUIS BROUGHAM
4 portes, V8, trans. automatique, servodirection, servofreins, vitres électriques, radio am. 41,237 milles. Stock: 50146-1.
ETAIT $5295. EN SPECIAL $4398

1976 MARQUIS
4 portes, trans. automatique, V8, servodirection, servofreins, radio am. 42,031 milles. Stock: 9947-1.
ETAIT $3995. EN SPECIAL $2898

1976 MARQUIS BROUGHAM
2 portes, V8, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio. 38,780 milles. Stock: 500 53-1.
ETAIT $3895. EN SPECIAL $3398

1977 THUNDERBIRD
2 portes, V8, trans. automatique, servodirection, servofreins, air climatisé, radio am/fm. 27,181 milles. Stokc: 9579-1.
ETAIT $5995. EN SPECIAL $5698

1978 CAMARO
V8, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio am. 50, 301 kilomètres. Stock: 50045-1.
ETAIT $5995. EN SPECIAL $5698

1977 PONTIAC LAURENTIEN
4 portes, V8, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio am. 53,027 milles. Stock: 50052-1.
ETAIT $3995. EN SPECIAL $3698

Tous ces véhicules portent une GARANTIE 1 AN OU 20,000 KILOMETRES

OUVERT LE SAMEDI
• Cette vente en vigueur jusqu'au 29 janvier, 1980.

RENOMMEE POUR SA QUALITE
DuPortage
MERCURY-LINCOLN VENTES LTEE
949, BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 778-2751
148

"COMMANDITAIRE DU TOURNOI ATOME DE L'AMICALE CAUVIN"

AUCUN RISQUE A L'ACHAT D'UNE AUTO D'OCCASION DE CHEZ NOUS! GRACE A NOTRE NOUVELLE GARANTIE 100%* SANS FRAIS ADDITIONNELS

*AUCUN DEDUCTIBLE, SELON LES MODALITES DE NOTRE CONTRAT PAR ECRIT REMIS AU CONSOMMATEUR

EN PRIMEUR!!!

1978 DODGE PICK-UP ½ TONNE
De couleur 2 tons bleu, moteur V8, trans. automatique, servofreins, servodirection, radio. Stock: 3821A. ETAIT: $6995.
PRIX DE VENTE $5399

1976 FORD GRAN TORINO
4 portes, modèle intermédiaire. Moteur V8, trans. automatique, servofreins, servodirection, radio. Stock: 3663A. ETAIT: $3695.
PRIX DE VENTE $2497

1977 PLYMOUTH FURY
Moteur V-8, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio. Excellent état.
Stock: 3709A.
PRIX DE VENTE $3999

1976 MERCURY METEOR
2 portes, moteur V8, trans. automatique, servofreins, servodirection, radio. Seulement 49 000 milles. Stock: 3541A. ETAIT: $3495.
PRIX DE VENTE $2978

1976 PONTIAC LEMANS
2 portes, moteur V-8, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio.
Stock: 3687A.
PRIX DE VENTE $3396

1975 NOVA
Excellent état. Stock: 3008A.
PRIX DE VENTE $2999

Nous vous offrons:
LA PLUS HAUTE ALLOCATION D'ECHANGE!

BONAVENTURE FORD VENTES LTEE
22, BOUL. MONT-BLEU, HULL—776-1571
OUVERT LE SAMEDI!
"Ces prix sont en vigueur pour 3 jours seulement"

CHRYSLER Newport 1972, bon état, $700 ou meilleure offre. 776-6434.

CHRYSLER NEWPORT 1975, très bon état, $1,900. 986-7690, 986-8388.

CHRYSLER Newport 1973, parfait état, preuve d'entretien. 568-5443.

CHRYSLER 1973, Newport, servofreins, servodirection, $600. 568-5388.

CONTINENTAL MARK V 1977, comme neuve, toute équipée. Faites-moi une offre. Informations: Marcel Pothier, 745-7051, ext. 29.

CUTLASS S, 1976, V-8 260, automatique, servofreins, servodirection, radio, etc... $2,900. 684-9728.

DATSUN B-210, 1974, 4 cylindres, automatique, parfait état, après 17h 00: 771-7687.

DATSUN 1974. Modèle 610. Appelez après 6h. 776-1400.

DATSUN 510 1972, très bonne mécanique, prix à discuter. 568-2786, 568-4165

DODGE Challenger 1974, prix à discuter. 685-0670.

DODGE Monaco, "Brougham", 1975, 42,000 milles, bon état. $2,500. 568-3681

DODGE MONACO, familiale, 1973, 3 sièges, $975, prix à discuter, très bon état. 685-0741.

DODGE ROYAL Monaco 1975, toit rigide, 4 portes, V8, pneus Michelin, bon état, 771-9440.

DODGE SUPER BEE 1970, $300. 568-3716 — 561-2609.

FAUT VENDRE
1979 VOLARE neuve, 4 portes, 6 cylindres. $100 comptant, $49 par semaine. Echange accepté. Informations Jos Pothier, 745-7051 poste 29.

FIREBIRD Formula 1976, $4,500. Très bon état. 771-0398 — 561-4706.

FORD LTD, Landau, 1979, $7,200. 771-0727.

GRAND FURY 1975 Plymouth, V8, $1,000. 770-8319 après 5h.

GRAN TORINO 1973, bon état, air-climatisé. Soir: 663-3410.

HONDA HATCHBACK 5 vitesses, 1978. Bleue, excellent état, prix à discuter. 776-6426.

HONDA PRELUDE 1979, économique et sportive, bien équipée, toit ouvrant électrique, 30 M.P.G., $7,000 après 17h 00: 771-1536.

HORIZON 1979, 4 portes, automatique. Très bon état. $100. comptant, $145. par mois. Informations: Marcel Pother, 745-7051, ext. 29.

LOUER c'est meilleur marché, autos au camions, Michel Bergeron. 777-5261, 568-2305.

LTD II, 1977, V8, 4 portes sedan, brun, servofreins, servodirection, bonne condition, peinture neuve, pneus Michelin, $1,499 ou meilleure offre, 771-7487, après 17h: 235-2363.

MERCURY Bobcat, 1977, 4 cylindres, 4 vitesses, manuelle, 32,000 milles, excellente état, prix: $2,800. 663-3250.

MERCURY Cougar, Brougham 1977 29,500 milles, très bon état. Radio am-fm, pneus d'hiver compris, demande $3,950. Information 643-2968

MONTE-CARLO 1974, verte, très bon état, 771-9541 jour, 568-7831 soir.

MONTE CARLO 1979, aubaine $7,002. 663-5989.

MONTE-CARLO 1974, bon état, 42,000 milles, $2,000. 776-2713.

MONTE CARLO 1970, $200. 663-4103.

MUSTANG GHIA 1977. Servofreins, servodirection, automatique, radio. 22,000 milles. Traitée anti-rouille. Contactez Ben après 5 heures. 746-9034.

NEW YORKER 1979, 3,000 milles, comme neuve. Toute équipée. $10,000. Informations: Marcel Pother, 745-7051, ext. 29.

NOUS vendons voitures usagées, de toutes marques, bon prix. 561-3222, demandez code 83, et laisser un message

NOVA SPORT, 1974, $500. 776-3659, Pierre.

PINTO 1973, excellent état, 30,000 milles, certifiée. $1,650 ou meilleure offre, 749-1689.

PINTO 1979, 4,000 kilomètres, sous garantie, prix à discuter. Après 16h 00: Michel: 643-3629.

PLYMOUTH Satellite, 1974, bon état, 568-0852.

PONTIAC GTO, 1972, 4 mags, $900, moteur 400, 643-3517.

PONTIAC Laurentien, 1974, très bon état, pneus neufs, $1,300. 568-6893.

PONTIAC Sunbird, 1979, 4 cylindres, transmission manuelle, 6,800 kilomètres, $5,500. ou à discuter, après 18h 00, 771-3193, 777-0585. Demander Denis.

RABBIT 1977, très bonne mécanique, propre, 36,000 milles. Après 5h 771-5053.

REPRISE de finance: Ford LTD 1978, familiale, 31,000 kilomètres s'adresser à François Tessier, Banque Nationale, 745 boul. St-Joseph, Hull, 770-4550.

SPIRIT 1979, 6 cylindres, automatique au plancher, 16,000 kilomètres, $5,300. William: 663-3136.

THUNDERBIRD 1978, V-8, 351, 4 pneus d'été, 2 hiver Michelin, radio AM/FM stéréo 8 pistes, 30,000 milles, très propre: $4,900. Après 16h 00: 776-5027.

TOUS GENRES de voitures. De $250 et plus. En bonne condition. Appelez à 778-1333.

TOYOTA Celica 1972, pour pièces. Demandez Yves 568-2862

TOYOTA Corona, 1972, RC-18, 2,000 moteur en bon état, vendre pour pièces. $100. 663-8147.

TOYOTA COROLLA 1973, 1600 cc, automatique, meilleure offre. 771-8648.

TRANS-AM 1979, 10,000 kilomètres 663-9211, 9h à 5h.

VALIANT 1971, très bon état, propre, $500. 827-1927.

VOITURES de tous les modèles, 125 au choix. Dans les voitures d'occasion. Venez me voir. Financement sur les lieux, taux bancaire. Demandez Paul Laramée, 745-7051.

VRAIE AUBAINE, pièce de collection, Chrysler Impérial Baron 1975, dernière édition spéciale, tout équipée, comme neuve, 39,000 milles, 2 portes: réparage fait pour $2,500, valeur neuve $19,000, demande $3,500. 777-2974.

VRAIE AUBAINE, Marquis 1976, 4 portes, tout équipée, 45,000 milles, 1 propriétaire, très propre. $2,500. Volvo 1974 familiale, automatique, tout équipée, «fuel injection» très bon état. $2,500. 568-9357.

1970 PONTIAC Acadian 2 portes, 6 cylindres, moteur 250, bon état. Demande $400. 663-4835, demandez Ken

1972 AMBASSADOR, tout équipée, très propre, $675. 663-6829

1972 CHEVROLET, bon état, roule très bien, problème serrures. Demande $175, 457-2970.

1972 CORTINA, familiale, 4 cylindres, 4 vitesses, radio. $1,277. 728-3315.

1972 DODGE, 2 portes, toit rigide, bon état, meilleure offre. 771-4807.

1972 FAMILIALE Gran Torino Squire, 58,000 milles, moteur 302, servofreins à disques, servodirection, vitres teintées, très bon état, $1,500 ou meilleure offre. 771-3643.

1973 BUICK CENTURY 4 portes, V8 automatique, excellente condition, $775. 663-0994. Entre 9 am et 5 pm.

1973 BUICK Century, $800 986-2885

1973 CHRYSLER, très bon état. $100. comptant, $60. par mois. Informations: Marcel Pothier, 745-7051, etc. 29.

1973 CHRYSLER, état A-1. $95. comptant, $69. par mois. Informations: M. Leclerc, 745-5670.

1973 CHRYSLER, $1395, informations. Jos Pothier, 745-7051, poste 29.

1973 DATSUN, modèle 510, très propre, demande $1,100, 568-9374.

1973 FORD Custom 500, 4 portes, V-8, automatique, radio, servofreins, servodirection, bonne condition, certifiée, $575. 568-5261.

1973 GRAND PRIX
MECANIQUE et carrosserie impeccable, moteur 1975, 400 p.c., 2 barils, vitres et sièges électriques, et plusieurs autres options, faut la voir, demande $2,400. 568-8762 Michel.

1973 MAVERICK, 50,000 milles, réparations mineure à l'extérieur, $400, 824-9651, soir seulement.

1973 MERCURY, très bon état, prix à discuter. 777-0135 après 18h.

1973 PLYMOUTH COUPE, $1595, informations, Jos Pothier, 745-7051, poste 29.

1973 PONTIAC Parisienne, très bon état, $800 ferme ou meilleure offre. 777-1761

1973 TOYOTA, Corolla, $475 ou meilleure offre. 776-3985.

1974 CAMARO moteur V8 350, automatique, radio, servodirection, servofreins, plaques KRW 938. 725-2010, Paul

1974 CHEVELLE Malibu Classic, condition impeccable, Campeau Automobiles. 778-1333.

1974 CHEVY Nova, 4 portes Sedan, V8 automatique, très bonne condition. $750. 776-2398.

1974 DUSTER 80,000 milles, très propre, bon état, $650 771-7280

1974 DUSTER, $1295. Informations, Jos Pothier, 745-7051 poste 29.

1974 MONTEGO FORD, sport, peinture neuve, très bon état, Demande $1,200. 771-0467.

1974 MUSTANG Ghia, AM/FM stéréo 8 pistes, toit ouvrant, 6 cylindres, manuelle, comme neuve. 728-0371.

1974 PINTO, 4 cylindres, 4 vitesses, radio. 50,000 milles. 728-3315.

1974 PONTIAC Grand Prix, 54,000 milles. Couleur noir, très bel état, demande $2,450 ou meilleure offre. 663-9982.

1974 PONTIAC familiale spéciale, 10 passagers. 728-3315.

1974 TORINO, excellent état. 33,000 milles seulement. $95. comptant, $79. par mois. Informations: M. Leclerc, 745-5670.

1974 VEGA automatique, 33,000 milles, peinture neuve, très bonne condition. $1,500. Après 6 heures. 443-2096

1975 CADILLAC ELDORADO, 2 portes, condition plus que parfaite, bas millage. Pour plus de renseignements: après 18h 00 Bernard, 777-2611 .

1975 CAPRI Classic, avec toutes les options. Excellent état, certificat sécurité. $3,800 749-8163

1975 CHRYSLER Newport, 42,000 milles, très propre, radio AM/FM. Prix à discuter. 643-1102.

1975 CHRYSLER New Yorker, tout équipée, climatisation, millage peu élevé, excellent état, $2,700 ou meilleure offre. 684-3349.

1975 COMET, parfait état. $95. comptant, $89. par mois. Informations: M. Leclerc, 745-5670.

1975 DATSUN B-210, 986-8297 après 5h.

1975 DODGE MONACO, excellent état, 360 automatique, servodirection, servofreins, radio AM-FM, $1,800., 663-4689.

1975 FORD, 43,000 milles, bon état, $1,295. 643-3168.

1975 GRANADA 4 portes, 6 cylindres, comme neuve, échange accepté. Informations Jos Pothier, 745-7051 poste 29.

1975 MALIBY Classic, blanc, 2 portes, air, 44,000 milles, sans rouille. Meilleure offre. 996-9541, 232-6180

1975 MATADOR familiale, 41,000 milles, excellent état, $1,295. 568-7539.

1975 MERCURY Marquis, entièrement équipée, $3,200. 1975 Chevrolet Laguna, $2,800. 663-7848.

1975 VENTURA 2 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio. Un proprio. Garantie de 12 mois/12,000 milles offerte. Plaques JNV 772. 725-2018, Paul

1976 AMC PACER Brougham, 6 cylindres, servodirection, automatique, 45,000 milles. 728-0371.

1976 AUSTIN 2 portes, 4 cylindres, automatique, comme neuve. Echange accepté. $50 comptant, $30 par semaine. Informations Jos Pothier, 745-7051 poste 29.

1976 CADILLAC, excellent état, $6,000. 568-4176.

1976 CHRYSLER, état A-1. $95. comptant, $119. par mois. Informations: M. Leclerc, 745-5670.

1976 COUGAR XR7, tout équipée, comme neuve, 1 propriétaire, 26,000 milles. $3,900, 568-1827.

1976 FIREBIRD ESPRIT, entretien minutieux, bon millage, prix intéressant. Pour plus de renseignements: Après 18h 00 Bernard, 777-2611.

1976 FORD LTD SQUIRE, familiale. $1,477. 728-3315.

1976 GRANADA GHIA, V8, meilleure offre, après 5h, 17 Chénier, Templeton, 663-4375.

1976 HONDA Civic familiale, transmission automatique, 30,000 milles, parfait état, ligne directe. 446-5145, demandez Michel Lyrette

1976 OLDSMOBILE Delta, servofreins, servodirection, 2 portes toit rigide, prix à discuter, 777-3597.

1976 PLYMOUTH GRAN FURY, 27,000 milles. Garantie de 12 mois ou 12,000 milles. $95. comptant, $99. par mois. Informations: M. Leclerc, 745-5670.

1976 PONTIAC Brougham, 1 seul propriétaire, tout équipée, 30,000 milles. Jour: 684-8302. Soir: 684-8728.

1976 PONTIAC Lemans, coupe sport, tout équipée, accessoires extra, $5,000 ou meilleure offre. 561-3174.

1977 CAPRICE, tout équipée, 2 portes, 42,000 milles, garantie de 12 mois/12,000 milles offerte. Série EN47L71203620. 725-2010. Paul

1977 CHRYSLER CORDOBA, très bon état, vitres tintées, air climatisé, sièges en velours, radio AM-FM, etc . . . $4,200, 663-3464 après 17h 30.

1977 CONTINENTAL MARK V, excellent état. Echange et termes acceptés. Informations: M. Leclerc, 745-5670.

1977 HONDA Civic, transmission manuelle, parfait état, ligne directe, 446-5145, demandez Michel Lyrette

1977 LINCOLN MARK V, 2 portes, couleur brun, tout équipée, comme neuve. Seulement 32,000 milles. Demandez Paul Laramée, 745-7051.

1977 PLYMOUTH Volare, 2 portes, 6 cylindres, servodirection, très bonne condition. Demandez Michel Lyrette: 446-5145 ligne directe.

1977 PLYMOUTH Volaré, 36,000 milles, excellent état. Prix à discuter. Jour jusqu'à 17h: 663-5563.

1978 CARAVELLE, 2 portes, comme neuve, échange accepté. Informations Jos Pothier, 745-7051 poste 29.

1978 CHEVETTE, standard, 4 vitesses, prix à discuter. 770-2904.

1978 CHRYSLER New Yorker, 2 portes, 28,000 kilomètres, comme neuve. Informations: Marcel Pother, 745-7051, ext. 29.

1978 CHRYSLER NEW YORKER, comme neuve. Echange et termes acceptés. Informations: M. Leclerc, 745-5670.

1978 FIREBIRD Esprit, comme neuve, doit être vendue 776-6640.

1978 HONDA CVCC — Condition impeccable, millage très bon. Pour plus de renseignements: après 18h 00, Bernard, 777-2611.

1978 MAZDA, GLC, sport, 40 MPG. 5 vitesses, 32,000 KM. 777-0631.

1979 CAMARO Z 28, 32,000 kilomètres, standard 4 vitesses, stéréo cassette AM-FM, dégivreur arrière, vitres teintées, vitres électriques, plusieurs autres options. Après 18h30, 613-258-4002, 722-8784

1979 CAPRI Turbo, RS 15,000 kilomètres, tout équipée, condition exceptionnelle. $7,350 771-8079

1979 CHEVROLET CAPRICE, 4 portes, presque tout équipée, 456-2500.

1979 DODGE Aspen, 6 cylindres, 25,000 kilomètres, parfait état, ligne directe 446-5145, demandez Michel Lyrette

1979 FORD LTD 11S $5,500. Demandez Daniel, après 18h 776-5042

1979 HORIZON 5 portes, automatique, radio. Choix de 4. Echange accepté. $50 comptant, $36 par semaine. Informations Jos Pothier, 745-7051 poste 29.

1979 MONTE CARLO — Garantie de 24 mois ou 24,000 milles. Echange et termes acceptés. Informations: M. Leclerc, 745-5670.

1979 NEW YORKER 23 milles au gallon, tout équipée, antirouille. Garantie transférable. 7,000 kilomètres. $100 comptant $61 par semaine. Echange acceptée ou peut louer pour $175 par mois. Informations Jos Pothier, 745-7051 poste 29.

1979 TOYOTA Corolla automatique, 1972 Ford Customized, roues mag. 731-7266

1980 CORDOBA, volant amovible, sièges baquets et console, vitres électriques, intérieur luxueux et plusieurs autres options. Jacques Charlebois, 741-2716,741-2717.

1980 HORIZON, 4 portes, neuve. $5,700. Marcel Pothier, 745-7051, ext. 29.

1980 VOLARE, 2 ou 4 portes, neuves, vendues au prix du concessionnaire, plus 5%. Informations: Marcel Pothier, 745-7051, ext. 29.

149 CAMIONS A VENDRE

AA AUBAINE. Fourgonnette Ford 1977, tout équipée pour le camping. 776-1812, 770-7777.

A VENDRE ou échanger pour auto, Chevy Van Sport 1979, comme neuve, 6,000 kilomètres, Meilleure offre. 613-746-9518, 819-522-6539.

BLAZER 1979, automatique posi-traction, 21,000 kilomètres, radio, $7,000 ou meilleure offre. 643-2014

BLAZER 4X4 1977, bon état, automatique. $5,500. 663-1730.

CAMION-remorque Ford 1977, 1 tonne, toute équipée, 32,000 milles. Jour: 568-3661. Soir: 827-0366.

CAMION Tandem, 1976, très bon état, appelez: 746-4574.

CAMION ½ tonne, Ford 1973, moteur très bon état, $800 demandez Michel, 771-1229.

CHEROKEE CHIEF 1976, bon état. Jour: 663-5908, après 17hres: 568-0187.

CHEVROLET Pick-Up, ½ tonne, 350, 37,000 milles, boîte pour camion, excellent état. Après 18h: 643-2580.

CHEVY VAN 1977, très bon état, prix à discuter. 561-2426.

DODGE Ramcharger, SE, 1977, 4 x 4, 318, automatique, servofreins, servo-direction, impeccable, 663-1294.

DODGE Van, 1976½, tout fini à l'intérieur, Mags, régulateur de vitesse, plusieurs options, jamais conduit l'hiver, évalué à $12,700. pour $9,000. ou meilleure offre. 776-4901.

DODGE 1975 «Club-Cab», cabine, $2,500. 663-1602.

ECHANGERAIS Ford Super Cab F150 1976, pour Ford Econoline en bon état 983-6662

FORD TANDEM F800, 1966, 34T, des bons pneus, moteur 391, avec boîte construite haute performance, $2,000. 829-0108.

FORD VAN 1978, intérieur fini, beaucoup d'extra. 663-2114.

GMC JIMMY 1976, 37,000 milles, très bien équipé, 4 pneus neufs, excellent état, Faut voir, $4,000. 663-7311.

GMC Van Rally, STX, 1977, 35,000 milles, radio AM/FM, stéréo cassette, servofreins,s ervodirection. Entre 8h 00 et 15h 30: 771-2651.

GMC Ventura 1978, custamisé, moteur 350 24,000 milles. $7,500. 568-7345.

GMC 1976, 4 portes, 8 cylindres, 23,000 milles, parfait pour camper. Prix à discuter. Après 18h: 671-2849.

GMC 1976, 43,000 milles, servodirection, radio AM-FM, boite insulée finie. 745-8250 après 5h.

GMC 1976, ¾ tonne, bon état, V-8 automatique, servofreins, servodirection, prix à discuter, 827-1270.

GMC 1979, ½ tonne, avec boîte Fibrobec, 6,000 milles, $7,500. 986-6185.

JEEP avec pelle à neige. 778-1339. $1650.

JIMMY 1976, 4 X 4, 35,000 milles, $5,000 ou meilleure offre. Demandez Raymonde: 827-3137.

RAM CHARGER 1975, 4 vitesses au plancher. $100. comptant, environ $100. par mois. Informations: Marcel Pothier, 745-7051, ext. 29.

REMORQUE réparée et repeint à neuf. Prix raisonnable. 822-1534.

TANDEM Chevrolet 1975, 427, transmission 45. Après 18h. 443-3503. 450-15 «loader».

1973 GMC Pick-up, avec boîte en bois, besoin d'un démarreur $800. Tel quel. Après 18h 568-6043

1974 CHEVROLET Pick-up, $95 comptant, $59 par mois. Informations: M. Leclerc, 745-5670.

1975 DODGE CLUB CAB, bon état. Prix spécial: $1995. $95 comptant, $69 par mois. Informations: M. Leclerc, 745-5670.

355,0,0,3DESSINATEUR

1975 RAMCHARGER, $2995, Informations, Jos Pothier, 745-7051.

1976 DODGE ¾ tonne, 4 roues motrices, $4,200. Jour: 231-5747; soir: 235-1265 demandez Lise.

1976 FORD Supercab, F-150, moteur 390 CV, prix à discuter, 643-3783.

1976 JEEP Cherokee 4 roues motrices, 8 standard, très propre, 42,000 milles. Demande $3,500 ou meilleure offre. Prendrais échange, 663-9982.

1976 SPORTSMAN Dodge, fourgonnette vitrée, finie, 43,000 milles, bon état. On demande $4,200, telle quelle. 521-1570.

1977 DODGE VAN, ¾ tonne, maxi-vitrée, partiellement fini. Informations: Marcel Pothier, 745-7051, etc. 29.

AUTO NORMANDIE-LEBRETON LTEE.
"CONCESSIONNAIRE RENAULT"
70, RUE LEDUC, HULL — 777-2611
VENTE • SERVICE • LOCATION
148

LES MEILLEURS PRIX SUR AMC ET JEEP SONT CHEZ...
FALARDEAU AUTO
GATINEAU, P.Q.
977 boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-1212
VENTE: Tous les soirs jusqu'à 9 p.m.
samedi - 9h. a.m. à 5h. p.m.
SERVICE - PIECES - CARROSSERIE
8h a.m. - 5:30 p.m.
LUNDI - VENDREDI
AMC-JEEP

BEL-AIR
AUTOMOBILES
CONCESSIONNAIRE TOYOTA
450 ch. McARTHUR
OTTAWA, ONTARIO 745-2131
148

50 BELLES AUBAINES D'AUTOS D'OCCASION

IL NOUS FAUT VENDRE 50 VOITURES D'OCCASION CETTE SEMAINE

CONSULTEZ LA PAGE 18

Du lundi au jeudi, 9h à 5h; le vendredi, 9h à 5h; le samedi, 9h à 5h. Téléphone 728-1981.

Turpin
Pontiac Buick Ltd. 1666 Carling / Clyde
Monday, Thursday 9am to 9pm. Friday 9am to 6pm. Saturday 9am to 5pm. Telephone 728 1981

ILS ANNONCENT ET COMPTENT:



CHERCHEZ VOTRE NOM EN LISANT LES RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES

5 PAIRES DE BILLETS GRATUITS A CHAQUE JOUTE LOCALE DES OLYMPIQUES DE HULL (L.H.J.M.Q.)

Quelques jours avant chaque partie locale des Olympiques de Hull, à l'aréna Robert-Guertin, 5 noms seront publiés dans les différentes rubriques des annonces classées. Ces 5 personnes pourront mériter une paire de billets à un match des Olympiques de Hull pour la partie locale indiquée dans l'annonce. Ils devront réclamer leurs billets avant midi, la veille de la partie au:

SERVICE DES ANNONCES CLASSEES
JOURNAL LE DROIT,
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
POUR PLUS DE DETAILS COMPOSEZ
237-8400
"Encourageons nos Olympiques"

Les noms des personnes gagnantes sont choisis AU HASARD, parmi nos abonnés et les annonceurs des annonces classées.

Les annonces classées... c'est toujours payant!

149 CAMIONS A VENDRE

1978 FORD BRONCO 4 x 4, 25,000 kilomètres, $6,500. Après 16h: 684-2635.

1978 FORD F150, 4X4, avec "blade et sweeper", aussi 1975 FORD 1975 F250, 4 x 4, comme neuf, 828-6534.

1979 CHEVROLET, Pick-Up, 25,000 kilomètres, meilleure offre. 819-767-2857.

1979 CHEVROLET PICK-UP — Garantie de 12 mois ou 12,000 milles. $195. comptant, $139. par mois. Informations; M. Leclerc, 745-5670.

1979 Dodge Van 19,000 kilomètres, ¾ de tonne, longueur moyenne, intérieur fini et isolé, 234-1260.

1979 GMC pick-up ½ tonne, bas millage, presque neuf, beaucoup d'options. 684-3880 après 18h.

1979 GMC; ½ tonne, 8 cylindres, 6 mois d'usage, cabine Fibrobec-2, Cause: transfert. Très bon état. Prix à discuter. 568-9410.

1980 FORD. 150 Supercab. AM-FM stéréo. 1950 milles. Après 6h durant la semaine. En tout temps durant la fin de semaine. 985-2353.

4 X 4 CHEROKEE 1974, 49,000 milles. $1,680. 561-2458.

4X4 JIMMY 1973, comme neuf, $2,600. 776-1072. 684-6620.

151 MACHINERIE A VENDRE

CHARRUE à neige INC 1972 au diesel complète, aussi charrues unisens d'occasion, déflecteurs et épandeuses de sable hydrauliques. 771-9888.

LOADER 175 International, bakoe 580 case, crane 25 pieds, de boom, camion International 20-10 avec remorque. Loader Johndear 450 International TD6. Plusieur morceaux d'équipements. 819-467-5556.

1978 INTERNATIONAL. 444 Diesel. 118 heures. Après 6h durant la semaine. En tout temps durant la fin de semaine. 985-2353.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

900KZ, Ltd, 1976, rouge, 12,000 milles, comme neuve, $2,700. Richard. Après 5h 00. 824-9885.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU à voile, Laser, hors-bord, Mercury, prix spécial avant saison. Templeton Marine. 663-2603, 663-1274.

154 MOTONEIGES A VENDRE

ARCTIC CAT, 1979, Panthera et Jag, tout équipée, remorque double, 771-9411.

ATTENTION

1978 motoneige Ski-Doo Olympique électrique, convertible. Montée sur des roues pour l'été, montée sur des skis pour l'hiver. Comme neue. Prix à discuter, 771-4724.

BOMBARDIER Everest, tout équipé, 1978. 777-2560, 776-2365.

EVEREST 1976, à vendre pour pièces, cause d'accident, 663-1539.

EVEREST 440 électrique avec remorque, poignées chauffées, miroir. 771-5125.

GAUVREAU SKI-DOO

A VOTRE service depuis 1963. Vente et service. Ouvert 7 jours par semaine. Ste-Cécile de Masham, Québec, 456-2500.

OLYMPIQUE 1977, 340, avec remorque double. Prix à discuter. 561-3962

OLYMPIQUE à "slide", très bon état, $650. 663-1539.

PANTHERA 1975, 440, bon état, meilleure offre, 663-4635.

REPARONS toutes marques de motoneiges et souffleuses. 561-1441.

SPECIAL

MOTONEIGE Yamaha 80, au prix coûtant. Chez Chartrand et Fils, Route 148, Angers, Québec, 819-986-3595.

YAMAHA, SRX-440, 1979, $2,400, 777-8491.

1974 340 TNT. Parfaite condition. Remontée en neuf. 568-4339.

1975 NUVIK motoski, parfaite condition. Prix à discuter. 643-9133. Après 6h 00.

1976 EL TIGRE, excellent état, $950. 819-986-5554

1976 SNOW JET, 440, bon état, $650, 986-1241.

2 ARTIC CAT, Cheetah, 1973, avec remorque, $1,200. 663-2131.

2 ELTIGRES 1977, parfait état, prix à discuter. 561-0413, 561-4184.

154 MOTONEIGES A VENDRE

2 MOTONEIGES Polaris 1974-1975. Avec remorque en bon état, 568-8618.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

AA PIECES usagées, neuves, pour toutes marques d'autos et camions. 777-7107, 777-6185.

AA VENDONS pièces usagées, Provincial Auto Parts, 1294 St-René, Est, Gatineau, 663-3388, 663-5551.

MOTEUR et transmission, Toyota Corola 1600, manuelle, 1972, 685-0741.

PIECES, d'automobiles et pneus usagés à vendre. Achetons vieilles automobiles pour pièces. 643-2295.

PIECES hautes performances, Corvette 350 LT1, transmission 4 vitesses, Borg Wagner, side mount header, clutch webber, pressure plate, gear 4.10. Jour 777-3941, soir 777-7701

TRANSMISSION automatique, GM, Ford, Chrysler, mécanique générale. 771-1212 Norm ou Claude

VOLANTS — Mousse, bois et «Metalflake» — tous les adapteurs de roues en stock. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

2 JANTES chromées, roues 14, avec pneus larges pour arrière, Dodge ou Ford. Appelez entre 17h et 18h. 771-4885

5 ROUES Cregger pour GM, $150. 684-0074. Après 5h 00.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR de bateau, 1978, Mercury Outboard, 9.8 forces, $700. Entre 6 et 10 p.m. 446-4338.

160 ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

CARRIOLE Marque Ski-Doo, très bon état, jour 777-3583, soir 684-4301

161 REMORQUES

REMORQUE TEMISKO, pour bois, 40', 3 essieux «Spready», plus 1 essieu à air, plate-forme, remontée à neuf, 561-4190.

165 DIVERS DEMANDES

ACHETE réfrigérateurs, en bon ou mauvais état. 777-8778.

ACHETONS meubles usagés, 777-9855, 771-8264.

165 DIVERS DEMANDES

ATTENTION

ACHETERAIS vieilles pièces de monnaie datant avant 1968. 10', 25', 50', et $1.00. Aussi, vieilles bagues ou pièces d'or et argenterie de toutes sortes. 771-8458, ou 184 Chemin Freeman, Hull

NOUS vendons et achetons: poêles, réfrigérateurs, meubles usagés. 663-1234.

RALPH'S furniture paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer, 234-6737.

RECHERCHE piano, style appartement, bonne condition, prix raisonnable, 819-467-5589.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandé immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

ACCESSOIRES de bébé, bassinette, lit d'auto, siège d'auto, vêtements. Presque neuf, 663-1083.

ACHETONS et vendons meubles usagés. Poêles, réfrigérateurs. 663-2327.

ACHETONS, vendons, livres anciens et usagés, Librairie Déjà-Lu, 4 Aubry, Hull. 777-5481

ARTICLES pour bébé: parc, carrosse Landau, balançoire, pteite toilette, propre. Prix à discuter. 457-2773.

ASPIRATEURS Electrolux 3 différents modèles. Manteau d'hiver d'homme, long, $100. 770-4794.

ASPIRATEUR Watermatic, très bas prix. 568-1059.

ATTENTION

ACHETERAIS vieilles pièces de monnaie datant avant 1968. 10', 25', 50', et $1.00. Aussi vieilles bagues ou pièces d'or et argenterie de toutes sortes. 771-8458, ou 184 Chemin Freeman, Hull

AUBAINE, mobilier de cuisine, 8 chaises, table arborite, brun-beoge; $150. lit en fer 54", sommier, matelas; $50, 2 divan-lits et table à café; $100 l'ensemble. 2 poêles combinés, huile-électricité, huile-gaz; $100 chacun, miroir rond; $35, fauteuil antique; $50. Tout prix raisonnable accepté. 684-0697.

AUBAINE! Plusieurs tables de billards véritables avec ardoise. 776-4040.

A VENDRE, mobilier de salon, balayeuse. 776-0156.

A VENDRE, table pour dactylo et filière 3 tiroirs, format lettre, avec coffre-fort. 770-3990.

A VENDRE 17 gilets et bas de hockey, pour équipe, bleu et blanc. Très bon état. 684-2584

BAR REFRIGERE avec machine à glace Scotsman, 18 livres par jour, meuble fini érable. Prix à discuter. 663-8443.

BIBLIOTHÈQUE, avec tablettes et brique, comprenant 125 volumes bilingues. $125. 523-2876.

BIJOUTERIE NOEMI

Nous achetons au comptant bijoux fait d'or et argent usagés, diamants, Nous faisons réparations, transformations et nouveaux modèles. L'Esplanade, 181, rue Bank, deuxième étage, 232-8393.

BOIS DE FOYER érable et bouleau, 16 pouces de long, $35 la corde, 2 pour $60 livré. 663-8416.

BOIS de foyer et de fournaise. 776-3042.

BOIS DE FOYER ou poêle à vendre, 671-2445.

BOIS FRANC. Après 16:30 heures. 777-4082.

BOIS FRANC de chauffage, longueur: 16", corde: 4 x 8, livré: $25, Buckingham à Hull. A l'extérieur: $30. 986-3868.

BOIS FRANC de foyer et fournaise, 684-5205.

BOIS FRANC de chauffage et foyer, appelez après 4h, 671-2739.

BOIS franc, érable et hêtre, fendu et livré, 4'x8'x16". 561-4785.

CB REALISTIC comme neuf, $75. 777-4285.

CENTRE du meuble usagé. Achetons, vendons. 97 Avenue Gatineau, Touraine. 568-0109.

CHAINE stéréo, Sears, combinée 8 pistes, $150., caméra Yashica Lynx 5,000, 35 MM. $75. Siège d'auto pour enfant neuf $20. 684-8998.

CHAISE cyclomatique «Niagara», contrôle électrique, 1 mois d'usage. Valeur $936 demande $450. 771-1485 après 15h.

CHANDELIER 5 lumières, ensemble de rideaux et couvre lit comme neuf, 684-1510.

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos petites annonces classées en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour est joué

COURTE pointe, cabane de rondins, ensemble-patron et tissus $5.00. G.U.I.D., Patrons Enrg. C.P. 391, Gatineau, Québec.

DEPOTOIR au 17 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau 561-3535

ECHANTILLONS de tapis à vendre, 18 x 26, 18 x 12, 663-3223.

ENSEMBLE de chambre et stéréo à vendre. 771-5251.

ENSEMBLE train électrique, prix à discuter. 770-5052.

EQUIPEMENT de garage, tourre (bear) excellent état. Balanceur à pneus, etc. 663-5977

FOURNAISE avec tous les accessoires compris, $500, 684-4680.

FOURNAISE A L'HUILE automatique à air chaud, tout compris, $200. 771-6933.

FOURNAISE à bois, 12 heures, neuve, 1 an d'usage, très bon état, $200; machine à coudre avec meuble, 2 mois d'usage, très bon état, $200; Chemin Townline, Wilson's Corner, 457-2096.

GRANDE vente Noemi Jewelry 181 Bank, 2e étage, bijoux en argent à mi-prix. Bijoux exclusifs en or, bagues à diamants, boucles d'oreilles, 25% de rabais. Nous achetons les bijoux et diamants usagés. Aussi réparation et refection. 232-8393

GRAND SPECIAL de plywood neuf, 4' x 8', 3/8", $7.95, ½", $11.50 5/8" embouveté $12.95, ¾" $14.95, ten-test $3.50. 613-764-2876.

LAVEUSE et polisseuse commerciale, valeur $850, pour $300. 663-1803.

MACHINE à boules, commerciale, demande $300. 568-9374.

MACHINE à faire des chèques, Paymaster, presque neuve, $125, 777-5384.

MARCHE AUX PUCES. Gatineau, nous vendons et achetons de tout. 868 Boulevard Maloney, Templeton. 663-6829 ouvert de 8h a.m. à 19h. 7 jours par semaine.

MATELAS de motel, 39", $15 chacun, Byward Used Furniture, 234-5574.

MEUBLES et articles de bébé à vendre. 770-8501.

PETITS points à vendre, prix à discuter. 684-0981

POELES Chaleureux série 500: $500. Série 1,000; $600. 234-9655.

POELES de cuisine à bois, différents modèles. 449-1349.

POUR VOTRE POELE

VENDONS éléments de surface, fourneaux et contrôles, nous faisons réparations. 663-6074.

RAQUETTES à neige, neuves, toutes grandeurs, $20. 568-5516.

RAWLEIGH DEPUIS 1889

EPICES remèdes, produits ménagers, etc. Marchandise gratuite avec chaque achat. Après 20h 745-9075.

RECORD-O-PHONE pour message téléphonique avec télécommande, $300; téléviseur couleur 26", style espagnol avec télécommande, $450, valeur $1,100; malaxeur deluxe «Kenwood Chief», équipé, valeur $450 demande $200; aussi divan-lit, poêle, etc. 771-0401.

RESERVOIR et brûleur à l'huile. 824-8298.

SCIE radiale commercial de 12". Table de billards 8X3 marque Brunswick. Guitare électrique avec amplificateur. 684-2311.

SPECIAL tapis et cushion floor, prix spécial. 771-8458. 184 chemin Freeman, Hull.

TABLE à langer, bébé, modèle deluxe. 663-0433.

TAPIS à $5.00 la verge carrée, balance de contrat. 770-9073, 663-6666 .

TELEVISEUR, lampes, évier double en porcelaine, bicyclette enfant, aspirateur, autres accessoires enfant. 561-1035.

167 DIVERS A VENDRE

VENTE DE GARAGE, 850 Boul. Hurtubise, matériaux de plomberie. Moteurs électriques, livres de toutes sortes, patins, outils, siège d'auto, linge (Homme, femme, enfants) etc... 663-2011.

2 ANTENNES «Big Stick» neuves, $50. chacune, S.W.R. meter neuf, $30. et plusieurs morceaux neufs pour CB. 776-6623 demandez Paul.

3 TAPIS, très bonne condition. Après 6h. 234-9938.

168 VETEMENTS A VENDRE

ENSEMBLE de robe de marié avec chapeau, grandeur 5 ans, valeur $335 pour $200. Jobe nettoyée, 663-1257.

MANTEAU de Bassarisk, garniture chat sauvage, très peu porté, grandeur 10-12 ans. 684-0869, entre 17h et 20h.

MANTEAU de fourrure. Collet et bordures en renard rouge, manteau en vison chinois, excellent état. Valeur $1,600 pour $800. 568-6234 après 17h 00: Jour: 996-8553, demandez Joanne.

MANTEAU mouton perse gris, 14 ans, excellent état. $150. 771-2507.

MANTE courte de vison $100 771-3819

ROBE DE MARIEE avec traîne et chapeau, 9-10 ans, 776-0673.

VETEMENTS de ski, dame, bleu, grandeur: 9-10, $90, 749-6438.

2 MANTEAUX, pour dame, 5-6, 7-8, 568-5857.

170 DIVERS A LOUER

A. ALARY, robes de mariée, filles d'honneur, mères, fourrures à louer, ou à vendre. Le soir, après 18h: 289 Laramée. 777-7980, 777-7769.

ROBES DE MARIEES, filles d'honneur, bouquetières, fourrures, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667.

ROBES de mariée à louer. 4 rue St-Hélène, Hull. 777-3904.

ROBES de mariée, boutique Chez Marie, 663-5944 — 663-9347.

175 APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEUR Electrolux avec balai électrique et laveuse à tapis. Véritable aubaine. 737-3954.

ASPIRATEUR électrique, "GE", prix raisonnable. Avant 14h; 770-0433.

ASPIRATEURS «Electrolux» avec balai électrique, laveuse à tapis tout équipée, très bon état. 643-3840.

ASPIRATEUR complet avec balais électriques, laveuse à trois brosses, prix d'aubaine. Venez me voir au marché aux puces. 568-2305.

A VENDRE, lave-vaisselle automatique, pour dessus de comptoir, 568-3378.

CONGELATEUR Kenmore, 11 pi. cu. 6 mois d'usage. 771-1097.

CONGELATEUR Baycrest, 7 p.c., presque neuf, $175. 778-1295.

ELECTROLUX 1978, $200. Après 22h 771-7726.

LAVE-VAISSELLE, garantie 2 ans, couleur or, 776-1392.

MINI laveuse-sécheuse, comme neuve, $650. Demande $400. 684-2050

POELE Bélanger et réfrigérateur «Westinghouse», $350, 771-4702.

POELE, réfrigérateur à vendre. 643-9118.

REFRIGERATEUR Ignis, 7 p.c., $150. 523-8439, après 17h 00.

REFRIGERATEURS $49.95 et plus. Byward Used Furniture, 234-5574.

REFRIGERATEUR, poêle, laveuse, sécheuse, téléviseur, bon état, 446-4670.

REFRIGERATEUR neuf $350 771-3819

SECHEUSE, très propre, fonctionne bien. $50. 568-1432.

VENTE et service. Laveuse automatique à partir de $125; sécheuse à partir de $75; réfrigérateur à partir de $75; cuisinière à partir de $75. 1096 rue Somerset Ouest. 722-1277.

176 RADIOS-TELEVISEURS

GRATUIT

CONVERTISSEUR avec télécouleur à partir de $16 par mois. Aucun dépôt. Aucun paiement avant fin février. 741-5777 de 9h à 21h. Jean.

TELEVISION, meuble 26", noir et blanc, $100. 663-1537.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT Barbe, spécial jeunes mariés, et autres. Lignes complètes neuves, jour et soir 771-0042

AMEUBLEMENT Pelletier, variété, qualité, prix imbattable, neuf seulement. Jour et soir: 776-4389.

AMEUBLEMENT COMPLET, pour maison. Valeur $3,000 demande $1,500. Cause: départ. 643-3594.

AMEUBLEMENT neuf, cuisine, salon, chambre à coucher, avant 20h, 568-9522, 568-0829.

AMEUBLEMENT complet à vendre. Cause: départ, 746-6865 — 741-7226.

AMEUBLEMENT B. Charron, magasin pas comme les autres. Sur rendez-vous après 16h: 568-0031.

AMEUBLEMENTS Charette. Nous achetons et vendons meubles usagés. Légers déménagements. 777-3931.

BAR luxueux, en pin, avec porte pivotante, miroirs dispendieux, tablettes en pin. Prix à discuter, 568-5020.

CHAISE Cyclos-Massages Niagara. Presque neuve, valeur $800 demande $395. 771-8842.

CONTENU d'un appartement de 2 chambres à coucher. Prix raisonnable. 741-9635.

A BAS PRIX!
Ameublement complet
à partir de
$895
Pas de versements avant avril 1980.
Ameublements Cyrville
1137 ch. Ogilvie
741-5450
177

177 AMEUBLEMENT

DIVAN et chaise, Contemporain, 568-9027 après 18h 00.

DIVAN presque neuf, moderne, brun, formé en L, 2 morceaux. 777-7291

ENSEMBLE, chambre à coucher, moderne, 5 pièces, $300. 521-6572.

ENSEMBLE de cuisine, mobilier de salon, mobilier de chambre à coucher, poêle et réfrigérateur. 561-1884 — 771-4801.

ENSEMBLE de chambre à coucher, 54 pouces, brun. 561-1320.

ENSEMBLE DE CUISINE. 6 chaises, très propre. $130. 684-5038.

LAVE-VAISSELLE, Bradford, $150, et stéréo équipé, Bradford, $100, télévision Philco, $50. Après 17h 00: 561-1302.

LIT CAPITAINE, stéréo modulaire. 663-3447.

LIT simple, matelas, sommier et base de lit. Bon état, soir: 771-6572.

LIT SUPERPOSES et 2 bureaux, $175, 771-4702.

MENAGE complet à vendre. Prix à discuter. 770-0140.

MEUBLE stéréo, comme neuf, $300. Cause: départ. 643-3594.

MEUBLES à vendre, cause séparation; 561-3962.

MOBILIER chambre à coucher, $200; grand bureau, $100. 684-0170.

MOBILIER de cuisine avec 4 chaises, prix à discuter. 777-6813.

MOBILIER de salon, style moderne, $500. 568-5857.

MOBILIER de cuisine, style moderne, dessus table en bois, chaises chromées. $215. après 18h 00: 643-2109.

MOBILIER DE CUISINE, style Pondorosa, 568-0726.

MOBILIER de salon, chambre à coucher, stéréo, $900. 663-5362.

MOBILIER de cuisine, chaises en cuir, $160. 643-3895

MOBILIERS de chambre et de cuisine, modernes. Comme neufs. 770-4537.

RABAIS DE 20%, manufacture de matelas. Ouvert le soir. Sur rendez-vous: 568-7770.

SALLE A DINER, style provincial français, prix intéressant. Après 6hres. 234-7804.

STEREO combiné tout équipe. Comme neuf. Longueur 6'. $325. 568-4813.

STEREO, meuble style espagnol: $300. 770-5311.

TABLE de stéréo, excellent état, chromée-bois, 568-2136.

1 LIT 39" et bureau avec lampe. 568-0318.

2 LAMPES de salon, 663-1753.

4 FAUTEUILS ou 2 causeuses, en rotin, coussins beige, haute qualité. Grande beauté, $950. 827-0910

179 ANTIQUITES

LIT de "brass", bureau antique, année 1900, très bon état, meilleure offre. 771-9311.

MACHINE à coudre, prix à discuter. Chaise berçante. 745-3347.

MEUBLES ANTIQUES: lits, coffres, couchette d'enfant, table à abattant, berceuse, etc. Egalement outils et divers objets de collection. 770-1889.

181 MATERIAUX

PLYWOOD ½, 4 x 4 $11, 5/8 embouveté $12.30. ¾ 4 x 8, $14.30. 824-2948.

2 x 4, 2 x 6, fournaises, cabinets, portes, divers... 643-3989.

DEMOLITION
EDIFICE TEMPORAIRE NO 8
870 CARLING, OTTAWA
LE BOIS SUIVANT EST BIEN SECHE ET TOUT CORROYE ET DU SAPIN DE C.B.A 95%
• Des milliers de pièces de: 2 X 3, 2 X 4, 2 X 6, 2 X 8, 2 X 10, 2 X 12, 2 X 14, 6 X 6, 6 X 8, 6 X 12, 6 X 14, 8 X 12.
• Planches embouvetées de diverses largeurs et longueurs.
• Feuilles de contreplaqués 5/16 en sapin de C.B.
• Bois franc de chauffage à très bas prix.
• Aussi matériaux de plomberie, d'électricité, quincaillerie, etc.
VENDEURS SUR LES LIEUX
DE 8H A.M. A 5H P.M.
DU LUNDI AU SAMEDI
CANABEC
DEMOLITION INC.
238-1692
181

186 ANIMAUX A VENDRE

BEAU CHAT à donner, après 18h. 568-4235.

BERGER allemand, femelle 1 an. $50. 770-3248.

BOXER enregistré, femelle, cause-allergie, $200. 663-6129 après 17h.

CANICHE beige, femelle, 5½ mois, vaccinée, propre, $70. 643-1510.

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHAT Persan noir, 3 mois, avec accessoires, prix à discuter. Après 18h 776-6538

CHIENS(NES) mélange Samoyed et Doberman noir, noire t blanc. Deviendrons gros, à vendre $10. 986-5149.

CHIOTS Berger Allemand, pure race, $50. 827-3159.

COLLEY 8 mois, mâle, entrainé, $40. 778-1048.

JUMENT Palomino, 8 ans, 15 mains 1, bien dressée, Western: $800. excellent cheval de travail, environ 1,300 livres, bon pour travail de ferme, $700. Ranch Cheval Blanc, Templeton, Québec, 663-3955.

LAPINS à vendre. 776-3972.

PETITS chiens, de 6 semaines, $25 chacun. 776-6247.

PROMENADE en traîneau au Double F Ranch, avec repas et discothèque. 827-2758.

PUR JEUNE Labrador $35. Jeunes bergers allemands mélangés avec collie. $15. 232-8397.

SERVICE d'accouplement pour chat persan et hymalayen enregistrés. Après 18h: 685-0103.

186 ANIMAUX A VENDRE

3 JEUNES chattes à donner dans bon foyer. 771-8086.

189 NOURRITURE-ANIMAUX

FOIN à vendre, bonne qualité, 456-2675.

6300 BALLES DE FOIN. 90' la balle. Après 18h 00, durant la semaine, en tout temps durant la fin de semaine: 985-2353.

190 SOINS POUR ANIMAUX

NOUVEAU SALON Poilu tonte et toilettage, amincir toutes races gros et petit chien. Lundi au samedi. 568-0546, 643-4173.

198 MARCHES ALIMENTAIRES

AUBAINE boeuf et porc pour congélateur. Coupé et emballé. 456-2655

208 MUSIQUE

AKAI

AMPLIFICATEURS, tables tournantes, 2 haut-parleurs, à partir de $19 par mois. Aucun dépôt. Aucun paiement avant 5 février. 741-5777 de 9h à 21h. Jean.

AMPLIFICATEUR acoustique, 663-4296

AMPLIFICATEUR 60 Watt RMS. $150. 749-2913.

AMPLIFICATEUR Kustom 250. Haut-parleurs 15". Guitare base Fender précision $800 ou meilleure offre. 568-9623.

ATTENTION, qu'importe le genre de musique, louez le service de la super disco mobile M.A.B. Enrg, avec son J.B.L. pour mieux vous servir. Michel 771-8484, 777-5996

AUBAINE. Guitare «basse» Degas et ampli 20W (1mois d'usure). Valeur $600. Laissé à un prix spécial. 776-3698 entre 6h 30 et 7h 30pm. Demandez Rick.

BATTERIE 12 volts, 3 mois d'usage $25. 777-5799.

CHANSONNETTE française, instruments musicaux, (accessoires), réparations, Music Centre, 45 William, Ottawa.

CHARGEX MASTER CHARGE

PAYEZ vos «Petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué.

COURS DE FLUTE, saxophone, guitare pour débutants. 568-9741.

COURS, piano, orgue, chant, guitare. accordons pianos. 749-8577.

DISCO BEC pour toutes occasions, demandez Alain, 776-5270.

DISCO génération 2000, musique de tous genres, son et lumières. Pour plus d'informations: 770-3733.

DISCO MOBILE D.G., musique de tous genres pour toutes occasions. Gaston: 663-9474; Yvon: 663-9769.

DISCO mobile Starlight, pour musique de tous genres et pour toutes occasions. Yvan, 643-3356. Daniel, 663-3370.

DISCORAMA, 5 années d'expérience, son et lumières pour toutes occasions. Demandez Pierre: 561-3074.

GUITARE Ventura, avec étui, après 16h 00: 643-3539.

PIANO Rolland, EP-20, base Fender Précision, amplificateur et cabinet Ampeg 240 RMS. Daniel: 771-8093.

PIANO à queue, 6 pieds, Knabe, reconditionné, bon état, $3,000. Ryth Box Roland modèle 77, 1 an d'usage. $300 776-3119

PIÈCES pour stéréo, pour former une chaîne, 746-6240. Après 17h 00.

PV-ROADMASTER, 2 cabients, avec 4-12 pouces chacune, $700. Enregistreuse Akai $350. 777-3101.

RECHERCHE bassiste, jazz, rock, pour un groupe de la région. Urgent, 771-4216.

STEREO AM-FM «Sears», cassette, table tournante BSR, haut-parleur, 5 mois d'usage, $280. 824-3594.

SYSTEME de sons Yamaha, 70 watts $1,400. 568-2332.

SYSTEME DE SON JULIETTE, 2 hauts-parleurs. $225. 233-0434.

VIOLON à vendre, 568-8104.

1 CRUMMAR Multiman comprenant piano électrique, bras, violon et violoncelle, 4 amplificateurs: Roland, Stage, Lab Series, Yamaha. Un drum complet «Pearl», une guitare électrique Gibson Les Paul, une basse Gibson Les Paul, un système PA. 663-6663.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERA

NIKON FM, $295, boîtier seulement, noire, 568-5625.

POUR VOTRE MARIAGE — Steve, photo-mariage Enrg. 568-1988.

221 ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC, argent disponible en 1ère et 2ième hypothèques, $1,000. et plus, Service rapide. Termes 5-10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 62 rue Laval, Bureau: 777-8054, après 18h, 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèques. Service rapide confidentiel. Sarra-Bournet Ltée. 771-7356.

APPELEZ RHEAL
Service de prêts résidentiel, commercial et industriel.
1ère et 2e hypothèque.
J'achète balance des prix de vente
RHEAL SIMARD

746-8430
824-6155



ALIGNEMENT
LES EXPERTS SUR ROUES INC.
Prop. Luc & Ghislain Crépeau
— Vente et réparation de pneus de tous genres — Alignement et balancement de roues
— Mise au point - Freins - Suspension
67 ST-LOUIS,
PTE-GATINEAU 561-1936

AUTOS DE PRESTIGE
MANOTICK MOTORS
Le seul distributeur d'Ottawa-Hull autorisé à la réparation des autos
JAGUAR•ROVER•TRIUMPH
1724, RUE BANK, (angle Alta Vista) 523-9951

CENTRE DE DIAGNOSTICS
BEAUPRE AUTOMOTIVE CENTRE
CENTRE D'ECHANGE D'UNITÉS
Nous avons des spécialsites pour:
les mises au point électroniques les carburateurs, l'alignement et les freins
OUVERT JUSQU'A MINUIT 7 JOURS PAR SEMAINE-SERVICE ET PIECES
577 GLADSTONE 232-9684

DEBOSSELAGE
ALLARD PAINT & BODY SHOP LTD
• Vaste choix de peinture
• Conseillers et spécialistes sur les lieux
1487 TRIOLE, OTTAWA 741-8156

BONAVENTURE FORD
Numero 1 dans la région en débosselage et peinture
ESTIMATION GRATUITE
22, BOUL. MONT-BLEU, HULL
TEL.: 776-1571

CENTRE DE DEBOSSELAGE
40, RUE JUNEAU, HULL
• Estimation gratuite, automobile de courtoisie
778-2600 777-6185

DEBOSSELAGE
CYRVILLE CHRYSLER BODY SHOP
• Estimation gratuite
• Autos de courtoisie
• Débosselage et peinture
145 ch. MARIER, VANIER
741-2716 741-2717

GILLES GAUVREAU COLLISION
Débosselage - peinture
Installation de pare-brises.
ESTIMATION GRATUITE
RUE CENTRE, 3e AVENUE, HULL
BUR.: 776-4852 RES.: 777-0682

TEMPLETON BODY SHOP INC.
— Spécialiste en débosselage et peinture
— Redressement de châssis
— Acceptons les cas d'assurance
815 BOUL. MALONEY EST.
GATINEAU 663-6753

PEINTURE
MIDTOWN BODY SHOP
• Service de mécanique complet
• Location de roulottes
1900, CH. OGILVIE, 746-0363
OTTAWA

PIECES
centre de recyclage automobile DELTA
DES MILLIONS DE PIÈCES D'AUTOS USAGÉES
"Usagé ne veut pas dire usé"
191, RUE JACQUES-CARTIER PTE-GATINEAU 561-2111

PIECES D'AUTO POULIN LTEE
Réparation de radiateurs de tous genres
Lundi — Mercredi 8:30 - 5:30
Jeudi — Vendredi 8:30 - 9:00
Samedi — 8:30 - 4:30
95 BOUL. GREBER,
PTE-GATINEAU 568-0044

CONCESSIONNAIRE
KAYDEE MOTOR SALES
Votre spécialiste des AMC-Jeep-Renault
VENTE — SERVICE — PIECES
Faisons reparations de carrosserie
1075, CH. RICHMOND,
OTTAWA 820-3131

RADIATEUR
RAINBOW LTEE
Service complet de radiateurs. Chaufferettes, réservoirs d'essence. Nettoyages et réparations. Allons chercher et livrons. Aucun rendez-vous nécessaire.
ROUTE 307 N., TOURAINE
2 milles du pont Alonzo
827-2727 827-2735

BARRETTE RADIATEUR & AUTO GLASS
RUE AUDET, HULL
777-7107 777-6185
Vente et réparation de systeme de refroidissement, radiateurs, réservoirs d'essence, installation de vitres de tous genres pour autos et camions.

RADIATEUR LEN VENTE ET SERVICE
— Réparation de tous genres. Estimation gratuite.
— Livraison - Travail garanti - ¼ siècle d'expérience à votre service.
20 BOUL. GREBER PTE-GATINEAU
561-1122 561-4732

TRANSMISSION
BARRETTE TRANSMISSION AUTOMATIQUE
RUE AUDET, HULL
777-7107 777-6185
Vente et réparation de camions et d'autos de tous genres. — Service de remorquage gratuit dans l'Outaouais

NOS CONSEILLERS AUX ANNONCES CLASSEES
237-8400
HULL: MICHEL BELISLE
GATINEAU: RONALD MCCONNELL
OTTAWA-CENTRE et VANIER: JEAN-MARC CHARRON
OTTAWA-OUEST: Gilbert LAFLEUR

230 MESSAGES PERSONNELS

ABONNEZ-VOUS au club de Rencontres correspondance. Inscription: prix ridiculement bas. Ecrire case: 110, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

AUBERGE, sauna (pour hommes seulement), chambre privée, avec téléphone, casiers, douche «commune», télécouleur. 1070 MacKay, centre-ville Montréal. 1-514-878-9393.

AVENIR DEVOILE par les Tarots, méthode Egyptienne. Demandez Serge: 663-7276.

AVENIR PAR LES CARTES. Monique, 663-6526.

BERTHE
AGENCE MATRIMONIALE
PEUT vous aider à rencontrer la personne désirée, célibataire, Veuf(ve) divorcé(e), séparé(e), pour plus d'informations, 776-6717 heures de bureau soir 6h à 9h.

POUR VOS
P'TITES ANNONCES
dans
LE DROIT



composez 237-8400
lorsque vous annoncez et
donnez le numéro de votre carte chargex

UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLE.

CARTOMANCIENNE — Mme Fontaine de Montréal, maintenant à Gatineau. 843-5822.

CLAIRVOYANT, pensée par le Tarot et cartes. Conseils sur problèmes. 663-1606.

CLUB DES non-fumeurs célibataires, danse vendredi, 25 janvier Hotel Park Lane, 111 Cooper: 236-5138.

DAME désire rencontrer homme libre professionnel de préférence ex-religieux, dans la quarantaine. 5'8" et plus. Ecrire à case 103, Journal LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

DAME 48 ANS, désire partenaire pour cours de danse carrée. 741-3683.

DANSE CLUB RENDEZ-VOUS
MERCREDI, JEUDI
VENDREDI, SAMEDI
DIMANCHE DE 5h00 A 10h 00
POUR GENS SEULS, Hôtel Lafontaine, 336 Chemin Montréal, Vanier. Plus d'informations, Berthe. 776-6717.

DEMANDE COMPAGNON pour expérimenter en électronique. Demandez Eric: 568-2815.

DIVORCEE, 38 ans, recherche divorcé, mature, non fumeur, non buveur, spirituel, alimentation naturelle, sportif de 36 à 43 ans. Ecrire à case 174, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

DU NOUVEAU 1980
DANSE ROMEO & JULIETTE
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
A PARTIR de jeudi 24 janvier, nous avons des danses 3 soirs par semaine. Motel Concorde, 33 chemin Montréal, 741-0182, 745-5206.



FEMME CELIBATAIRE, 39 ans, cultivée, jolie, désire rencontrer monsieur distingué, instruit, grand. Ecrire case: 120, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

FEMME dans la soixantaine désire rencontrer un compagnon pour sortir et converser. Ecrire Case 115, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

JEANNE DE MAMAWI, je veux te revoir, Roméo. Ecrire à case 146, Journal Le Droit, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

JEUNE fille célibataire, 23 ans, désire rencontrer jeune homme, 23 à 35 ans. But sérieux. Ecrire à case 127, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

JEUNE HOMME aimerait rencontrer jeune fille belle apparence. 663-6825.

LECTURE des cartes par correspondance. Appelez: 771-3876.

MME PEPPER
L'AVENIR par les cartes et les lignes de la main. Conseils concernant tous vos problèmes. 728-6990.

PENSEES par les cartes, dames seulement. Demandez Denise: 770-2932.

RENCONTREZ une personne spéciale. Tout âge bienvenu. Composez: 728-8855.

ROMEO ET JULIETTE
RENCONTRES
CELIBATAIRES, séparés, divorcés, veuf(ve)s, rencontrez la personne qui vous convient. Professionnels, intellectuels, métiers, etc., toutes les classes de la société. 749-5472, 741-0182

TOI QUI ES AGE de 14 ans à 25 ans, qui désire rencontrer des amis, qui aime chanter et t'amuser en groupe, viens au Café Chrétien, 39 Dollard, Hull.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux handicapés. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.

VOTRE AVENIR par les cartes. Conseils sur problèmes. 771-5558.

232 TRANSPORT DEMANDE

JEUNES enfants handicapés (2) besoin transport matin seulement, de Aylmer à l'Hôpital de l'Est d'Ontario. 685-1700.

RUE FORTIN, Pte-Gatineau, au parc industriel Richelieu, 561-0361.

CONCOURS DES ANNONCES CLASSEES LE DROIT

TELECOULEUR

MAGNAVOX
MAGNAVOX
MAGNAVOX
MAGNAVOX
MAGNAVOX
MAGNAVOX
DE
PHILIPS



"The Adventurer"

Télécouleur portatif 20" doté de particularités très intéressantes: coffret profilé au fini vinyle veiné noye, poignées incorporées uniques en leur genre et avantages techniques tels que syntonisateur éclairé, réglage de couleur automatique incorporé, accord précis automatique et antenne dipôle. Dimensions: 24" l. x 17" h. x 19" p.

COMMENT PARTICIPER

Il vous suffit de composer 237-8400 et l'un de nos experts des annonces classées vous aidera à rédiger une annonce économique et efficace.
Toute personne qui annonce devient automatiquement participante au concours. (Le concours n'est pas offert aux maisons de commerce ou aux agences de services).
Votre annonce devient votre bulletin de participation au grand concours. Vous pouvez placer autant d'annonces que vous le désirez: chacune d'elle vous donne une chance de plus.
Chaque semaine, les noms de quatre (4) personnes seront proclamées candidats de la semaine. Elles deviendront ainsi finalistes au grand concours qui durera quatre (4) semaines et qui se terminera le 2 février 1980 à midi.
C'est donc de ces 16 candidats de la semaine qui sortira le gagnant du grand prix. Tous les mardis, nous publierons la liste des quatre (4) candidats de la semaine.

REGLEMENTS DU CONCOURS

Les prix comprennent: UN TELECOULEUR Magnavox de Philips et les 15 finalistes recevront chacun un prix de consolation.
Les employés de LE DROIT Limitée ne sont pas admissibles à ce concours.
Le concours débute le 7 janvier 1980 pour se terminer le 2 février 1980.
Les annonces du 2 février seront donc les dernières qui vous qualifieront au concours.
Les prix devront être acceptés tels qu'annoncés et ne peuvent être échangés contre de l'argent.
Les gagnants hebdomadaires recevront à la fin du concours une lettre officielle les invitant à assister au tirage du grand prix. A cette occasion, ils recevront leur prix, après avoir subi une épreuve de qualification.

DUREE DU CONCOURS
7 JANVIER au 2 FEVRIER 1980

C'EST SIMPLE...
VOTRE ANNONCE VOUS REND ADMISSIBLE AU CONCOURS
VOUS N'AVEZ QU'A COMPOSER LE NUMERO 237-8400

LES ANNONCES CLASSEES... C'EST TOUJOURS PAYANT

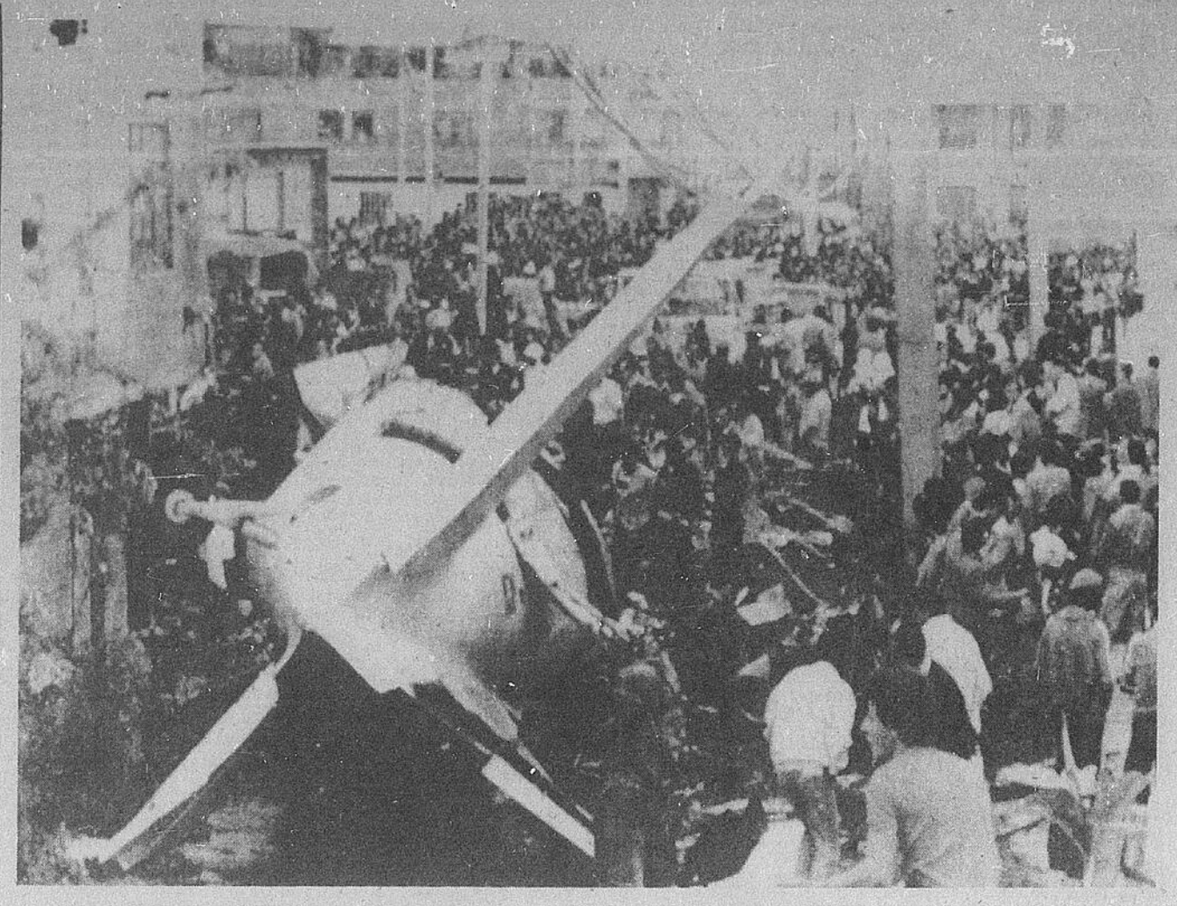
FINALISTES DE LA DEUXIEME SEMAINE

Mme GISELE LEBRETON,
171 Maple Grove,
Aylmer, Québec.

M. JACQUES CHARETTE,
455 rue Plouffe app. 1,
Gatineau, Québec

Mme CLAUDETTE BOUCHER,
252 rue Lambert,
Hull, Québec.

Mme DANIEL GRANDMAITRE,
1625 Schouten Drive,
Orléans, Ontario.



Un DC-3 s'écrase à Bogota
Un avion cargo DC-3 colombien s'est écrasé dans les rues de Bogota, hier, peu après son décollage de l'aéroport d'El Dorado. Un moteur étant tombé en panne, le pilote a dirigé l'appareil vers une intersection pour éviter des maisons d'habitation. Les trois membres de l'équipage ont été tués. L'avion servait aux vols d'entraînement.

(Photolaser PA)

• Les «jeux de Moscou» à Kaboul

La détente entre dans une ère d'hibernation

KABOUL (AFP) — Chaque arrivée — désormais régulière — de renfort de troupes soviétiques en Afghanistan complique un peu plus une des tâches des journalistes qui couvrent la crise afghane: parvenir à comprendre ce que cherche Moscou en catapultant en moins d'un mois près de 100,000 hommes dans ce pays, militaires et civils.

Maîtresse sur le terrain par le contrôle total des villes et des axes routiers, l'armée rouge, dont l'importance des effectifs paraît disproportionnée par rapport au danger réel représenté par la rébellion musulmane, va voir son action renforcée par l'arrivée d'un fort contingent de civils qui, selon certaines sources, va doubler l'administration défaillante du gouvernement de M. Babrak Karmel.

Les Soviétiques qui parachèvent le quadrillage militaire du pays accentuent donc également leur influence sur la vie publique afghane. Tout cela semble indiquer que les troupes de Moscou s'installent en Afghanistan pour une longue période, faisant entrer la détente dans une ère d'hibernation.

En franchissant la frontière afghane, l'armée rouge se déplace avec armes et bagages: Alexandre Victorovitch, 30 ans, commandant dans l'armée blindée ne cache pas à l'envoyé spécial de l'AFP que "tout (ce dont a besoin l'armée soviétique) vient d'URSS sauf l'eau potable".

Ce militaire soviétique tient manifestement à souligner que l'armée soviétique ne vit pas sur le pays. Combien de temps ses troupes resteront-elles en Afghanistan, combien de divisions sont entrées dans le pays, "secret militaire" répond Victorovitch.

Six journalistes français ont été détenus pendant six heures en Afghanistan. Là encore ce sont les soldats soviétiques qui ont conduit l'affaire d'un bout à l'autre, laissant la police afghane et les autorités du pays complètement en dehors de l'opération.

Le nouveau régime afghan de Babrak Karmel paraît vouloir instaurer une politique de "Front national". Un point clé de cette politique est un appel à l'islam dont le gouvernement de Kaboul reconnaît le rôle culturel et social.

Prise de position

Il s'agit, selon les informations que l'on peut avoir, plus que d'une simple "main tendue" aux musulmans. En effet l'équipe de Karmel semble effectivement désireuse de collaborer avec les éléments islamiques — rébellion exceptée — et notamment avec le clergé sunnite majoritaire dans le pays.

Une telle prise de position est à souligner à l'approche de la conférence islamique d'Islamabad convoquée pour débattre de la question afghane, à la suite de l'intervention soviétique. La séance inaugurale de cette conférence sera vraisemblablement repoussée du samedi à dimanche à la demande de l'Iran.

L'Iran ne souhaite pas que la conférence s'ouvre au moment où sera célébrée en Egypte et en Israël le premier anniversaire de la normalisation des relations entre les deux pays.

La présence annoncée d'une délégation de Kaboul pose déjà des problèmes. Certains participants contestent la représentativité du "régime fantoche" de M. Karmel et demandent que les insurgés musulmans aient l'autorisation de plaider leur cause.

Le Pakistan, pays hôte, devra tenter de faire adopter une ligne médiane entre ceux qui comme les musulmans asiatiques parlent de guerre sainte contre l'URSS et les partisans d'un non-alignement actif, qui voudront éviter une condamnation trop radicale de Moscou.

Ce pays est un bon exemple des difficultés d'application de la "doctrine Carter", nouvellement définie à la Maison-Blanche. Le président pakistanais a certainement besoin de toute l'aide économique et militaire qu'il peut recevoir. Mais il doit tenir compte des profonds sentiments anti-américains de ses concitoyens.

Après les Etats-Unis, c'était au tour hier de la Grande-Bretagne de monter en première ligne contre l'URSS. Londres a annoncé sa décision d'interrompre ses contacts au niveau ministériel avec Moscou. Depuis déjà quelque temps, seule la Grande-Bretagne de Maggie Thatcher, la "Dame de fer", est considérée aux Etats-Unis comme une véritable amie.

• L'expansionnisme soviétique

Carter est revenu aux dures réalités du monde

WASHINGTON (AFP) — En s'engageant à défendre, au besoin par la force des armes, les réserves pétrolières du Moyen-Orient contre la pénétration soviétique, le président Carter est revenu aux dures réalités du monde après trois ans de dangereuses illusions, estimaient hier la plupart des commentateurs politiques américains.

Mais l'application pratique de la "doctrine Carter", assez vaguement formulée dans le discours très style guerre froide prononcé mercredi soir devant les deux chambres réunies du Congrès, risque de se heurter à de plus grands obstacles que les précédentes doctrines de résistance à l'expansionnisme soviétique énoncées jadis par Harry Truman, Dwight Eisenhower et John Kennedy.

On reconnaît en effet dans les milieux diplomatiques américains que les Etats-Unis ne sont plus aujourd'hui assurés du soutien inconditionnel de leurs alliés européens qui ont développé, grâce à la détente, leurs propres relations indépendantes avec Moscou. D'autre part, la plupart des pays du Moyen-Orient sont devenus très réticents à s'associer trop ouvertement aux Etats-Unis de crainte de provoquer leur opinion publique.

Prétendus alliés

Le président Carter avait ces deux difficultés à l'esprit lorsqu'il a insisté mercredi soir sur la nécessité d'un effort collectif de tous les pays du monde libre, dont le bien-être et la prospérité seraient compromis si l'U.R.S.S. contrôlait la région du golfe. Cela visait à la fois les pays occidentaux grands consommateurs de pétrole arabe, et les pays musulmans de la région.

Depuis le début des crises d'Iran et d'Afghanistan, le président Carter et ses ministres ont constamment minimisé l'opposition de la plupart des alliés européens et du Japon aux sanctions économiques sévères que les Etats-Unis veulent imposer à Téhéran et à Moscou. Le mot d'ordre est évidemment de souligner la solidarité du monde occidental derrière Washington.

Mais l'opinion publique américaine ne s'y est pas trompée. Dans de multiples éditoriaux de petits journaux de province, dans les dialogues avec les auditeurs de stations de radio locales, on parle de plus en plus des prétendus alliés que sont devenus la France, la RFA et la plupart des autres pays européens. Seule la Grande-Bretagne de Margaret Thatcher, la dame de fer, est célébrée comme une véritable amie.

Politique d'innocence

M. Carter a parlé d'établir autour du golfe un cadre de coopération pour la sécurité. Mais ses collaborateurs ont encore du mal à expliquer ce qu'on allait mettre dans ce cadre. "Ce ne sera pas une alliance, mais ce ne sera pas non plus l'inaction", a affirmé l'un d'eux.



Jimmy Carter: que mettre dans le cadre?

(Photolaser PA)

Le Pakistan est un bon exemple des difficultés d'application de la "doctrine Carter". Le général Zia Ul Hak a certainement besoin de toute l'aide économique et militaire qu'il peut recevoir. Mais il doit tenir compte des profonds sentiments anti-américains de ses concitoyens. Même les monarchies conservatrices de la péninsule arabique, dont la survivance serait directement menacée par les progrès de l'U.R.S.S. dans la région, ne souhaitent pas une présence américaine trop visible chez eux.

Les adversaires républicains de M. Carter répètent tous les jours que les Etats-Unis payent dans le sud-ouest asiatique le prix d'une politique hésitante basée sur une croyance innocente dans les bonnes intentions de Moscou et dans les vertus de la détente. En fixant mercredi soir les limites de la pénétration soviétique, le président des Etats-Unis a voulu répondre à ces critiques. Mais la plupart des observateurs pensent qu'il lui reste le plus dur à faire : réussir à appliquer la "doctrine Carter".

les élections fédérales

• *Lalonde prévoit la défaite de LaSalle, Grafftey, Roy, Janelle et les autres*

Un Québec entièrement libéral?

par André Préfontaine

SYDNEY, Nouvelle-Ecosse (PC) — Le Parti libéral du Canada, selon le chef de son aile québécoise, M. Marc Lalonde, s'attend à balayer les 75 comtés du Québec lors des élections du 18 février.

Se fondant sur des rapports qu'il a reçus il y a deux jours maintenant, M. Lalonde a indiqué hier au cours d'une entrevue qu'il ne s'attendait pas à voir un seul député conservateur ou créditiste conserver son siège.

Le porte-parole libéral en matière d'énergie accompagnait son chef, M. Pierre Trudeau, au cours de sa tournée de deux jours dans les Maritimes afin de l'assister dans la préparation d'une déclaration majeure sur la politique énergétique du parti, qui doit avoir lieu aujourd'hui à Halifax.

"Nous travaillons pour 75 comtés", a déclaré M. Lalonde qui estime que même le député de Joliette, M. Roch LaSalle, ministre des Approvisionnements et Services dans le cabinet Clark, mordra la poussière lors des élections. Une forte concentration de banlieusards, qui doivent se rendre quotidiennement à Montréal pour leur travail, ainsi qu'un bon nombre d'agriculteurs n'apprécieraient pas du tout la taxe de $0.18 le gallon d'essence, et ils s'apprêteraient à le faire savoir à leur député conservateur, selon le responsable du Parti libéral pour le Québec. "Enfin, nous espérons bien le battre", a-t-il souligné en précisant que, devant un tel budget, "les personnalités s'éclipsent".

Le sondage effectué par les libéraux dans les comtés de Lotbinière et de Brôme-Missisquoi permettent de même à M. Lalonde de conclure, «déjà», à la défaite des conservateurs Richard Janelle, un transfuge créditiste, et Heward Grafftey, ministre de la Science et de la Technologie.

Pour ce qui est des six députés créditistes du Québec, M. Lalonde prévoit que même leur chef, M. Fabien Roy, considéré comme un intouchable, tombera au combat. «Les gens ne comprennent pas qu'il ne se soit pas levé pour voter le soir du budget», a précisé le lieutenant québécois de M. Trudeau.

A son avis, les créditistes Adrien Lambert, Eudore Allard et C.A. Gauthier auraient perdu la partie à l'heure actuelle alors que les libéraux pourraient détrôner M. Fabien Roy dans la Beauce, où il jouissait d'une majorité de 10,000 voix, ainsi qu'Armand Caouette, dans Abitibi, où il avait remporté la victoire avec une avance de 4,000 votes. Pour M. Lalonde, il faut se méfier des sondages dans les circonscriptions qui comptent une forte proportion d'électeurs créditistes car ceux-ci se montrent toujours hésitants à dévoiler leur intention de vote.

La forte avance détenue par les libéraux sur leurs adversaires, telle que démontrée dans les récents sondages qui leur donnent un avantage de 21 points sur les conservateurs, n'inquiète nullement M. Lalonde. "Je serais bien moins heureux si je me retrouvais dans la situation inverse", a-t-il fait remarquer en ajoutant qu'il ne prévoyait pas une démobilisation des militants de son parti devant une victoire presque assurée. "L'important, comme disait La Fontaine, c'est de ne pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué", a-t-il noté, arborant un large sourire.

Toutefois, M. Lalonde se montre plus réticent à prédire la performance du Parti libéral sur le plan national. A son avis, la très forte popularité des libéraux au Québec vient fausser l'interprétation que l'on pourrait faire des récents sondages. "Ce n'est pas dans le sac, il faut continuer sans commettre d'erreur", a-t-il expliqué.

Lors des élections de mai 1979, les libéraux avaient emporté 67 comtés au Québec alors que, en juillet 1974, ils en avaient enlevé 58.



(Laserphoto PC)

Le chef de l'Union nationale, M. Rodrigue Biron, à gauche, s'est rendu dans la circonscription de Lotbinière, hier, afin d'aider à la campagne électorale du chef conservateur, que l'on voit, au centre, avec son épouse, Maureen McTeer, à droite.

Biron fait campagne pour Clark et Janelle

VICTORIAVILLE (PC) — Le chef de l'Union nationale, M. Rodrigue Biron, est venu prêter main forte, hier, au candidat conservateur du comté de Lotbinière, M. Richard Janelle, au cours d'une assemblée publique à Victoriaville, en présence du premier ministre Joe Clark.

"Il ne faut pas avoir honte d'être conservateur au niveau fédéral ni avoir honte du chef du parti, M. Joe Clark", a lancé M. Biron devant une assistance de plusieurs centaines de personnes.

M. Janelle, qui a été élu sous la bannière créditiste le 22 mai dernier, a traversé le parquet en octobre pour se joindre au gouvernement conservateur, au sein duquel il a occupé la fonction de secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale.

Au cours de l'assemblée, ni MM. Biron, Janelle ou Clark n'ont fait la moindre allusion au Crédit social.

M. Clark a déclaré que la population de Lotbinière se doit d'élire un homme tel Richard Janelle qui, a-t-il dit, continuera de jouer un rôle important au sein d'un gouvernement conservateur.

M. Janelle a rappelé que, durant les sept mois d'exercice du gouvernement Clark, son comté avait bénéficié de $1.2 million de subventions du MEER.

Quant au premier ministre Clark, il a soutenu que son parti est beaucoup plus en mesure d'appliquer le bilinguisme de façon efficace à travers le pays que les libéraux.

Ces derniers, a-t-il ajouté par ailleurs, semblent n'avoir rien à offrir de nouveau et beaucoup à cacher.

Ils ont l'habitude d'avoir deux politiques, une pour la campagne électorale et l'autre pour après le scrutin, a dit M. Clark, rappelant qu'au printemps de 1974 le Parti libéral s'était inscrit en faux contre le contrôle des prix et des salaires, qu'il avait pourtant imposé à l'automne suivant.

Assistait également à l'assemblée le candidat conservateur du comté de Richmond, M. Denis Beaudoin, fils de l'ancien député créditiste Léonel Beaudoin.

Le premier ministre Clark devait retourner en soirée à Ottawa, où il présidera la réunion hebdomadaire du conseil des ministres et donnera sa conférence de presse régulière.

Les Québécois aiment encore aller trop vite

QUEBEC (PC) —L'excès de vitesse constitue de loin l'infraction la plus courante sur les routes du Québec et en 1978, la police a relevé pas moins de 146,868 cas de conducteurs qui avaient dépassé la limite de vitesse permise.

Par ces fautes, le conducteur pris en flagrant délit accumule quatre points de démérite s'il excède de 45 kilomètres l'heure et plus la vitesse maximale, trois points, deux points et un point selon la vitesse supérieure à la limite.

Les autres accrocs les plus fréquents au code de la route en 1978 ont été les suivants: omission de faire un arrêt à une intersection, 31,303 (deux points de démérite), omission d'arrêter à un feu rouge, 25,140 (trois points de démérite), omission de se conformer à un signal obligatoire, 16,044 (deux points de démérite), dépassement quand il y a une ligne continue, 10,472 (deux points de démérite).

Les infractions qui entraînent la plus grande perte de points de conduite sont l'omission par un chauffeur d'autobus scolaire d'arrêter à un passage à niveau, l'omission d'arrêter lorsqu'un autobus scolaire est immobilisé et un manquement au devoir du conducteur en cas d'accident.

Les examens de conduite seront plus difficiles

QUEBEC (PC) — Le Bureau des véhicules automobiles songe à utiliser des simulateurs de conduite qui recréeraient les situations les plus diversifiées, notamment les situations d'urgence, dans les examens de conduite.

A plus court terme, cependant, on ajoutera aux examens pratiques de nouvelles manoeuvres exigeant un meilleur contrôle du véhicule.

Ces nouvelles mesures plus sévères dans les examens de conduite visent à former des conducteurs plus respectueux des lois et plus soucieux de la sécurité routière.

Depuis juin 1978, les examens pratiques s'effectuent en deux étapes: la première sur un circuit fermé et la seconde sur les routes publiques.

Cette nouvelle conception des examens sur des pistes en circuit fermé offre des avantages certains sur le plan de la sécurité, estime-t-on au ministère des Transports. Ils permettent en effet aux examinateurs de procéder à une pré-évaluation de l'adresse de l'aspirant conducteur au volant.

Ces pistes en circuit fermé n'existent pas encore dans toutes les régions mais cette lacune devrait être corrigée dans les plus brefs délais.

Ce nouveau genre d'examens pratiques de conduite a provoqué 14% d'échecs de janvier à juillet 1979 en ce qui a trait aux véhicules de promenade, 23% sur les véhicules lourds et 10% chez les aspirants conducteurs d'une motocyclette.

Au chapitre des examens théoriques, de nouvelles modifications sont également envisagées au Bureau des véhicules automobiles.

• *Un projet de loi est en préparation, selon Vaugeois*

Québec veut rendre son information plus accessible

MONTREAL (PC) — Le gouvernement du Québec prépare actuellement un projet de loi sur l'accessibilité à l'information gouvernementale, a annoncé, hier, le ministre des Communications, M. Denis Vaugeois.

M. Vaugeois, qui est aussi ministre des Affaires culturelles, a ajouté qu'il était toutefois illusoire de croire qu'une loi arrangerait tout dans ce domaine.

"Mais il faut comprendre, a-t-il dit, qu'une loi d'accès à l'information ne peut être absolue et ouvrir tous les dossiers gouvernementaux à la presse et aux citoyens. Pas un gouvernement au monde ne pourrait fonctionner dans de telles circonstances."

De plus, a ajouté le ministre, il ne faut pas oublier que toute notre fonction publique, à l'instar des autres fonctions publiques des gouvernements occidentaux, fonctionne dans la tradition de la confidentialité.

"Tout document est confidentiel, jusqu'à ce que, par une décision formelle, il fasse l'objet d'une publication", a indiqué le ministre.

M. Vaugeois a fait ces déclarations devant la Société canadienne des relations publiques à Montréal. Dans un texte remis à la presse, le ministre des Communications a toutefois indiqué qu'il devait y avoir certaines exceptions. "Une loi sur l'accès à l'information gouvernementale doit respecter cette tradition de confidentialité. Avec cette différence de taille que tout doit devenir accessible, sauf ce qui est précisément défini comme confidentiel au nom de l'intérêt et de la sécurité publics."

Sans entrer dans les détails, le ministre a révélé qu'il fallait dans une telle loi, prévoir qui déciderait du caractère confidentiel et du moment où une information devrait être rendue publique.

Quant aux affrontements entre le gouvernement d'Ottawa et celui du Québec sur le partage des juridictions dans le domaine des communications, M. Vaugeois a avoué qu'ils n'étaient pas prêts de cesser.

Dans le contexte actuel, a-t-il dit, au Québec et au Canada, nous vivons dans un régime de division déséquilibrée des responsabilités collectives en matière de communications, entre un pouvoir fédéral tentaculaire et avide et un pouvoir québécois encore incertain.

Selon M. Vaugeois, le Québec ne renoncera pas à la maîtrise d'oeuvre qu'il réclame depuis des décennies dans le domaine névralgique des communications "et il continuera de la réclamer tant que le système actuel ne sera pas modifié".

Le ministre n'a pas voulu passer sous silence les propositions contenues dans Le livre beige de M. Ryan et du Parti libéral du Québec et qui concernent les communications.

M. Vaugeois a rappelé "qu'il ne pouvait accepter que les propositions par le PLQ constituent un net recul face à tout ce qu'ont réclamé les gouvernements du Québec dans le passé en matière de communications".



(Photolaser AP)

Douce libération

Paul McCartney, l'ancien «Beatle» qui, le 16 janvier courant, a été arrêté à son arrivée à l'aéroport de Tokyo, accusé de possession de marijuana et confiné depuis lors en cellule, a finalement été libéré, ce matin. Les autorités judiciaires japonaises ont décidé d'abandonner les accusations de trafic de drogue à son encontre et de l'expulser du pays. A sa sortie de prison, il a dû faire face à une centaine de photographes et de journalistes qui se sont pressés devant le siège social de la Police métropolitaine de Tokyo.

L'assemblée nationale du Québec a adopté
la loi 88 qui assure le maintien des services
d'Hydro-Québec en mettant fin à la grève
et en fixant les conditions de travail des syndiqués.

C'est une loi inutile

- parce que depuis plusieurs jours (le 14 décembre 1979) les syndicats étaient prêts à accorder un moratoire sur la grève à condition de se faire entendre sur le bien fondé de leurs demandes.
- parce que la loi 88 enlève le droit à la négociation et a pour seul objectif de décréter unilatéralement les conditions de travail.
- parce que les syndicats assuraient les services essentiels et que la grève n'était pas faite sur le dos de la population.
- parce que la commission parlementaire réclamée par les syndicats aurait permis un règlement satisfaisant.

88Q

Les conditions de travail prévues par cette loi ne sont pas
conformes aux aspirations légitimes des syndiqués
qui avaient limité leurs demandes et qui
étaient prêts à continuer la négociation.

Les syndiqués n'acceptent pas

Points communs:

Salaires et indexation

- que Hydro-Québec refuse de donner 4% d'indexation qu'elle doit à ses employés pour 1978.
- qu'Hydro-Québec refuse d'indexer les salaires et les échelles de salaires pour protéger le pouvoir d'achat des travailleurs.

Régime de retraite

- qu'Hydro-Québec refuse d'indexer à 3% maximum les rentes versées aux retraités présents et futurs.
- qu'Hydro-Québec refuse aux employés nationalisés le droit de faire compter leurs années de service antérieures à 1966.

Santé et sécurité au travail

- qu'Hydro-Québec refuse de mettre dans un texte clair de santé et sécurité de la convention l'utilisation du service d'inspection du gouvernement.

Repas du midi

- qu'Hydro-Québec refuse de donner le repas du midi à ceux qui ne peuvent revenir à leur quartier général.

Points particuliers:

Employés de métiers

- qu'Hydro-Québec refuse que les tâches d'opération soient exécutées exclusivement par des opérateurs.
- qu'Hydro-Québec refuse d'appliquer un mécanisme de rémunération équitable pour les électro-mécaniciens.
- qu'Hydro-Québec refuse de réduire la semaine de travail de 40 à 36 heures.

Employés de bureau

- qu'Hydro-Québec refuse d'appliquer la clause d'ancienneté telle que gagnée en 1976.
- qu'Hydro-Québec continue à remplir les emplois des employés de bureau par des personnes exclues de l'unité d'accréditation.
- qu'Hydro-Québec refuse d'appliquer le nouveau plan d'évaluation des emplois, négocié conjointement à 80%.
- qu'Hydro-Québec refuse de stabiliser l'escalade des contrats à forfaits dans l'arpentage, le dessin et l'inspection.
- qu'Hydro-Québec refuse d'accorder une indemnité de $10 par jour à ceux qui vivent dans des campements à la Baie James.
- qu'Hydro-Québec refuse d'indemniser les employés du groupe PLT-CL pour les bénéfices marginaux qu'ils ne reçoivent pas.

Employés techniciens

- qu'Hydro-Québec refuse de reconnaître que le temps passé en formation et le temps de transport à cet effet soit rémunéré conformément à la convention collective.

C'est une loi injuste

Syndicat des employés de métiers d'Hydro-Québec
Syndicat des employés de bureau d'Hydro-Québec
Syndicat des techniciens d'Hydro-Québec
S.C.F.P.-F.T.Q.

C-527